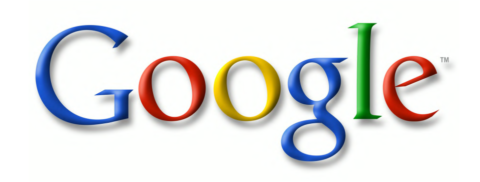
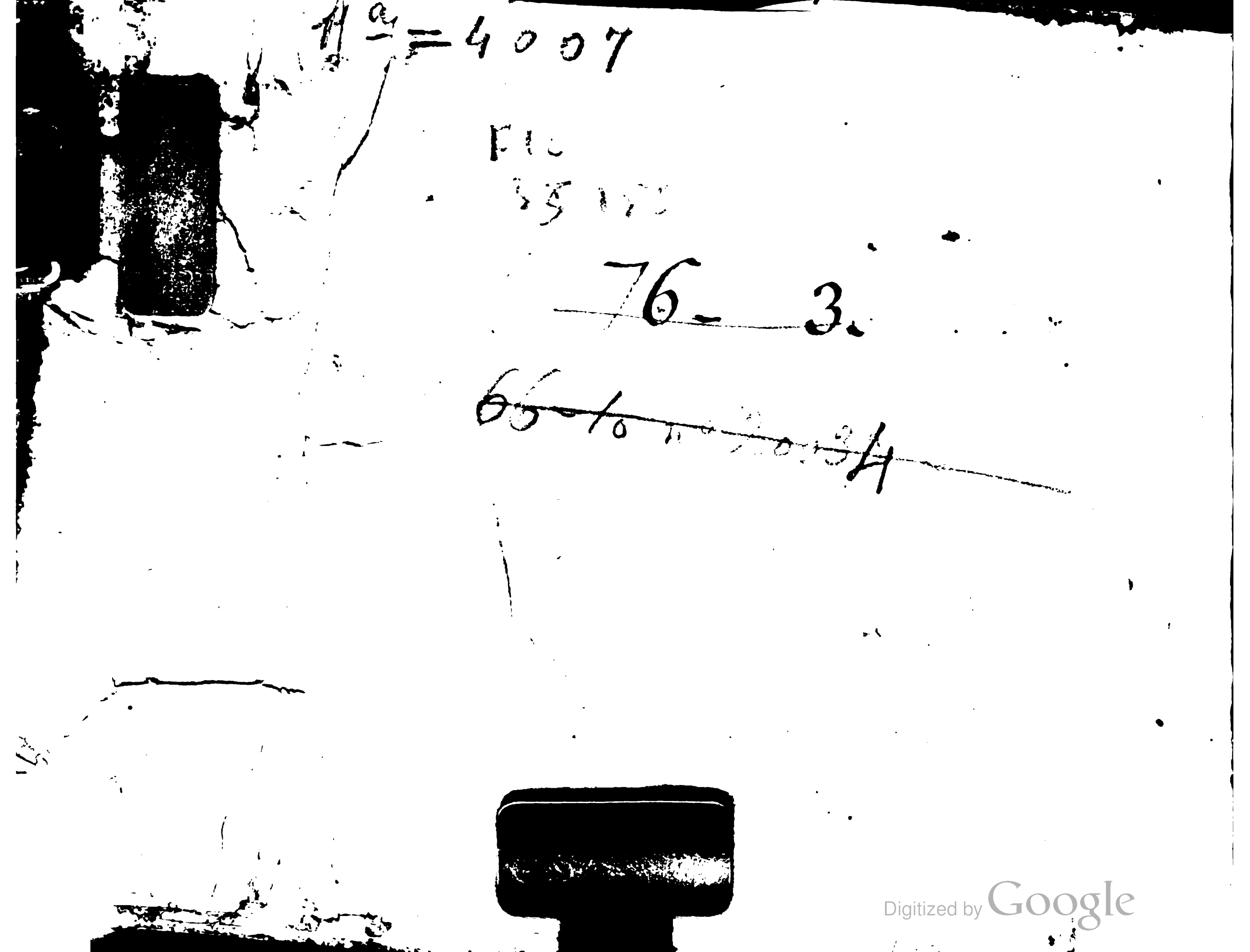








LE MIROIR DV MONDE, OV, EPITOME DV THEATRE D'ABRAHAM ORTELIVS.

Auquel se represente, tant par Figures que par Characteres, la vraye situation, nature & proprieté de la terre Vniverselle.

Aggrandi & enrichi, entre autres, de plusieurs belles Cartes du Païs-bas.



PSEAU. XLVI.
Venez & contemplez Les œuvres du Seigneur.

A AMSTERDAM,
Pour Zacharie Heyns, à l'enseigne des trois Vertus.

cIↄ. cI. XCVIII.

A MONSIEVR GVALTERE DEL PRATO, MARCHAND HONNORABLE, EN LA TRES-FAMEVSE CITE' DE COLOIGNE.

MONSIEVR, mon treshonnoré Oncle, ayant aggrandi & enrichi de plusieurs belles Cartes Belgiques & autres, le petit Miroir du Monde, que feu mon Pere M.r P. Heyns avoit, il y a quelques années, mis en lumiere, tant en Rithme qu'en Prose, au grand contentement des bons esprits, tesmoin la loüange qu'ils en chantent, & m'asseurant que ceste mienne Augmentation ne seroit, pour sa grandeur & clarté, moins, ains plustost plus agreable, au moins à vous, qui avez tousjours esté vray amateur de la loüable Geographie, I'ay bien voulu le presenter & dedier à vos bonnes graces, comme je fay maintenant d'une affection sincere & bonne volonté que je vous porte, & à jamais feray, vous priant bien amiablement, encore qu'il ne soit de grande valeur, le vouloir prendre en gré, & pour humbles estreines de ma gratitude & recognoissance du bien que m'avez fait, depuis que m'avez donné vostre Niepce en mariage, esperant quelque jour vous presenter chose meilleure, & plus digne de vostre honneur, & à tant prieray Dieu, m'en donner sa grace, & vous prendre en sa protection, vous donnant longue & heureuse vie. D'Amsterdam, ce 25. de Febvrier, 1598.

Vostre humble & bien-affectionné Nepveu,

ZACHARIAS HEYNS.

A & E 2



ODE,

EN FAVEVR D'ABRAHAM ORTELIVS ET M. PIERRE HEYNS.


Es plus antiques escrivains,
Qui nous ont par des escrits vains
Descrit, despeind ce tresbeau monde,
Nous l'ont laissé bien imparfait,
Mais voici HEYNS, qui plus parfait
Le monstre à tous, & clair & munde.

Mon HEYNS, je di, que ton Traité
Qu'en ce Miroir tu as traité,
Et loing de nos païs flamboye,
En discours, en pourtraits divers,
Par l'Vnivers fait voir Anvers:
Afin qu'Anvers l'Vnivers voye.

TANDIS qu'en mille endroits tu cours,
Trouvant secours en ton recours:
Tu vins desseigner, & construire,
Cest Ouvre fait d'artiste main,
Mieux qu'Amphion le mur Thebain
En se joüant avec sa Lyre.

COMME un fort Hercul' soulagea
Le foible Atlas, qu'il déchargea
Du faix qui le pouvoit abatre:
Ainsi, traçant cest Abregé,
Le docte Ortel t'a soulagé,
Par l'appuy de son grand Theatre.

ICY maugré l'horreur des flots,
Maugré l'orgueil des Matelots,
Maugré l'ire des vents qui grondent:
En un clin d'œil, en un moment,
On peut remarquer aisément
Ce dont plusieurs mondes abondent.

Qu'UN vieux Tiphis, qu'un grand Iason,
Nous vantent leur blonde toison,
Et les aventures du Phase:
Bref, que ceux du Nort, & Levant,
Dans leurs Vaisseaux mettent au vent
Ce feu que l'avarice embrase.

ILS n'ont tant erré, ni tant veu,
Avec leurs Nefs, avec leur feu,
Que l'Autheur de ce riche ouvrage:
Qui Cosmographe & Marinier
Marche premier, bien que dernier:
Honnorant & l'un & l'autr'-age.

O HEYNS, ceci je ramentoy,
Parlant d'Ortel, parlant de toy:
Toy qui pour mesme los acquerre,
Ainsi qu'un Soleil tout-voyant,
Ainsi qu'un Neptun tournoyant,
Vois, & fais voir toute la terre.

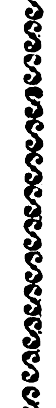
VOUS donques qui sans tant courir,
Tant fueilletter, tant discourir,
Voulez sçavoir que c'est de vivre:
Apprenez ici ce mestier entier,
Ce seul Livre est le monde entier,
Le monde entier n'est que ce Livre.

La Iessée.



Qui se confie en Dieu, souvent est desvestu
D'estat, de biens, de corps, mais jamais de vertu.



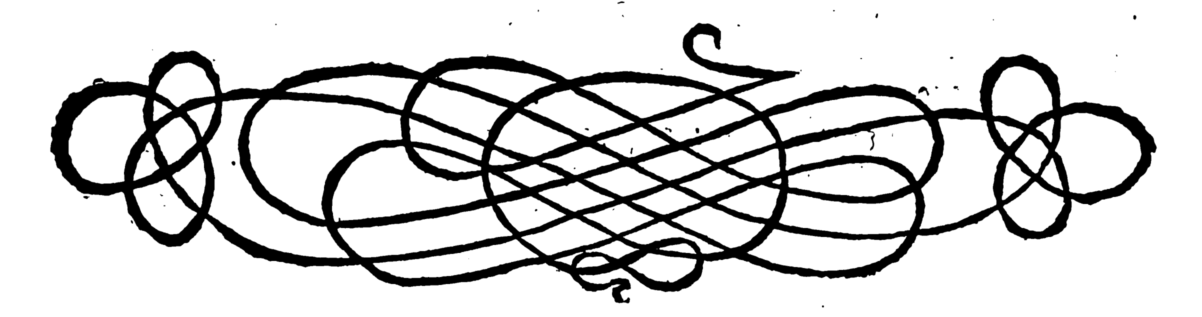


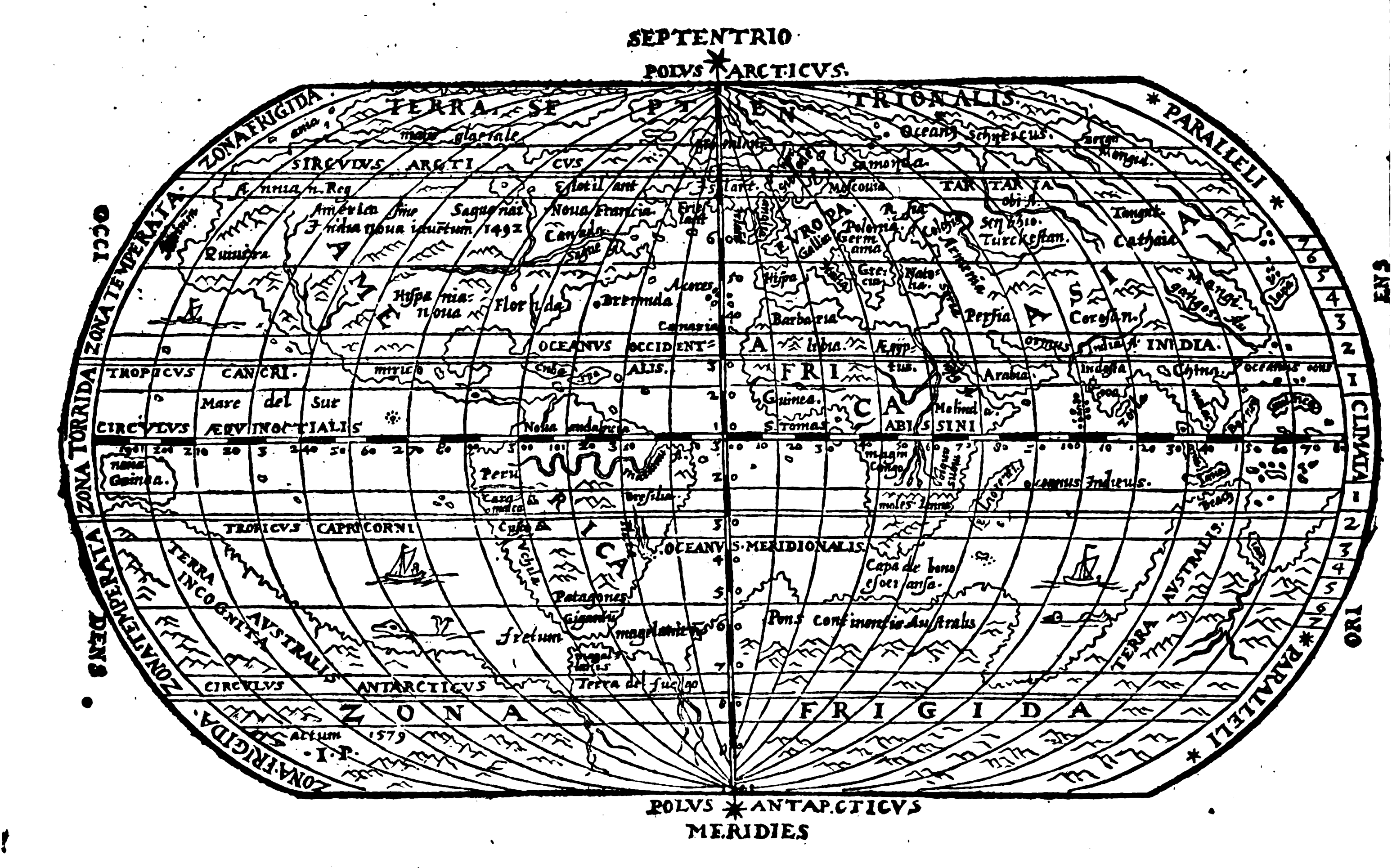


Voi-ci de HEYNS *le front: son esprit & sçavoir,*
Pourrás en ses Miroirs au vif cognoistre & voir.

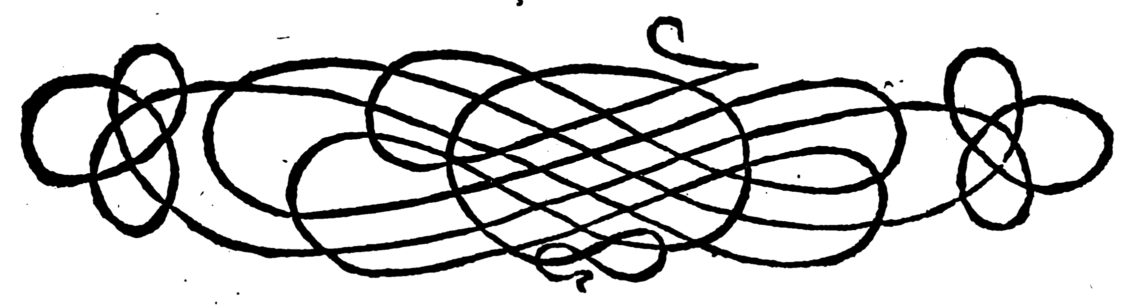
LE MONDE VNIVERSEL.

CESTE Carte represente toute la Terre avec la Mer, ainsi qu'elle l'environne & traverse; & se divise, selon les Modernes, en cinq parties; nommément en Europe, Asie, Afrique, Amerique, & Magellane. L'Europe est environnée tout à l'entour de la Mer; excepté toutesfois la partie qui est jointe à l'Asie, de laquelle elle se divise par la riviere Tanais, & de la source d'icelle, par terre ferme, jusques à la Mer Septentrionale, aupres du havre S.Nicolas, où les Anglois font voile avec leurs marchandises pour le jourd'huy. L'Asie est semblablement abbreuvée de la Mer, hors mis la partie susdite, annexée à l'Europe, & celle qui est joincte à l'Afrique, entre la Mer rouge & Mediterranée. L'Afrique seroit une Isle, n'estoit qu'elle est accouplée d'une certaine poincte à l'Asie, entre les païs de Iudée & d'Egypte. Quant à l'Amerique, l'on ne sçait pour certain si elle est environnée de la Mer, ou s'elle est jointe à l'Asie du costé de Septentrion. Ce que, Dieu aidant, nous esperons sçavoir bien tost, par la queste diligente desdits Anglois. Et de la Magellane (située soubs le Pole de Midy, appellée de l'Espaignol *Terra del Fuego*,) l'on n'en sçauroit dire grand' chose, d'autant qu'elle n'est entierement descouverte.




SEPTENTRIO
POLVS ARCTICVS.
TERRA SEPTENTRIONALIS
mare glaciale
Oceanus Scythicus
SIRCVLVS ARCTI CVS
TARTARIA
Moscouia
AMERICA
EVROPA
ASIA
Noua Francia
Canada
Polonia
Germania
Gallia
Hispania
Grecia
Natolia
Persia
Cathaia
Quivira
Hispania noua
Florida
Barbaria
Corosan
OCEANVS OCCIDENTALIS.
AFRICA
Libia
Ægyp
INDIA
TROPICVS CANCRI.
Arabia
China
Mare del Sur
Guinea
Melinda
CIRCVLVS ÆQVINOCTIALIS
S. Tomas
ABISSINI
Noua Guinea
Peru
Brasilia
TROPICVS CAPRICORNI
OCEANVS MERIDIONALIS
Capa de bona esperansa
TERRA INCOGNITA AVSTRALIS
TERRA AVSTRALIS
Patagones
Fretum magallanicus
Terra del fuego
CIRCVLVS ANTARCTICVS
ZONA FRIGIDA
ZONA FRIGIDA
ZONA TEMPERATA
ZONA TORRIDA
ZONA TEMPERATA
ZONA FRIGIDA
PARALLELI
PARALLELI
CLIMATA
OCCIDENS
ORIENS
POLVS ANTARCTICVS
MERIDIES

LA figure de ce païs Amerique est semblable à deux Isles, accouplées par le milieu d'un petit destroit de terre ferme. La partie vers Septentrion comprend en soy la nouvelle Espaigne, Floride, Terre neuve, & plusieurs autres: L'autre partie vers Midy, contient Peru & Bresil, &c. Tout ce païs-ci (excepté de Bresil, qui appartient au Roy de Portugal; & la Terre neuve, que tiennent les François) est de la Seigneurie du Roy d'Espaigne. Cesdits païs sont si abondants en or (bien qu'il semble incroyable) que ceux d'Anzerme (une province en Peru) s'en souloyent armer de pied en cap, comme nous le faisons par deçà de fer. Et les Espaignols en la conqueste d'iceux, (comme ils escrivent mesmes) en garnirent les cornes de leurs chevaux, par faute de fer. Ils trouverẽt aussi en Collao, audit Peru, une maison, de laquelle les parois & le toict estoyent d'or pur. Dequoy il ne se faut pas grandement esmerveiller, s'il est vray ce que Girava escrit; sçavoir est, qu'aupres de Quito y a certaine Mine, qui contient plus d'or en soy, que de terre. Entre autres choses excellentes, dont ils sont bien fertiles, ils nous donnent telle abondance de succre, que toutes cuisines sont maintenant accoustumées d'en user excessivement en toute friandise, au lieu que paravant il n'estoit recouvrable qu'aux boutiques des Apoticaires, qui le gardoyent pour medicine. Mais devant que la nation Espagnole descouvrit cedit nouveau Monde, il n'y avoit pour toute beste de service, qu'un seul animal roux, (qu'on appelle Brebis de Peru) de la grandeur d'un Asne, & de la façon d'un Chameau.



AMERICA
An 1492 a Chrisoph Colũbo Inventa
Laborador
Cortercalis
I de Bacalao
Noua Francia
Nourobega
Granada
Marata
Noua His pania
Virginia
Bermuda
Cuba
MAR DEL
Spaniola
Antigua
S Bernardo
NORT
Tropicus Cancri
Pacificum Mare
Guatimala
Nõ de Dios
Panama
Is Petro
I de Gallopeges
Quito
Carthana
190 225 240 255 270 285 300 315 330 345
Linea Aequinoctialis
Noua Guinea
I Salomonis
Tumbes
Lima
Cusco
Plata
Picora
BRASILIA
Tubarones
MAR DEL ZUR
Cumana
S Pedro
Tropicu Capricorni
C Blanco
Chili
S Anna
de Arca
Rio de Arca
TERRA AUSTRIALIS INCOGNITA
Patagones
Chili
S Iuliano
Fretum Magelanicum

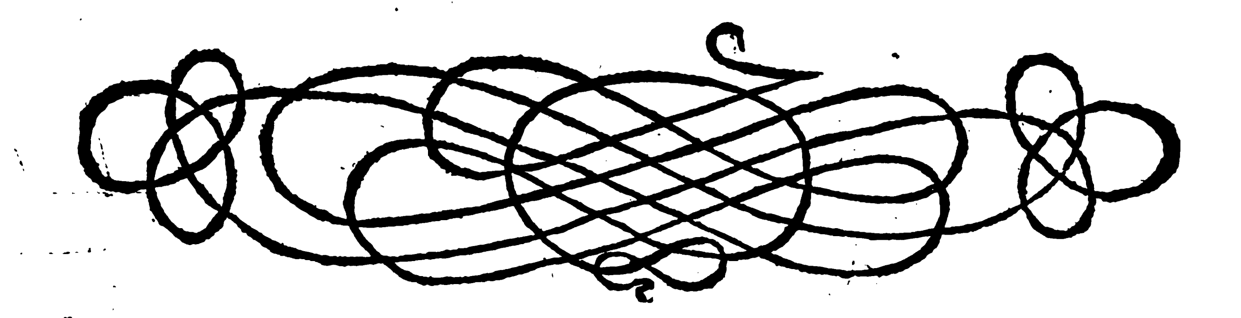
AFRIQVE a esté des anciens Autheurs divisée en plusieurs parties, mais de nostre temps on la divise communement en six principales : qui sont Barbarie, Egypte, Biledulgerid, Sarra, le païs des Noirs ou Mores, & le païs de Preste Iean. La Barbarie s'estend depuis la Mer où sont les Isles de Canarie du costé de l'Occident, le long de la mer Mediterranée, & le mont Atlas, jusques en Orient pres d'Egypte. Elle a en soy les Royaumes de Marocco, Fessa, Algier & Tunis, &c. Egypte est située entre ce païs de Barbarie, la Mer rouge, la Mer Mediterranée, & le païs de Preste Iean. Biledulgerid est ce quartier que l'on souloit appeller Numidie, auquel croissent la pluspart des dactiers. Sarra (qui signifie en leur langage desert) est un lieu fort sterile & sablonneux, où à grand peine, en plusieurs journées de chemin, on trouveroit une seule maison, ni semblablement de l'eau, que celle mesme que les passants apportent quant & eux. Elle comprend la Guinée & autres Royaumes. Le païs du Preste Iean s'estend depuis Egypte jusques aux lacs dont le Nil prend sa source, entre le Midi & Septentrion; du costé d'Orient jusques à la Mer rouge, & du costé de l'Occident jusques au Royaume de Nubie & la riviere Niger. Les habitans de ceste contrée sont Chrestiens. Outre ces six parties susdites, il y en a une autre (aux anciens incognuë) descouverte par la navigation des Portugalois, l'an 1497. laquelle est appellée des Arabiens & Persiens, Zanzibar, & s'estend depuis les lacs susdits, vers le Midi jusques à Cabo de buona sperança, en la Mer Meridionale. Ceste-ci contient en soy certains bons païs & Royaumes; & non guere loing de là, y a l'Isle S. Laurens, (dite Magdagascar) contenant à la ronde environ cent lieuës, laquelle abonde fort en Yvoire, car il y a force Elephans.




Mare Mediterranium
Sabia
Libia
Nubia
ARABIA
Mare Rubrum
OCEANVS
AETHIO
PICVS
S Helena
S Thome
Guinea
Tropicus Capricorni
Capu b spei
C das Anguellas
MAGALLANICA TERRA AVSTRALIS
AFRICA

ASIE.

CEste partie du monde a jadis esté réclamée de tous Autheurs, pour sa plus renommée apres l'Europe, par le moyen des Monarchies des Perses, Medes, Assyriens & Babyloniens, &c. Mais par dessus tous, l'Escriture saincte en fait grande mention: car Dieu y crea le premier homme, lequel aussi par Satan y fut deceu & asservi: puis apres par Iesus Christ racheté & affranchi. Somme, tout ce dequoy l'ancien Testament traicte, est quasi advenu en ceste partie du monde. Les Anciens l'ont divisée en plusieurs & diverses parties, mais pour le jourd'huy il semble qu'on la pourroit bien, non sans grande raison, partir en cinq Empires ou Monarchies: dont la premiere, aboutissant à l'Europe, appartient au Duc de Moscovie: la seconde est subjecte au grand Cham: la troisiesme asservie sous la tyrannie du grand Turc: la quatriesme est le Royaume de Perse ou du Sophy: la cinquiesme cõprend toute la reste, laquelle de tout temps a esté nommée du nom d'Inde, & est gouvernée, nõ d'un seul, mais de plusieurs Princes. Ici ne faut point passer en silence, que tous ports, havres & forteresses estants sur la Mer rouge, jusques à Cabo de Lampo, sont toutes en la possession du Roy de Portugal, ou au moins luy en rendent tribut. Entre les Isles de ceste Asie (qui sont plusieurs, grandes & riches) sont bien les principales: Zeylan, d'où nous arrivent la meilleure canelle, & Gilolo avec les Molucques où croissent les precieux cloux de gyrofles.



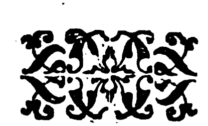

Noua Zemla
EVROPAE PARS
America Pars
Mongul
Tartaria
Tanguth
Samarchanda
Persia
ARABIA
Cambia
INDOSTAN
Philippinæ insula
Mindanao
Noua guinea
Zeilan
Malacca
Borneo
Sumatra
Iaua
ORIENTALIS
OCEANVS
ASIA

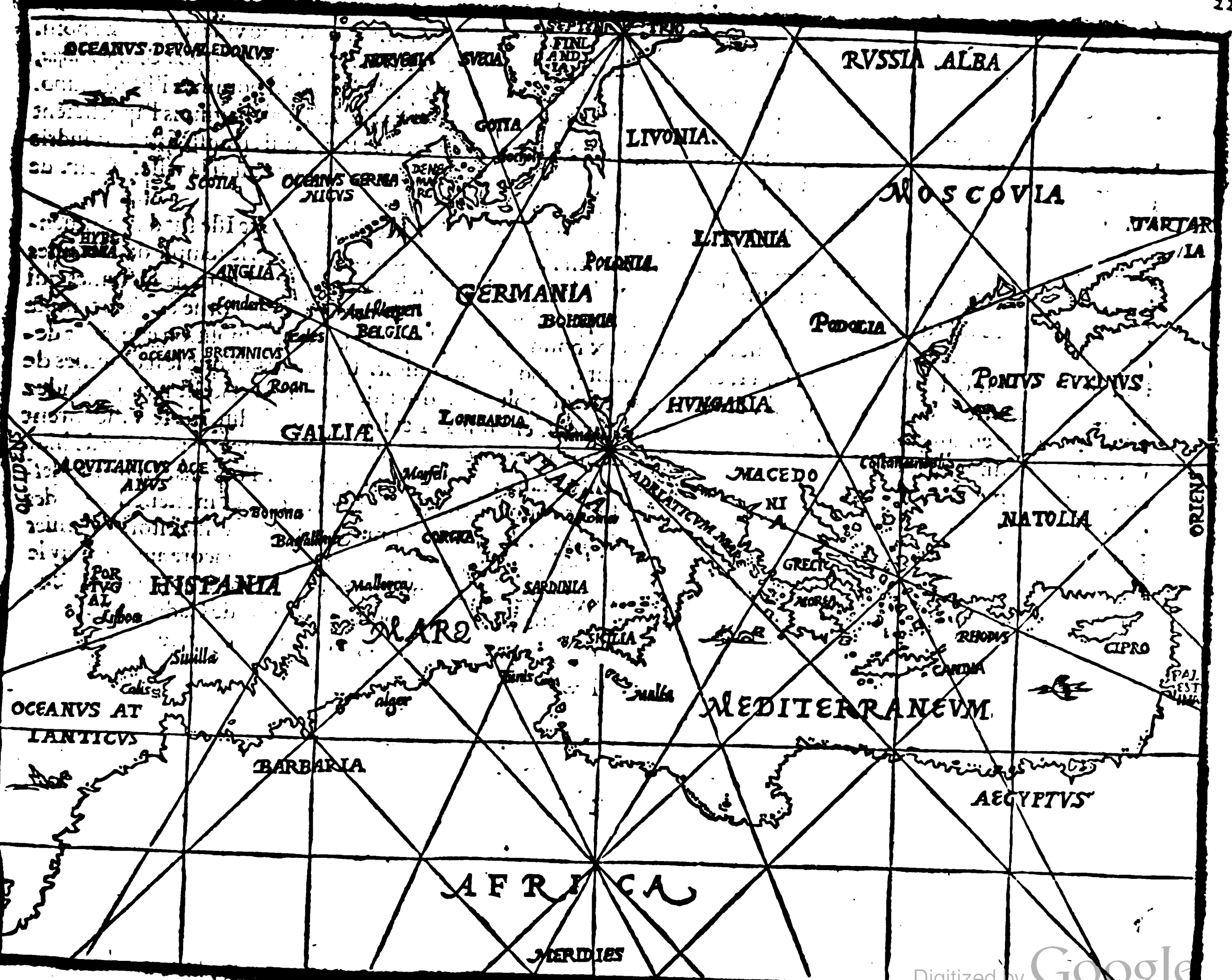
CESTE partie, est celle qui de tout-temps a esté dite la Chrestienté: combien qu'en plusieurs de ses endroits, par la tyrannie du Turc, helas! nostre religion a esté renversée & abolie pour y planter la sienne superstitieuse & pernicieuse. C'est bié la plus petite, quant à son estenduë, entre les autres parties du monde, mais elle a tousjours esté reputée la meilleure. En ceste partie y a encores pour le jourd'huy plus de vingt & huict Royaumes Chrestiens, sans l'Empire Romain, lequel passe encores tous autres Empires en dignité & reverence, comme elle fit jadis en puissance & renommée. Les principales Provinces de ceste Europe, sont celles-ci, (commençant à l'Occident par le Midi, vers Orient, jusques en Septentrion) Espagne, France, Alemaigne, Italie, Esclavonie, Grece, Hongrie, Pologne avec Lithuanie, Moscovie, ou Russie, & la partie Septentrionale, jadis appellée Scandie, où il y a Norduege, Suesse, & une partie de Danemarch.

LES Isles appartenantes soubs icelle, sont: Angleterre & Escosse, Yrlande, Frislande, Yslande & Grunlande, toutes environnées de la Mer Septentrionale. Les Isles situées dans la Mer Mediterranée, sont: Sicile, Candie, Corse, Sardaine, Majorque & Minorque, Negroponte, Malthe ou Melithe, Corfu, Stalimene, Metelin, Sio, & plusieurs autres petites Isles en l'Archipelago, & en autres rivieres.

L'AIR d'Europe est par tout bien temperé, la terre bien cultivée, & tresfertile de toutes choses delectables, outre celles qui sont necessaires pour la vie de l'homme. Entre lesquelles elle triomphe seule de la resiouissante & feconde vigne. Elle est aussi trespopuleuse, n'ayant aucune region où les hommes ne s'ayent fait habitation, avec force belles & magnifiques villes. Desquelles l'admirable Rome (qui tousjours a esté par tout fort bien cognuë) est encores pour le present (comme aussi de tout temps elle a esté) la principalle.

LES habitans de ceste partie ont tousjours passé les autres nations en subtilité d'entendement & dexterité de corps, par lesquels moyens ils ont jadis subjugué quasi tout le monde, au moins autant qu'il en a esté descouvert & cogneu. Comme on a bien veu en premier lieu, au Royaume de Macedoine, par Alexandre le grand, mais principalement depuis ce temps là, par l'Empire Romain, & presentement par le Roy Catholique des Espagnes, & le Roy de Portugal: qui ont encores pour le jourd'huy grande domination aux autres quatre parties. De sorte qu'il semble proprement, que les habitans susdits soyent nais, idoines, & aptes pour gouverner le monde universel.



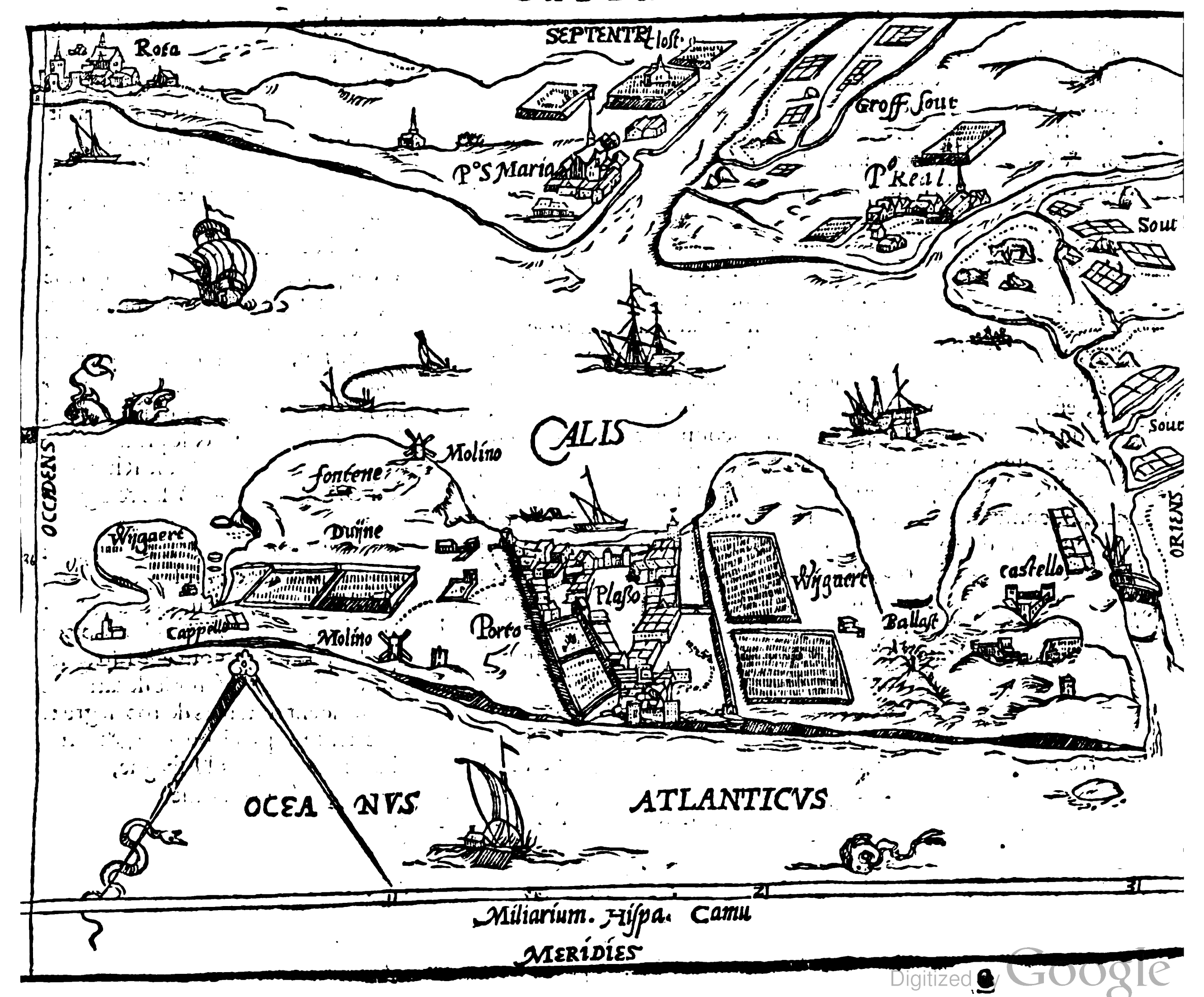

OCEANVS DEVCALEDONVS
NORVEGIA
SVECIA
FINLANDIA
SEPTENTRIO
RVSSIA ALBA
GOTIA
LIVONIA.
SCOTIA
OCEANVS GERMANICVS
DENMARC
MOSCOVIA
TARTARIA
LITVANIA
HYBERNIA
ANGLIA
POLONIA
GERMANIA
Londres
BELGICA
BOHEMIA
PODOLIA
OCEANVS BRETANNICVS
Roan
PONTVS EVXINVS
LOMBARDIA
HVNGARIA
GALLIÆ
AQVITANICVS OCEANVS
Marseli
ITALIA
ADRIATICVM MARE
MACEDONIA
NATOLIA
OCCIDENS
ORIENS
Bayona
CORSICA
GRECIA
PORTVGAL
HISPANIA
Lisboa
SARDINIA
MOREA
RHODVS
MARE
SICILIA
CIPRO
Siuilla
CANDIA
Calis
malta
algar
MEDITERRANEVM
OCEANVS ATLANTICVS
BARBARIA
AEGYPTVS
AFRICA
MERIDIES

CADIZ.

STRABO, Pline, & quelques autres semblent comprendre sous les Gades deux Isles: Mela, Solin, Denis, & Ptolemée n'en comprennent qu'une seulement, laquelle ils nomment Gadira, avec une ville du mesme nom. Ceux qui en font deux, appellent l'une la grande, l'autre la petite. Ceste-ci fut jadis appellée *Erythia & Aphrodisia*, comme escrit Pline, Philistides, Timæus, Silenus, Pherecides, & Strabo: lesquels l'ont aussi nommée l'Isle de Iuno. La Grande a esté aussi appellée particulierement des habitans *Erythia & Continusa.* Les Carthaginois l'appellerent Gadir, & les Romains, Tartesson, comme dit Pline. Il n'y a aujourd'huy qu'une Isle, (qui est aussi fort amoindrie par les inondations de la Mer Oceane) laquelle les Espagnols nomment Cadiz, comme aussi la ville. Ceux de nostre païs l'appellent, je ne sçay pourquoy, Calis Malis.

Ceste ville de Cadiz est à present ville Episcopale. Il appert par les anciens escrits, que ceste Isle fut du commencemẽt navigée & cultivée par les Phœniciens & Tyriens. En l'un des coings d'icelle fut jadis le temple de Hercules fort renommé, tant à cause des Fondateurs d'iceluy, que de leur Religion, richesse & beauté. Les os de Hercules qui sont là mis, sont cause que ce temple, selon Mela, estoit appellé sainct. Strabo dit, qu'en l'autre corne estoit le temple de Saturne. Il y avoit aussi là une fontaine d'eau douce, & bonne à boire, laquelle par une disposition contraire defailloit environ le debordement de la Mer, & s'emplissoit quand elle decouloit. Isidore recite, que les colomnes de Hercules se mõstrent en icelle: & qu'il y croist un arbre semblable à la Palme, de la gomme d'icelle si vous teindez un verre, vous en aurez une pierre par les anciens nommée Ceraunius. Les habitans de ladite Isle & Ville furent jadis fort renommez à cause de l'art de naviger, & retiennent encore aujourd'huy l'ancienne experience de bien cognoistre les mers. Leur principal profit & revenu vient de faire du sel, & de prendre des Tonnins. La prinse desquels poissons est ici solennele, & se fait tous les ans. Ils les coupent en pieces, & les salent, & mettent dedans des tonneaux, & les envoyent vendre presque par toute l'Europe. Les anciens ont creu que ceste Isle estoit le dernier bout du monde tirans vers l'Occident. Et les mariniers de nostre païs de Flandres appellent encore aujourd'huy le promontoire de ceste Isle vers l'Occident, (que les Espagnols nomment Punta de S. Sebastiano) **het eynde der Werelt**, c'est à dire, le bout du monde. Ceste Isle, & tous les ports du Goulfe de Cadis, a esté prinse & saccagée au mois de Iuillet, l'An 1596. par les Anglois, à cause de la guerre que le Roy d'Espagne leur faisoit.



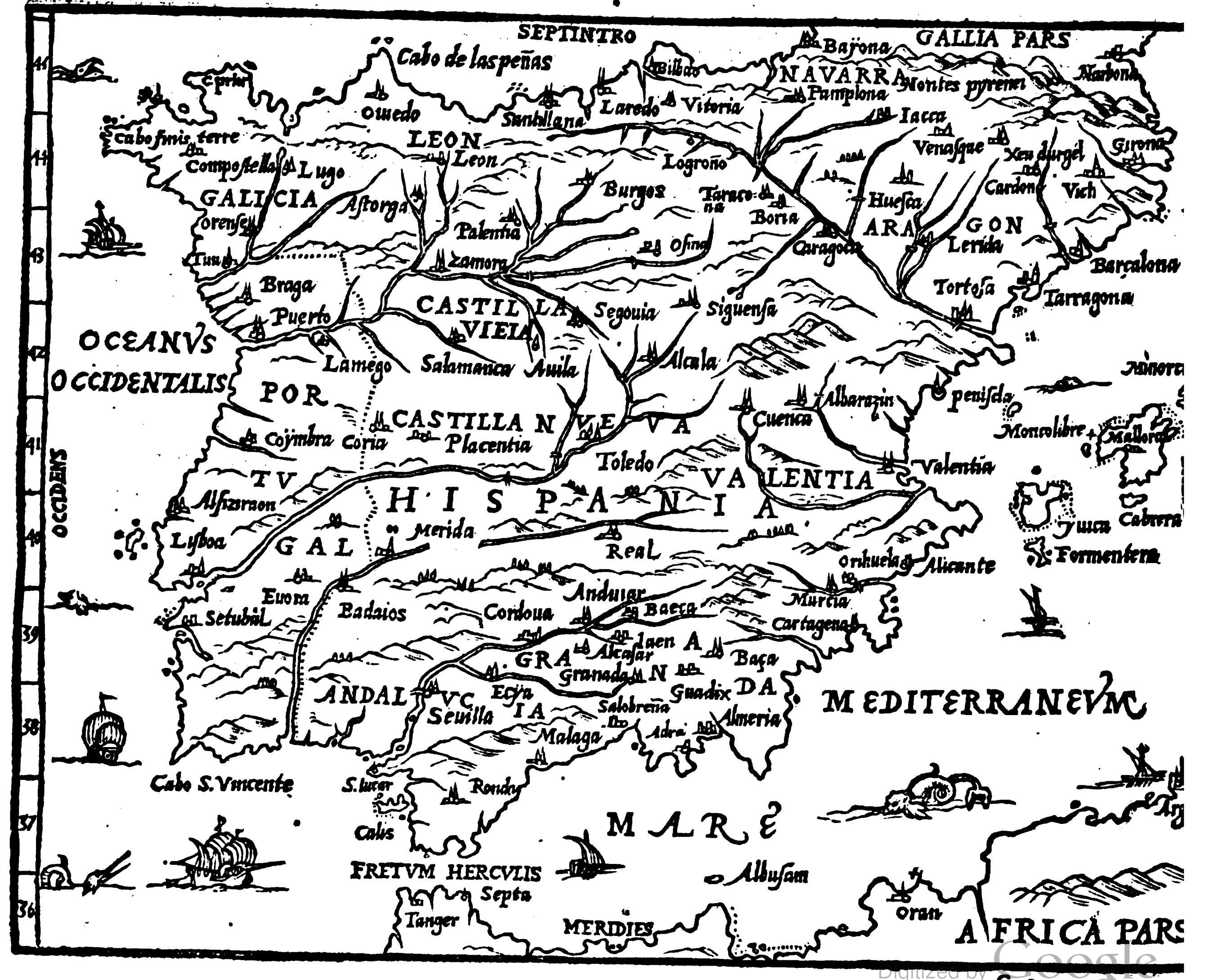

SEPTENTR
Rota
P°S Maria
Groff Sout
P° Real
Sout
Sout
CALIS
Molino
fontene
Duijne
Wijgaert
Cappello
Molino
Porto
Plaso
Wijgaert
Ballast
castello
OCCIDENS
ORIENS
OCEA NUS
ATLANTICUS
Miliarium. Hispa. Camu
MERIDIES

ESPAGNE est environné à l'entour de la Mer, excepté la partie qui est annexée à la France, de laquelle elle est divisée par les monts Pyrenées. Elle contient en soy quatorze Royaumes; & sont ceux-ci: le Royaume de Castille l'ancien & nouveau, Leon, Arragon, Cataloine, Navarre, Asturie, Granade, Valence, Tolede, Gallicie, Murcia, Corduba, Portugal & Algarbe. Le revenu desquels passe annuellement la somme de cinq millions de ducats. Il y a vingt & un Ducs, & autant de Marquis: soixante deux Comtes & sept Vicomtes, sans les autres Barons & Gentils-hommes, desquels il y a grand nombre. Il y a aussi huict Archeveschez, quarãte huict Eveschez, qui ont ensemble de revenu par an quatre cent & quarante deux mille ducats. Ceci dõne assez ample tesmoignage, que sa fertilité, & la richesse qui en revient, doit estre bien grande. Ceste Espagne, par dessus les mines d'argent qu'elle a, abonde fort en huyle, figues, raisins, plusieurs autres bõs fruicts, & beaux chevaux. La contrée de Biscaye donne du bon fer, qui est de grand' estime. Et en la riviere Tagus (maintenant appellée des habitans, Tayo) se trouve & pesche de l'or, mais nõ pas si grande quantité que jadis. La principale ville marchande se nomme Seville, dont arrivent en Anvers, & consequemment par toute l'Europe, toutes ces precieuses marchandises du nouveau monde, à sçavoir de l'Amerique. Leur Roy Philippe, comme dit Ortelius en son Theatre, est pour le present le plus grand Seigneur & Monarque, qui soit ou qui fut oncques, encore que plusieurs ne le sçavent bonnement croire, estimant la Monarchie des Romains avoir esté plus grande, ou bien le Regne de Preste-Iean, du grand Turc, ou quelque autre, le passer de beaucoup. Mais qu'ils s'abusent en cela, il le demonstre & le prouve ainsi: L'Empire Romain, dit-il, a jadis esté comprinse entre la Mer d'Espagne en Occident: entre Escosse, le Rhin & le Danube du costé de Septentrion: La Mer Caspium & la riviere Tigris du costé d'Orient: Le mont Atlas & Egypte vers Midi, comme on peut veoir en la Carte qu'il en a faite & divulguée, l'an 1571.

Or toute cestedite partie du monde contient en soy environ 25 degrez de largeur entre le Nort & le Midi, (ou bien selon autres, 32 degrez) & environ 70 en longueur. Voyons à ceste heure quel païs le Roy Philippe possede. Il a en premier lieu, l'Amerique ou Inde nouvelle, ainsi qu'on la nomme, au moins si loing qu'elle a esté descouverte, excepté toutesfois Bresil (qui appartient au Roy de Portugal, & Terre neuve, que tiennent les François.) Ceste Amerique cognuë du destroit de Magelan en Midi, jusques à la partie qu'ils appellent la nouvelle Espagne, tirant à 40 degrez vers Septentrion, & le destroit susdit en a vers Midi bien 53 ou 54, qui font ensemble de latitude 93 degrez. La longueur de Rio des Amasones en Orient, & le païs Quivira en Occident font plus de 100 degrez. Qu'on compare maintenant les païs y comprinses, avec iceux qui sont enclos en l'Empire Romaine, & on trouvera le dire dudit Ortelius estre tresvrai. Et encore plus, si on y adjouste de surplus l'Espagne, (reservant le Portugal pour un autre conte) le Royaume de Naples (qui fait la moitié d'Italie) le Duché de Milan, & le Païs bas.



HISPANIA.

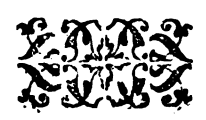

SEPTINTRO
Cabo de las peñas
GALLIA PARS
Bajona
Bilbao
NAVARRA
Montes pyrenei
Narbona
Pamplona
Vitoria
Laredo
Santillana
oviedo
Cabo finis terre
Compostella
Lugo
LEON
Leon
Logroño
Iacca
Venasque
Seu durgel
Girona
Cardona
Vich
GALICIA
Astorga
Burgos
Taracona
Borja
Huesca
ARA
GON
orense
Palentia
Osma
Caragoça
Lerida
Tuy
Zamora
Barcalona
Braga
Tortosa
Tarragona
Puerto
CASTILLA
VIEIA
Segouia
Siguensa
OCEANVS
OCCIDENTALIS
Lamego
Salamanca
Auila
Alcala
Minorca
POR
Albarazin
peniscla
CASTILLA NVEVA
Cuenca
Moncolibre
Mallorca
Coymbra
Coria
Placentia
Toledo
Valentia
TV
VALENTIA
Alfizaraon
HISPANIA
Merida
Yuica
Cabrera
Lisboa
GAL
Real
Formentera
Orihuela
Alicante
Evora
Andujar
Setubal
Badaios
Cordoua
Baeça
Murcia
Cartagena
Iaen
GRANADA
Alcaçar
Baça
Granada
ANDALVCIA
Ecija
Guadix
Sevilla
Salobreña
Almeria
MEDITERRANEVM
Malaga
Adra
Cabo S. Vincente
S. lucar
Ronda
MARE
Calis
FRETVM HERCVLIS
Septa
Albusam
Tanger
MERIDIES
Oran
AFRICA PARS
OCCIDENS

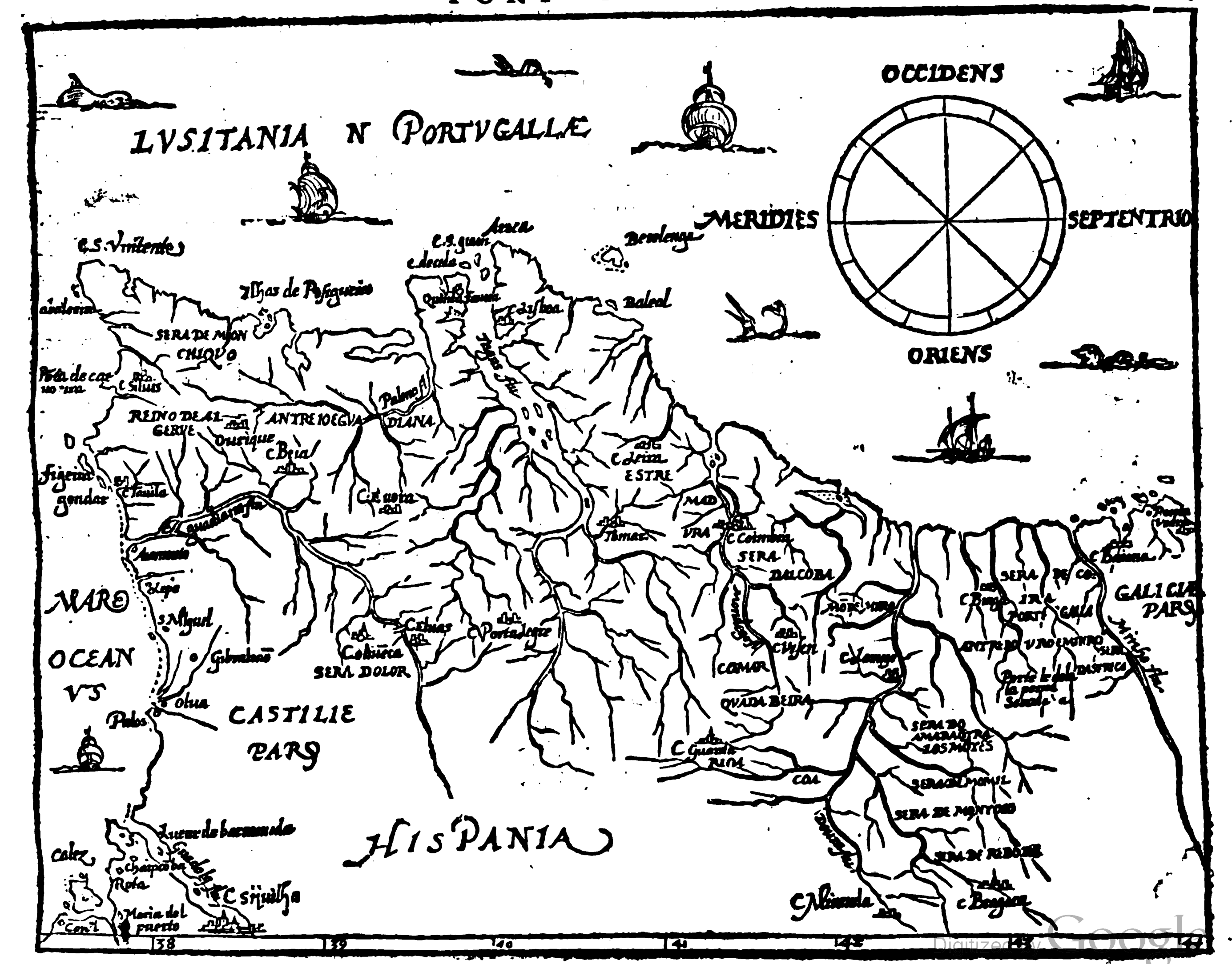
PORTVGAL.

CE Royaume souloit jadis estre compris soubs le nom d'Espaigne, jusques à l'an de la nativité de nostre Sauveur 1100. qu'il en fut divisé en ceste sorte: En ce temps là regnoit Alphonse le sixiesme Roy de ce nom, qui chassa les Mores de Tolede, & de plusieurs autres lieux d'Espaigne: & és victoires qu'il eut contre ces Mores, luy avoit assisté & fidelemét servi un Don Henrico Conte de Buillon, fils du Duc de Lorraine. Alphonse voulant faire quelque recompense honnorable à cedit Conte pour ses fideles services, luy donna en mariage sa fille Teresa; & pour son dot & doüaire, tout ce qu'au païs de Lusitanie (que nous appellons maintenant le Royaume de Portugal) avoit esté prins & osté aux Mores, ensemble tout le païs, duquel de là en avant il se pourroit encore saisir. Auquel exploit il se porta si vaillamment, & ses successeurs apres luy, que les Rois de Portugal, il y a ja long temps, se nomment aussi Roy d'Algarbe, de Guinée, d'Ethiopie, d'Arabie, de Perse & d'Inde, &c.

La principale ville de Portugal est Lisbone, située sur la riviere Tagus, au pendant de la montaigne, ville marchande, non sans raison grandement renommée: car elle nous mande & fait participants de tout les biens & marchandises que la nature & l'art nous produisent, tant en l'Afrique, en Asie, qu'és autres Isles situées soubs icelles.

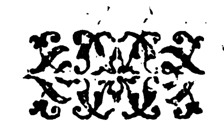
Et veu que nous sommes sur les termes de Portugal, il faut que nous disons de ce Roy une chose fort admirable, à sçavoir: Que tout ainsi comme nous avons dit ici devant que le Roy d'Espaigne domine par dessus le plus grand Empire du monde: Cestui-ci est Roy & dominateur dessus un Royaume de la plus grande & longue estenduë qui soit sous la cappe du Ciel: car sans Bresil en Amerique (lequel semblablement appartient à luy) il est Seigneur & Maistre de toutes les costes maritimes, commençant de Portugal, au destroit de Gibaltrar, le long des costes de l'Afrique, jusques à l'embouchure de la Mer-rouge, & par là le long de l'Arabie jusques à l'Isle & ville d'Ormus, passant par le païs de Perse jusques en Inde. De sorte que les costes de la Mer, depuis le Royaume de Portugal jusques aux Isles des Moluques, ensemble plusieurs Isles situées en ces endroits là, sont toutes soubs son obeïssance. Tellement que des 360 degrés que la terre universelle contient en sa rondeur, cedit Seigneur & Roy en a plus que la moitié sous son nom & authorité, Chose bien digne d'estre remarquée & considerée.




LVSITANIA N PORTVGALLÆ
OCCIDENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
ORIENS
C.S.Vintente
Berlenga
Baleal
SERA DE MON CHIQVO
REINO DE AL GERVE
ANTRE IOEGVA DIANA
Ourique
C.Beia
ESTRE
MAD
VRA
C.Coimbra
SERA DALCOBA
SERA DOLOR
C.Portalegre
C.Guarda
COA
SERA DE MONTOSO
SERA DE RIBORE
C.Bragança
GALICIÆ PARS
C.Baiona
MARE OCEANVS
CASTILIE PARS
HISPANIA
Calez
C.Siuilha
Palos
38
139
140
141
142
143

ANGLETERRE, ESCOSSE ET HIRLANDE.

CESTE Isle jadis appellée Albion, est la meilleure Isle de toute l'Europe, divisée pour le present en deux Royaumes particuliers, dont le plus grand & spatieux vers Midy, est appellé Angleterre, & l'autre vers Septentrion, Escosse. Ils sont divisez du costé d'Orient, par la Riviere Tuede, par la montagne Cheviote par dedans le païs, & certains Ruisseaux qui sortent de ladite montagne, & tombent dans la Mer aupres de Solvvay. Le Royaume d'Angleterre est de terre tres-froide, abondante en chair & autres victuailles. Elle est merveilleusemẽt riche de brebis, lesquelles portent la meilleure laine dont on sache à parler: Ils ont le plus fin estein, felons chiens, & bonnes huistres en abondance. La principale Ville d'icelle est Londres. Dessoubs Angleterre appartiennent encores quelques petites Isles, comme Mon, que les Anglois appellẽt Anglesey, Mon, VVicht, Sorlinges & Gernsey avec Iarsey, &c. Le Royaume d'Escosse est une partie de l'Isle de Bretaigne, il est divisé en deux parties par la montagne Grampius, qui commence au bort de l'Ocean, tirant en Orient, à la source de la riviere Dea, & en Midy au lac Loumond. Le territoire de ce Royaume n'est pas si fertile que l'Angleterre, mais beaucoup plus montagneux & aquatique, de sorte qu'on n'y mange quasi que du poisson. La ville Capitale est Edinbourg, & a le chasteau surnommé aux Pucelles, grandement estimé de plusieurs autheurs. Hirlande est la plus grande des Isles, apres celle de Bretaigne. La terre y est tresgrasse & si fertile qu'il faut aucunesfois retirer le bestial des pasturages, de peur qu'ils ne s'engraissent par trop, & ne se crevent. La ville capitale de ceste Region est Dublin, laquelle est soubs la dition des Roys d'Angleterre, comme aussi est toute la contrée vers l'Orient : mais la partie Occidentale appartient à plusieurs Seigneurs des habitans d'icelle.



MARE GERMANICVM

MARE DEVCALEDONIVS

MARE BRITANNICVM

MARE HISPANICVM

HYBERNIA NVNC Irlant

SEPTENTRIO

ORIENS

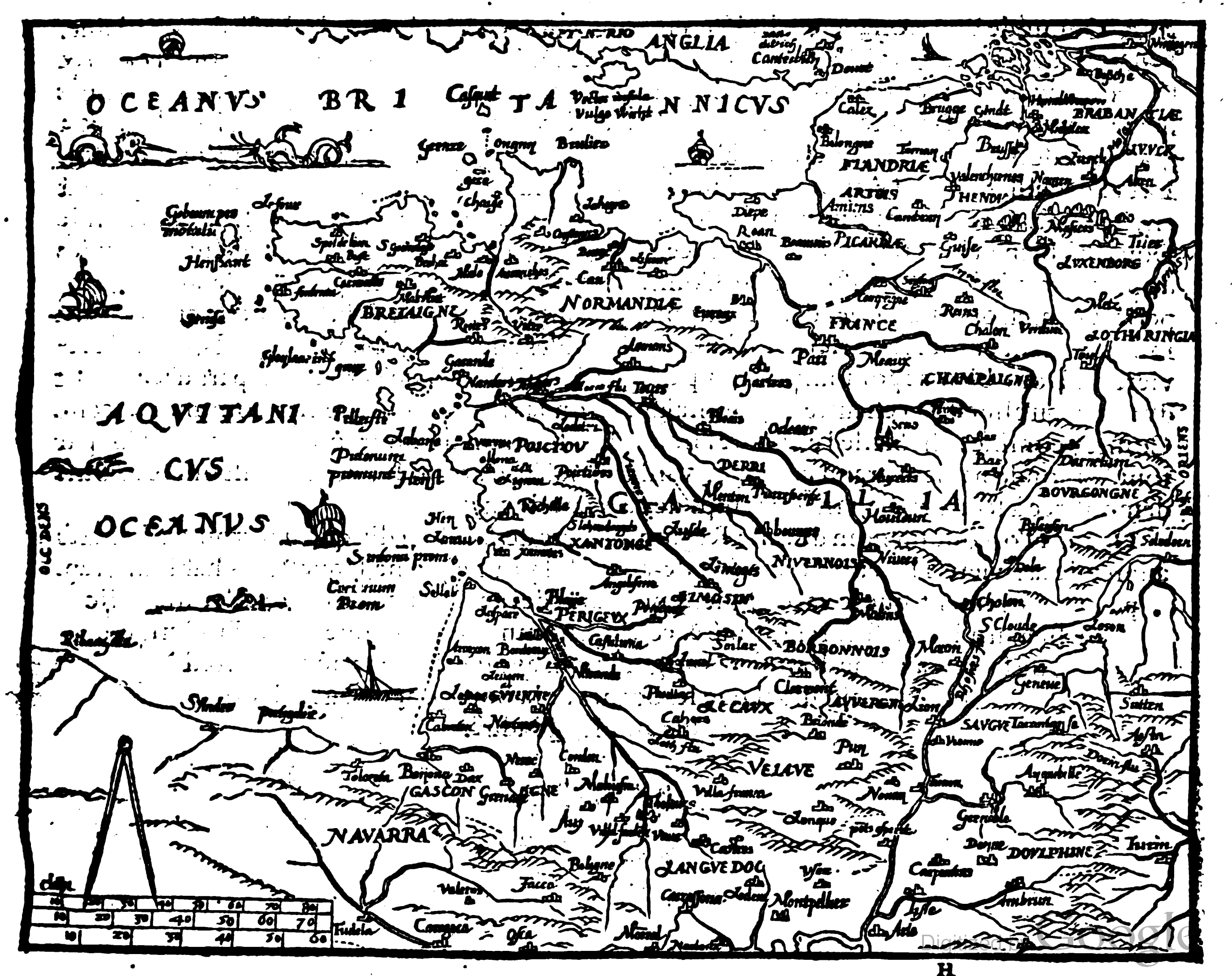
MERIDIES

OCCIDENS

FRANCE, s'appelle en Latin Gallia: toutesfois le nom Gallia s'estend plus large que ne fait la France aujourd'huy: car tout le païs qui estoit entre les monts Pyrenées, la Mer de France & d'Angleterre, entre le Rhin, les montagnes d'Italie, & la mer Mediterranée, souloit jadis estre appellée du nom de Gallia: & qui plus est, toute la Lombardie s'appelloit Gallia Cisalpina. Mais pour le jourd'huy on nomme ces Païs seulement France, que le Roy de France a sous sa jurisdiction: à sçavoir, tout le païs qui est situé depuis Strasbourg en mõtant jusques aux Alpes, ou montagnes Italiques: & du long de ces mõtagnes jusques à la Mer: & puis des monts Pyrenées jusques à l'autre Mer: toutes les costes du long de la Mer jusques à Calais: & puis de là, d'une ligne tirée jusques à Strasbourg susdit. Toutesfois nous tirons ceste ligne, sans prejudice d'aucun, ainsi grossement: car les païs susdits ne se separent pas si justement des nostres, appartenans sous la maison de Bourgongne. Et aussi le païs de Savoye est situé du costé de deçà les monts, appartenans sous la jurisdiction du Prince de Piedmont: & semblablemẽt une partie de Lorraine, & le païs des Suisses, &c. Mais pource que tout ceci est une bien petite partie en comparaison de l'entier, il semble qu'il soit de petite importance. Et par ainsi, pour descrire ce païs de France plus distinctement, nous mettrons & dechiffrerons ici chascun Païs (appartenant & ressortissant soubs la Couronne de France) particulierement, & sont ceux qui s'ensuivent: Provence, Daulphiné, le Duché de Bourgongne, Champagne, Picardie, Normandie, Bretagne, Angers, Poictou, Santoigne, Guyenne, Gascoigne, &c. estant ceux-ci les bornes & lizieres tout à l'entour dudit païs. Dedans le païs y a la France, Beaulse, Gastinois, Nivernois, Bourbonnois, Forest, Languedoc, Auvergne, Limosin, Touraine, &c.

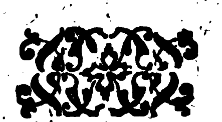
Tous ces païs susdits, estants soubs la Couronne de France, sont le meilleur Royaume de toute la Chrestienté. C'est une Region bien fertile, abbreuvée de rivieres navigeables, comme la Seyne, Loire, Garonne, Sone & Rhone, &c. enrichi de force belles & magnifiques villes.

Les habitans de ce Royaume sont appellez François, pour avoir esté, comme aucuns disent, de tout temps amateurs de liberté & Franchise, n'aymants rien plus que de vivre hors la subjection des Princes estrangers, ou bien pour estre descendus des Francs, ancienne Nation de Germanie. Ce sont communement gens deliberez, accorts, courageux, & joyeux d'esprit, tres-affectionnez à la cognoissance des langues, semblablement à l'estude des arts liberaux, aux sainctes & bonnes lettres, singulierement à la faculte des Droicts. A raison dequoy ils ont plusieurs hauts sieges de Iustice, qu'ils appellent Parlemens; comme à Paris, à Roüan, à Thoulouse, à Bordeaux, & à Grenoble, &c. Desquels n'y a point d'appel ailleurs. Ils s'accordent facilement avec toutes personnes de quelque païs qu'elles soyent, & surpassent toute autre nation en courtoisie & humanité. D'avantage ils sont fort belliqueux & non moins ingenieux que hardis au fait de guerre.


ANGLIA
OCEANVS BRITANNICVS
FLANDRIÆ
PICARDIÆ
NORMANDIÆ
BRETAIGNE
FRANCE
CHAMPAIGNE
LVXENBORG
LOTHARINGIA
AQVITANICVS OCEANVS
POICTOV
GALLIA
BOVRGONGNE
XANTONGE
NIVERNOIS
PERIGEVX
BORBONNOIS
AVVERGN
VELAVE
GASCON
NAVARRA
LANGVEDOC
DOVLPHINE
Paris
Meaux
Chartres
Orleans
Lion
Geneue
Montpellier
Tudela

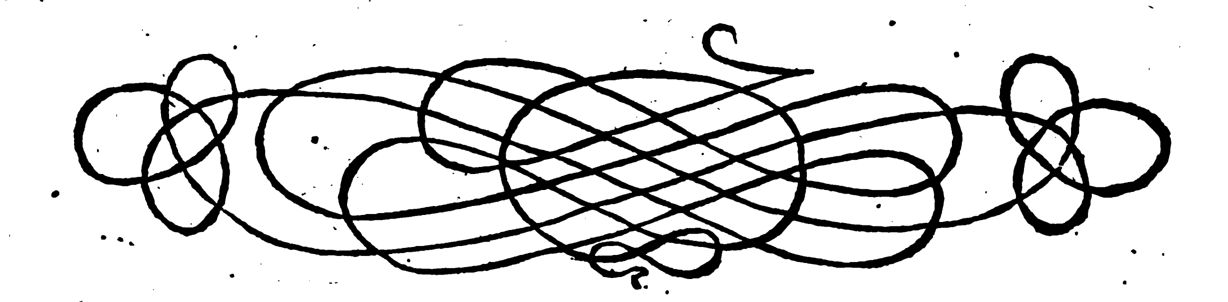
LA Comté de Bourgongne est divisée en trois Diocefes: la haute, la baffe & la Dolaine. Dont les principales villes sont Gray, Salines & Dole, & leurs rivieres sont Saone, Forica & Doux. Gray sur la Saone est tresriche de plusieurs choses, & a un territoire fort fertil. Salines sur le fleuve Forica est une ville bien renommée, à cause du sel, lequel s'y fait tresblanc & à grande foison, à cause des fontaines salées qui sont à l'entour d'icelle, dōt elle a prins son nom. La basse a aussi la ville d'Arbois, ainsi nommée pour la multitude des beaux arbres dōt elle est environnée. C'est d'ici que nous avons ces vins excellens, que tant on prise. Dole assise sur le Doux, est bien la plus renōmée de toute ceste Region, d'autant qu'en elle florissent les estudes en toutes facultés. Il y a aussi en ceste Comté la fameuse & bien antique ville Besançon, Imperiale & metropolitaine des deux Bourgongnes, assise en si bonne & belle assiette que ville du monde, estant entourée de riches costaux & vignobles, de belles & hautes forests, ayant la riviere du Doux bien appoissonnée, qui passe par le milieu & enclost la plus part d'icelle. Et d'autant qu'elle est à la cheutte des montaignes, on la tient pour le grenier commun de ceste Comté, comme jadis Sicile l'estoit de l'Italie. Les habitans de Bourgongne sont cogneus par tout le monde par leur grand courage, vaillants faicts d'armes & fidelité qu'ils ont tousjours demonstrée à leur Prince, tant en temps de paix que de guerre.

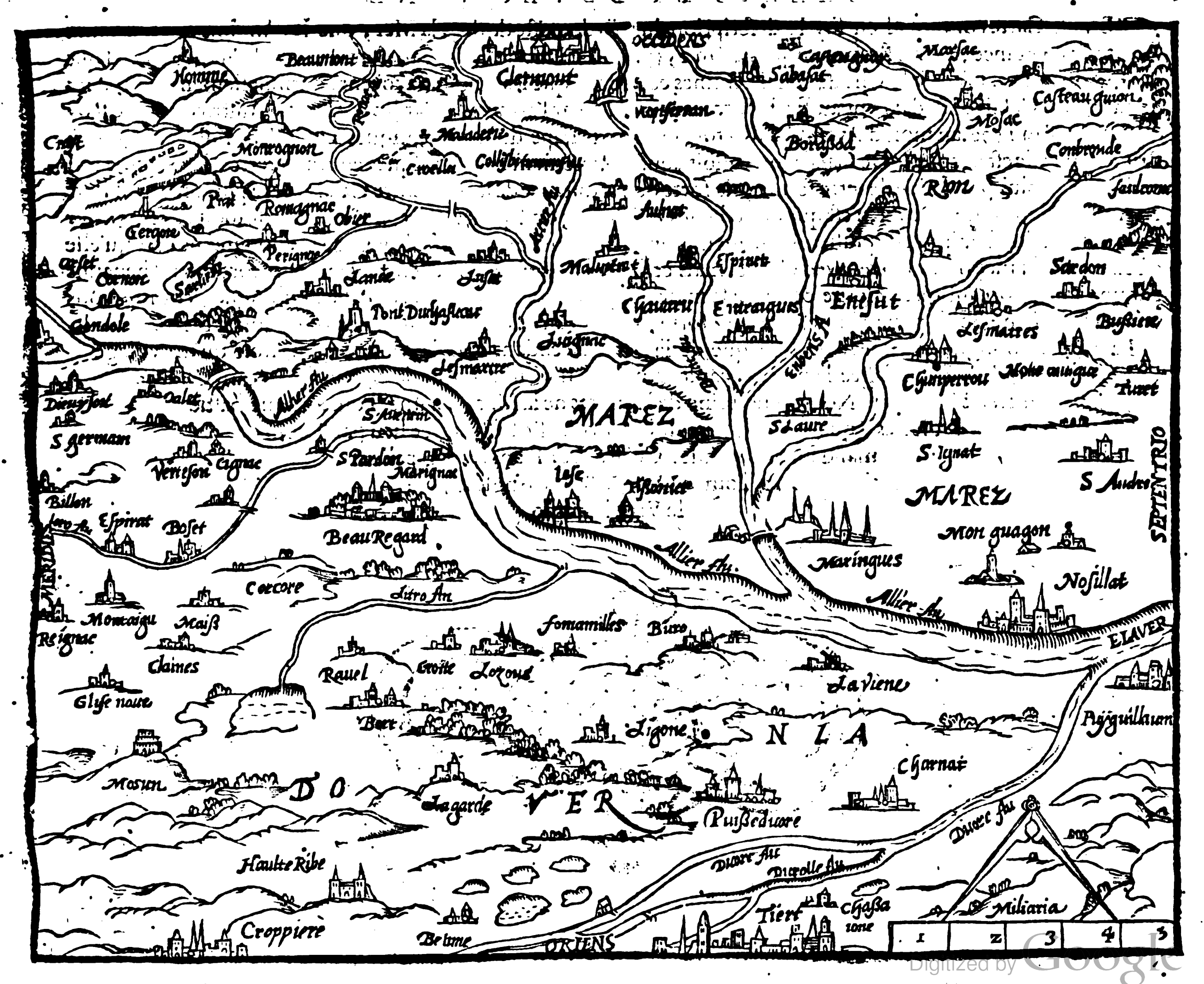
Quant à l'origine du nom de ceste Region, Pierre de S. Iulien dit qu'au terroir de Langres aupres de la riviere Tile, entre Luze & Tile-chastel, il y a une pleine, laquelle les habitans n'appellent autrement, que le val d'Ogne, & que par ci devant il y a eu en ceste vallée une ville ou bien un Bourg fort renommé & celebré, nommé de ce mesme nom. Et afferme de là sans aucune doute les Bourgongnons avoir prins leur nom: car il est tout certain, dit-il, que les bornes de la Bourgongne ont jadis eu plus ample estenduë.



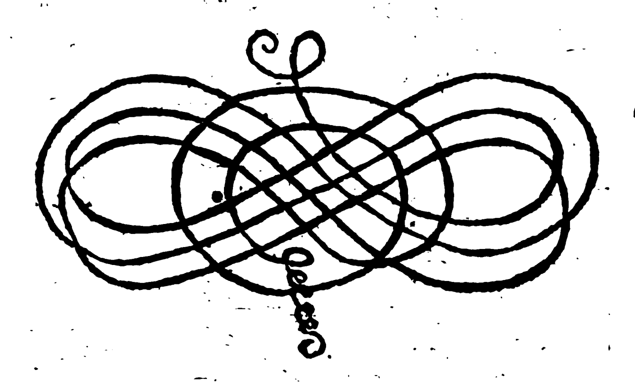

HELVETIA PARS
SABAVDIAE PARS
Aubona
Coloma
Gesia
Orben
Arberg
Neoborgensis Lacus
Gransee
Jongne
St Gierge
St Claude
Neustat
Velangin
La Roche
Pont de Royde
Monbeliart
Chasteau lambert
Nosery
St Sorlin
Bonheu
Clerivaux
Laugle
Chauanes
Binans
Lisle
Besancon
Castel Rollan
Sentaur
Salins
Poligny
Arbois
Cheureau
Beaufort
Rouffey
Montagu
Selheres
Namblans
Dole
Auxone
Saone flu
Pagny
Verdun
Seurre
Gray
Pontarley sur Saone
Talamey
Bourgougne
Jussey
Saone flu
Montureux
Conflande
Luxeu
Rougement
Poulsson
Lessen
Les granges
Autrey
Melet
DVCATVS BVRGVNDIAE PARS
FRANCIAE PARS
Miliarum Burgundie
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

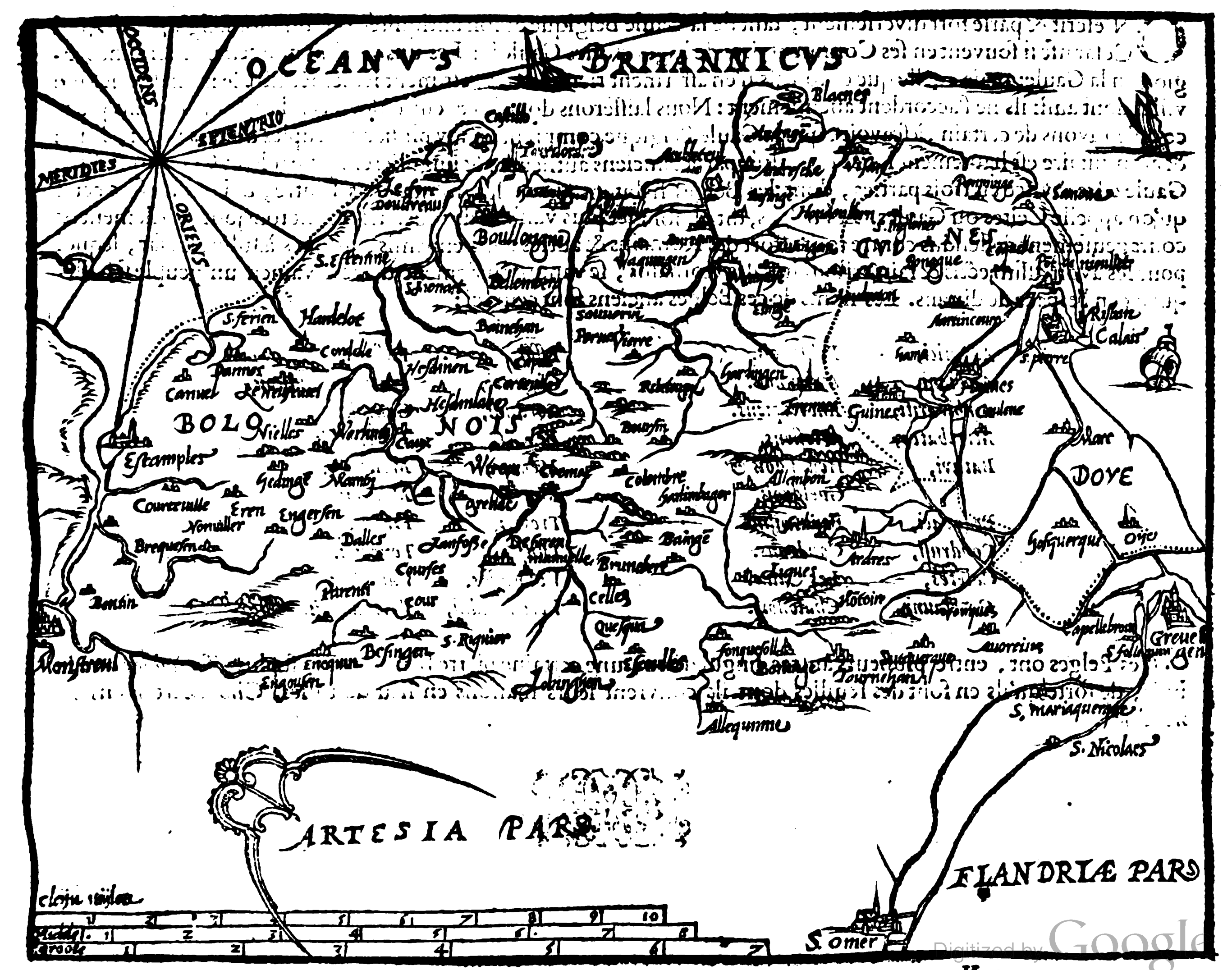
CEste Region est une partie du païs d'Auvergne, mais elle n'y est pas entierement; ce n'est que la meilleure & plus feconde partie, arrousée du fleuve Allier; un païs fort delectable & plaisant, avec force forests, fontaines, baings chauds, mines d'argent, & toutes sortes de fruicts. La ville capitale de ce païs, s'appelle Clermont, laquelle Belleforest asseure estre la tant renommée ville de Gergovie, où Vercingetorix, Roy d'Auvergne, se tenoit coustumierement. Nonobstant que Gabriel Simeon la dit avoir esté au costau Gergoye (assis au haut de ceste Carte) pour les vieilles ruines qu'on y voit. Il ne faut passer ici en silence une chose merveilleuse recitée par Pierre Belon en ses Observations, & Belleforest en la Cosmographie de Munster, (parlants de certaines eaux alumineuses, lesquelles par leur proprieté naturelle font changer en pierre tout ce qu'elles touchent) à sçavoir, qu'aupres de ceste ville de Clermont sur le fleuve Tiretaine il y a un pont de pierre, de la longueur de trente brasses, six d'espesseur, & huit de large, fait d'eau endurcie, laquelle se petrifie en coulant d'une fontaine distante de ladite riviere environ trois cents pas. Chose certes bieu remarquable & grand miracle de nature.




OCCIDENS
Beaumont
Homme
Clermont
Sabasat
Marsac
Casteau guion
Mosac
Montrognon
Maladerie
Conbronde
Rion
Prat
Romagnac
Gergoie
Perignac
Aulnat
Espiuts
Entraigues
Pont Duchasteau
Lesmartre
Allier flu.
Dalet
S Germain
S Pardon
Marignac
MAREZ
S Laure
S Ignat
S Andre
MAREZ
Sardon
Busiere
Turet
Billon
Espirat
Boset
Beau Regard
Allier flu.
Maringues
Mon guagon
Nosillat
Allier flu.
ELAVER
SEPTENTRIO
MERIDIES
Litro Au
Montaigu
Reignac
Claines
Glise noue
Bure
Rauel
La viene
Ligone
N L A
Charnat
Mosun
D O
V E R
Lagarde
Haulte Ribe
Croppierre
ORIENS
Tiert
Miliaria
1 2 3 4 5

CESTE Carte comprend en soy la description du païs du costé de deça la Mer, que les Anglois ont tousjours tenu en France, à terre ferme, jusques à l'an 1557. que le Duc de Guise, au nom du Roy de France, s'en saisit par force d'armes. C'estoit la ville de Calais, Guines & Ardres, que les Anglois avoyent continuellement pourveuës de garnison. Calais & Ardres ont aussi esté forcées & prinses par l'armée du Cardinal Albert d'Austrice pour le Roy d'Espagne, l'an 1596. au mois d'Avril. Calais a tousjours eu l'estape de la laine, jusques à ce qu'elle fust transportée à Bruges, où elle est encores. De Calais lon passoit coustumierement la Mer jusques en Angleterre, laquelle de nul endroit n'est plus prochaine de terre ferme; de sorte que la distance de la Mer entre Calais, & le plus prochain Port en Angleterre, nommé Dover, n'est que de 30 lieuës Angloises, ou sept des nostres. Ceste ville souloit estre appellée *Iccius Portus* selon l'opinion de plusieurs; car aucuns ont pensé que ce auroit esté la ville de Boulongne, pource qu'elle est en egale distance dudit Dover avec Calais, mais celle sera *Gessoriacus Portus*, cõme demonstre fort bien Rhenanus par une Carte fort antique, escrite & faite à la main. Il y a Haute Boulongne, & Basse Boulongne, comme vous voyez icy. Haute Boulongne est une ville assez forte, environnée de hautes murailles & de fossez bien profonds. La Basse Boulongne est à une lieuë Italicque de là, en descendant vers la Mer: cecy n'estoit qu'un village devant qu'elle fust assiegée l'an 1544. par les Anglois. Il y a une Eglise de S. Nicolas, & un Cloistre de freres Mineurs. Non gueres loing de là aupres de la Mer, y a une Tour antique bastie de pierres, que les habitans disent avoir esté bastie en ce lieu par le commandement de Iules Cesar. Les François l'appellent la Tour d'Ordre: & les Anglois, le Vieil homme.



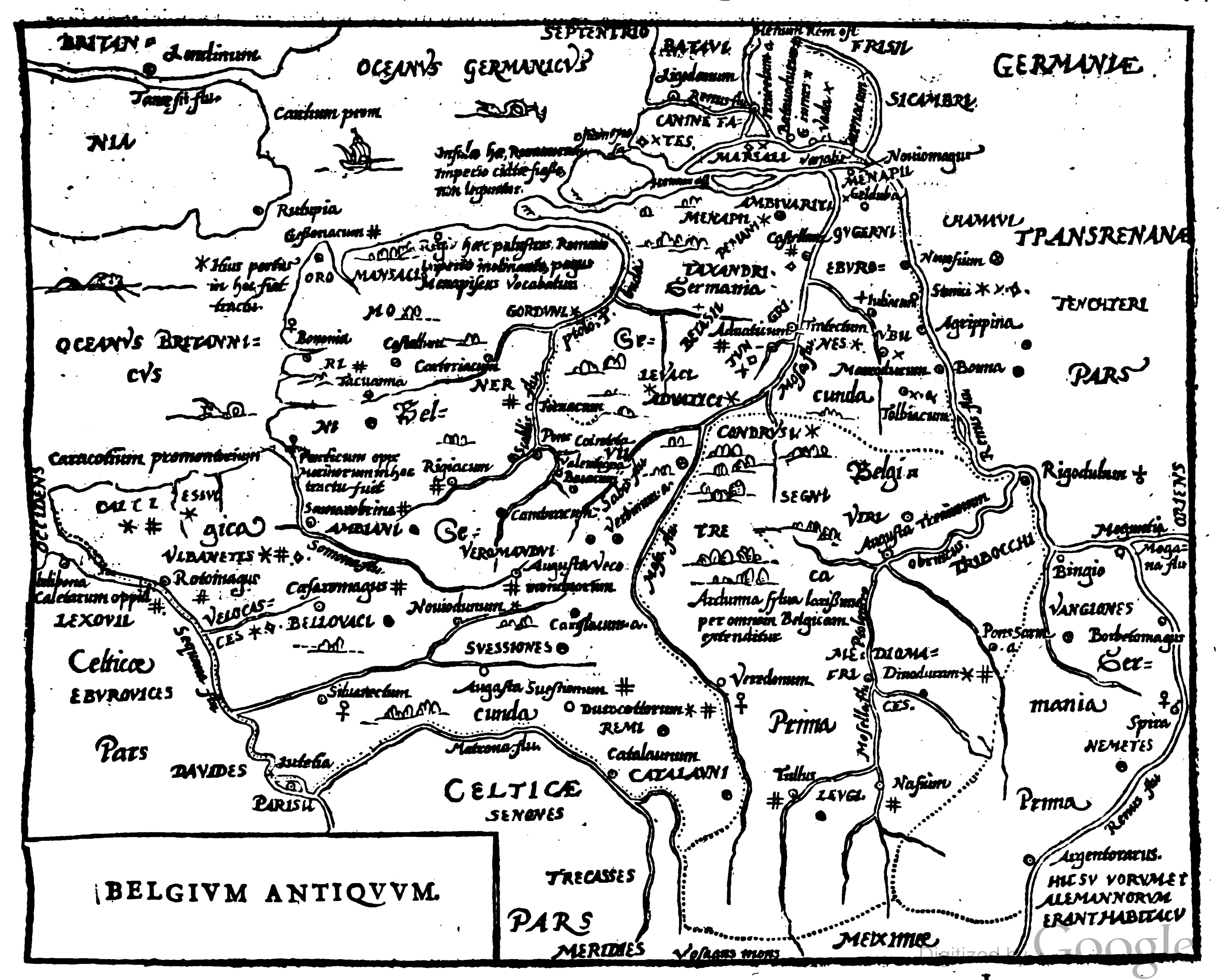

OCEANVS BRITANNICVS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
ORIENS
BOLO NOIS
Boullongne
Calais
Guines
Ardres
Estamples
Monstreul
DOYE
ARTESIA PARS
FLANDRIÆ PARS
S. Omer
S. Nicolaes

ON escrit & parle fort diversement, tant de la Gaule Belgique & son antiquité, que du mot Belgium, duquel Cesar use si souvent en ses Commentaires de la guerre des Gaulois: Les uns veulent que c'est une certaine Region en la Gaule: mais quelle que ce soit, ils n'en afferment rien. Autres l'estiment seulemēt estre le nom de quelque ville, dont aussi ils ne s'accordent aucunement: Nous laisserons donc là ces curieuses recerches, & dirons sans plus, ce qu'en avons de certain, àsçavoir, que la Gaule Belgique comprent en soy plusieurs peuples dont la vertu, force & art militaire est hautement loüée & exaltée par les anciens autheurs, & singulierement par ledit Cesar, qui dit la Gaule estre divisee en trois parties, dont les Belges habitent l'une, les Aquitaniens l'autre, & la troisiesme ceux qu'on appelle Celtes ou Gaules. Les Belges, dit-il, sont les plus vaillans de tous. Ils se sont tousjours virilement & courageusement deffendus contre tout effort des Romains & autres leurs ennemis, jusques à Iulius Cesar, lequel pour les avoir assubjectis & faits tributaires des Romains, se vante grandement d'avoir vaincu un peuple si belliqueux en l'espace de dix ans. Les noms de ces Belges anciens sont ceux-ci:

Advatici,	*Bolducois.*	*Essui,*	*Ensiens.*
Ambiani,	*Amiennois.*	*Gugenvi,*	*Iuliens ou Gulicois.*
Ambivariti,	*Antverpiens.*	*Gorduni,*	*Gantois.*
Attrebates,	*Artesiens.*	*Levaci,*	*Louvainois.*
Batavi,	*Hollandois & Gueldrois.*	*Menapi,*	*Menapois.*
		Morini,	*Mourois.*
Bellovaci,	*Beauvoisins.*	*Treviri,*	*Trivois.*
Condrusi,	*Coudrons.*	*Tungri,*	*Tongrois.*
Caletes,	*Les Caux.*	*Velocasses,*	*Vulgasins.*
Catelauni,	*Chalonois.*	*Veromandui,*	*Vermandois.*

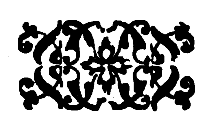
Ces Belges ont, entre plusieurs autres singularitez, une certaine pierre blanche qui est plus aisée à scier que le bois, de sorte qu'ils en font des feuilles dont ils couvrent leurs maisons en lieu de tuiles. Chose certainement notable.

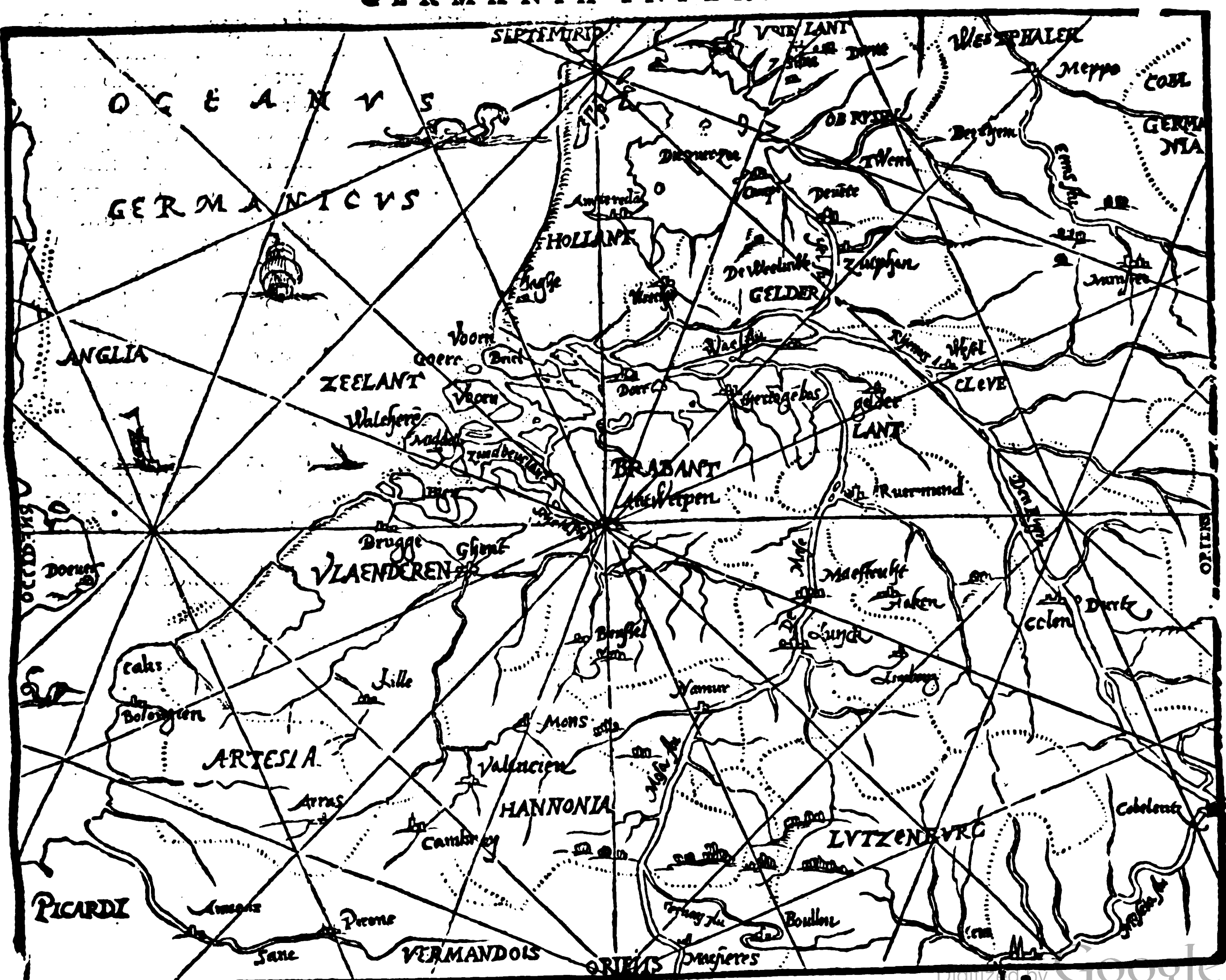



BELGIVM ANTIQVVM.
SEPTENTRIO
OCEANVS GERMANICVS
OCEANVS BRITANNICVS
GERMANIÆ
TRANSRENANA
PARS
CELTICÆ
SENONES
TRECASSES
PARS
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
BATAVI
FRISII
SICAMBRI
MENAPII
AMBIVARITI
TAXANDRI
Germania
TENCHTERI
EBVRO
CONDRVSI
SEGNI
TREVIRI
TRIBOCCHI
VANGIONES
NEMETES
Celticæ
EBVROVICES
LEXOVII
DAVIDES
PARISII
AMBIANI
VEROMANDVI
BELLOVACI
SVESSIONES
REMI
CATALAVNI
LEVCI
MEDIOMATRICES
Prima
Londinum
Rutupia
Bononia
Rotomagus
Nouiomagus
Agrippina
Bonna
Tolbiacum
Rigodulum
Moguntia
Bingio
Borbetomagus
Spira
Argentoratus
Augusta Treuirorum
Nasium
Tullus
Catalaunum
Lutetia
Matrona flu.
Sequana flu.
Mosa flu.
Mosella flu.
Rhenus flu.
HIC SV VORVM ET ALEMANNORVM ERANT HABITACV

CESTE Carte ne comprend pas en soy tout le païs Bas, mais seulement une partie d'iceluy, à sçavoir les dixsept Provinces que l'Empereur Charles, de bōne memoire, transporta à son filz Philippe Roy d'Espaigne, & nommément le Duché de Brabant, de Gueldres, Limbourg & Luxenbourg, la Comte de Flandres, Artois, Haynault, Hollande, Zelande, Namur & Zutphen; le Marquisat du S. Empire; les Seigneuries du païs de Phrise, Malines, Vtrecht, Overyssel, & Groeninge. Lesquels païs sont par tout bien habitez, de sorte que (cōme Louys Guicciardini escrit au livre qu'il a fait de la description particuliere de ce païs Bas) il y a jusques au nombre de deux cents & huict villes murées & environnées de fossez, & plus de six mille trois cents villages, ayants Eglises & Parroisses; sans les Chasteaux, Forteresses & maisons des grands Seigneurs, dont y en a grand nombre.

Ces païs ici, ainsi qu'ils s'estendent le long de la Mer, sont situez entre la riviere appellée Eems du costé de Levant, & la riviere Aa du costé de Ponant; & commençants d'ici, ils ont pour voisins le Roy de France, l'Archevesque de Trieves, de Cologne, le Duc de Cleves, l'Evesque de Munstre, & le Comte d'Ostphrise. Ils sont par tout assez commodement abbreuvez de rivieres coulantes; munis deça & delà de bocages & forests, au moins autant que requiert le deduit de la Chasse, ou la venerie, & l'ornement du pays. Il n'y a quasi point de montaignes, sinon au pays de Lucenbourg, Namur & Haynault, là où en aucuns endroits y a quelques petites montaignettes. Pays fort fertile & abondant en bleds & frouments, & en toutes sortes de fruicts & herbes medecinales. Toutesfois en aucuns endroits & places, semblable aux landes de Frances, que nous appellōs en Flameng Heyde (d'une herbe que les Latins appellent *Erica*, & les François Bruyeres, laquelle y croist fort naturellemēt, & singulieremēt au Duché de Brabant, en un quartier nommé Kempen) les fruicts susdits n'y croissent pas en si grande affluence, mais nature a recompense tels lieux d'un autre don, faisant servir lesdites bruyeres à leur bestail d'un pasturage si bon & si sain, que la chair, qui en a esté nourrie, comme bœufs, brebis, poullets, connils, &c. & ce qu'ils rendēt, comme beure, laict, &c. passe tout autre en bonne saveur; dont est venu que la chair & le beurre de Kempen emporte le pris, voire aussi entre ceux qui y habitent à l'entour. L'air de ce pays, combien qu'il semble à plusieurs trop humide, est pour les habitans fort bon & sain, car ils y vivent ordinairement assez long temps, & principalement en ce quartier susdit de Kempen/ où l'on trouve des gens de grand aage.

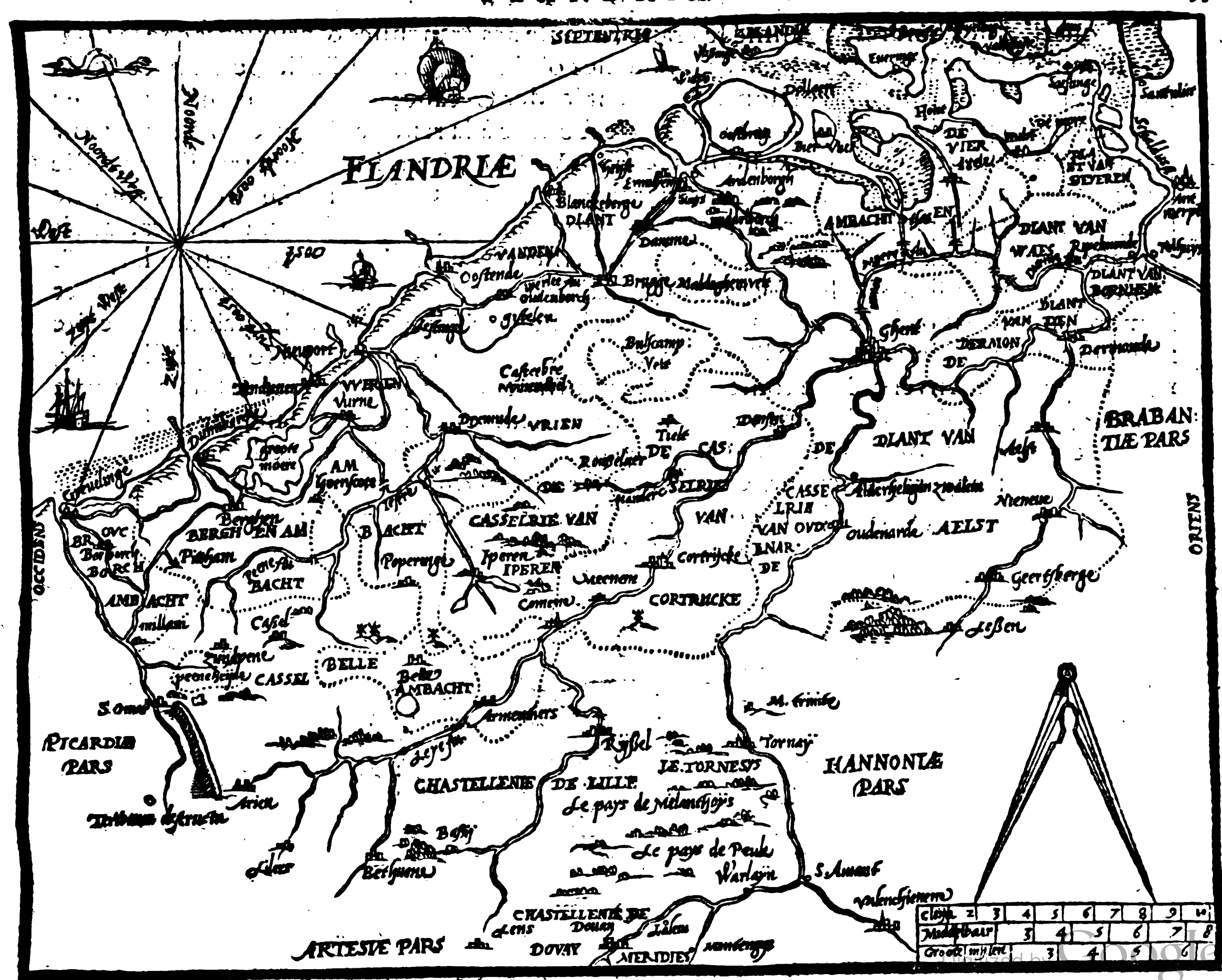



SEPTEMTRIO
OCEANVS
GERMANICVS
VRIESLANT
WESTPHALEN
Meppe
HOLLANT
Amsterdam
GELDER
Zutphen
ANGLIA
ZEELANT
Voorn
Goere
Brabant
BRABANT
Antwerpen
Walcheren
Brugge
Ghent
VLAENDEREN
Dover
CLEVE
LANT
Ruermund
Maestricht
Aken
Luyck
Namur
Mons
Lille
Calis
Bolonghen
ARTESIA
Arras
Valencien
HANNONIA
Cambray
LUTZENBURG
Cobolentz
Boullon
PICARDI
Amiens
Perone
VERMANDOIS
ORIENS
OCCIDENS
Maesieres

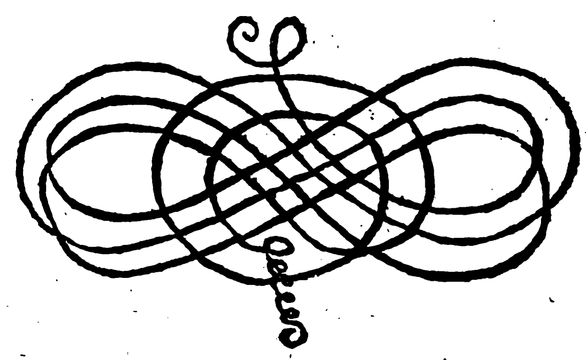
FLANDRES est renommée pour la meilleure Comté de toute la Chrestienté ; car il comprend vingt & huict villes, closes de murailles, mille, cent & quatre villages, sans les autres forteresses, chasteaux & maisons de Gentilhommes. Elle se divise pour le jourd'huy en trois parties, nommee Flandre flamengante, Flandre Gallique ou Françoise, & Flandre Imperiale, laquelle de plusieurs est dite la vraye Flandre, pour n'avoir oncques eu autre Superieur que le Comte de Flandres. En ceste partie est Alost sur la Denre, laquelle fut reprinse de l'Espagnol l'an 1582. pour le Duc d'Anjou, Frere du Roy de France, qui fust triumphamment receu pour Comte de Flandres, en la fameuse ville de Gand, le 20 du mois d'Aougst l'an susdit. En la Gallique est Lille, surnommée petite-Anvers : & en la partie Flamengante est Gand, la ville capitale de tout ce païs-ci, laquelle est estimée une des plus grandes de toute la Chrestienté, ayant de circuit trois lieuës. Dans ses murailles s'assemblent trois rivieres navigables, à sçavoir, l'Escaut, la Live & Liz, qui la divisent en vingt Isles, lesquelles sont rejointes par nonante huit ponts. Elle fait aussi grande trafficque, & est bien peuplee, & de situation assez forte, voire imprenable depuis le demolissement du chasteau que l'Empereur Charles (nay en ceste ville l'an 1500.) y avoit mis l'an 1540. Elle a tousjours nourri des Lions, qui aussi y ont fait aucunefois des petits. Apres il y a Ypre, qui a un marché plus beau & plus grand qu'aucune place qui soit és autres villes de ce païs. Il y a aussi un edifice qu'ils nomment la Halle, excessivement grand. Et en Quaresme y a annuellement une Foire, à laquelle ils vendent les draps & sayes que lon y fait tous les ans en tresgrande quantité.

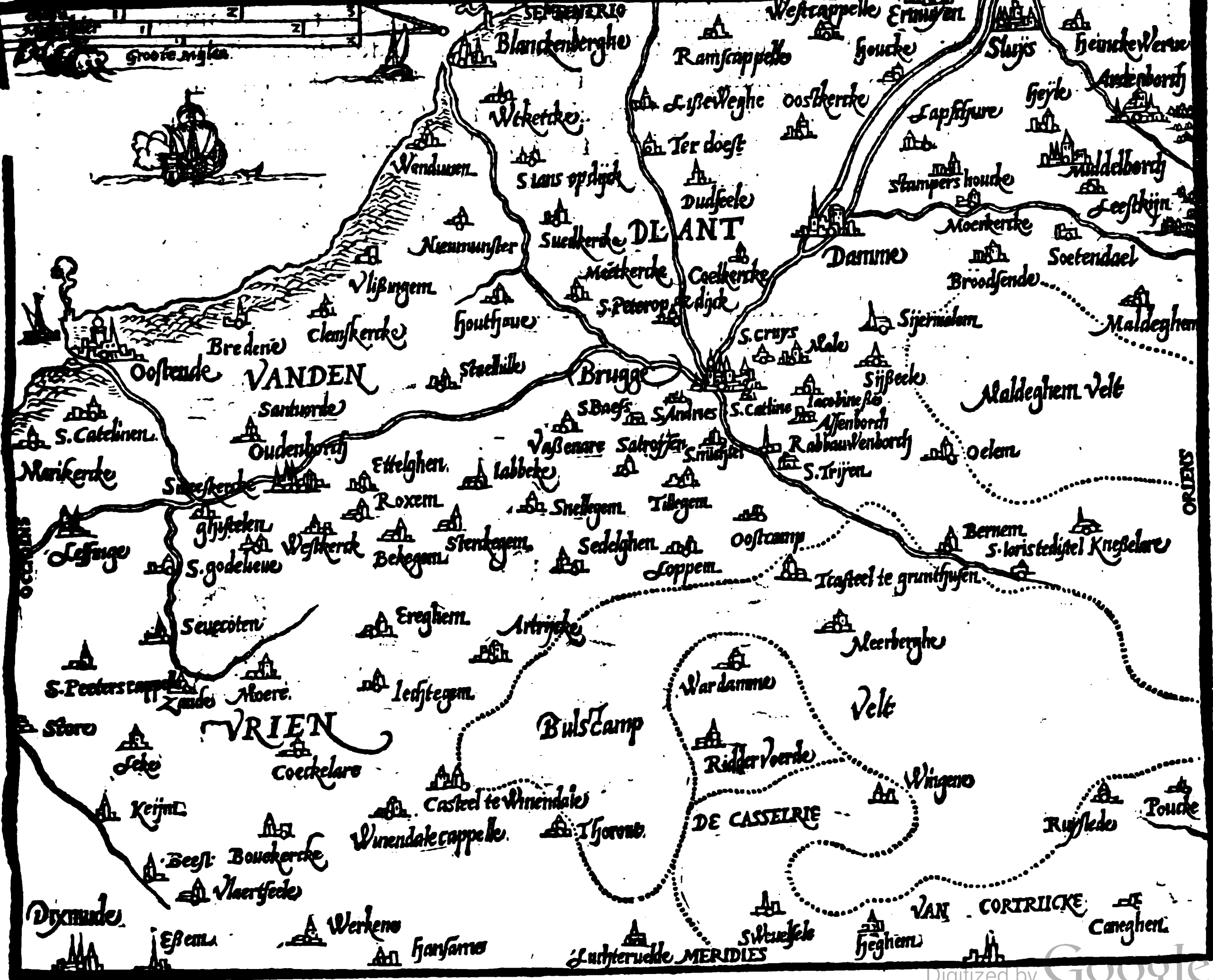
Doüay sur la riviere Scarpe est aussi une bonne ville, enrichie de belles fontaines, & d'une Vniversité y dressée il n'y a pas encore long temps. C'est un païs fort riche, tresbon, fertile & plein de pasturages, principalement le quartier vers l'Occident, nourrissant grand bestail & bons chevaux, fort propres à la guerre. Beurre & fromage y sont en grand abondance. Le bled y croist à foison & est fort bon : les habitants du païs s'exercent quasi tous au train de marchandise, faisans force toile, de la grande quantité du bon lin qui y croist, & semblablement des draps, de la laine qu'on y amene d'Espaigne & d'Angleterre. Ce païs de Flandres souloit faire homage aux Rois de France : mais Charles Empereur l'en a affranchi, & assubjecti à soymesme, par l'accord fait à Madril entre sa Majesté & le Roy de France.



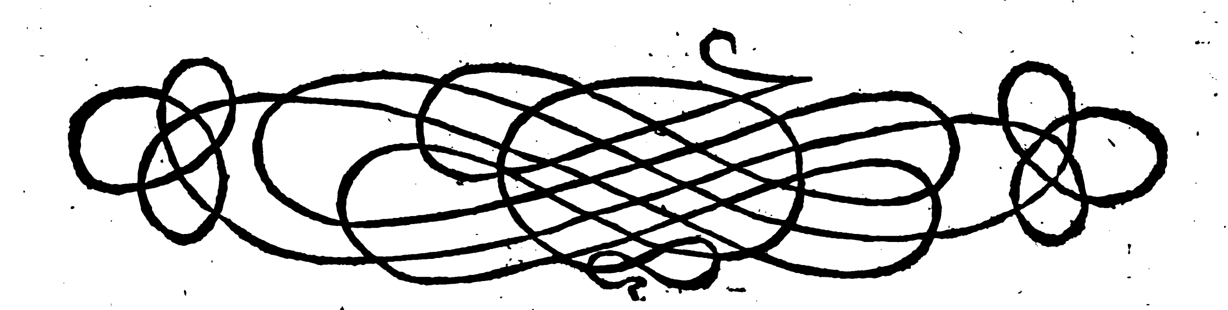

SEPTENTRIO
FLANDRIÆ
Noorde
Noordewest
Oost
West
1500
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
Oostende
Brugge
Damme
Blanckeberge
Aerdenburgh
Oostburg
Ghent
Dermonde
Nieupoort
Vurne
Dixmude
Grevelinge
Bourborch
Pitham
Cassel
Poperinge
Iperen
IPEREN
Meenen
Comeine
Cortrijcke
CORTRIICKE
Oudenarde
AELST
Nieneue
Geertsberge
Leßen
Roeselare
Tiele
DIANT VAN WAES
DIANT VAN BORNHEM
DE VIER AMBACHT
AMBACHT
CASSELRIE VAN IPEREN
CASSELRIE VAN OUDENARDE
BELLE
Belle
AMBACHT
S. Omer
Arien
Lilers
Bethune
Armentiers
Rijssel
Tornay
S. Amant
Valenchienen
Lens
Douay
DOUAY
CHASTELLENIE DE LILLE
LE TORNESYS
Le pays de Melantois
Le pays de Peule
CHASTELLENIE DE DOUAY
BRABANTIÆ PARS
HANNONIÆ PARS
PICARDIÆ PARS
ARTESIÆ PARS
Middelbaer
Groote mijlen

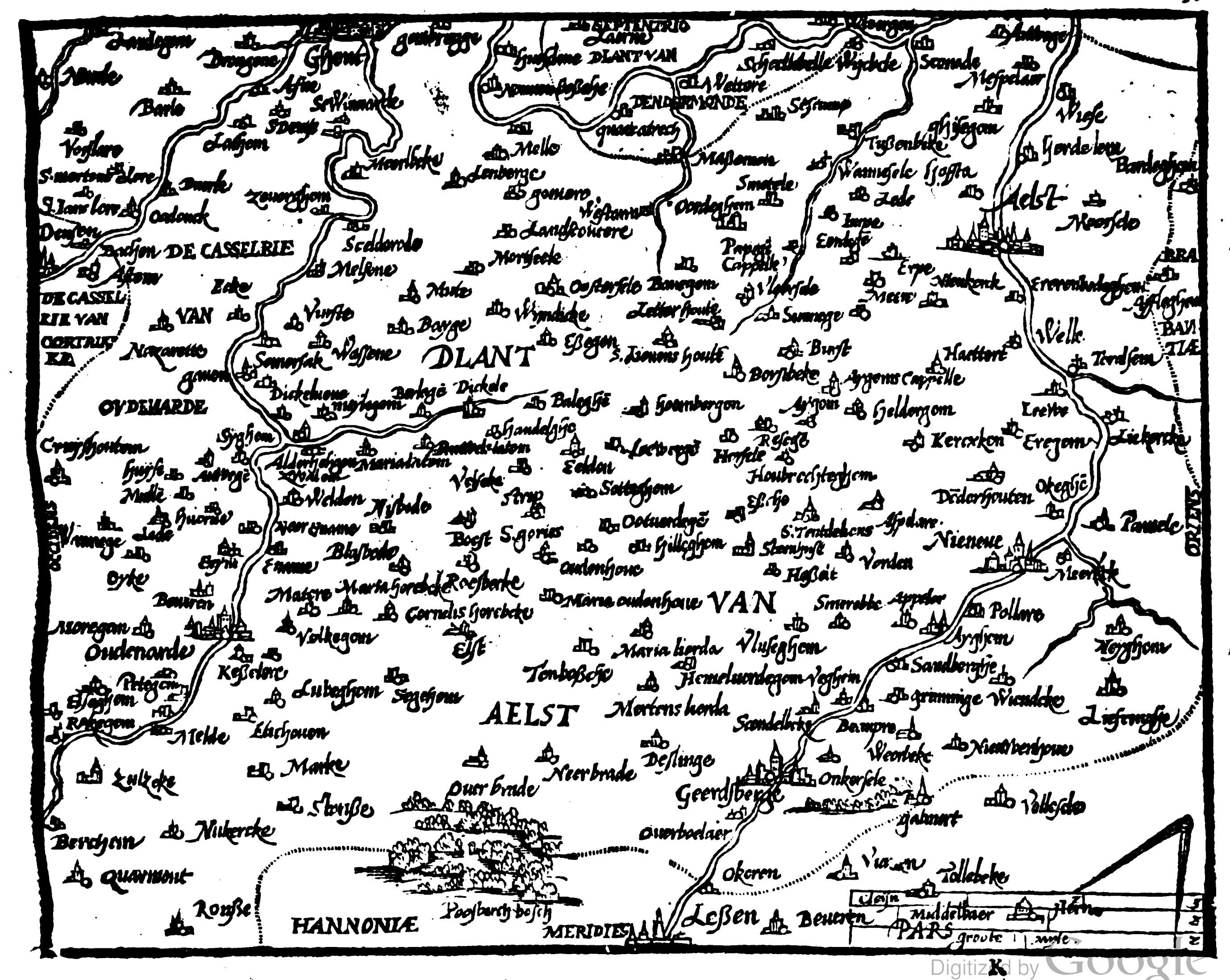
CE quartier de Flandres, nommé le Franc (à cause des franchises & privileges que le Chastelain du Chasteau de Bruges avec ses associez obtint du Comte Philippe d'Elsace & de ses successeurs) a vers le Septentrion & Occident la Mer Oceane, se confinant en Orient avec l'Imperiale ou païs d'Alost; & vers le Midi elle se borne à la reste de Flandres. Elle contient plusieurs Seigneuries, Chasteaux, Bourgs, & bons Villages, és environs de la tres-illustre ville de Bruges en laquelle les Franconats ont leur siege Iudicial. Ceste ville a en soy beaucoup de beaux edifices tant publics que particuliers, qui sont tant sumptueux & magnificques, qu'ils surpassent tous ceux qui soyent és autres autres villes de ce païs bas: les rues y sont larges & droites, y ayant plusieurs belles places & marchés. Et encore qu'on ni peut bonnement mener la marchandise par basteau, a esté ville tresmarchande. Mais parce que les habitans d'icelle se esmeurent & rebellerent contre l'Empereur Maximilien leur Comte. La foire qu'elle avoit, fut transportée à Anvers: Non toutesfois que pourtant elle est entierement desnuée de toute traffique, car l'estape de la laine y est tousjours demeurée, & les marchands de plusieurs endroits l'y vont acheter, tant celle qui se fait à l'entour de là, que celle que les estrangers y amenent. Ce païs a, entre autres commoditez, des bons ports de Mer, comme l'Esclluse & Oestende, Havre excellent & bien cogneu.



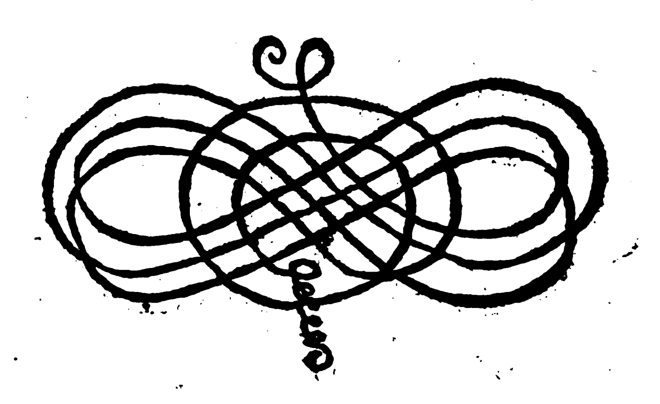

SEPTENTRIO
Blanckenberghe
Westcappelle
Ramscappelle
Houcke
Sluys
Heinckewerve
Ardenborch
Wenduuen
Nieumunster
Vlißingem
Oostende
VANDEN
Bredene
Houthaue
Staelhille
Brugge
Lißeweghe
Oostkercke
Ter doest
Dudseele
DLANT
Damme
Moerkercke
Soetendael
Broodsende
Maldeghem
Maldeghem velt
Middelborch
Eeckloo
Oudenborch
S. Catelinen
Marikercke
Ettelghen
Roxem
Snellegem
Tillegem
Oostcamp
Sedelghen
Loppem
S.Baefs
S.Andries
S.Catline
S. Trijen
Oelem
Bernem
Knesselare
Westkerck
Bekegem
S. godelieve
Ghistelen
Leffinge
Seuecoten
Ereghem
Artrijcke
Meerberghe
Wardamme
Velt
Bulscamp
VRIEN
Zande
Moere
Ichtegem
S. Peeters cappelle
Ridder voerde
Wingene
Coeckelare
Casteel te Winendale
Winendale cappelle
Thorout
DE CASSELRIE
Ruysslede
Poucke
Keijnt
Beerst
Bouckercke
Vlaertseele
Dixmude
Eßem
Werkene
Hansame
Luchteruelde
MERIDIES
Swuelsele
Heghem
VAN CORTRIICKE
Caneghem
ORIENS
OCCIDENS

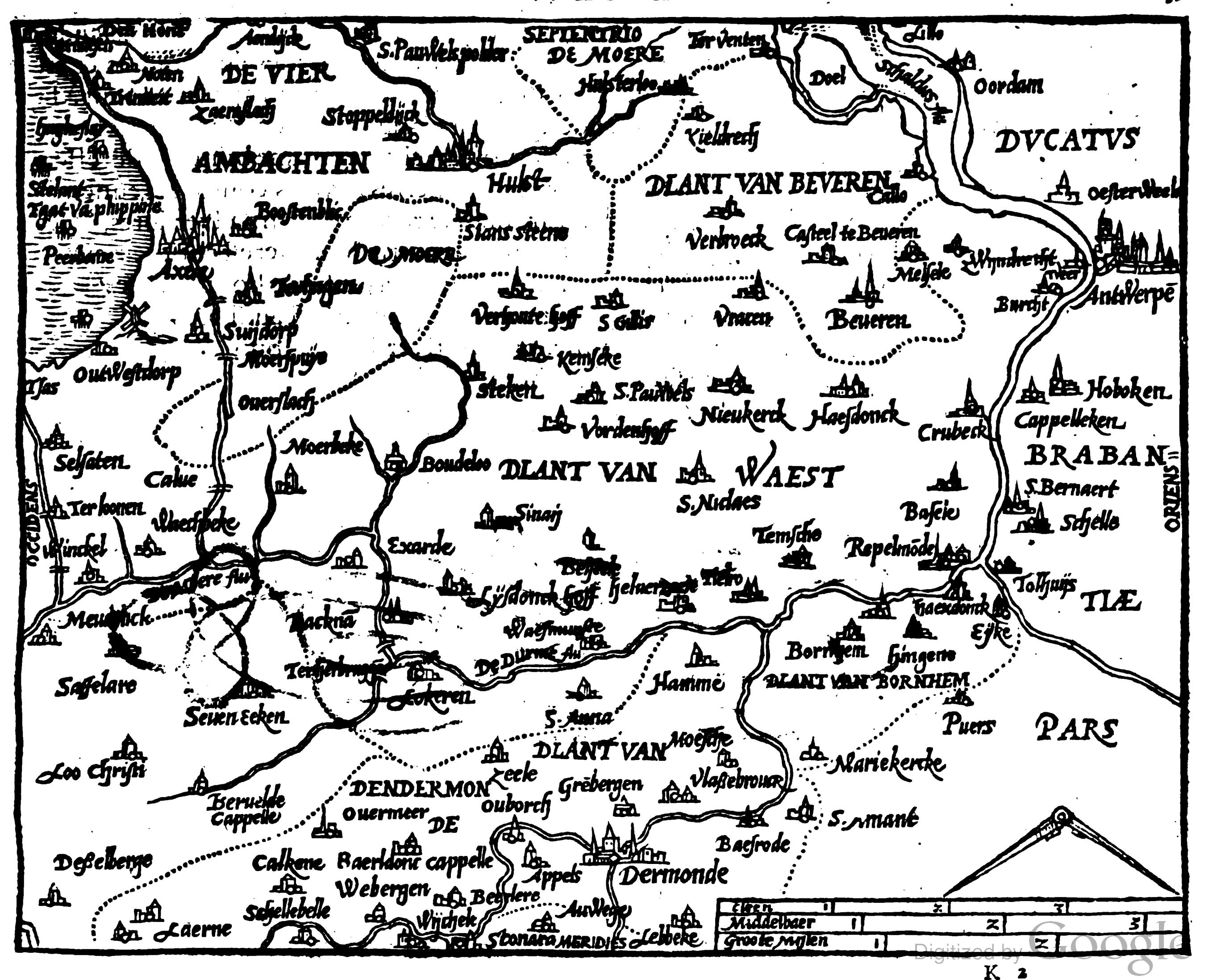
CEste partie est dite Flandres Imperialle, parce qu'elle a esté quelque temps commandée par les Empereurs: Elle a vers Septentrion le païs de Deuremonde, de l'Orient le Duché de Brabant, vers Midi le païs de Haynaut, & en Occident la Casselerie. Elle est maintenant nommée le païs d'Alost, selon le nom de la principale ville de ceste contree, situee sur la riviere Denre. L'Espagnol mutiné, venant de Ziricze, s'en saisit l'an 1576. Parquoi il fut declaré par les Estats du païs Bas, ennemi dudit pais, le 20 de Septembre apres ladite surprinse. Et encore qu'elle ne soit des plus grandes, elle a toutesfois grande Iurisdiction, car elle commande jusques aux murailles de Gand & d'Audenarde, & à une lieuë pres de Denremonde. La ville de Ninove est aussi comprinse sous ceste region, & contient grand nombre de villages, produisant entre autres choses grande quantité de tresbonne Garance. Les habitans de ceste Region, comme aussi ceux de toute la Flandre, sont fort civiles & vertueux, propres & idoines, tant en guerre qu'en paix à toutes choses honnestes, gens de grand travail, artisans habiles & industrieux au train de marchandise.



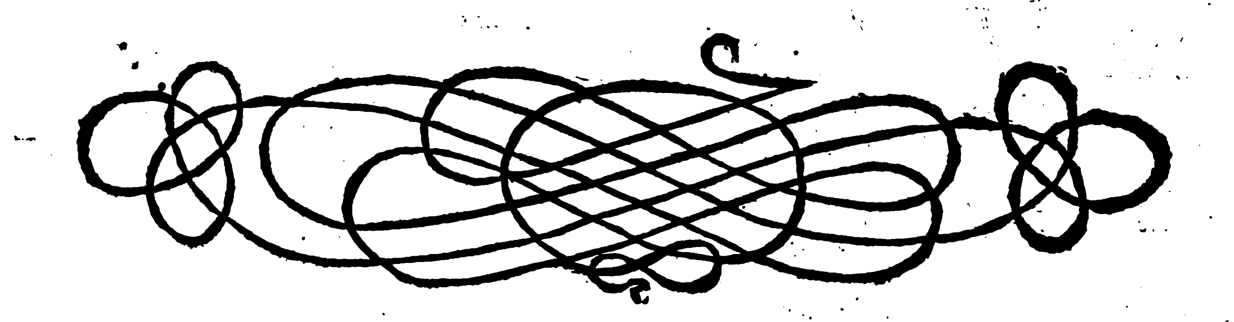

SEPTENTRIO
Ghent
DENDERMONDE
DE CASSELRIE
DE CASSEL RIE VAN
VAN
CORTRIJK
OUDENARDE
DLANT
VAN
AELST
Aelst
Oudenaerde
Geerdsberge
Leßen
HANNONIÆ
MERIDIES
ORIENS
OCCIDENS
BRA BAN TIÆ
PARS
Mello
Lenberge
Massemen
Smetele
Oordeghem
Landscoutere
Morseele
Melsene
Scheldrode
Oudenhoue
Welden
Vlaseghem
Pollare
Nieuwe
Meerbeke
Paemele
Liekercke
Welle
Lede
Erpe
Hallare
Sandberghe
Neerbrade
Deslinge
Onkersele
Okeren
Tollebeke
Vollesele
Berchem
Quarmont
Ronße
Nukercke
Zulzeke
Melde
Marke
Beueren
Kercxken
Helderghom
Oosterseele
Bauegem
Sottegem
Oudenhoue
Heldergem
Eregem
Meerbeke
Ophasselt
Leefde
Ouerboelaer
Viane
Middelbaer
Groote

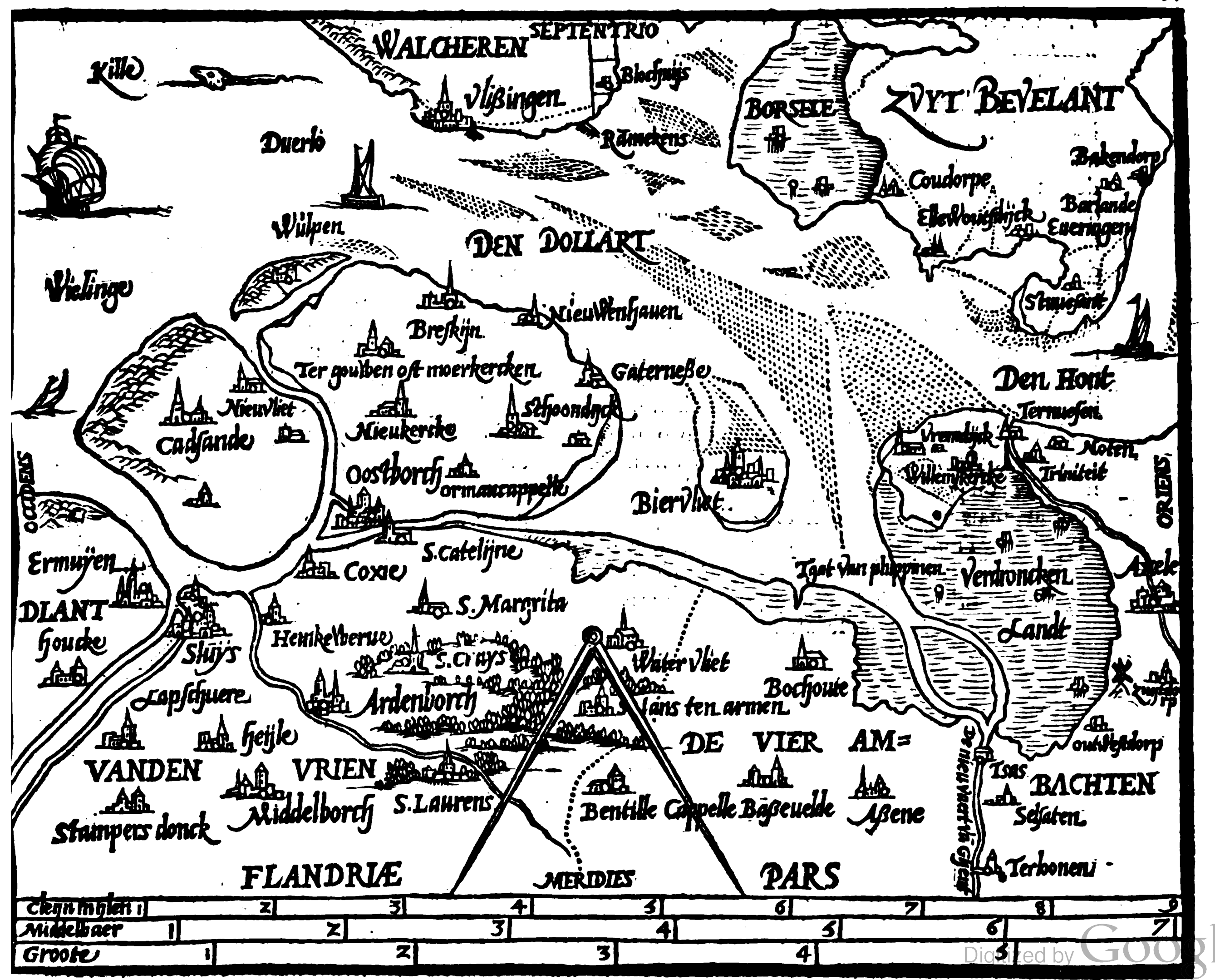
LE Païs de VVaas se termine vers Septentrion au Moure, & en Levant au Duché de Brabant, separé par l'Escaut; Il a en Midi la Flandre Imperiale, & en Occident le reste de Flandres. Il est fort fertile de toutes sortes de fruicts, dont il remplit tout le païs à l'entour de là, & a force laict, beure & fourmage lequel s'y fait en grande abondance. Il a aussi plusieurs petites regions sous luy, comme le païs de Bevre (où se fit l'accord de la rendition d'Anvers au Prince de Parme, l'an 1585.) & autres, ayants tous le nom des Chasteaux y situés, dont le principal est celui de Rupelmonde, qui porte le nom de sa Riviere, & garde les Privileges autentiques de Flandres. Les gens de ce pais sont plus adonnés à nourrir du bestail & à traffiquer, qu'à cultiver la terre.



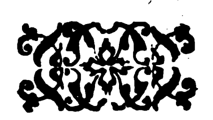

SEPTENTRIO
DE MOERE
DE VIER
AMBACHTEN
DLANT VAN BEVEREN
DUCATUS
BRABAN
TIÆ
PARS
DLANT VAN WAEST
DLANT VAN BORNHEM
DLANT VAN
DENDERMON
DE
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
S.Pauwelspolder
Hulsterloe
Kieldrecht
Hulst
Doel
Lillo
Oordam
Callo
oesterweel
Antwerpē
Axele
Boostenblic
Slans steene
Verbroeck
Casteel te Beueren
Melsele
Wyndrecht
Burcht
Verstrate hoff
S.Gilis
Vraten
Beueren
Kemseke
Steken
S.Pauwels
Nieukerck
Haesdonck
Crubeck
Hoboken
Cappelleken
Vordenhoff
Boudeloo
Moerbeke
Sinaij
S.Niclaes
Basele
S.Bernaert
Schello
Temsche
Repelmōde
Tolhuijs
Exarde
Lijsdonck hoff
Hingene
Eyke
Bornhem
Hamme
Lokeren
Waesmunste
S.Anna
Puers
Mariekercke
Moerhuijse
Ouerslach
Suijdorp
Outwestdorp
Selsaten
Calue
Ter boonen
Winckel
Meulstick
Saffelare
Seuen eeken
Loo christi
Beruelde Cappelle
Ouermeer
Zeele
Ouborch
Grebergen
Vlassebrouc
Moerstre
S.Amant
Baesrode
Dermonde
Appels
Deselberge
Calkene
Baerldonc cappelle
Webergen
Beerlere
Schellebelle
Wichele
Stonara
Lebbeke
Laerne
Auweghe
Eleen
Middelbaer
Groote mijlen

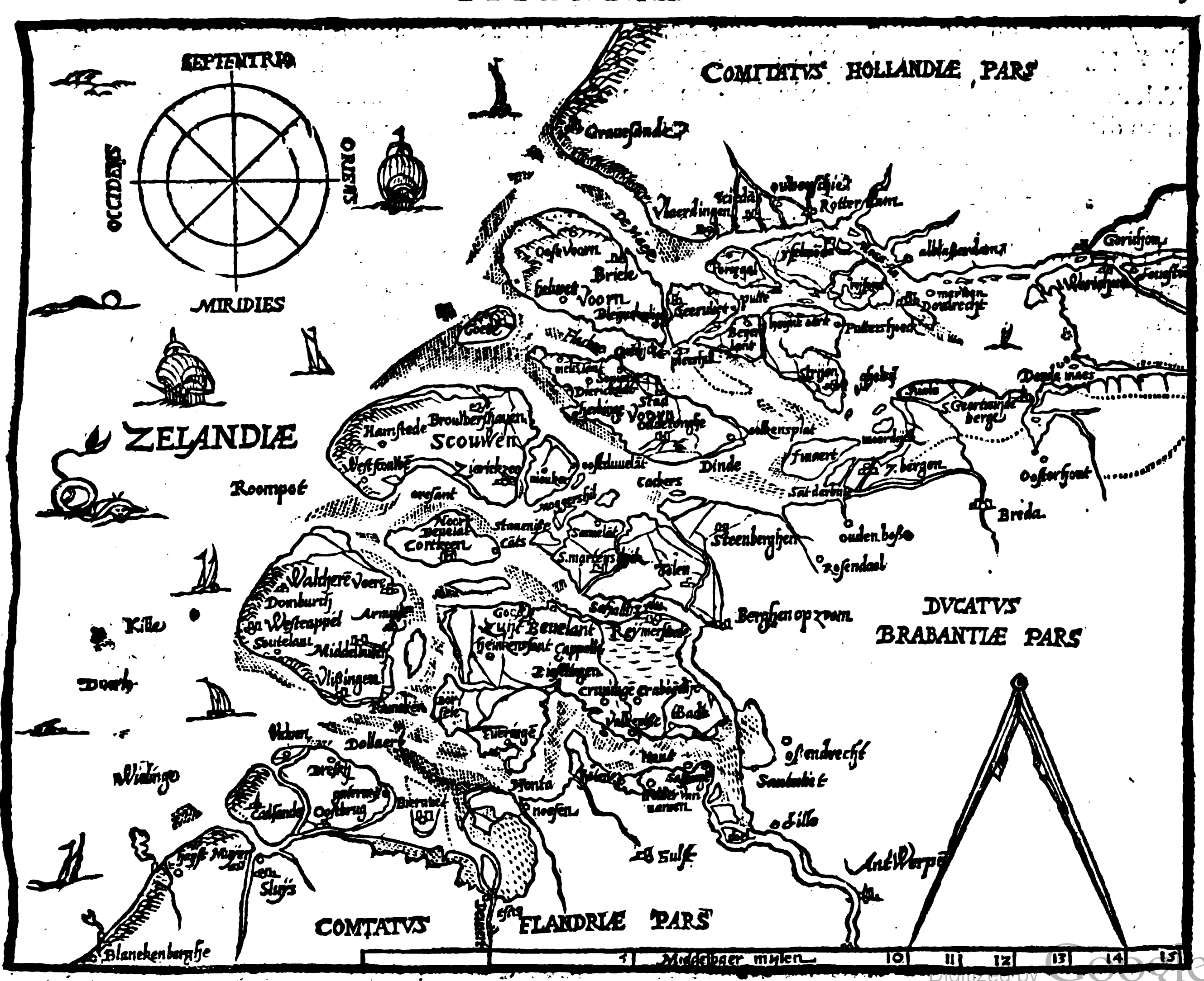
Ceste partie a quelque goulfes de mer en Septentrion, qui devisent la Flandre de la Zelande, elle aboutit au Levant au païs de Waas, en Midi, aux autres parties de Flandres & en Ponent est bornée de la mer Oceane. Elle a deux ou trois petites Isles, qui appartiennent à la Flandre, à savoir Cadsande & Biervliet. Cadsande à present n'a que bien peu de villages, encore qu'elle en a par ci devant eu plusieurs qui estoyent beaux & riches, avec une bonne ville: elle a esté aussi beaucoup plus grande, & si a soustenu grandes guerres navales contre les ennemis des Flamands, qui ordinairement y vindrent surgir, mais le ravage de leurs adversaires, & les orages de la mer en ont consumé petit à petit tresgrande partie. Biervliet est entierement Isle & assez esloignée de la terre ferme. Le reste de ce païs a plusieurs bonnes villes & ports commodes, comme on y peut veoir, le peuple y est aussi plus adonné au fait de marchandise, qu'à cultiver la terre, ou de faire autre chose.




SEPTENTRIO
WALCHEREN
Kille
Vlißingen
Blochuijs
BORSELE
ZVYT BEVELANT
Duerlo
Rameckens
Coudorpe
Bakendorp
Barlande
Everingen
Wulpen
DEN DOLLART
Wielinge
Breskijn
Nieuwenhauen
Stuuesant
Ter goulben oft moerkercken
Gaternesse
Den Hont
Nieuvliet
Nieukercke
Schoondijck
Cadsande
Oostborch
Biervliet
Termuesen
Vremdijck
Noten
Willemkercke
Triniteit
OCCIDENS
ORIENS
Ermuijen
Coxie
S.Catelijne
Verdroncken
Landt
S.Margrita
DLANT
houcke
Sluijs
Henkelberue
S.Cruys
Water Vliet
Bochoute
Lapschuere
Ardenborch
Sans ten armen
heijle
DE VIER AM=
VANDEN
VRIEN
BACHTEN
Isas
Middelborch
S.Laurens
Bentille
Cappelle
Bassevelde
Assene
Selsaten
Stampers donck
Terbonen
FLANDRIÆ
MERIDIES
PARS
Cleijn mijlen 1 2 3 4 5 6 7 8 9
Middelbaer 1 2 3 4 5 6 7
Groote 1 2 3 4 5

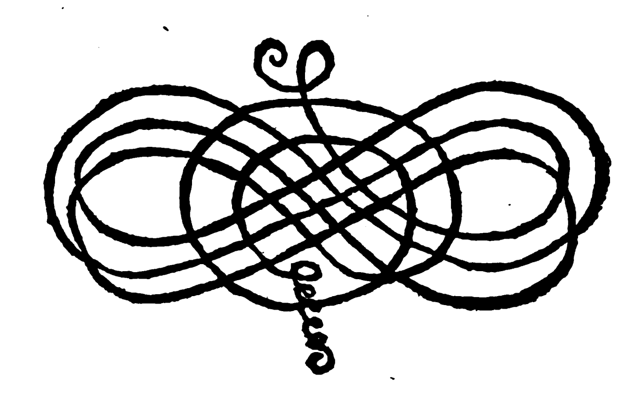
ZELANDE comprend sous soy toutes les Isles situées entre Flandres, Brabant, Hollande & la Mer. Il y en a sept qui se disent les principales: à savoir, Walchere, Suydbevelant, Nordbevelant, Wolferdijck, Scouwe, Duvelandt & Tole. Ces sept, avec encore certaines autres de petite importance, font ensemble une Comté, laquelle a en tout neuf villes murées, quelques autres non-closes, & cent & deux villages, dõt la capitale s'appelle Middelbourg en Walchere, qui a l'estape de tous les vins qui par Mer nous viennent d'Espaigne, Portugal & France. Non guere loing d'icelle est Vlissingue, ville bien renommée, tant à cause de son bon port & havre, que de sa guerre navale, par laquelle elle a, (avec l'aide de ses voisins, sous la conduite du noble Prince d'Orange, son Gouverneur & vray vindicateur de nos privileges) non seulement fait trembler l'Espaignol hautain, mais l'a aussi contraint de quiter le Païs bas, qui autrement estoit en danger de tomber en la servitude perpetuelle de son Inquisition. Ces Isles sont tellement subjectes à la tempeste & inconstãce de la Mer, que ce qu'on en escrit aujourd'huy pour chose veritable, sera mal-aisémẽt creu à l'avenir. Car aucunefois la Mer passant par le milieu d'une desdites Isles, elle en fait deux: & autrefois elle y fait de deux une, par quelque banc sablonneux qu'elle y jette entre deux. Et bien souvent advient qu'on prend force poisson, là où lon souloit tendre à quelque venaison. Elles sont assez fertiles, de sorte que le froument venant de là est estimé le meilleur; & un arpent de terre y en porte plus que deux au païs de Brabant. Mais il n'y a point d'eau douce ny bon air, & peu de bois, au lieu duquel ils bruslent des mottes. La garance y croist en telle abondance, qu'on en fournit quasi toute l'Europe. Les habitans sont quasi tous mariniers ou pescheurs; auquel mestier ils sont telle diligence, qu'ils ne nous fournissent seulement de poisson, mais aussi l'Angleterre. Il y a aussi grande traffique de sel, que lon y amene d'Espaigne, de Portugal & de France, de sorte que le froument, & autres bonnes especes de grains, la garance, le poisson & le sel rendent les habitans fort riches pat le grand train qu'ils en font: car ils sont naturellement diligens & soigneux pour acquerir du bien: & si sont assez fins & prevoyants, ne se laissants aisément tromper ny abuser de belles paroles, ou par faintise.

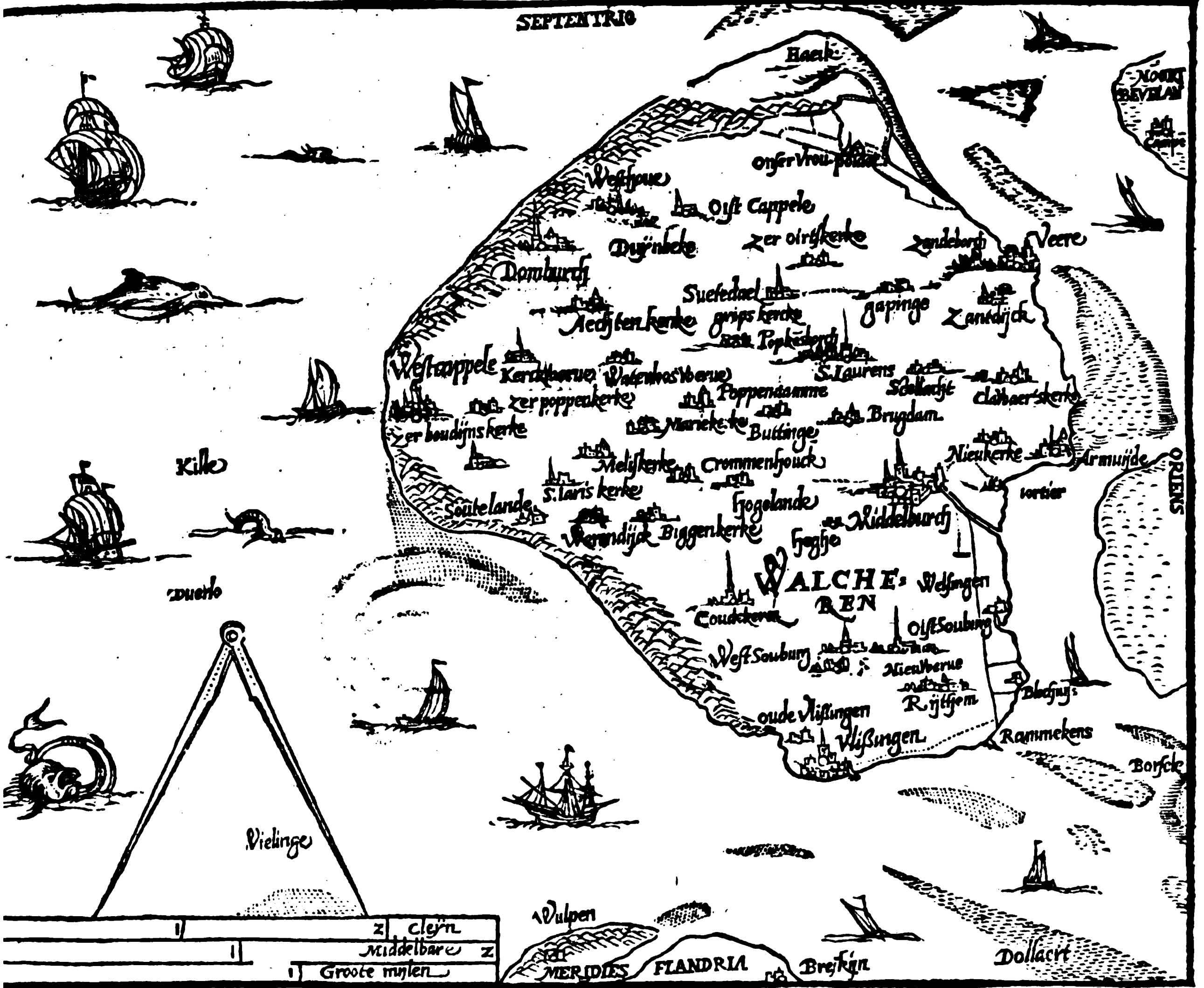



SEPTENTRIO
ORIENS
OCCIDENS
MIRIDIES
COMITATVS HOLLANDIÆ PARS
ZELANDIÆ
DVCATVS
BRABANTIÆ PARS
COMTATVS
FLANDRIÆ PARS
Middelbaer mylen
Scouwen
Roompot
Kille
Wielingo
Breda
Oosterhout
Steenberghen
Rosendael
Berghen op zoom
Antwerpe
Lillo
Hulst
Sluys
Blanckenberghe
Vlissingen
Westcappel
Domburch
Goeree
Vlaerdingen
Rotterdam
Brielle
Voorn
Dinde
Tolen
Reymerswale
Dordrecht
Gorichom

VVALCHRE.

WAlchre est Isle belle, ayant vers Septentrion l'Isle de Schauvve, au Levant l'Isle de Zudbevelandt, au Midi la petite Isle de Cadsande, & en Ponent la Mer Oceane ou d'Alemagne. C'est la principale des Isles de Zelande, non pour sa grandeur (qui n'est que d'environ dix lieuës de circuit) ains pour sa populosité & richesse. Elle a quatre villes murées les plus notables de toute la Zelande, à savoir Mibdelbourg, (qui a l'estape des vins de France & d'Espaigne) Flissingue, Vere & Ermuyde. Middelbourg est ville bonne, plaisante & forte: elle a belles ruës, maisons commodes, & beaux edifices d'Eglises & autres. Flissingue (appellée la clef de la mer au Païs bas) est ville bien frequentée des marchands, pour le Port commode & fort bon Havre qu'elle a. Vere est ville assez plaisante & marchande, principalement pour le commerce d'Escosse, car les navires Escossois y prennent principalement port. Elle a pour ses qualités la dignité du Marquisat, & la maison Munitionnaire de Zelande. Quant au reste, le peuple y est plus humain qu'és autres Isles de Zelande, & est assez fertile & de grande commodité.




SEPTENTRIO
Haeck
Noort Bevelan
Onser Vrou polder
Westhoue
Oist Cappele
Duijnbeke
Zer oirtskerke
Zandeburch
Veere
Domburch
Suetedael
Aechten kerke
grijps kerke
gapinge
Zandijck
Popkesburch
Westcappele
Kerckberue
Watenbos berue
S. Laurens
Schellacht
Poppendamme
Zer poppenkerke
Brugdam
Zer boudijns kerke
Marieke kerke
Buttinge
Nieukerke
Armuijde
Kille
Meliskerke
Crommenhouck
S. laris kerke
Souteland
Hogelande
Middelburch
Werendijck
Biggenkerke
Heghe
ORIENS
WALCHEREN
Welsingen
Coudekerke
Oist Souburg
West Souburg
Nieuberue
Blockhuijs
oude Vlissingen
Rijtthem
Vlissingen
Rammekens
Borssele
Vielinge
Vulpen
Cleijn
Middelbare
Groote mijlen
MERIDIES
FLANDRIA
Breskin
Dollaert

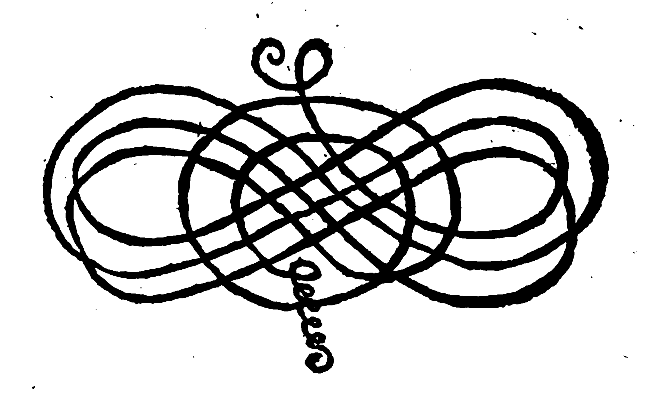
CEste Isle a vers Septentrion & Levant le fleuve Escaut, qui la devise du Païs de Brabant, en Midi, le fleuve Hont qui la separe de Flandres & vers le Ponent elle a l'Isle de Walchre. Elle est nommée Zuydbevelandt, par ce qu'auparavant qu'elle fut remparée de levées & diques elle trembloit comme non ferme & insolide. Elle a esté la plus grande de toutes les autres, comprenant bien vingt lieuës de circuit, mais a present (à cause des tempestes, submergemens & inondations de la mer, qui souvent y sont survenuës, & la violence de l'Escaut, qui la ronge sans cesse par son flux & reflux) elle est quasi deminuée de la moitié. Elle avoit jadis trois belles villes, desquelles la principale estoit nommée Borsele, mais elle se noya avec toute la terre voysine, l'an 1532. & n'a maintenant entre grand nombre de bons villages & quelques Seigneuries, que Romersvvale toute desolée (à cause de l'innondation, à quoy elle est aussi fort subjecte) & la ville de Gous ou Tergous, qui est bonne villette & jouït de plusieurs Privileges, à elle tresprofitables, son terroir est fort, fertile tant de bon & beau froment que de Garance & Guedde.

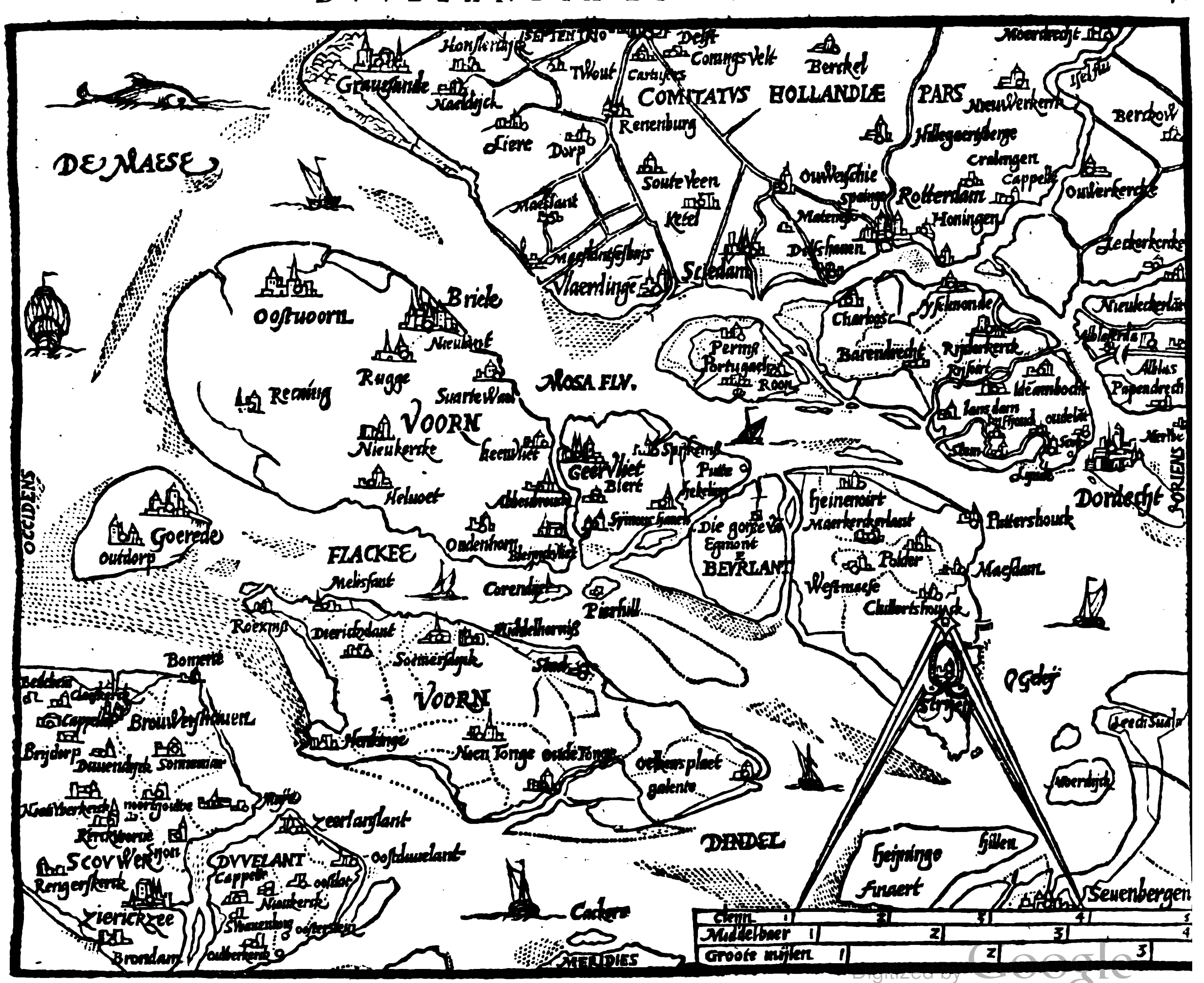

SEPTENTRIO
NOORT BEVE
Welle LANT
Wickerke
Emelisse
Eeckinge
Cats
Coeteck
Corkeen
Soetelinckerke
WOLFERDYCK
Hongersdijck
Oosterlant
S. Martensdijck
Poortvliet
Scherpenisse
Westkerke
S. Ysaldus strom
Reymerswal
Cattendijck
Wemelingen
Goess
H. kinderen
ZVYT BEVELANT
Versickendam
Ierseken
Coudekerke
Duvene
Nieukerke
Lodijck
Crayjer
Zoe Aerts kerke
Wissenkerke
Cloetingen
Cappelle
Baersdorp
S marten
Vlaerke
Tolsende
Smeets kerke
Euersdijck
Bieselingen
Schore
Nieulande
ORIENS
S. grabbekerke
Heinkens sant
Crumingen
graven polder
Ter Nisse
Crabbendijck
Terbich
S Catline
BORSELE
Stell
Ongerit
Ordekenskercke
Weerde
Monster
Oostkerke
Westkerck
Dry Wege
Ouwelande
Borlande
Bakendorp
Wolphaerdorp
Couderpe
Euermgen
Hoffenesse
Hont
Verdro
Eendehoff
ken Lant
Poldervan namen
Dollaert
Cleyn mylen
Middelbaer
groote
Hontte
MERIDIES
FLANDRIÆ

DVVELANDT ET VORNE.

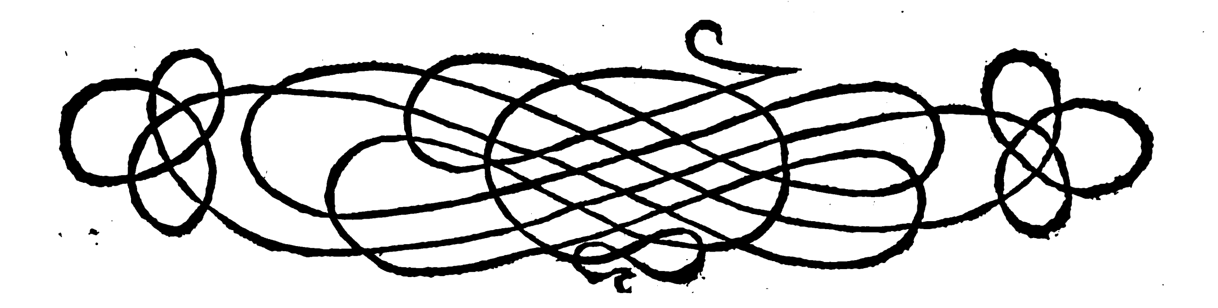
DVVELANDT (qui s'interprete païs de Colombes, à cause qu'il y en a en abondance) est une Isle de Zelande, ayant vers Septentrion l'Isle de Vorne, au Levant quelque partie de la Mer, tirant vers Brabant, au Midi les autres Isles de Zelande, & au Ponent l'Isle de Schauvve. Elle a environ quatre lieuës de circuit, & d'autant qu'elle est fort subjecte aux perils de la Mer, elle n'a aucune ville d'importance, mais assez de villages & maisons de Gentilshommes & autres personnes qualifiées. Elle fut couverte de l'eau l'an 1530. non sans grande perte & d'hommes & bestail.

Les Isles de Vorne appartiennent au païs de Hollande, lequel elles ont vers Septentrion, au Levant la Meuse, au Midi les Isles de Zelande, & au Ponent la Mer. Ces Isles sont separées l'une de l'autre par certains goulfe de mer nommé Flacquée. Il y a deux ou trois bonnes villes, dont les principales sont Brile & Oestvorne. Ce sont Isles qui se peuvent bien comparer avec les meilleures de la Zelande, tant pour leur fertilité qu'autres commodités.



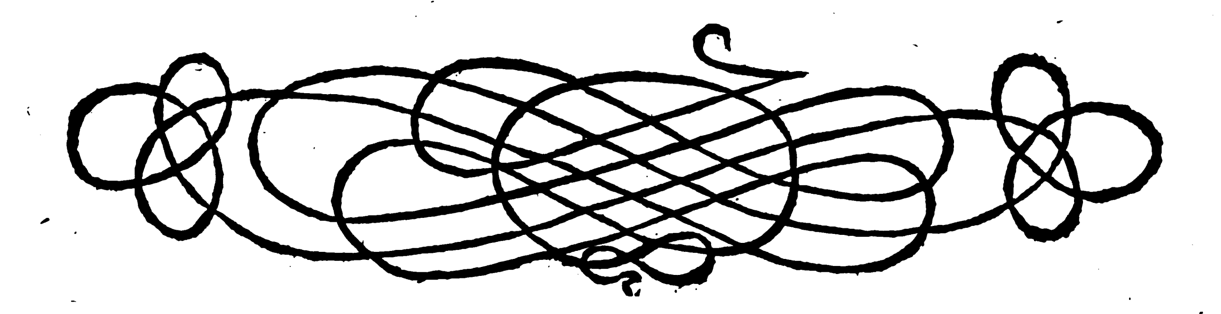

SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
DE MAESE
COMITATVS HOLLANDIÆ PARS
MOSA FLV.
VOORN
FLACKEE
VOORN
BEVRLANT
DVVELANT
SCOVWE
DENDEL
Delft
Rotterdam
Schedam
Vlaerlinge
Briele
Oostuoorn
Goerede
Dordrecht
Geervliet
Zierickzee
Seuenbergen
Middelbaer
Groote mijlen

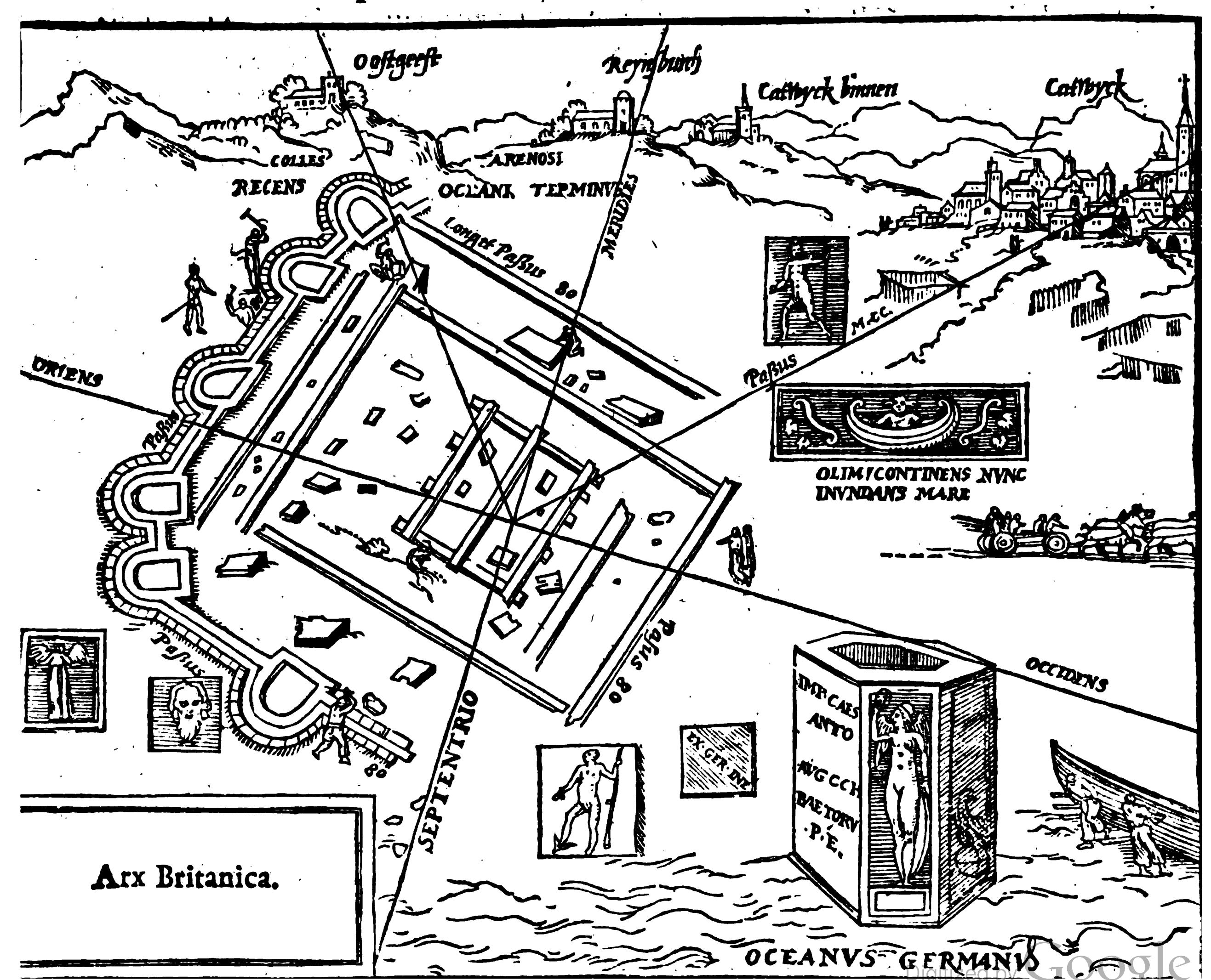
CE Païs souloit estre cognu par le nom de Batavie. C'est une Isle quasi enfermée tout à l'entour de la mer, & des rivieres. Outre cela, il y a dedans le Païs force lacs, ou estangs & fossez faits à la main, tellement qu'il n'y a tantost ville ny village où on ne peut aller & venir aussi bien par eaue que par terre. Il est de si petite estenduë, qu'il n'y a lieu, dont on ne puisse en trois heures aller jusques à la mer, & toutesfois il compréd en soy vingt & neuf villes murées (dont les principales sont Amsterdam, ville tresriche, à cause de sa gráde traficque, & Dordrecht, qui a l'estape des vins du Rhin) & plus de quatre cents villages, entre lesquels y en a un, nommé Gravenhague, lieu où le Conseil de Hollande se tient, qui est, ou peu s'enfaut, le meilleur village de toute l'Europe: car il n'y a faute que de murailles à l'entour, pour en faire une bonne ville, ce que ses habitants ne veullent pas, aimants plustost qu'il soit estimé le premier de tous les villages, que la seconde de quelque bonne ville. Bref lon estime que par tout le monde n'y a Païs si petit, contenant tant de villes; ne si povre, & tant plein de richesses: car de son naturel il n'abonde qu'en poisson & en chair. Il n'a de soy-mesme ny vin, ny bled, ny bois, & toutesfois il en fournit tous les Païs bas, par la dexterité de ses bons Mariniers, qui en vont querir par tout, & par la cõmodité des bons ports qu'il a sur la mer. Il n'a aussi ny laine, ny lin, & toutesfois lon y fait tant & si grande quantité de toile & de draps, de la laine & du lin que lon y mene d'Espaigne, d'Escosse & d'Ostlande, qu'il n'y a quasi lieu en toute l'Europe, où l'on ne cognoit le linge ou toile de Hollande, ou au moins on en scait à parler, voire jusques aux Indes. Comme on fait aussi de son formage & beurre, qu'il a en telle abondance, qu'il est quasi incredible. Les habitans sont gens assez fins & diligens, faisans tous trafficque de marchandise: à laquelle les femmes ne sont moins rusées & occupées que les hommes. Les Empereurs Romains les ont jadis eu en grand estime, tant pour le fidel service qu'ils en avoyent en toutes leurs guerres, que pour autant qu'ils leur servoyent de garde-corps.



LE FORT BRITANNIQVE.

CESTE forteresse submergée & inondée, fut bastie par les Romains, sous l'Empereur Caligula, sur la mer d'Alemagne, à l'endroit du regorgement du Rin, qui maintenant est entierement bouché par le sable des Dunes. Ils l'appellerent le fort Britannique, à cause qu'ils pouvoyent commodement naviger d'un superbe & beau port, qu'ils avoyent non guere loing de là, en Angleterre, nommée alors la grande Bretaigne. Ceste forteresse s'est depuis deux cents an ençà plusieurs fois descouverte, & nommément l'an 1520. demourant ainsi deux jour entiers. Puis l'an 1552. elle se descouvrit jusques aux fondemens, lesquels on trouva de forme quarrée. Apres & mieux que jamais l'an 1562. se monstrant plus de 20 jours continus à la veuë de chascun, & dernierement l'an 1588. elle se descouvrit de telle sorte, qu'on y pouvoit aller tout à l'entour, monstrant à chasque fois quelques rares antiquités, comme vases, pots, & vaisseaux de pierre, tuilles, pedestaux de fer, medailles de cuivre, d'argent & d'or, Epitaphes & inscriptions Romaines, & autres pierres singulieres, entre lesquelles il y en avoit une petite, en laquelle estoyent escrites & engravées ces paroles-ci, EX GER. INF. signifiant de la Germanie inferieure. Comme en partie on peut ici veoir depeinte & taillée. Aupres de ce Fort, environ 1200 pas de là, il y a eu une belle, bonne & fameuse ville, nommée Catwijck, laquelle a esté plusieurs fois ruïnée, de sorte que ce n'est à present qu'un povre village de pescheurs, portant encore le nom de ladite ville, auquel nom on adjouste sur mer, à cause d'un autre village de mesme nom, gisant entre les Dunes. Voilà comment les choses humaines, & principalement les maritimes, sont subjectes à grands changemens.

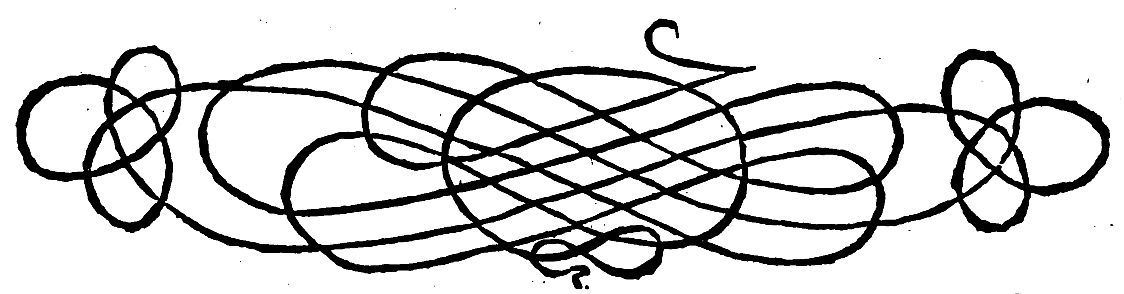


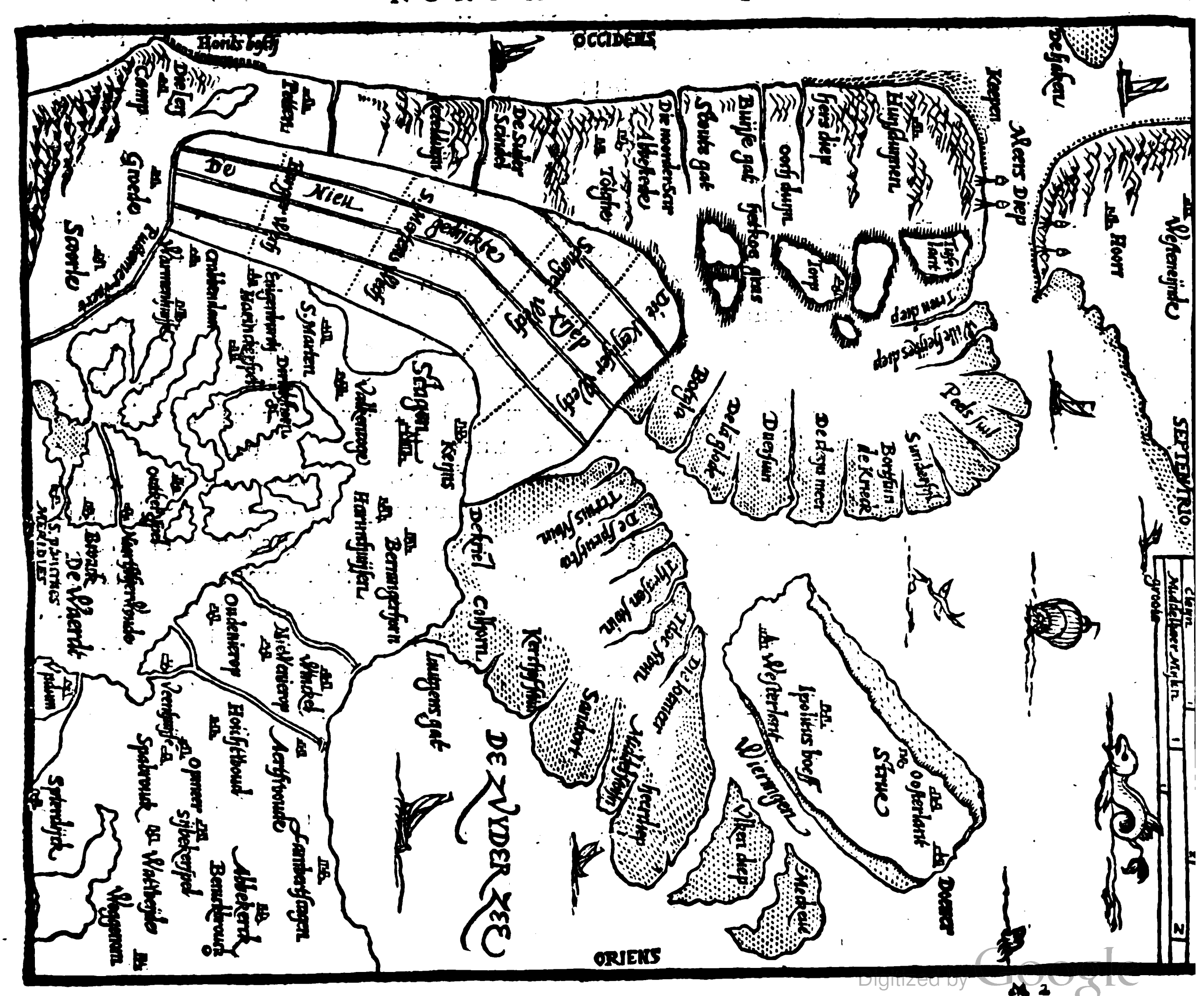


Arx Britanica.

LA partie de Nort-Hollande comprend plusieurs bonnes villes, comme Alcmair, Horne, Enchuse, Medenblic & autres, mais en ceste table n'en est pourtraite que la partie aqueuse, ou aquatique, nommée, & à droit, Waterlandt/d'autant que la pluspart des terres d'icelle sont submergées & inondées. Mais depuis quelques années ença on les a commencé à regaigner & remparer de diques & terrées fortes, à fin de la garder contre tout autre effort de la mer. On y a fait aussi un gros & ample rempart qu'ils appellent Houtbosch/lequel ceux du païs ont dressé & fait avec engin, travail & artifice, de bois, de la longueur d'environ 200. pas communs, tirant vers le village nommé Camp, & est ce rempart & levée te telle importance, que si par tempeste de mer ou autre accident, elle fut rompuë, on tient que la pluspart de Hollande seroit submergée. Mais on espere que non, d'autant que Nicolas Nicolai a fait clorre, avec une merveilleuse despence & extreme travail, le grand Canal appellé de Zijp/ qui est un païs de tresgrande estenduë & voisin de ce dit lieu.

Les inhabitans sont pour la pluspart hommes robustes, mariniers experts, matelots hardis & Pilotes bien experimentés, trafficans par tout le monde, tant en Asie, Affrique & l'une & l'autre Inde, qu'en Furope. Il y a ici bien peu d'arbres, mais beaucoup de prairies, nourrissants outre autre bestail, force vaches, dont ils tirent du laict à foison, & en font nombre indicible de formages, nourrissent aussi de bons chevaux, de sorte que ce païs-ci nest pas des moindres.

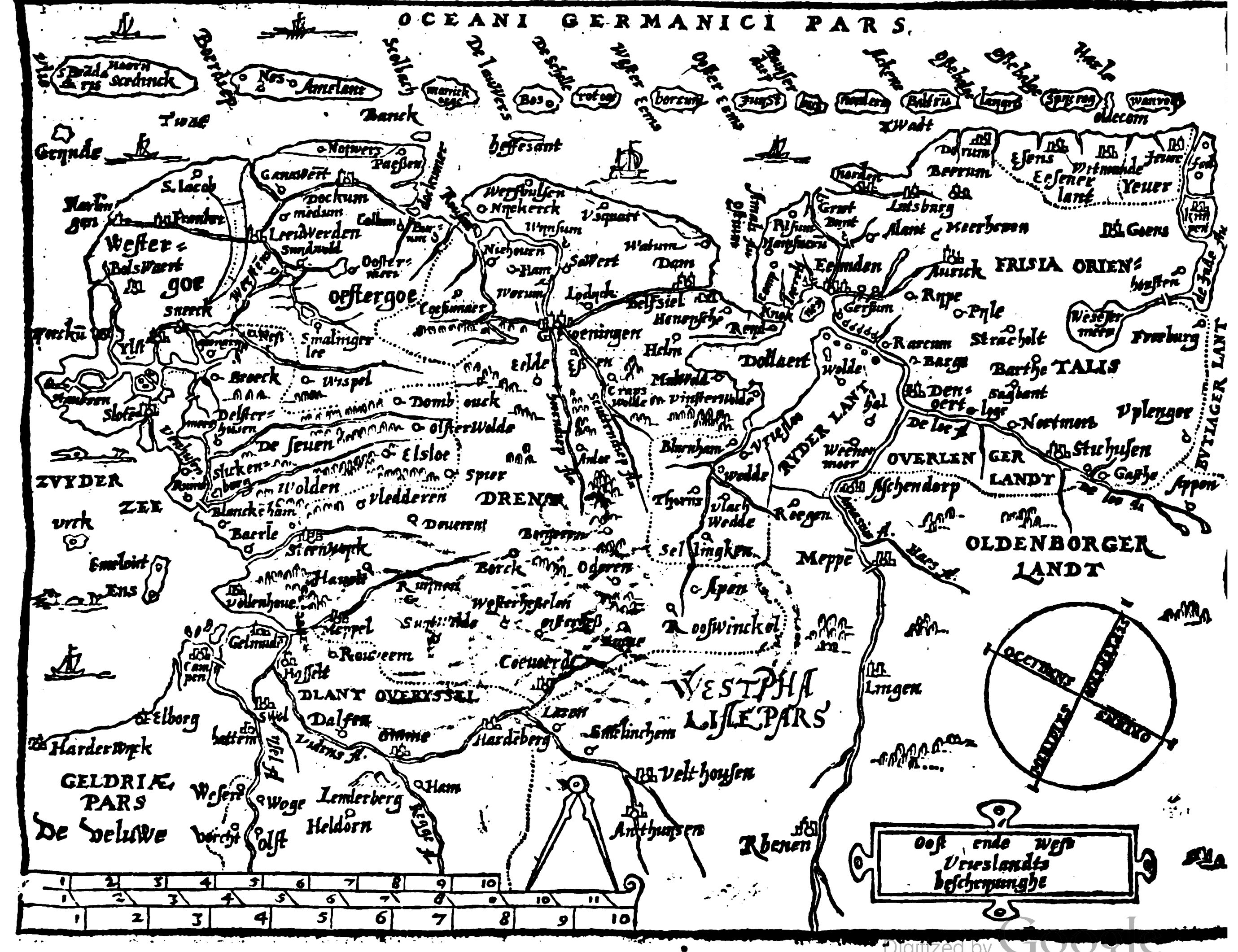



OCCIDENS
ORIENS
SEPTENTRIO
MERIDIES
DE ZVYDER ZEE

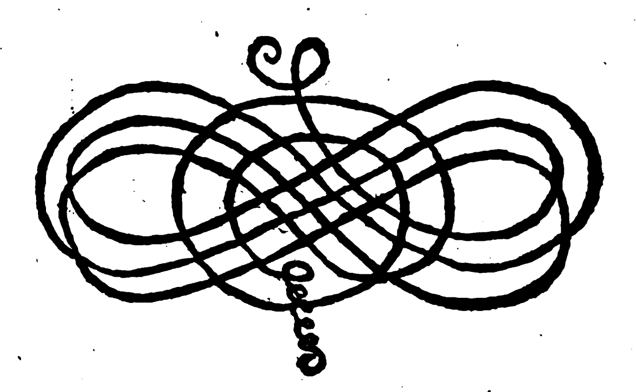
Ce païs-ci est divisé en deux parties, par la riviere Emse, dite Amasis, dont l'une est appellée Frise Orientale, ayant pour ville capitale la ville d'Emde: laquelle estoit jadis (bien que malgré d'elle) sous la jurisdiction des Comtes de Hollande, mais pour le present est gouvernée d'un Comte particulier, qui se dit le Comte de Frise Orientale. L'autre se nomme Frise Occidentale, & se divise en quatre Estats, à sçavoir, Westergou, Oestergou, Sevevvolde & Grouningue: combien que Grouningue est aussi un membre à part soi.

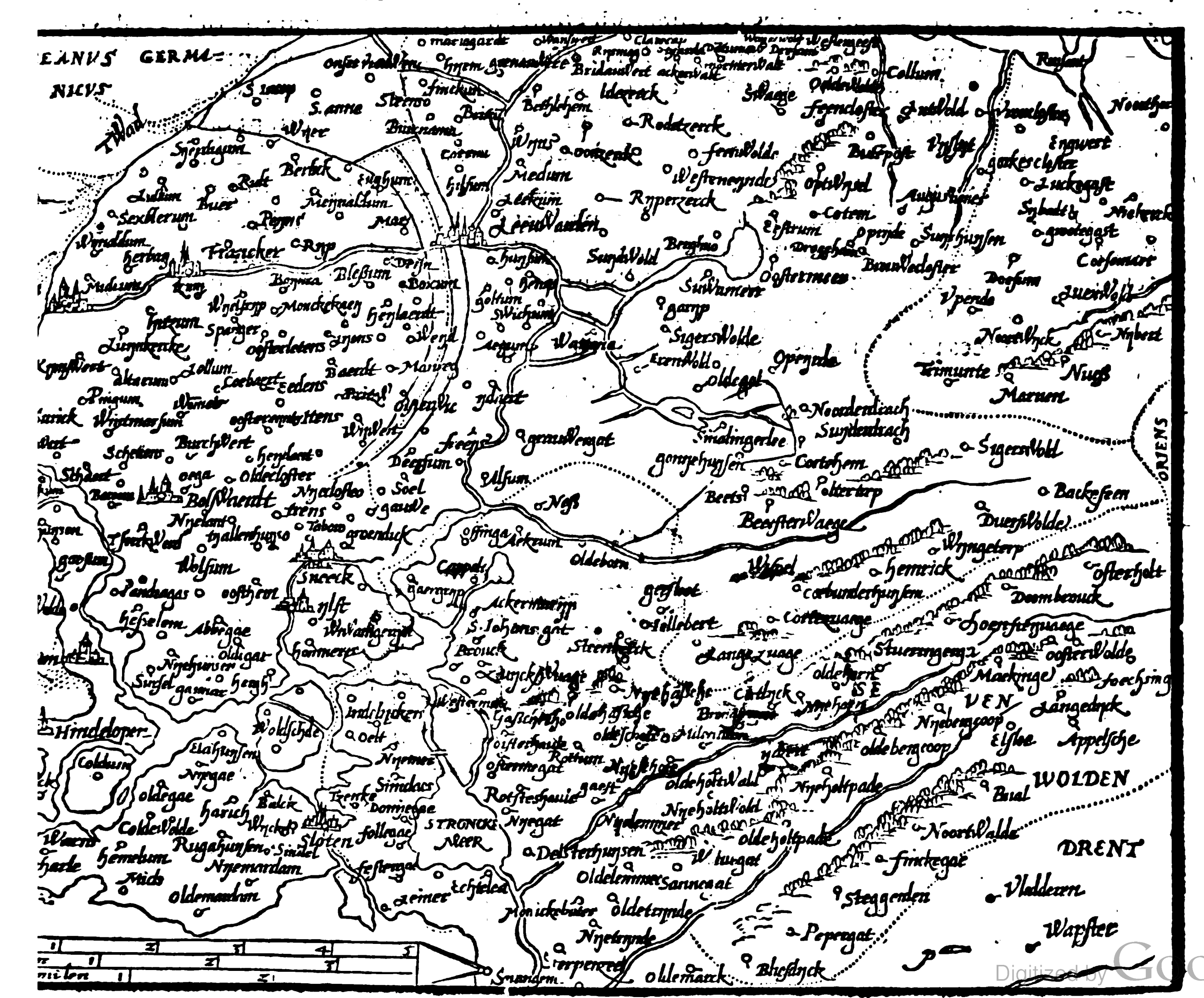
L'Orientale a jadis aussi esté divisée en plusieurs Seigneuries, desquelles chascun avoit son gouvernement particulier, jusques en l'an 1465. qu'il fut reduit en Comté. Les terres en ceste region sont si tresfertiles, qu'il semble que ce païs se pourroit bien passer d'autres circonvoisins, qui plus est, il s'y trouve si grande abondance de toutes choses, que d'illec on transporte tous les ans és autres regions, des chevaux, boeufs, moutons, brebis, du lard, de la laine, du beurre, du formage, de l'orge, avoine, froment, febves, pois & sel en grande abondance. Il y a deux villes fortes de murs & chasteau, à scavoir, Emde & Auric. Emde située sur le fleuve Amasis est ville bien marchande & chef de toute la contrée, & a un port de si grande profondeur, que fort grandes navires bien chargées peuvent arriver jusques au milieu de la ville sans caller les voiles. Les ornemens de ladite ville sont, le bon chasteau du Comte, les beaux temples, la maison de la ville fort brave & magnifique, & autres maisons des citoyens, d'une singuliere architecture. Auric est pour la pluspart la residence du Comte & ses Gentils-hommes, à cause des bois circonvoisins, esquels ils font la chasse. Le peuple s'exerce en partie à la marchandise, en partie ce sont gens de mestier, & le reste s'occupe à labourer les terres. Avec les estrangers ils parlent Alemand, mais entre eux ils usent d'un langage peculier, lequel les estrangers n'entendent en façon quelconque.



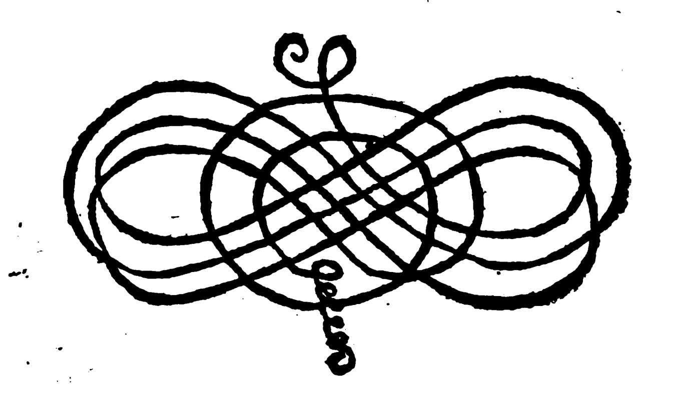

OCEANI GERMANICI PARS.
FRISIA ORIEN TALIS
OLDENBORGER LANDT
OVERLEN GER LANDT
RYDER LANT
WESTPHALIÆ PARS
GELDRIÆ PARS
De Veluwe
ZVYDER ZEE
DLANT OVERYSSEL
Wester goe
Oostergoe
Groeningen
Eemden
Aurick
Yeuer
Dollaert
Harderwyck
Hardeberg
Coeuorde
Meppe
Lingen
Rhenen
Oost ende west Vrieslandts beschrijuinghe

CE païs de Phrise Occidentale est un païs bien peuplé, & de tout temps a esté plein de riches païsans. Il n'y a point de fameuses rivieres, mais bien des fossez faits par artifice, pour aller & venir de l'une place à l'autre, & pour faire escouler l'eau des champs en temps d'hyver: car le païs est fort aquatique & marescageux, de sorte qu'en hyver en aucuns endroits, & principalement vers la mer, l'on n'y peut aller, que par eau. Autrement c'est un païs fort bon pour le bestail, car de la nous arrivent les plus grasses & plus grandes bestes de toute l'Europe, lesquelles ils vont vendre & distribuër en grand nombre tous les ans hors de leur païs. Ce païs comprend sous soy treise villes: à sçavoir, Grouninge, Dam, Leeuwarde, Dockum, Franiker, Bolswerdt, Slote, Harlinge, Workum, Sneeck, Ilst, Hindelope & Stavere: lesquelles toutes sont environnées de murailles, ou fossez, & douees de beaux privileges: & encore quatre cent & nonante villages. Petrus Olivarius escrit en ses Commentaires dessus Melam, que jamais il n'a veu païs, où il y eut tant de paroisses en si petite place. Et l'occasion pourquoy il y en a tant, dit il avoir entendu estre ceste-cy: que jadis y a eu quelque contention entre les Nobles du païs, pour la presidence aux Eglises, tellement qu'un chascun vouloit estre le meilleur & le plus noble, & par ainsi se mettre au plus haut lieu. Et ayant duré cecy quelque longue espace de temps, ceux qui avoyent la puissance, furent d'advis de faire bastir en leur paroisse une Eglise à part: & ainsi se mit chascun en son Eglise au plus haut bout. Voila la cause, qu'il y a tant d'Eglises.




EANVS GERMA-
NICVS
Collum
Bethlehem
Medum
Francker
Sneeck
Sloten
STRONCKE
MEER
Sigerswolde
Marum
Beersterwaege
Steggenden
Pepergat
Appelsche
Elsloe
WOLDEN
DRENT
SE
VEN
ORIENS

Groningue ville capitale des Ommelandes (qui est, le païs d'alentour d'elle) a eu son nom, comme aucuns disent, d'un Duc Fransois, nommé Grun. Ses limites sont, vers Septentrion la Mer Germanique, au Levant le fleuve Amasis, au Midi la Drente, & a l'Occident l'Oestergou, plusieurs la disent estre comprinse sous la Province de Frise, d'autant qu'elle y est si prochaine, mais elle fait un Estat & Seigneurie à part soy, & a grande jurisdiction, Privileges & franchises. C'est une ville bien peuplée & abondante en richesse: elle a plusieurs grands Canaux, faits en partie de la nature mesme, & en partie par l'artificieuse main de l'homme. Elle est grande & belle, bien accommodée de beaux bastimens & edifices. Son terroir est gras & fertil, comprenant bon nombre de villages, bons pasturages, tous riches en bestail, & beaucoup de nobles Seigneuries confederées avec elles. En ceste ville, ont esté naïs les tresrenommées personnages, Rodolphe Agricola & Wesel Basile, tresexcellents en tout scavoir & doctrine.



SEPTENTRIO

OCEANUS GERMANICUS

OOST FRIE LANT

GRO NIN GER LANT

Groeningen

Eemden

Campen

Amasus flu

Groeningen diep

Dockem diep

Noortwick

Rooden

Eelda

Drent

Noortlare

Werdenbue

Sunlaren

Bergen

Blnenham

Wedde

Slochteren

Scempt

Wynschoten

Westerlee

Medewolde

Bellingwolde

Siger-wolde

Marum

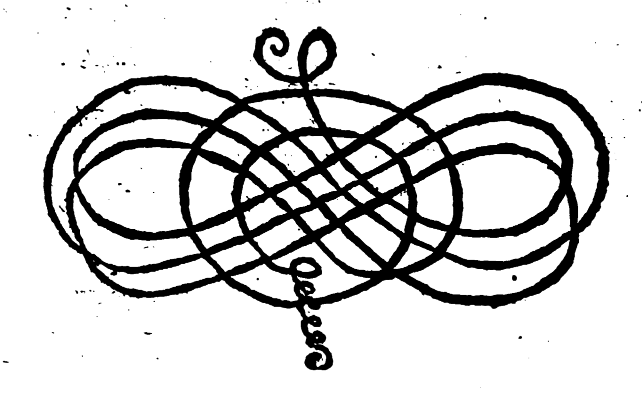
Pense

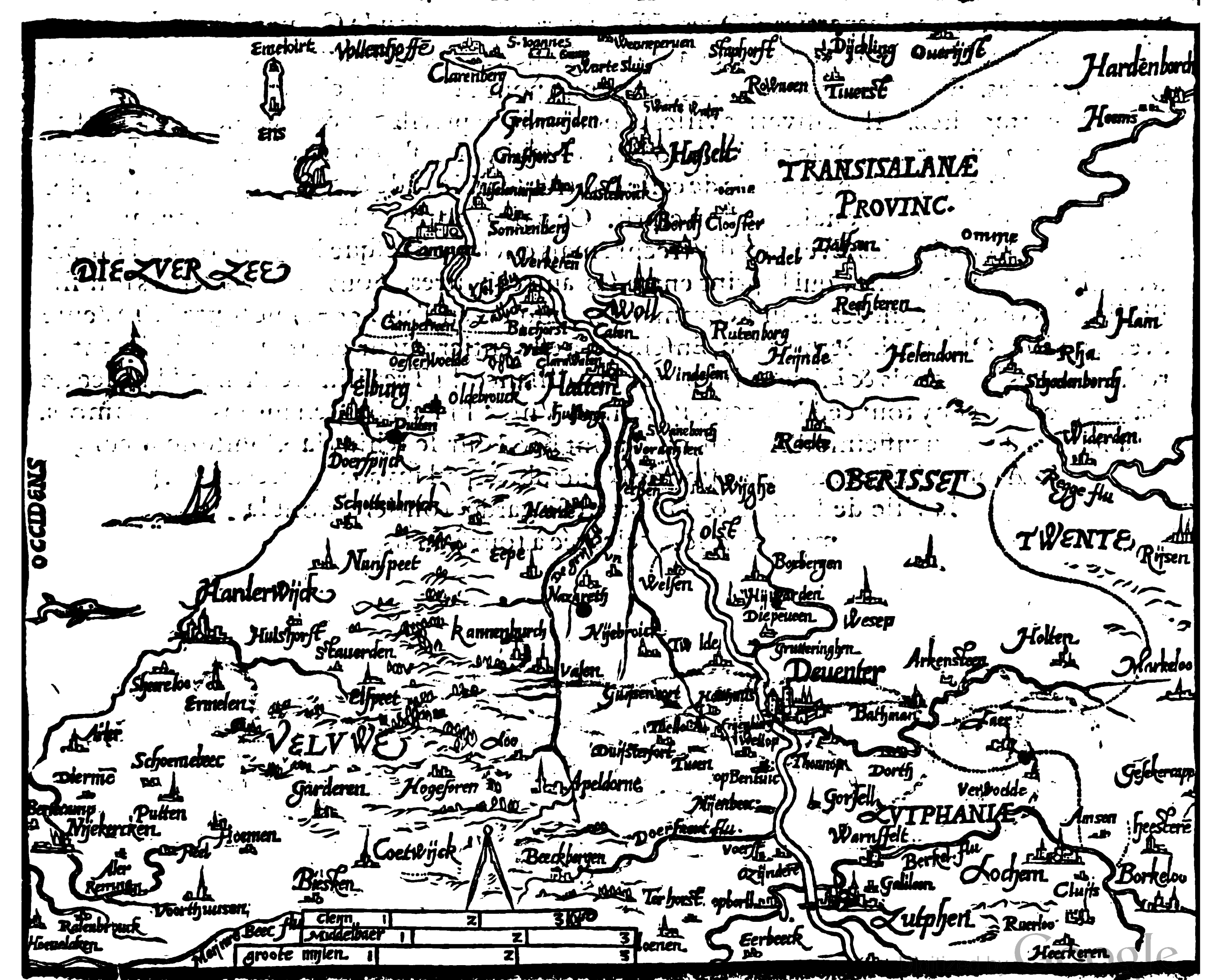
Leeck

MERIDIES

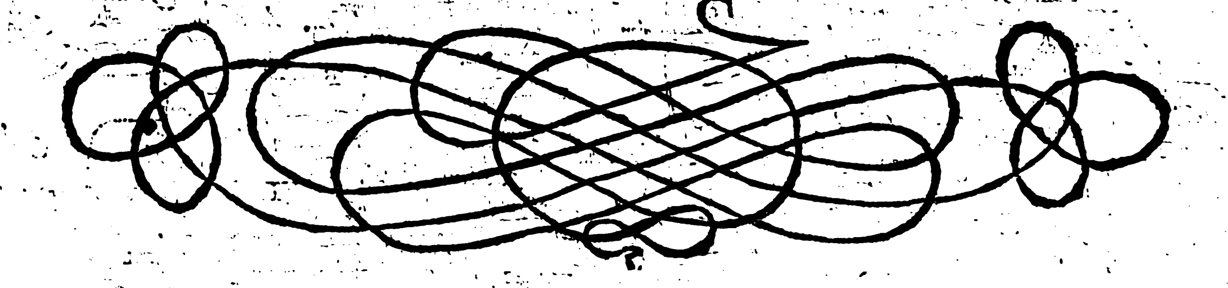
CESTE Province a du costé de Septentrion la Frise, du Midy la Comté de Zutphen, d'Orient Westphale, & d'Occident la Veluë, avec la Mer Meridionale, dite Zuder-Zee. Le fleuve Yssel arrouse la Province en la traversant, dont elle prend son nom Over-Yssel, c'est à dire, Trans ou bien Outre-Yssel. Elle est divisée en trois bonnes Iurisdictions, à sçavoir, Ysselande, Twent, & Drent. La Region est platte, sans montagnes ne monts, bonne & fertile, abondante en grains. Elle a aussi quelques petites rivieres qui s'engoulphent en l'Yssele, dont la principale est la Vidre, ou Vecht, & a plusieurs forests & plaisans boscages. Les gens de ceste Region sont participans de la nature des Frisons & Gueldrois, comme estans au millieu d'iceux. Deventer, Ville bien peuplée, est la principale & Metropolitaine de toute ceste Region. Elle est grande & spatieuse, pleine de toute sorte de beaux edifices, tant privez que publicqs, & ceincte d'une forte & puissante muraille.

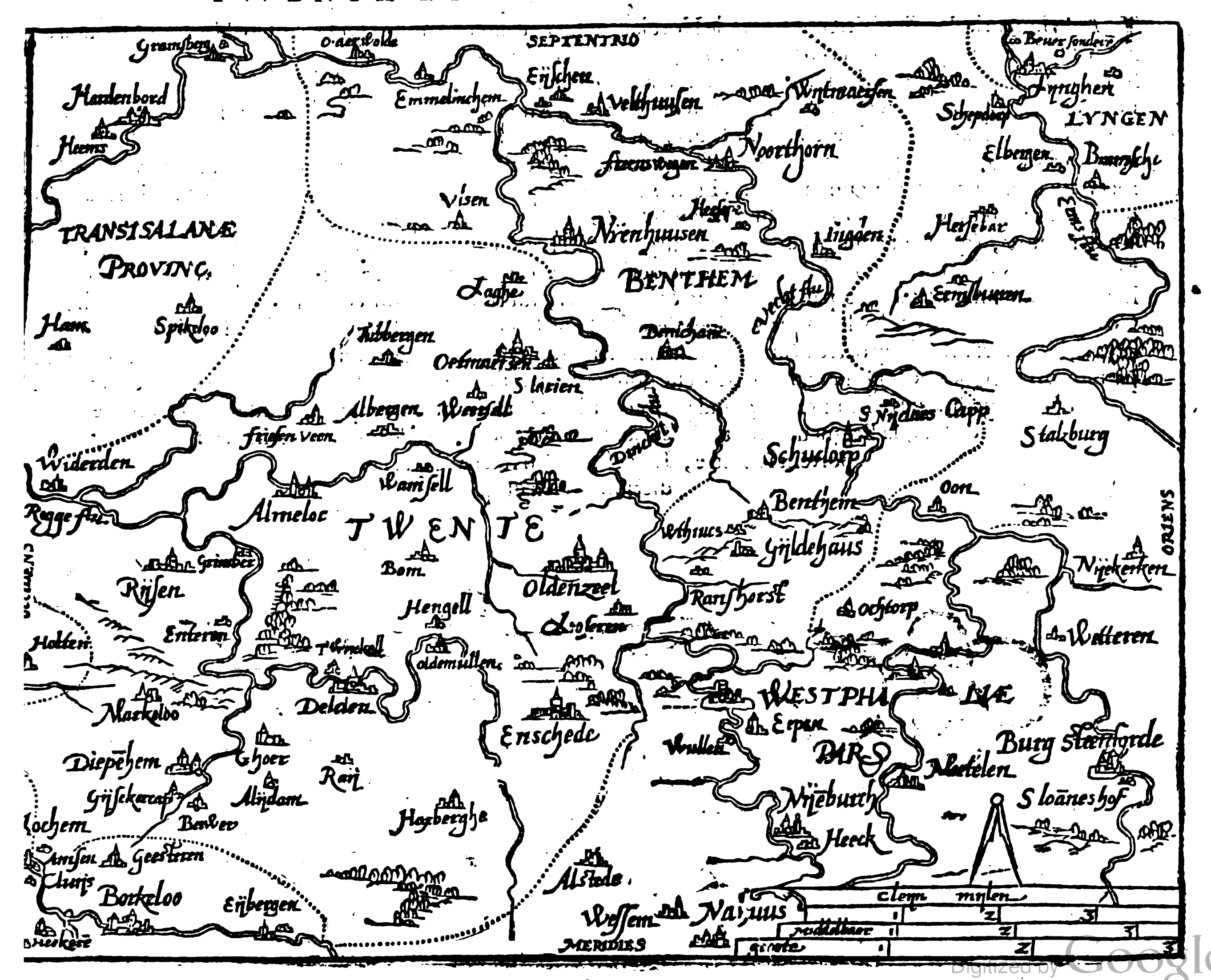
La Veluë est partie de Gueldres, & est un paisage, bien que petit, vrayement admirable, d'autant qu'il est costoyé du Goulphe Zuder-Zee, qui le faict riche en poisson, & a aussi des beaux boscages, pleins de bestes sauvages.



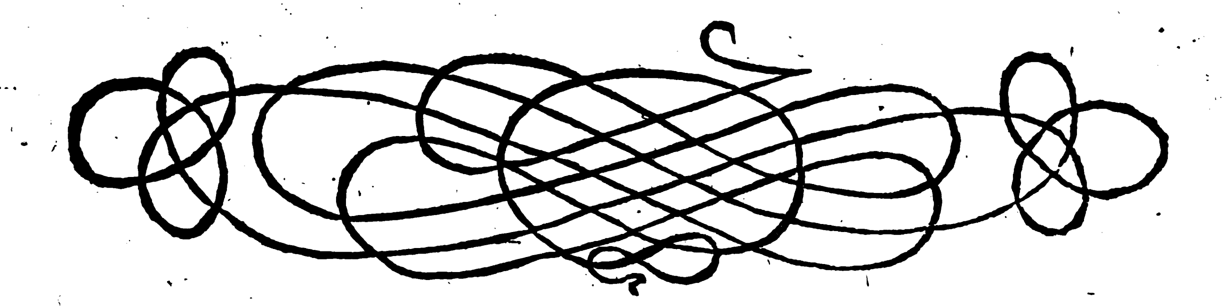

DIE ZVER ZEE
TRANSISALANÆ PROVINC.
OBERISSEL
TWENTE
VELVWE
ZVTPHANIÆ
OCCIDENS
Hardenborch
Hasselt
Woll
Hattem
Elburg
Harderwijck
Deuenter
Apeldorne
Zutphen
Lochem
Borkeloo
Markeloo
Holten
Nunspeet
Eepe
Nazareth
Welsen
Wijghe
Diepeueen
Kampen
Clem
Middelbaer
groote mijlen

TWENTE, l'une des parties d'Over-Yssel, a vers Septentrion la Comté de Benthem, vers le Levant & Midy le païs de Westphale, & au Ponent est joincte avec les autres parties devant nommées. Elle est bien renommée & cognuë pour sa fertilité, clemence, d'air & autres bonnes commoditez. Il y a diverses villes & bourgs bien privilegez & assez bien assises & basties, comme Oetmartsen, Oldezél, Almelo, & semblables. Les fleuves Vidre & Regge l'arrousent par tout, & combië que le peuple de ceste contrée semble rude & grossier, on y trouve plusieurs hommes de grande qualité & bon esprit. Ce païs avec toute la Transysselane, appertenoit jadis au Demaine des Evesques d'Vtrecht, mais quelque Evesque le transporta à l'Empereur Charles cinquiesme, qui le print entre ses autres Tiltres. Sous lesquels tiltres son fils Philippe, Roy d'Espagne les a aussi commandez, jusques en l'an 1597. que toute la TWente avec ses villes Oldenzél, Oetmartsen, Enschede, a esté entierement expugnée, nonobstant la resistence des Espagnols & Espagnolisez, par la vaillance du Tres-illustre Prince Maurice de Nassau, qui a reüny tout cest Estat aux Provinces Vnies du Païs-bas, en moins de trois mois, à sçavoir du dixneufiesme d'Aougst, qu'il print Berck sur le Rhin, la Comté de Meurs, & Alphen, jusques au treiziesme de Novembre, qu'il invada (graces à Dieu) la ville de Lingue & sa Forteresse garde frontiere, dont la memoire sera celebrée à tout jamais.




SEPTENTRIO
TRANSISALANÆ PROVINC.
BENTHEM
TWENTE
WESTPHALIÆ
LYNGEN
Noorthorn
Nienhuisen
Oldenzeel
Enschede
Almeloo
Delden
Schuttorp
Benthem
Gildehaus
Stalzburg
Borkeloo
ORIENS
MERIDIES

LA Seigneurie & païs d'Vtrecht, a vers le Nort la Zuder-Zee, au Levant le Duché de Gueldres, en Occident & Midy quelques parties de la Comté de Hollande, à laquelle elle est tres-prochaine & jointe. C'est un païs bon fertile & mieux cultivé que les terres voisines. Il a entre septante bons villages, cinq villes closes, qui sont bien renommées, à sçavoir, Vtrecht, Wijck à Deurstede, Rhenen, Amersfort, & Montfort. Le peuple y est de fort bonne nature & complexion. La Cité d'Vtrecht (qui en est Metropolitaine, donnant le nom au pais) est assise sur l'ancien Rhin: Elle est grande & puissante, ayant tresbeaux & superbes edifices, bien fournis de caves & celiers, voutez d'un merveilleux artifice. Il y a aussi des belles Eglises, entre lesquelles la Cathedrale de S. Martin est la plus magnifique. L'Empereur Charles cincquiesme la voulu aussi aorner d'un fort chasteau, qu'il y feit bastir & nommer Vredenbourg, (qui vaut autant à dire, que Bourg de paix) mais d'autant que l'Espagnol hautain, ne taschoit rien moins que d'y estre paisible, les Estats le feirent demanteler l'an 1577. Elle a eu tiltre d'Archevesché, lequel estat le païs estant pillé & saccagé par les Danois & Normans, fut transporté du consentement de toute l'Eglise, à Cologne. Apres quoy Charlemagne y erigea derechef une Evesché, & à fin que l'Evesque se pourroit deffendre contre ses adversaires, il luy octroya aussi la puissance temporelle, avec grands revenus, de sorte qu'elle fut faicte à part soy une Seigneurie singuliere, laquelle a esté gouvernée par son propre Evesque, l'espace de neuf cents ans, & davantage, jusques à l'an 1528. Quand par l'accord qui fut fait entre l'Empereur susdict, & l'Evesque d'alors, la Seigneurie fut traduicte aux Comtes de Hollande, qui maintenant en portent le Tiltre, L'Evesque n'en retenant que la Iurisdiction Ecclesiastique.



SEPTENTRIO

Middelbare Mylen

DE ZVYDER ZEE

DE VELUWE

GOYLANT

GELDRIAE PARS ORIENS

Amersfoort

Vtrecht

Woerden

Montfoort

Oudewater

Vianen

Wijck te duerstede

Rhenen

Naerden

Weesp

Muijde

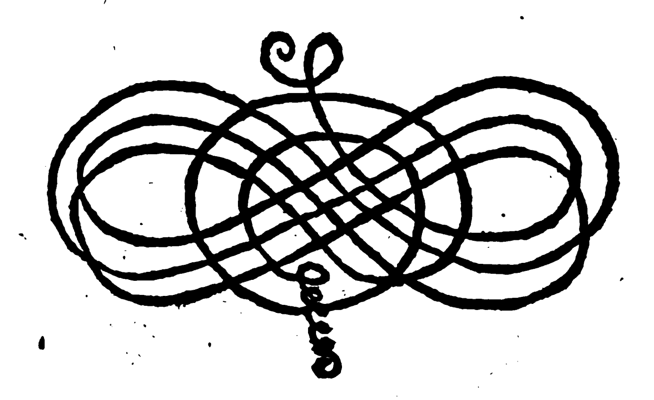
Harderwijk

DE BETU

BATA VIA

MERIDIES

LA Ville Metropolitaine de ceste Comté, & qui luy donne l'appellation de Zutphen, est située sur la rive dextre de la riviere Yssel, qui est comme branche ou bras du Rhin. Ceste Comté à vers le Nort la TWente, au Levant & Midy Westphale, & en Occident l'Yssel, en laquelle le Fleuve Berkel, traversant ladite ville, se va descharger. La ville Zutphen est la troisiesme des quatre villes, en l'Estat & Duché de Gueldres, & le troisiesme membre dudict Estat. Elle a sous soy plusieurs autres villes, à sçavoir Dousbourg, Doetecum, Lochem, Grol, Bredefort, & Bronchorst (qui veut estre aussi une Comté apart) toutes villes, qui en partie sont assez belles, & en partie bonnes & fortes. Toute la Comté escheut & vint en la puissance des Princes de Gueldres, par le moyen du mariage d'Othon, premier Comte de Gueldres, avec la fille de Gerlac, Comte de Zutphen, l'an mille quatre vingts & deux. Le territoire est bas, marescageux, & bien fertile, ayant outre lesdites Villes plus de vingt & cinq beaux villages, produisans de bons fruicts en abondance. Sous la Iurisdiction de Zutphen est aussi comprise la ville & Comté de s'Heerenbergue, dont le Spirituel respond par devant l'Evesque de Munster.



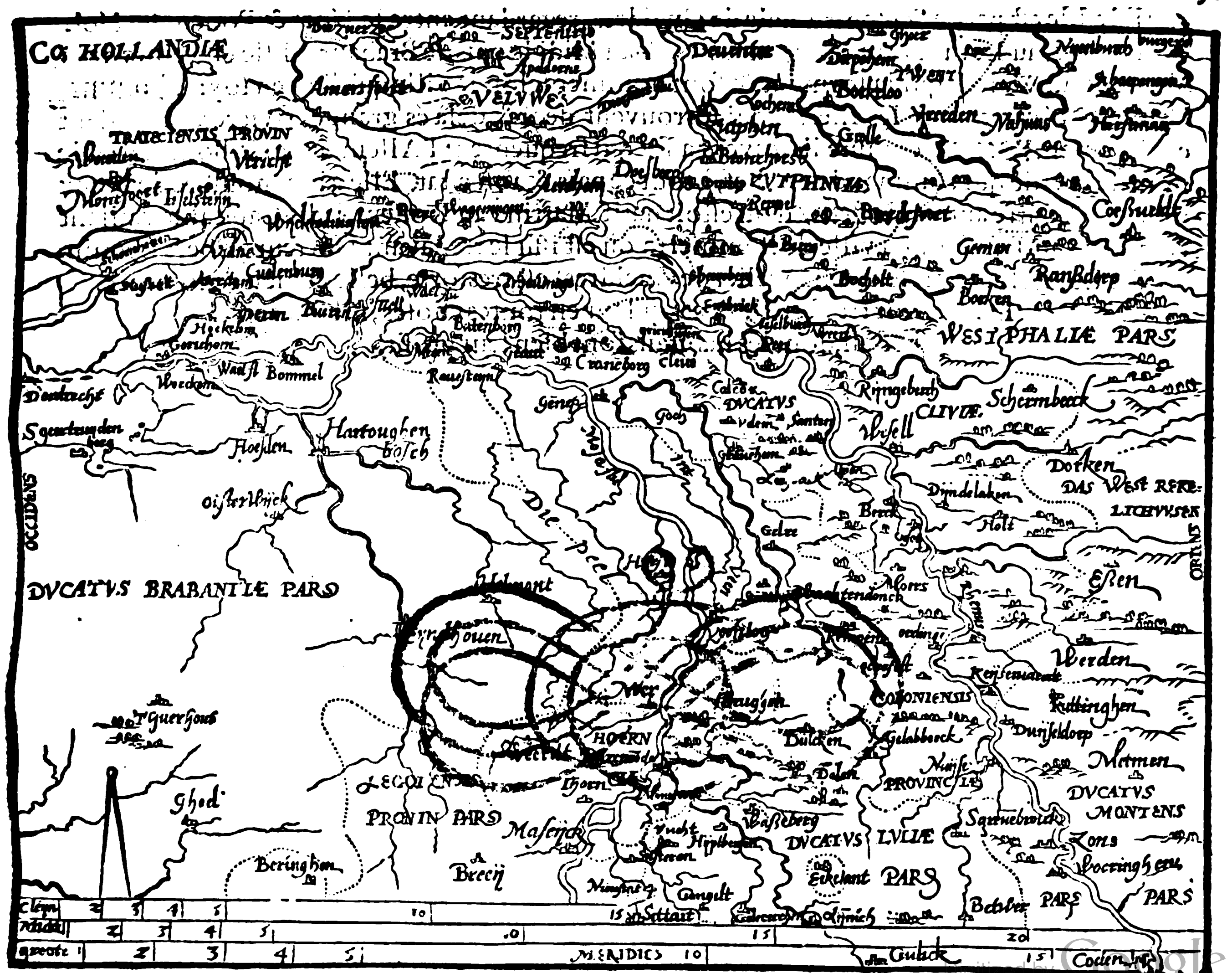
SEPTENTRIO
Deuenter
Bathman
Ackenstein
Markeloo
Delden
Enschede
Diepenhem
Gheer
Rein
TWENT
Laer
Verwoelde
Dorth
Gesekerapp
Berwele
Haxberge
Amsen
Gorsell
Alstede
Berkell. flu
Lochem
Ghoesteeren
Borkeloo
gatilern
COMITATVS
Cluijs
Zutphen
Rueeloo
Heeckeren
Eijbergen
Wessem
ottensteen
Voorden
Grolle
Maxfell
Vreeden
Baack
Hacfort
ZVTPHANIÆ
Bronchorst
Marfelt
kaxuell
Steender
Hengel
Heruelt
Lichtenfoort
vrageren
Vallien
Graes
Doesborch
Inghausen
Hummel
Keppel
Stadloo
ORIENS
Zutloo
Weesken
Dotechem
Vrick
Breedefort
Grooten
Boeell
Vaxfeult
Aelten
Burg
WESTPHALIÆ PARS
Geenen
Beeck
Etten
Sijlsuolden
Ransdorp
Ridefort
Schoelenborg
Asselbrin
vlst
Prasstinge
sheerenberg
Dijngder
Bocholt
Borken
Anholt
Roodesppeker
Rhee
Embrick
Isselburch
Weerdt
MERIDIES

IAdis les Sicambres (comme escrivent les Autheurs) ont habité ce païs, ayant le païs de Frise & la Mer appellée Zuyder-zee vers le Nort, le païs de Iuliers luy sert de liziere vers le Midy & Orient, & le païs de Brabant & Hollande vers l'Occident. Païs plein & uni, avec force pasturages, & sans montaignes: toutesfois deça & de là y a des petites forests & boscages. Abondant en toutes choses, & principalement en grains & froments, & fort propre (par l'abondance des prez verdoyants) pour nourrir force bestes, que l'on envoye des extremitez du païs de Danemarque, pour les y engraisser. De sorte qu'en Anvers nous avons veu un beuf l'an 1570. amené de ce païs là, pesant trois mille & deux cents livres. Cedit païs est abbruvé de trois fameuses rivieres, à sçavoir, du Rhin, de la VVale, & de la Meuse. Le quartier appelle la Veluhe, est en ce païs cy: c'est une Isle, située entre la mer appellée Zuyder-zee, l'Yssel, le Rhin, & la riviere Vecht, lieu assez fertile, avec force montaignettes & arbres. Aucuns afferment que le peuple appellé Caninefates, auroit jadis demouré en ce quartier-ci. Il y a en Gueldres vingt & deux villes ceintes de murailles, & plus de trois cents villages. Nimmege en est la ville capitale, laquelle est appellée (avec la terre circonvoisine, sortissante sous la jurisdiction d'icelle) l'Empire de Nimmege.

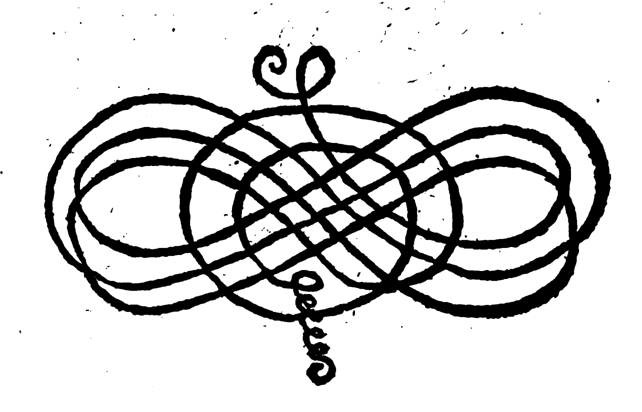
Ce païs de Gueldres a bien prosperé du temps du Comte Otto le troisiesme: car Ruremonde, Arenhem, Harderwijck, Bommel, Goch, & VVagening, qui de son temps n'estoyent que villages, ont par luy esté environnez de murailles, en leur donnant de grands Privileges. C'a tousiours esté une Comté jusques au temps de Reynhout le second: mais comme cedit Reynhout par sa puissance & vaillants faicts d'armes commença à se faire craindre & redouter, & que le nom de bon Iusticier luy fut attribué, aussi que le fidel service a l'Empire Romain fut cognu d'un chascun, l'Empereur Louis, en une assemblée ou diette, tenuë à Francfort, l'an 1339. en la presence du Roy de France, d'Angleterre, & de tous les Princes Electeurs, luy donna le tiltre de Duc, Les habitans de ce païs ont tousiours esté reputez pour bonnes gens de guerre.

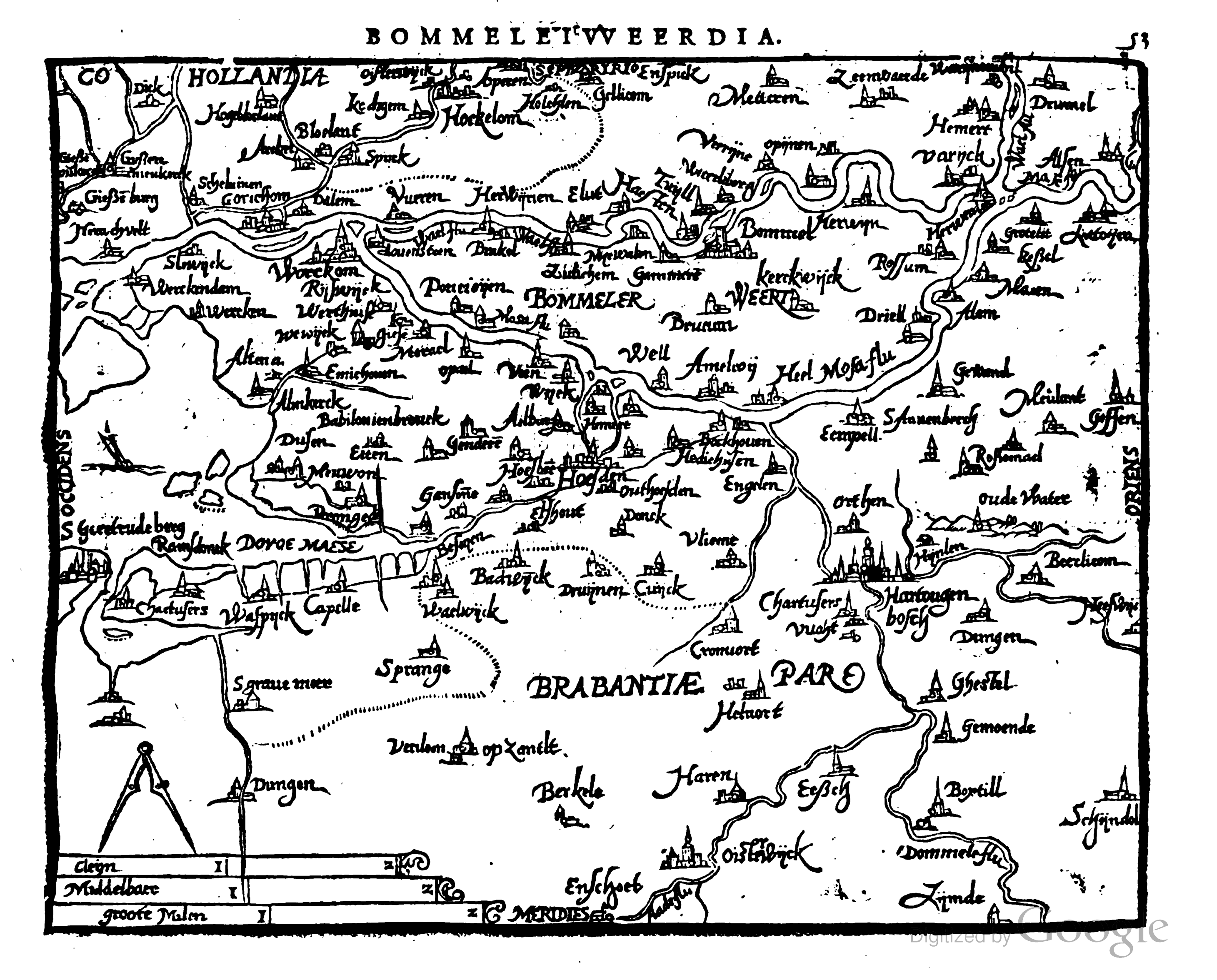
La Comté de Zutphen, située aux frontieres de ce païs, avec la ville de Herkelens, & Nieustadt au païs de Iuliers, appertiennent semblablement & sont resortissantes sous le païs de Gueldres.




CO. HOLLANDIÆ
VELUWE
Amersfoort
Deventer
TRAIECTENSIS PROVIN
Vtricht
Montfoort
Ijselstein
Arnhem
Doesborch
ZVTPHANIA
WESTPHALIÆ PARS
Wesell
Cranenborg
Cleve
DVCATVS
CLIVIÆ
Schermbeeck
Bommel
Hartoughen Bosch
Oisterwijck
Die Peel
DVCATVS BRABANTIÆ PARS
Eynthouen
Werden
Essen
COLONIENSIS
HOERN
Dulcken
Duijseldorp
Metmen
DVCATVS MONTENS
LEGOIENSIS PROVIN PARS
Masereyck
Thoen
PROVINCIÆ
DVCATVS IVLIÆ
Erkelent PARS
Beringhen
Brecij
Ghed
Sittart
Gangelt
Gulick
Coelen
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES

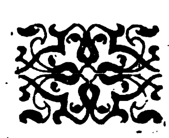
CEste Isle est partie Septentrionale de Gueldres, regardant entre le Nort & Ponent les Hollandois, au Levant le reste de Gueldres, & au Midi le païs de Brabant. Elle est ceinte de la Meuse & du Wahal, qui la forment & font nommer selon la ville qu'elle a en soy: Bommeler-weerdt (car toutes les Islettes qui se trouvent deçà & delà és grandes rivieres, s'appellent en Alleman, Weerdt, comme ils sçavent assez qui frequentent l'Allemaigne) & Bommel est le nom de la ville qui commande en chef, à tout ce païs & son estat. Elle a bon nombre de beaux villages, & entre autres Rossem, d'où estoit natif Martin van Rossem, jadis Capitaine vaillant & fameux au Païs-bas. La ville de Bommel (d'où est issu le tressavant Docteur Albert Leonin, dit Longolius, à present Chancelier de Gueldres) est tresforte, belle & bien renommée. Et le terroir tresfertille & abondant en toutes choses, mesmes en bestail, dont les habitans font bien leur profit.

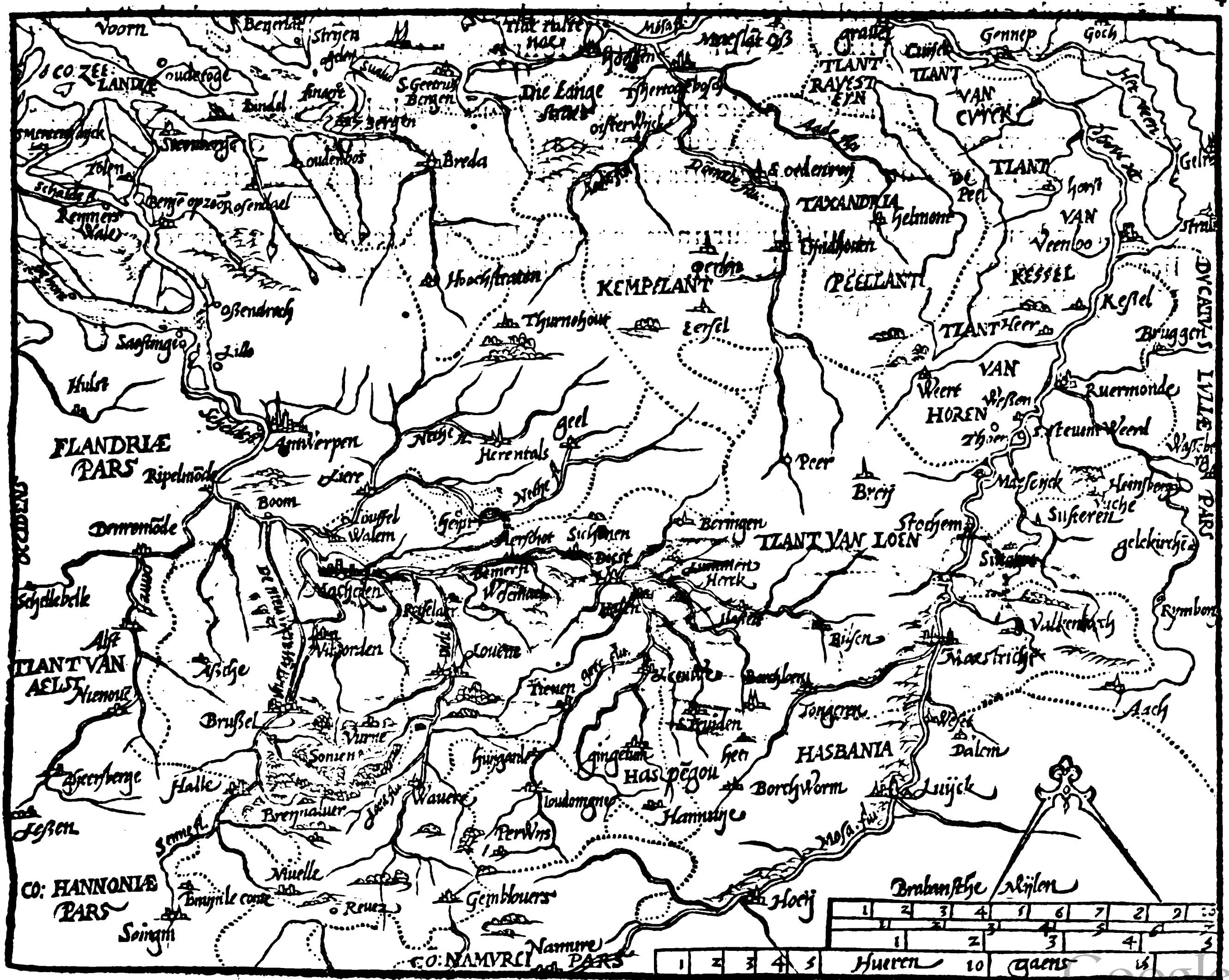



HOLLANDIA
SEPTENTRIO
Hoeckelom
Gelliccom
Metteren
Hemert
Varnck
Drunnel
Bloclant
Spijck
Gorichom
Dalem
Vuren
Heeswijnen
Giessenburg
Worckom
Alem
Driell
Rossum
Maren
Kessel
Kerckwijck
BOMMELER WEERT
Bommel
Brunan
Well
Amelroij
Herl Mosa flu
Empell
Rosmalen
Oude water
Orthen
Engelen
Hoesden
Vlieme
Cunck
Druijnen
Capelle
Waspijck
Chartusers
DOVGE MAESE
Ramsdonck
Geertrudeberg
Hartongen bosch
Dungen
Ghestel
Gemoende
Bortill
Sprange
Sgrauenmoer
BRABANTIÆ PARS
Helvort
Venloon op Zandt
Berkele
Haren
Oisterwijck
Enschoet
Dommele flu
Zijnde
Dungen
OCCIDENS
ORIENS
Cleijn
Middelbare
groote Milen
MERIDIES

LE païs de Brabant est abbreuvé, & quasi par-tout environné de rivieres, à sçavoir de la Meuse, Samre, Denre, Escaut, &c. de sorte que son estenduë ne passe point ces rivieres susdittes, & ne s'estend pas aussi par-tout si avant: car du costé de deça la Meuse, l'Evesque du Liege en tient une grande partie. C'est un païs fort plaisant & delectable aux yeux: l'air y est fort bon & sain. Et les habitans d'iceluy sont de nature recreatifs & joyeux, ce qui les fait devenir fort vieux. Ce Duché de Brabant comprend en soy le Marquisat du S. Empire (duquel Anvers est la ville capitale) le Marquisat de Bergues, le Duché d'Arschot, la Comté de Hoochstrate, & de Megue. Et a aussi sous sa dition certains autres païs outre la Meuse. Il est embelli de beaucoup de forests & boscages, entre lesquels est Soenie qui a sept lieües de circuit, & comprend en soy plusieurs villages & cloistres. Les principales villes sont: Anvers (le lieu de nostre naissance) située sur l'Escaut, qui est une ville marchande, telle qu'elle surpasse non seulement toutes les villes de l'Alemaigne, mais de toute l'Europe, parquoy Christofle Stella la nomme le Marché du monde. Elle a tousiours esté fort redoutable à ses ennemis, par ses fortes murailles, rempars, fossez & boulevents, lesquels estoyét tellement renforcez depuis la retraite des Espaignols, & le demantelement de leur Citadelle, qu'elle estoit estimée inexpugnable, mais par faute de vivres, elle a esté contrainte de se rendre de rechef à l'Espaignol, l'an 1585. au mois d'Aoust, apres avoir soustenu un an entier & d'avantage le siege, du Prince de Parme, qui lui avoit retranché l'Escaut par un pont de basteaux, muni de force artileries, de sorte qu'elle ne pouvoit estre ravictuaillée par eau.

L'Eglise principale de ceste ville, a un clochier de pierre de taille blanche, de telle hauteur & façon qu'on n'en sache point d'autre qui le surpasse: encore que le tour de Straesbourg, de Vienne, de Heylbrun en Almagne, de Londres en Angleterre & de Cremone en Italie, le cuident gaigner. Et sa maison Magistrale nouvellement bastie a esté si somptueusement levé selon l'Architecture Vitruvienne, que nulle autre ville aussi n'a le parangon d'icelle. Bien est vray que l'Espaignol (envieux de nostre gloire) l'a violée meschamment par le feu, l'an 1576. mais cela, graces à Dieu, a esté reparé artificieusement à sa grande honte, l'an 81. & 82. Bruxelles, ville plaisante & plaine de fontaines vives & saillantes, est de toute ancienneté la Cour de ce Duché. Louvain (l'Université tant renommée) est une ville si tresgrande, qu'elle enclost en soy plusieurs champs labourables, prairies & montaignes pleines de vignobles: & Boisleduc, pleine de Bourgeois, jadis bien renommés pour bonnes gens de guerre, a un clochier de bois d'une hauteur merveilleuse & belle, &c.

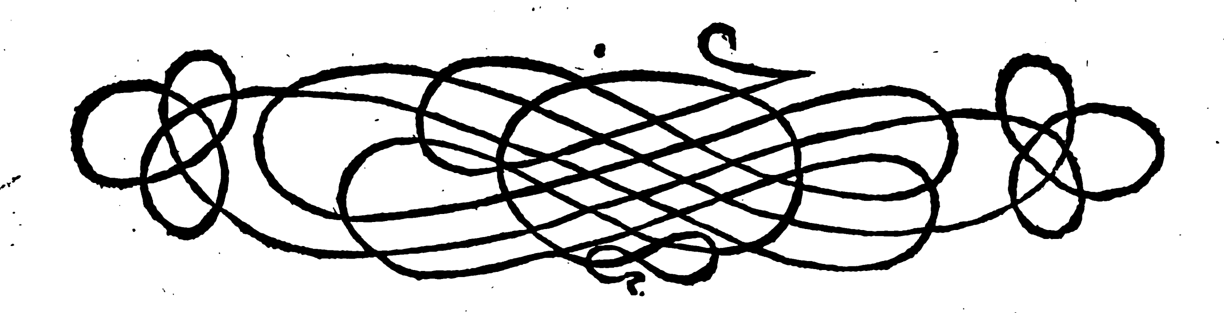



FLANDRIÆ PARS
KEMPELANT
TAXANDRIA
PEELLANT
TLANT VAN LOEN
HASBANIA
Has pegou
CO: HANNONIÆ PARS
CO: NAMVRCI PARS
TLANT VAN AELST
DVCATVS IVLIÆ PARS
Antwerpen
Breda
Hoochstraten
Thurnohout
Herentals
Geel
Lierre
Mechelen
Loeuene
Brussel
Aerschot
Diest
Maestricht
Luijck
Ruermonde
Gembloers
Namure
Nivelle
Halle
Tienen
Tongeren
Hoeij
Peer
Bree
Eersel
Helmont
Veenloo
Kessel
Weert
Hulst
Hoedsen
Vuoren
Rosendael
Ossendrecht
Lillo
Ripelmode
Boom
Dendermode
Alst
Wauere
Borchworm
Beringen
Aach
Dalem
Valkenburch
Gennep
Goch
Brabansche Mijlen
Hueren
Gaens

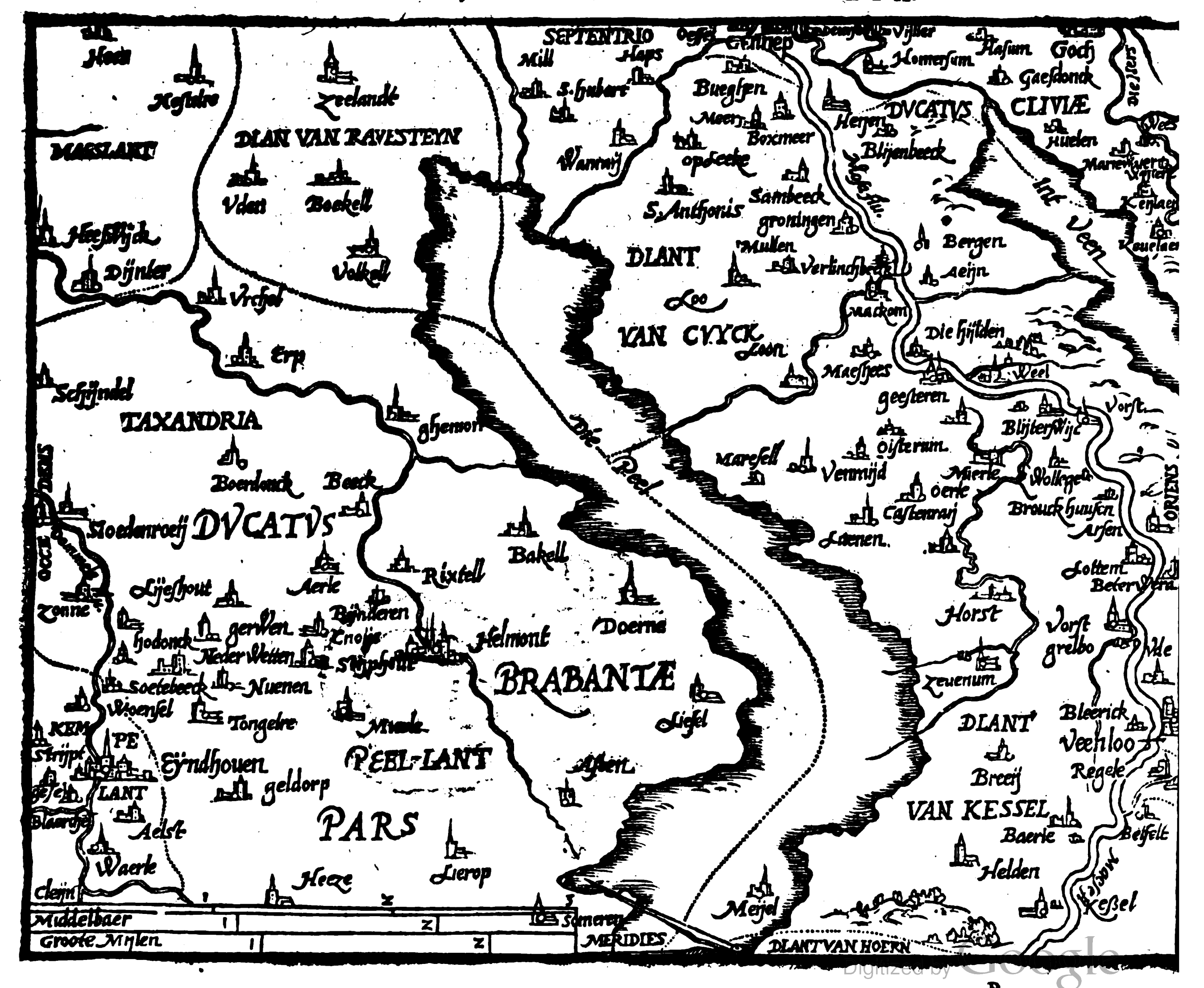
PEel-landt, ou païs de Piel (à sçavoir de certains palus ou marez) est une partie de Brabant, contenant quelques villettes & villages, qui ne sont pas du tout des moindres.

Cuyck est une Baronnie de grande importance, à l'endroit de la riviere Meuse, regardant entre Septentrion & Orient, le Duché de Cleves, ayant sous luy, comme on peut veoir en la Carte, quelque partie du Piel, & plusieurs villages, qui ont la terre bonne & bien fertile.

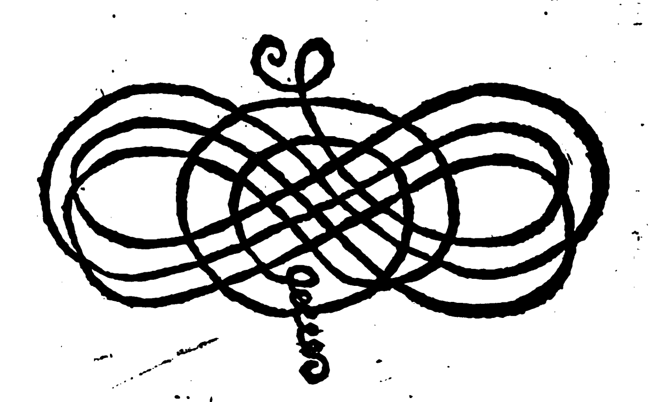
Kessel est un bon Chasteau, situé sur un mont ou coline, appertenant à son Seigneur particulier, & donne le nom à sa petite Region. Ce lieu-ci fut anciennement ville tres-importante & Metropolitaine des Menapes.

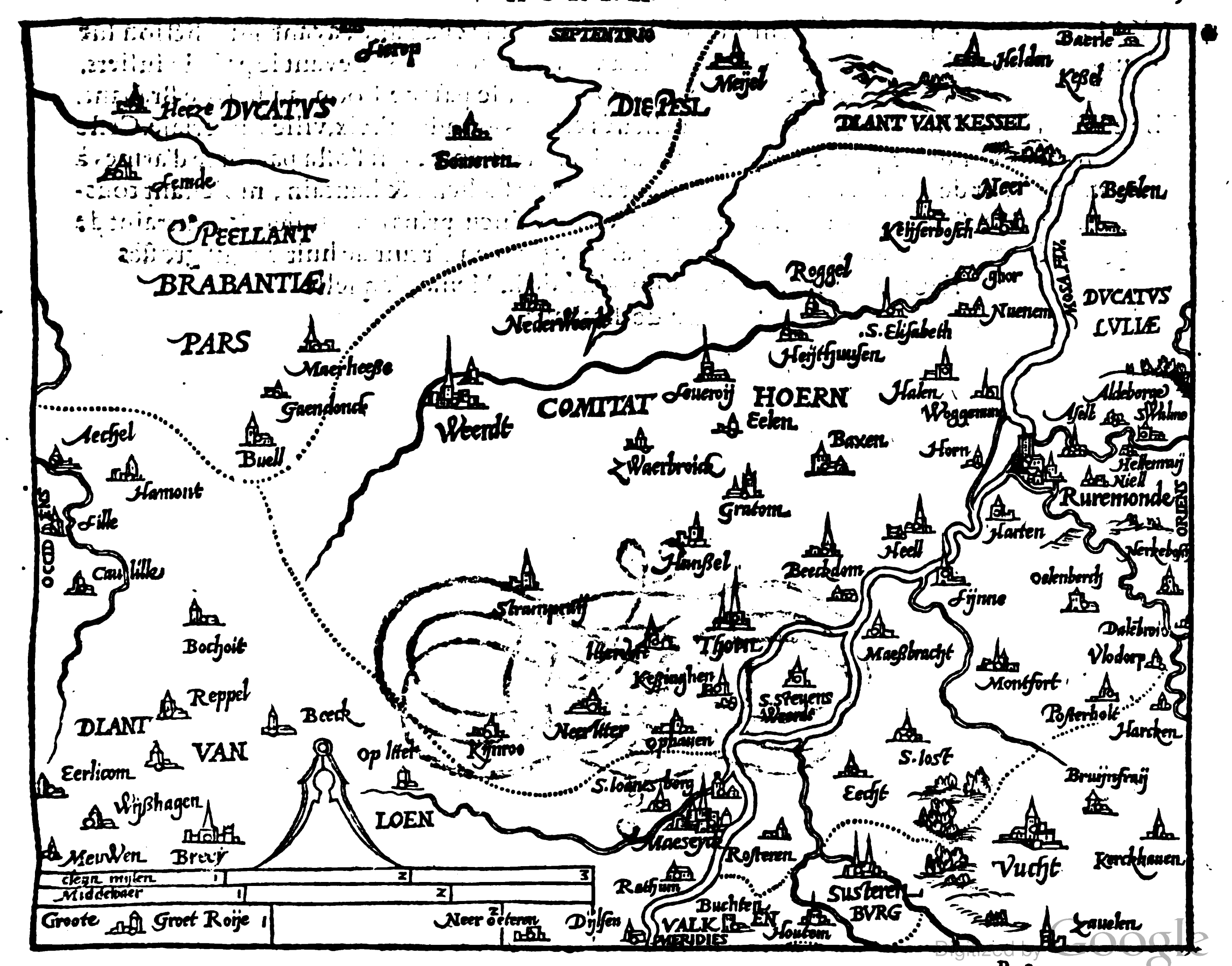


CVYCKA, KESSELIA ET PELIA.

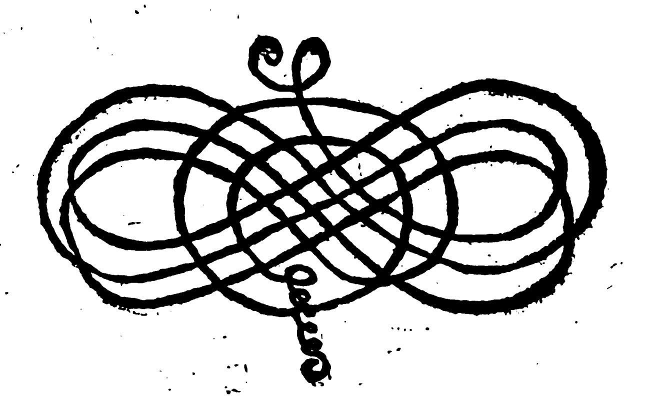


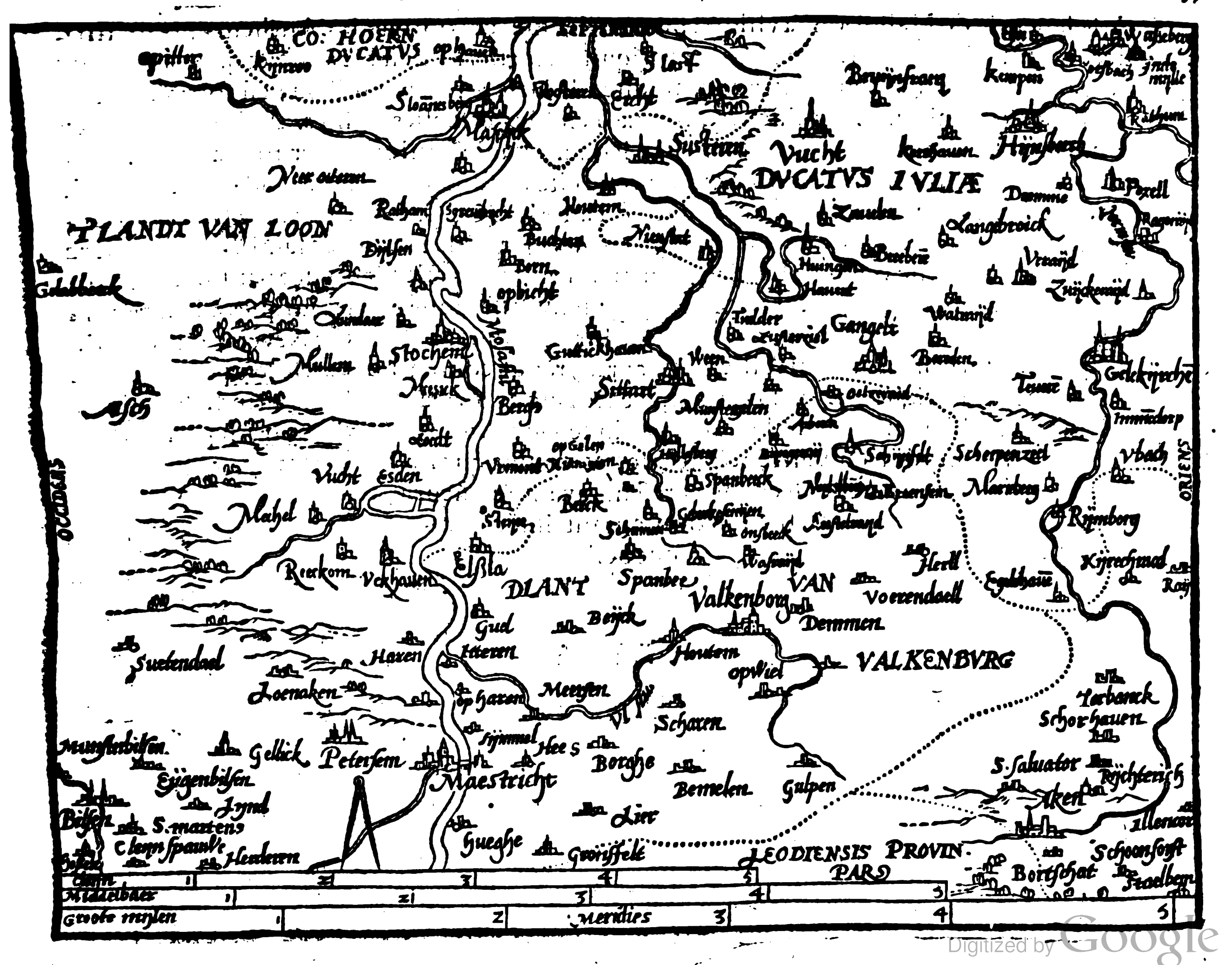
HOrne est un Chasteau, assis un peu deçà la Meuse, prés de Ruremonde, & a tiltre de Comté, ayant sous lui belle Seigneurie & bonne estenduë de Iurisdiction, à laquelle ce Chasteau donne son nom. Il a vers le Nort le Piel, au Levant le Duché de Iuliers, au Midi le païs de Fauquemont, & en Occident une partie de Brabant. En ceste Comté, environ trois lieuës de Ruremonde, située sur la Meuse, est la ville de VVierdt, qui a un beau Chasteau & Seigneurie à part. Par ceste ville passe un ruïsseau, prenant sa source non guere loin de là, lequel au dessus de Horne, prés de Neer, se rend à la Meuse. Ceste Comté comprend, outre le susdit village de Neer, plusieurs autres villages, Bourgades & Seigneuries, qui font ensemble (comme dit est) un beau & ample estat & puissante Iurisdiction. Les Seigneurs de ceste contrée sont descendus de France, de la tres-illustre famille de Mommeranci, comme aussi estoit le Comte Philippe, Prince de grande valeur & bien qualifié, estant Chevalier de l'ordre de la Toison d'or, &c.




SEPTENTRIO
Heeze DVCATVS
DIE PESL
Meijel
Helden
Baerle
Keßel
LANT VAN KESSEL
PEELLANT
BRABANTIÆ
PARS
Roggel
DVCATVS
IVLIÆ
Nuenen
S. Elisabeth
Heijthuijsen
COMITAT
HOERN
Weerdt
Buell
Aechel
Hamont
Eelen
Baxen
Horn
Ruremonde
Gratom
Harten
Heell
Beeckdom
Hanßel
Thoorn
Maeßbracht
Montfort
Vlodorp
Posterholt
Bochoit
Reppel
Beeck
LANT
VAN
LOEN
Eerlicom
Neer Itter
S. Stevens Weerdt
Echt
Vucht
Kerckhauen
Maeseijck
Rosteren
Susteren
BVRG
VALK
EN
Houtom
Buchten
Rathum
Brey
MeuWen
clean mijlen 1 2 3
Middelbaer 1 2
Groote Groet Roije 1 2
Neer oeteren
Dijlsen
MERIDIES

Valquebourg, ou bien Fauquemont, est une villette assez passable, ayant iurisdiction sur une belle estenduë de pais & villages. Elle a vers Septentrion & Levant le pais de Iuliers, en Midi la Diocese ou Episcopat du Liege, & en Occident le païs de Loon, au païs de Brabant. Elle est distante de Mastricht de deux petites lieuës & trois grandes d'Aix, ville Imperiale. Ceste Seigneurie fut conquise par le Duc de Brabant, Iean troisiéme, qui l'osta par force d'armes à Ramot, Seigneur de Fauquemont: lequel estant homme facheux & hautain, molestant tousjours ceux de Maestricht & le païs la entour, fut en fin vaincu, prins prisonnier, & contraint de quitter sa Seigneurie audit Duc Iean. Le païs contient en circuit de huit à neuf grosses lieuës, ayant grande commodité de la Meuse, laquelle le separe de Brabant.




CO. HOERN
DVCATVS
DVCATVS IVLIAE
PLANDT VAN LOON
Maestricht
Valkenborg
VALKENBVRG
DLANT VAN
LEODIENSIS PROVIN. PARS
OCCIDENS
ORIENS
Meridies
Groote mylen
Aken
Rijmborg
Susteren
Vucht
Stochem
Sittart
Gangelt
Spanbec
Voerendaell
Meerssen
Schaeren
Borghe
Bemelen
Gulpen
Hueghe
S.saluator
Schorhauen
Petersem
Gellick
Loenaken
Suetendael
Mahel
Riekom
Elsla
Bilsen
Heerlen
Scherpenzeel
Marienberg
Langbroick
Tudder
Scheyn
Zuijckemijd
Gelekirche
vbach
Demmen

LA Seigneurie de Malines & sa ville est bien ancienne, encore que les Autheurs, tant modernes qu'anciens, n'escrivent rien de l'antiquité d'icelle. Elle est biẽ assise, & quasi au cœur de Brabant, a bon air & toute autre commodité: la Dele y passe au milieu, est forte & belle, ayant Palais & maisons magnifiques, beaux Temples & belles Eglises. La principale de S. Rombaut a un Clochier de pierre blanche, lequel semble vouloir passer tout autre s'il fut une fois achevé selõ le desseing qui en est. En ceste cité tresnoble reside le grand cõseil Royal, qu'on appelle Parlement, lequel y fut ordonné l'an M. CCCC. LXXIII. par le Duc Charles de Bourgogne. La Seigneurie de Malines appartenoit jadis à la maison & famille tres-illustre des Bertholds, laquelle venant à faillir en heritiers legitimes, elle fut divisee par l'Evesque du Liege & le Comte de Gueldres. Lesquels l'ayant tenus assez long temps, jusques à l'an 1333, la vendirent avec tous leurs droits, pretensions & Iurisdictions, à Louïs de Nevers, Comte de Flandres. Les successeurs de qui s'alliërent (apres grande contention & guerres pour la superiorité de ladite Seigneurie) par mariage, avec le Duc de Brabant, & se maintindrent puis apres paisiblement ensemble. A la parfin le Duc Philippe (dit le bon) separa Malines de toute autre Seigneurie, & voulut qu'elle fut à par soy, comme elle est encor à present, ayant Seigneurie, ressort & Iurisdiction autant importante que belle.



SEPTENTRIO
S Willeborts
Antwerpen
Siecken
Eimmer
Deel
Womelgem
Delegem
Mässenhouen
Voerschoten
Vierßel
grobbendouck
Throen
Berchem
Melckhuys
Borsbeeck
Millegum
Broechem
Molle
Ouwen
De Nethe
Herentals
Rooij op den dries
Hoboken
Mortßel
Luijthagen
Cappelleke
Emmelen
Nethe flu
Vremde
Bouwel
Nijlen
DVCATVS
BRABANTIÆ
PARS
Eijghem
Houe
Bouechout
Keßel
Nazaret
Herenthout
Artzelar
Contwijck
Liere
Nethe flu
gestel
Itegem
OCCIDENS
BRABANT
Anderstat
Ballar
Boom
Reedt
Waerloes
Hoirk
Hallar
ORIENS
Duffel
Hulshout
Rumpst
Onser Vrouwen Waure
Heijst
Willebroeck
Walem
Rosendael
S. Caterine Waure
Pulte
Bersel
Boßchot
De nieu Vaert
Heijendonck
Deele flu
DLANT
Striek
Blaesvelt
Het Blockhuys
Borgestein
Heffene
Battel
Boijenhe
Boermeer flu
Veldonck
Tessel
Leest
Senne flu
Neijle
Celiendael
Machelen
Riemenan
Kierbergen
Hombeeck
Cappellen
Musen
Deile flu
Werchten
Beecken
Raemsdonck
Van Brussel
VAN
MACHELEN
Semus
Heueren
MERIDIES
Haecht
Clein 1 2 3
Middelbaer 1 2
Groote Mijlen 1 2

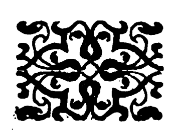
CEste partie de Brabant est conjointe avec les païs de Heynaut, Arthois & Namur, estant vers Septentrion jointe à la reste de Brabant, & contient quelques villes d'importance, comme Louvain, Bruxelles & Vilvorde (qui garde les Originaux des Privileges du Duché de Brabant) aussi la forest de Soeni comprenant sept lieuës de circuit, & embrassant plusieurs villages, Monasteres & lieux de plaisance. Louvain la premiere ville de l'Estat de Brabant, est douée de grandes singularités (comme avons dit en la description de Brabant) & singulierement d'une Université bien fameuse, qui y fut dressee l'an 1426. par Iean, Duc de Brabant. Bruxelles, qui tient le second degré de preseance & preeminence en Brabant, comme chef du second Quartier, est ville vrayement Royalle & digne de la demeure d'un grand Monarque. Son sit merveilleux est en partie plaineuse, & en partie montaigneuse, plein de beaux bastimens, Palais & maisons de grands Seigneurs, orné par tout de belles fontaines, plaisans vergiers, & arbres fruictiers, de sorte qu'on ne sauroit souhaiter rien de plus grãd ni de plus beau. Par la ville passe aussi le petit fleuve Sinne, qui se coule dans un admirable Canal ou fossé, fait avec merveilleuse despence & grand travail, par lequel les habitans de Bruxelles peuvent voguer à l'aise jusques au fleuve Ruper, & de là par l'Escaut en la Mer, chose bien commode, tant pour les estrangers que pour lesdits Bourgeois.

A trois lieuës prés de Bruxelles est la tresgrande & illustre Abbaye d'Afflegem, l'Abbé de laquelle tient le premier lieu & la premiere voix des deliberatiõs & suffrages entre les 12 Abbez des Estats de Brabant. En ceste Abbaye se voit une tresexcellente Biblioteque, embellie de toutes sortes de livres anciens, voire des plus anciens escrits à la main, Parquoy on la tient pour la plus rare de toutes celles qui soyent en toutes les regions du Païs bas.



LA Conté de Hainaut est de grande estenduë, & contient en soy une Principauté qui est Chimay, appartenant au Duc d'Arschot, qui en porte le tiltre. Elle a son nom de la principale riviere qui l'arrouse, dite *Haysne*, & d'une diction Almande **Auwe** (qui signifie pré ou prairie) pour estre riche de bonnes preries & pasturages, côme aussi elle est, autant qu'autre region en toute celle contrée, de plaisants bois, forests, lacs & fontaines. Les principales villes sont Mons, & Valenciennes sur l'Escaut, où ceste riviere commence à estre navigable, ville tresample & forte de murs & fossez. Mons est sur la Troüille presque au milieu de Hainaut, ville tresforte & bien munie contre tout assaut de l'ennemi. Les citoyens sont riches, faisans grand traficq de Sayettes, lesquelles s'y tissent en fort grande abondance. C'est une region riche en mine de plomb, en pierres blanches & bleuës, en marbres de diverses couleurs, chaux vive, & de la houille, dont on use en lieu de bois pour se chauffer. A l'endroit de Barbançon se font les plats de verre dont on fait les verrieres, & est le plus excellent qu'on puisse trouver. Aussi y fait on toute sorte de vaisselle de verre.

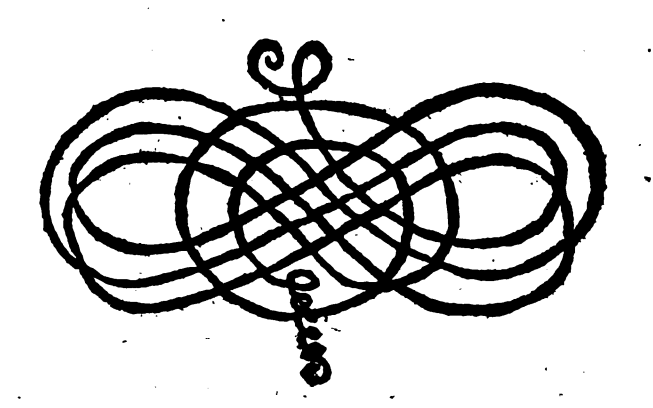
Le païs de Namur porte à present tiltre de Conté, & a pour voisins les Liegeois, Brabançons, Haynuiers, & ceux de Lucembourg, & est arrousé de la Meuse & Sambre, tresbelles rivieres & navigables. Ce païs n'est ni monteux, ni du tout plat, mais a-ça & là des petits collines & vallées. Les forests, dont la plus grande est appellée Marlaigne, dõne belle chasse aux Gentils-hõmes. C'est un païs bien fertile en choses necessaires à la vie humaine. Il y a plusieurs mines de fer, & grande abondance de houille, qu'aucuns appellent charbons du Liege, & est une sorte de pierre charbonneuse, & d'une merveilleuse nature: car autres charbons arrousez d'huile, s'allument & flamboyent tant plus, mais ceux-ci quand on les arrouse d'huile ils s'esteignent; & quand on y adjouste arrousement d'eau, ils reçoivent le feu & bruslent tant mieux. L'odeur de ces charbons est fort vehemente, mais elle se corrige & adoucist en y jettant un peu de sel dessus. Les habitans, comme aussi les Regions voisines (où l'on les envoye en abondance) en font tresbon feu en leurs maisons: les mareschaux & forgerons en usent à leurs besoignes, comme aussi font les brasseurs. Il y a aussi des mines de pierres & marbres de couleurs diverses, qui leur apportent grandes richesses. En ceste Conté y a quatre villes fortifiées & ceintes de belles murailles, à sçavoir Namur, ville capitale & Episcopale, Bouines, Charlemont, & Walcourt ou Valencourt. Le peuple de ceste Region est bien rusé à la guerre & tressubject à son Prince.

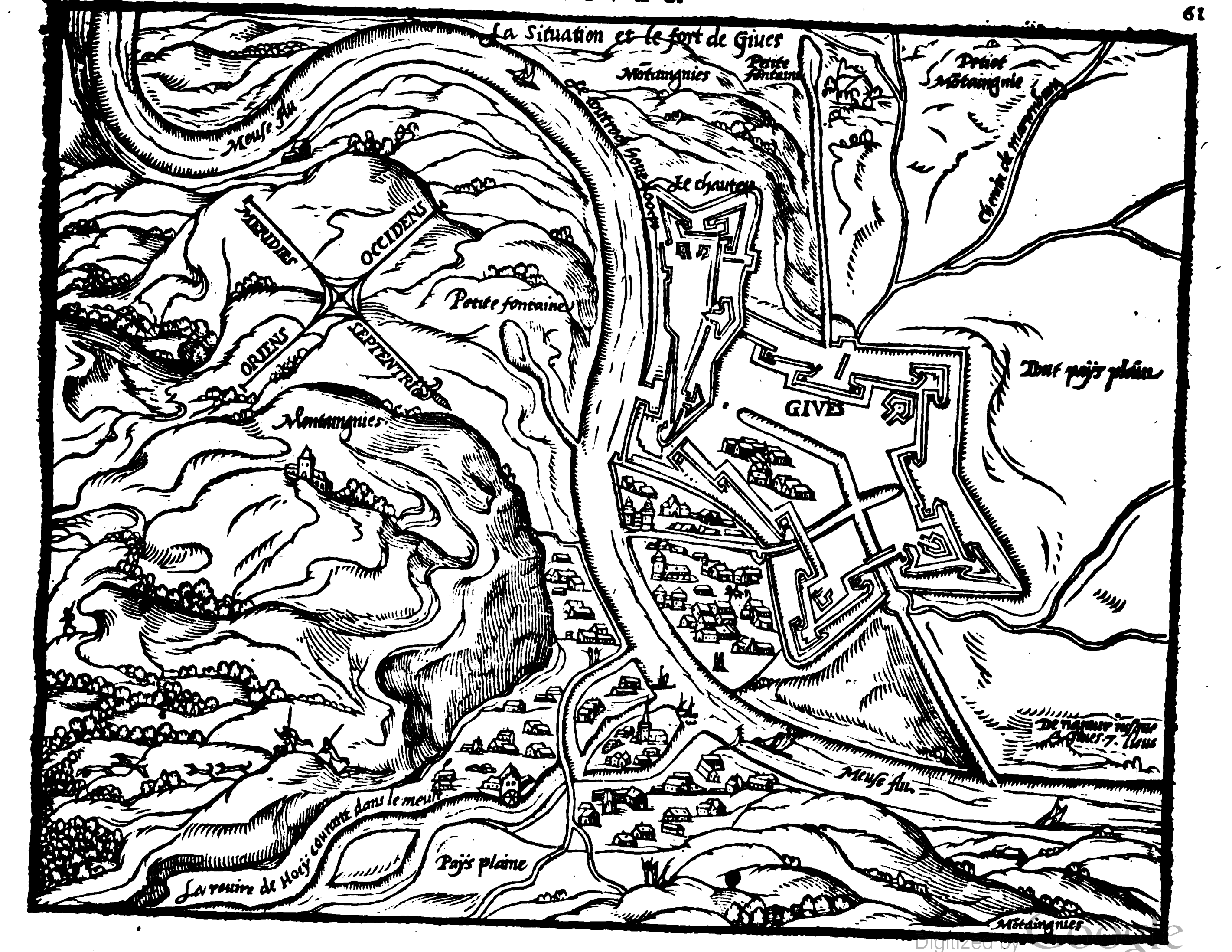


Braijne le Conte
BRABANTIÆ
Reues
PARC
Heru
Namur
Dane
Soigni
Goßelis
Wanfersehij
Sambre flu
NAMVR
CI
Tresnie
Cambron
Roeulx
Chastelet
PARC
Montaigle
Bouuingne
Fontaijne Leuesque
Lens
Mons
Bins
Anne abbaij
S Gileijn
Thuijn
floreijn
Bonne Espeance
Walcourt
philippeuille
Gue
Romedem
Boß
HANNONIÆ
Le buchiere
Santour
SEPTENTRIO
ORIENS
OCCIDENS
MERIDIES
Beaumont
Marienbourg
Maubeuge
Ableu
PARC
omont
Corme
Bauaij
Emerie
Beaufo
Sore le Chasteau
Auemes
Simaij
Merin
Quesnoij
Terlon
Landrecij

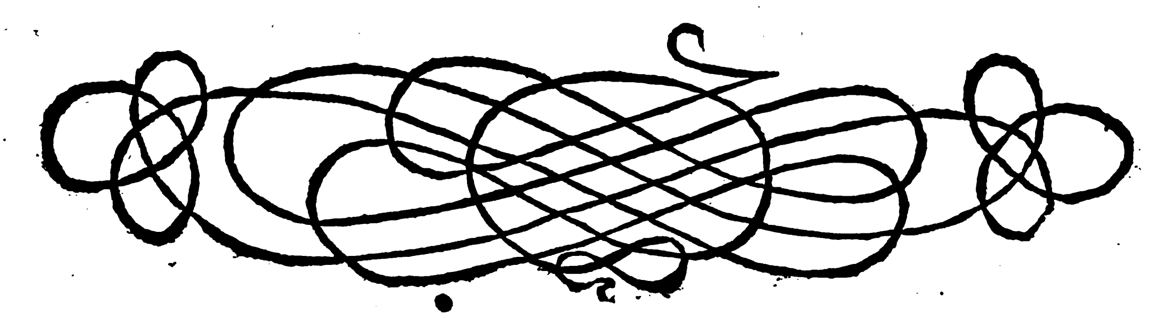
Q 2

CE Fort de Gives est bel & bien situé, s'il en y a aucun au monde, tant pour la fertilité & amenité des païs circonvoisins, que pour la commodité de la Meuse qui y passe : & est si bien muni d'art & nature, qu'à grand peine on le pourroit assaillir & invader, comme l'inspection le demonstre assez. Vis à vis de Gives se voit la riviere de Hoey, qui se descharge là en la Meuse. Il n'y a que sept lieuës d'ici à Namur. Le païs est par tout plain du costé de Septentrion & Occident, mais vers le Levant & Midi, il y a plusieurs montaignes, ayant çà & là des petits bois & forests qui abondent en sauvagine, comme Lievres, Cerfs, & autres bestes de chasse. On voit aussi par tout le païs plusieurs petites fontaines fort delectables & commodieuses pour les voyagers.




La Situation et le fort de Giues
Mõtaingnies
Petite fontaine
Petiet Mõtaingnie
Meuse flu
Le chauteu
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
SEPTENTRIO
Petite fontaine
Tout pays plain
GIVES
Montaingnies
Meuse flu.
La reuire de Hoey courant dans le meuse
Pays plaine
Mõtaingnies

CEste Region estoit premierement une Conté, mais depuis, elle a esté erigée en Duché. Le sit de ce païs, depuis la forest d'Ardennes; autant que s'estend le nom d'iceluy; jusques à la Meuse (riviere bien renommée par les vers d'Ausonius) est limitée des frontieres suivantes: de la France, Lorraine, Metz, Trieves, Iuliers & le Liege. Ce Duché, comme escrit Guicciardin, a en circuit septante lieuës, & a vingt & trois villes murées, hors mis icelles, lesquelles par feu & rage de guerre en ont esté despoüillées: mille, cent & soixante huit villages, & aucuns chasteaux qui ne sont pas de petite renommée. Et toutesfois, selon que dit Vercerius, il n'y en auroit que neuf, d'autant que la saincte liberalité de Henri septiesme, comme il dit, l'a diminuée de trois Seigneuries, à savoir de Sarebourg, Vitelle & Trieves, lesquelles ont esté données au temple de Trieves. La principale ville est Lucembourg, une ville bien forte, mais d'une situation inegale, car en partie elle est bastie sur la montaigne, & en partie en une vallée bien basse. La riviere qui passe devant icelle s'appelle Elzat ou Elze, dont on estime la ville avoir esté nommée l'Elzenbourg (comme le bourg de l'Elze) & par corruption Lucenbourg. Le païs est, pour la plus grande partie, montueux & bien fourni de bois & forests, mais quant au reste assez bien cultivé & fertile. Les habitans sont pour la pluspart haut Alemans: mais la partie qui regarde la France, use des meurs, façons de faire, & du langage François.




SEPTENTRIO
Hauelogne
Durbin
Bichen
Mallmedij
stauen
Legnouille
Sassonecq
Cell
Manderschiet
Monthegny
Chimeij
Lerne
S. Vit
Wilsierk
Steinborin
Himmerraid
Trarbach
Witlig
Rehel
Marche
Salme chasteau
Rulant
casteau
Nurburg
TREVIREN
Iger
PROVIN
Chanetogue
Rochefort
Lignier
La Roche
DARDANNE
ourt
Bitburg
Lothspitael
Erang
Esprime
Gemel
LA FORET
hoffalise
Cleuff
Mettendorff
Nunage
S. Weich
Iabeline
Grupont
Mieurnunt
Flamisone
Vianne
ORIENS
Beaureng
S. Hubert
Eppeldin
Treuers
Charlin
Resquemane
Bastongue
coutzerbruck
felmer
Veusemont
Dierick
Esternack
Biliq
Ourt
Sour
Eche
S. Martin
Pourfen
Vuselting
Machren
Willersij
ledine
Neufuillers
Luxenbourg
Neufcastelet
Marthelenge
Arlon
Freudenberg
Pattzen
OCCIDENS
orsimont
Bouillon
Remig
LVTZENBVRG
Maubde
semoi flu.
Herbemont
Thinij
Lauandie
Sirck
Linchain
Thegnij
Hauetuelle
Soulenure
Rodemachren
Konigsmachren
Manthennie
Dousi
Virton
M. S. Ian
Esdam
GALLIA
juois
orualle
Longuuij
Thionuille
PARS
Masier
Mosa flu.
LOT
HAR
Doucheri
La frette
Montmedi
Arrenarij
Altburg
Floreberg
Metzer
MERIDIES
Richemont
Lumes
CHAMPAIGNE
Mouson
Martheli
Nouian
Beumont
Belga et Braban
Loupij
Maruille
S. birbe
Militaria
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
Iamaz
RIN
Romerie
GIA
Lutang

L'EVESCHE' DE COLOIGNE ET DVCHE' DE IVLIERS.

L'Evesché de Coloigne (qui a son appellation de la Cité de Coloigne Agrippine) a vers Occident le païs de Iuliers, & en Orient le Rhin, qui le separe de l'Alemaigne. Son Evesque est Archevesque, lequel estat luy a esté transferé de la Cité d'Vtrecht, comme amplement nous avons dit en la description d'icelle. Il est aussi l'un des sept Electeurs de l'Empire Romain, & a commandement sur plusieurs villes. La Cité de Coloigne, bastie sur le Rhin, est la principale de tout l'Evesché: Elle est fort ancienne & tresgrande, ayant beaucoup de bons edifices, & quantité de vignobles & vignes: Elle est opulente, bien policée & fort marchande, singulierement de vin de Rhin, qui y arrive annuellement en abondance, & s'en distribuë par tout le Païs-bas, la Saxe inferieure, aux païs Septentrionaux, & en plusieurs autres lieux & regions. Il y a aussi une Vniversité bien privilegié, y dressée l'an 1388. Tout le païs est fertile en bled & bestail, ayant force bois, champs & pasturages.

Le païs de Iuliers (aboutissant au Diocese ou Episcopat devant nomme) est un Duché de renom, & a porté tiltre de Conté jusques à l'an 1329. que l'Empereur Loüis en fit un Marquisat, & trente ans apres il fut changé en Duché par l'Empereur Charles 4. en une Diete de l'Empire à Mayence. Mais nous n'avõs ici que la partie Septentrionale dudit Duché, en laquelle on voit les villes de Dalem, Dulcken & autres, avec la Metropolitaine Iuliers, qui est vers Midi, non guere loing de la grande forest qu'on nomme le bois de Iuliers. Les villes & villages y sont bien peuples, mais de gens gros & robustes, plus propres à cultiver les champs qu'à autre affaire. Le territoire y est bon & bien fertile, produisant entre autres choses de bon bled.

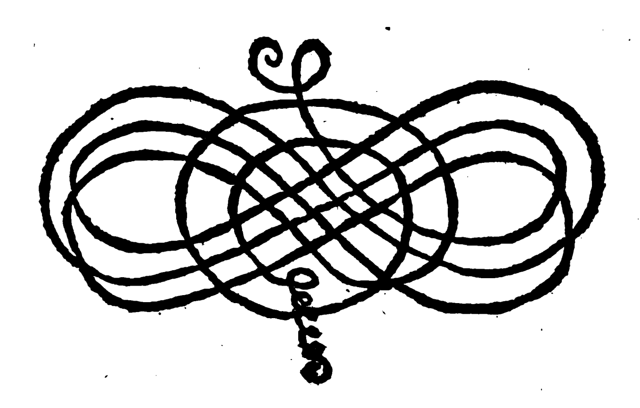
DVCATVS IVLIÆ
COLONIENSIS PROVINCIÆ
DVCATVS MONTENS PARS
PARS
PARS
MOERS
ORIENS
OCCIDENS
MERIDIES

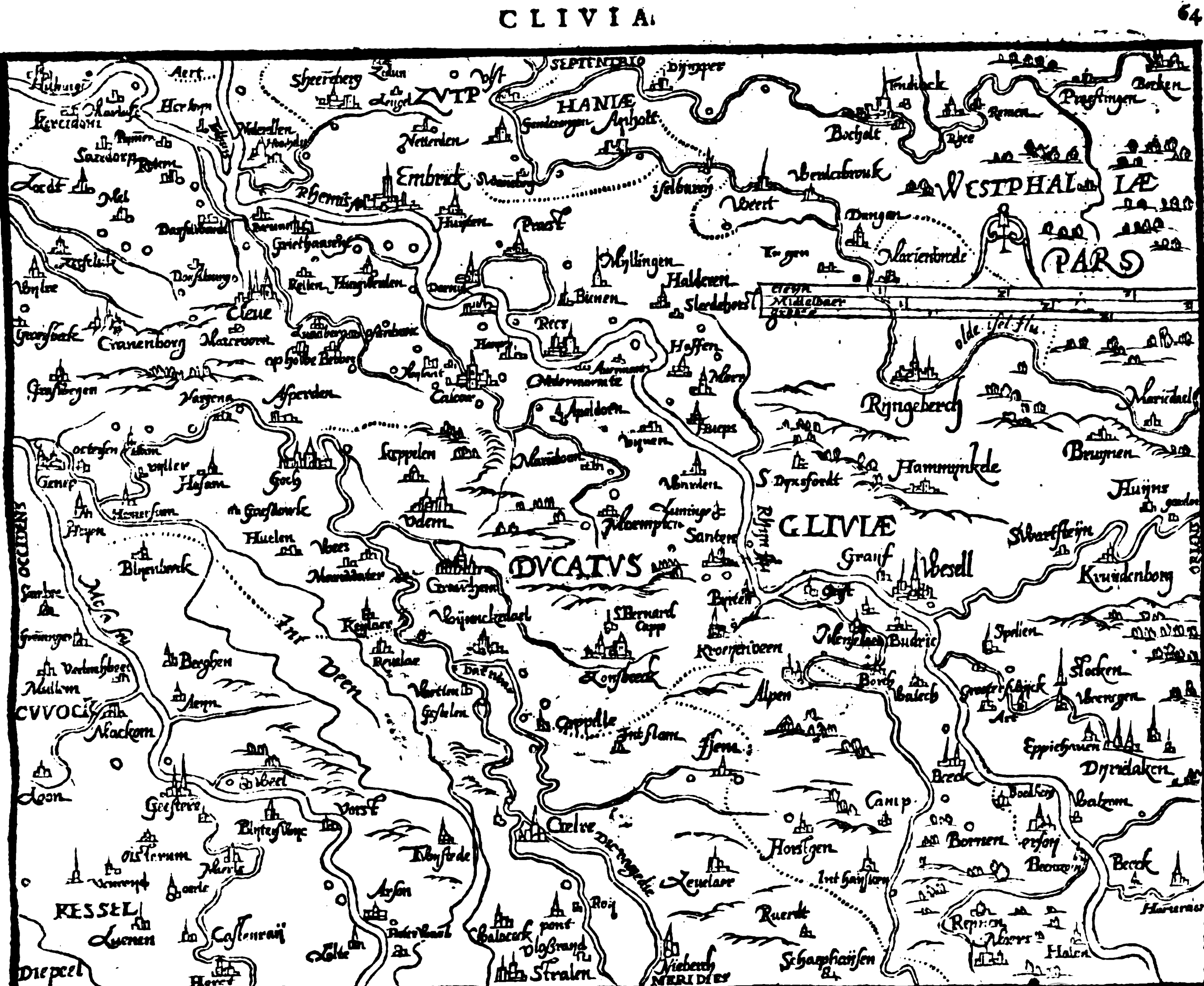
Cleyn Middelbaer Groote Mylen

Essen
Duisberch
Moers
Kempen
Werden
Venloo
Keysersvuert
Rattinghen
Duysseldorp
Nuysse
Metmen
Gerreshem
Zons
Monnem
Erkelant
Hynsberch
Bedtwer
Berchem
Gulick
Coele
Aldeburg
Mullen
Dulcken
Gelabberck
Daelen
Swamenborch
Wasseberg
Bruggen
Ostrand
Rhenus flu.

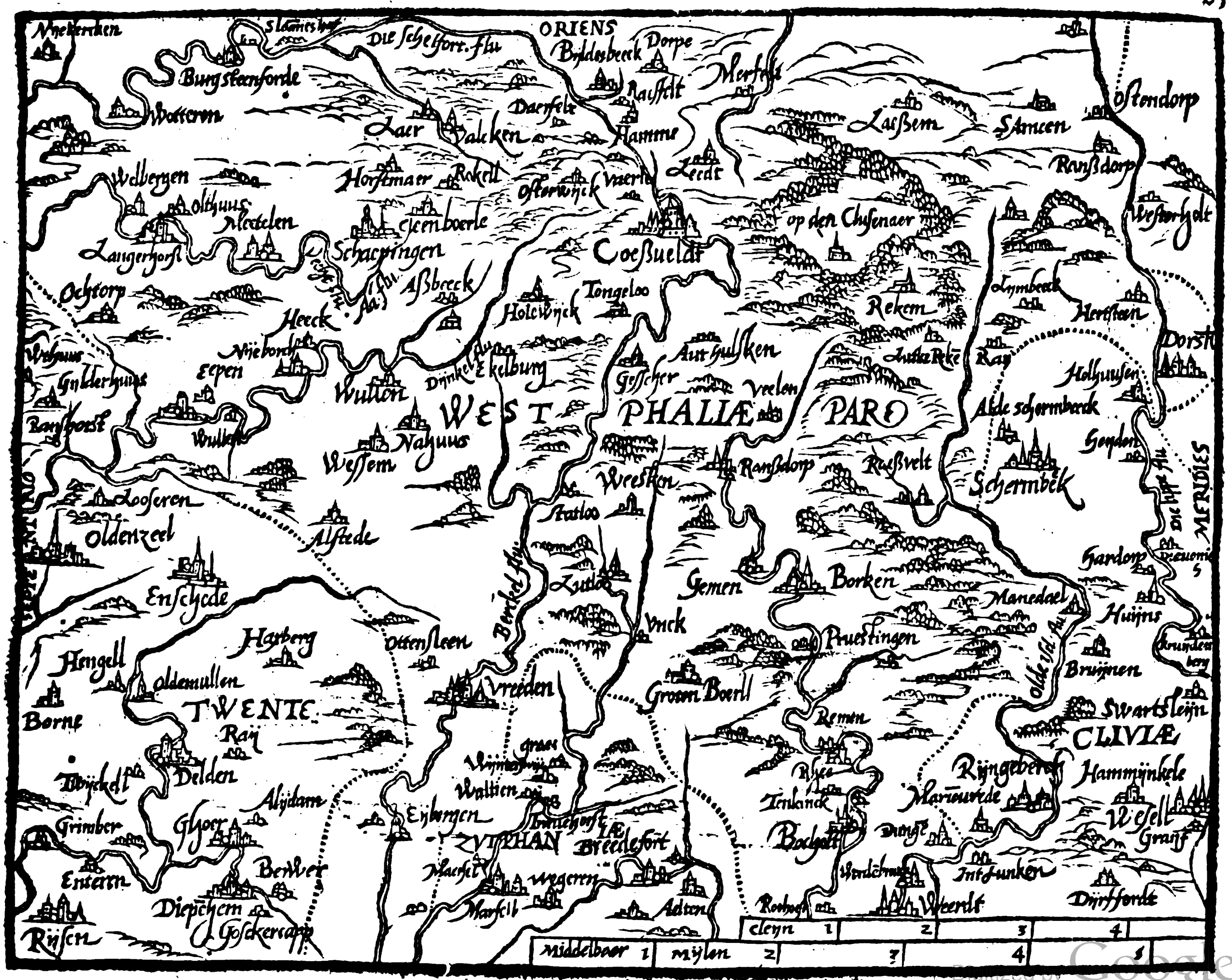
R

IL y avoit au temps de l'Empereur Iustinianus, l'an 711. au païs de Cleves, une fille unique nommée Beatrix, laquelle y bastit un bon Chasteau, & le nomma Cleve, duquel nom a aussi esté nommé la ville Metropolitaine, ensemble tout le païs. Ceste fille espousa un jeune Gentil-homme nommé Elie, qui fut fait Conte de Cleve par l'Empereur Theodosius, & tous ses successeurs furent Contes jusques à l'an 1417. que l'Empereur Charles 4. donna au Conte Adolf de la Marche le tiltre de Duc. Le Duc de Cleve est aussi Duc de Iuliers & Bergues. Il y a plusieurs bonnes villes deçà & delà le Rhin, comme entre autres Duseldorp, la Cour du Duc, Emmeric l'Vniversité, Santen une ville antique, comme appert par la pierre qu'on y trouve, nommée Duyvelsteen, qui est de grand estime, & VVesel qui de tout temps a esté un vray refuge des persecutez pour la Religion. Ce païs se termine en Septentrion à la Conté de Zutphen, devers le Levant au païs de VVestphale, en Midi a Iuliers, & en Occident a la Meuse, qui la separe de Cuyc & Kessel.




SEPTENTRIO
HANIÆ
ZUTP
Anholt
Embrick
Rhenus
WESTPHALIÆ
PARS
Cleue
Cranenborg
Calcar
Ringeberch
CLIVIÆ
DUCATUS
Vesell
Gelre
Stralen
MERIDIES
CUVOCK
KESSEL
Diepeel
Alpen
Santen
Goch
Vdem

CEste partie de VVestphale a vers Septentrion la Tvvente, au Levant & Midi les autres parties de VVestphale, & vers Ponent le païs & Conté de Zutphen. Tout ce trait de païs est plein de bois, & a quelques petites montaignes ou plustost des costaux. C'est un païs merveilleusement froid, & n'a ne vin ne froument. Ils y vivent de pain noir, & boivent de la cervoise. Les plus riches usent aucunefois (mais peu souvent) du vin de Rhin qu'ils achetent bien cherement. Il y a plusieurs villes, villages, chasteaux & places fortes, avec plusieurs rivieres qui l'arrousent de toutes parts. Les Païsans sont les plus riches du païs, & leur richesse consiste en bestail, lequel ils vendent aux autres Nations, car ils en ont grande quantité. A cause dequoy les Gaulois s'estoyent une fois saisis de ceste contrée, mais ils n'en furent guerre long temps maistres ne Seigneurs, d'autant que les VVestphalois, qui sont gens fort belliqueux & ingenieux, les en chasserent bien tost.

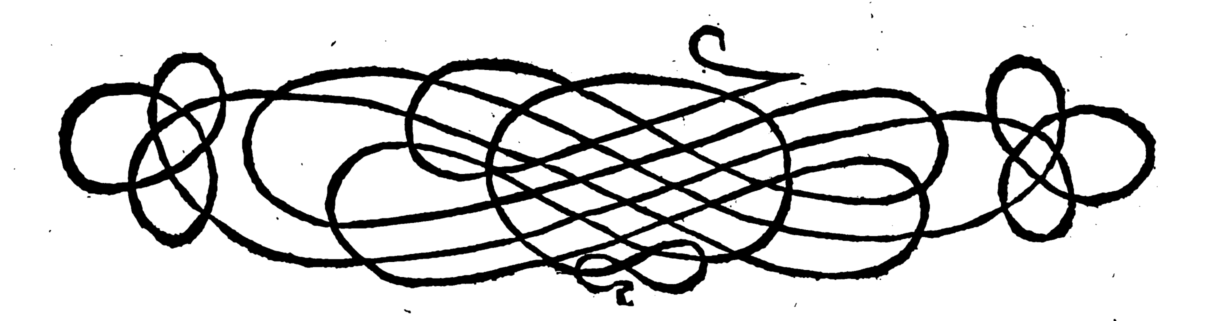

ORIENS
MERIDIES
Burgsteenforde
Wotteren
Die Schelfort. Flu
Bildesbeeck
Dorpe
Merfelt
Laer
Dalcken
Darfelt
Hamme
Laßem
Ostendorp
Welbergen
Olthuus
Horstmaer
Rokell
Osterwinck
Leedt
Ransdorp
Metelen
Coeßueldt
op den Chysenaer
Westerholt
Langerhorst
Schaepingen
Aßbreeck
Ochtorp
Holcwinck
Tongeloo
Rekem
Lymbeeck
Hersteen
Heeck
Eepen
Wullen
Ekelburg
Aut hulsken
Gescher
Veelen
Holhuusen
Alde schermbeeck
Gulderhuus
WEST
PHALIÆ
PARS
Nahuus
Wessem
Weesken
Ransdorp
Rußvelt
Schermbek
Looseren
Oldenzeel
Statloo
Alstede
Hardorp
Enschede
Gemen
Borken
Zutlo
Manedael
Huijns
Vrick
Harberg
Ottensteen
Pruestingen
Hengell
Oldemullen
Bruijnen
Vreeden
Groen Boerl
Borne
TWENTE
Remen
Swartsleijn
CLIVIÆ
Rijngeberch
Hammijnkele
Delden
Rhea
Waltien
Tenlanck
Marienvrede
Aleydam
Enbergen
Grimber
Ghoer
Wesell
ZVTPHAN
Breedefort
Bocholt
Entern
Berlver
Wegerren
Marsell
Weerlt
Diepehem
Adten
Dirßforde
Rijsen
cleyn 1 2 3 4
Middelbaer 1 mijlen 2 3 4 5

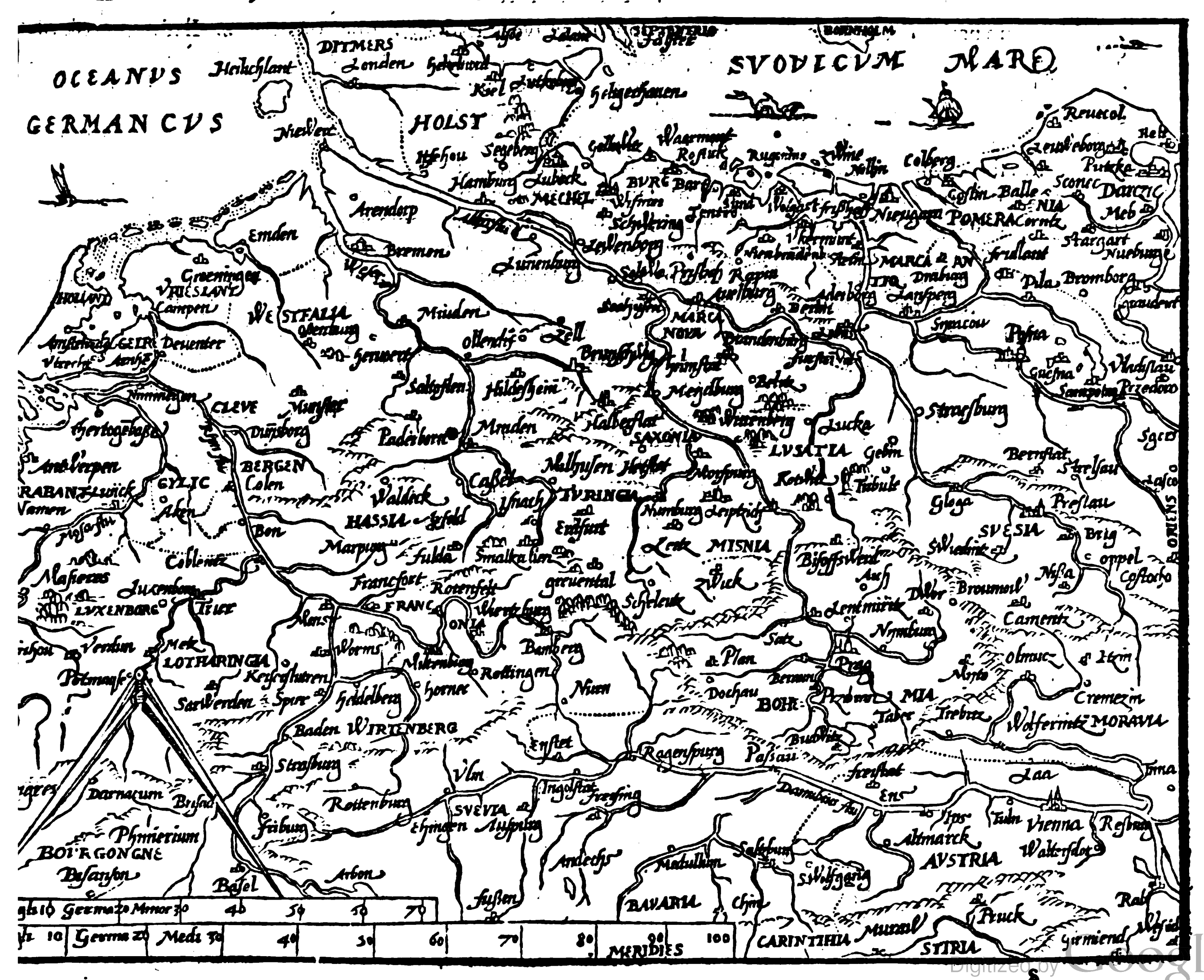
IL n'y a point de païs en toute la Chrestienté de plus longue & plus grande estenduë, compris sous un nom, que ceste Alemaigne, car elle comprend Flandres, Brabant, Zelande, Hollande, Frise, Danemarque, Melkelbourg, Pomeran, Prusse, la Marche ancienne & nouvelle, Saxe, Westphale, Gueldres, Cleves, Iuliers, l'Archevesché de Cologne, Hessen, Duringe, Mysse, Lausnitz, Slesie, Merhern, Boheme, (bien qu'on n'y parle point Aleman,) Franconie, l'Archevesché de Mayence, Lucembourg, l'Archevesché de Trieves, le païs du Conte Palatin, Elsate, Wirtenberg, Swabe, Baviere, Austriche, Stiermarc, Carinte, Tirol, Suisse, &c.

Quant au païs, il est fort reveré par le tiltre de l'Empire Romain, & est bien fertile & abödant de toutes choses. Il est abbreuvé des principales, navigables & tresfameuses rivieres de toute l'Europe, à sçavoir du Rhin, de l'Elbe & du Danube, & force villes bien peuplées & magnifiques. Il n'y a point de plus riche en mines d'or, d'argent, de cuivre, de fer, d'estain, de plomb, &c. Et fournit seul tous les autres d'Ambre. Les habitans sont communement grands de stature, robustes de corps, loyaux & non faints de cœurs, manouvriers fort artificiels, & inventeurs de plusieurs arts, comme de l'Imprimerie, de l'Artillerie, & des Horloges, &c. Gens fort adextres à la guerre, tant à pied qu'à cheval. Ils sont aussi (combien que plusieurs en parlent autrement) grands hospitaliers, logeans tres-volontiers & l'estranger & familier. Mais veu qu'il n'y a nation sans vice, ceux-ci sont par trop adonnez au boire. Et jaçoit qu'anciennement les autres nations ont semblablement passé les bornes de ce vice là, comme les Grecs, & que les histoires Romaines nous facent mention de grands beuveurs ou yvrongnes, si est-ce que les Alemans emportent la victoire par dessus tous, & seroit bien à desirer qu'ils s'en abstinssent: D'autant que c'est la source & racine de tous maux.


OCEANUS GERMANICUS
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
MARE GOTHICUM SARMATICUM BALTICUM
RUGEN
FRISIA
BRABANTIA
SAXONIA
FRANCKFORT
BOURGUN-
HELVETIA
CARINTHIA
SLAVONIA
Miliaria
Antwerpe
Brussel
Paris
Orlians
Magdeburg
Heidelberg
Nurnberg
Bamberg
Dresden
Prag
Wienna
Presburg
Cracouia
Breslau
Ulm
Venetia
Milano
PIEMONT
MARE ADRIATICUM
Gallia Belga Germa

D'Autant que nous avons ici devant descrit l'estre du païs d'Alemaigne, nous toucherons maintenant aussi un mot de son langage, qui est, selon le tressavant Docteur Iean Becanus, de toutes les langues la plus ancienne: Et a, pour le prouver, fait plusieurs livres & gros volumes, à sçavoir les Beccesselanes, les Hieroglyphiques, les Commentaires sur le Vertumne de Properce, & son Hermathene excellente. En laquelle il dit ainsi: La premiere & consequemment la plus ancienne langue, est celle qui entre toutes les autres est la plus parfaite. Et nous appellons parfaite celle qui sçait brievement, clairement & d'une voix convenable exprimer & donner à entendre les imaginations de l'ame, ensemble la structure d'icelles, & qui a en soy telles marques, qu'elle ne donnent pas seulement la vraye intelligence des proprietez de toutes choses, mais aussi une vive contemplation de ce qui nous est tresutile & profitable, comme est la cognoissance de Dieu, de nous mesmes, & de tout ce qui appartient à la vie humaine. Or ne peut personne dire que la langue Hebraïque soit telle, d'autát qu'il n'y a langue plus obscure, ambigue, ne qui ait plus de difficultez qu'icelle (tesmoings tous ceux qui en font profession,) & de dire que ce soit la Grecque ou la Latine, ce seroit un erreur manifeste, car les Latins confessent mesme d'avoir emprunté des Grecs, & les Grecs disent celle des Barbares estre plus ancienne que la Grecque. Mais en la langue Alemande ou Cymbrique (laquelle surpasse l'Hebrieu en clairté & perfection, le Grec & Latin en brieveté, & tout autre langage en richesse & copiosité de vocables) se trouve tout ce qu'avons dit. Parquoy je prieray à un chascun me laisser le pris de ceste langue, jusques à ce qu'on m'en monstrera une qui mieux le merite, suivant les choses predites: & je luy cederay de bien bon cœur. Voici son dire en somme: mais l'amplification qu'il en fait, est si tresclaire, qu'il n'y a, ce me semble, bien peu à redire.



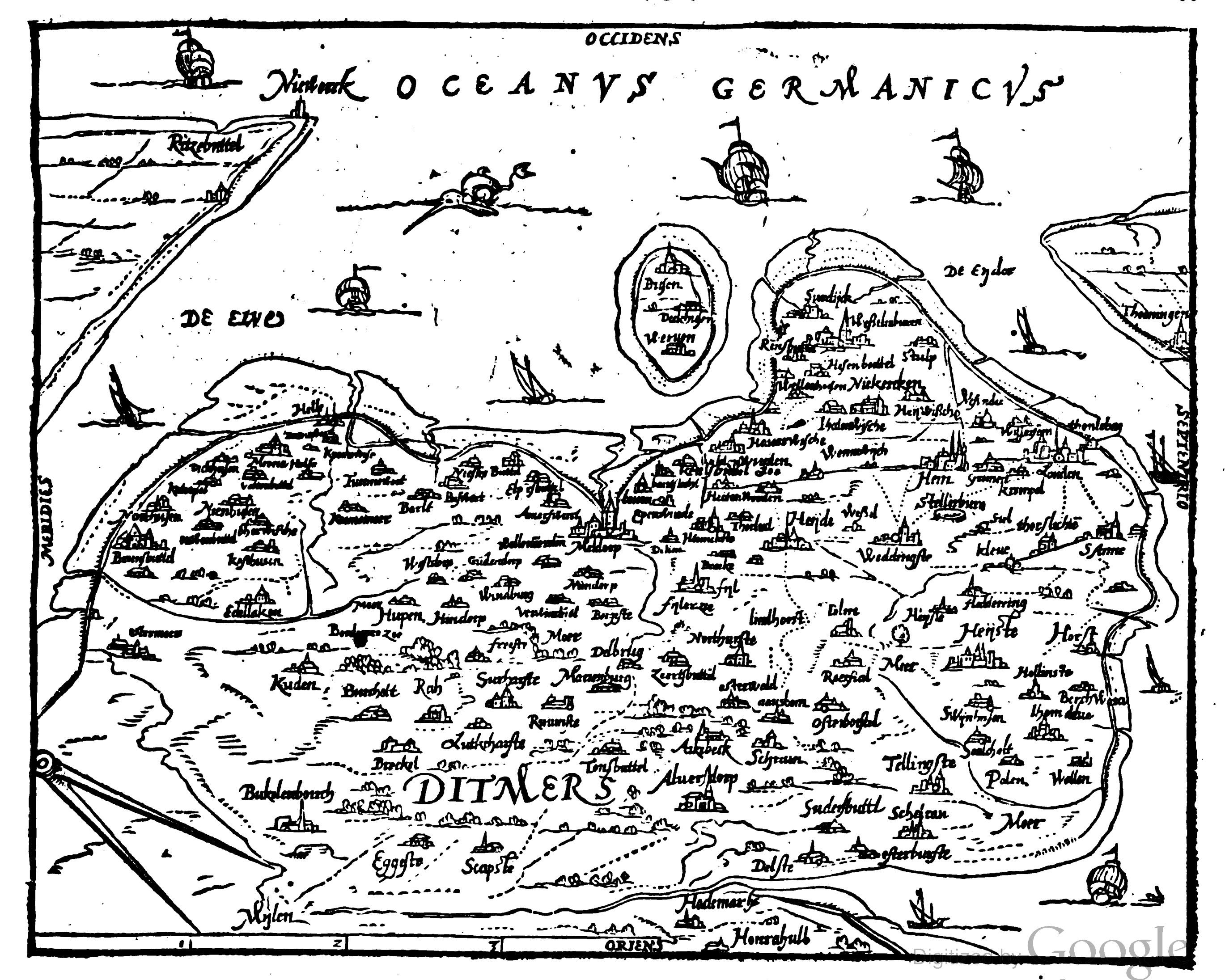

OCEANVS GERMANCVS
SVOVICVM MARE
HOLST
WESTFALIA
CLEVE
GYLIC
HASSIA
TVRINGIA
SAXONIA
LVSATIA
MISNIA
SVESIA
LVXENBVRG
LOTHARINGIA
WIRTENBERG
SVEVIA
BOIRGONGNE
BAVARIA
AVSTRIA
MORAVIA
CARINTHIA
STIRIA
POMERA
MERIDIES
ORIENS

C'EST un petit païs, située entre les rivieres appellées Elve & Eyder, comme vous voyez. Il n'y a point de villes, ny forteresses, ains seulement de villages, entre lesquels Meldorp est bien le principal. Il y a des païsants fort riches, desquels aucuns ont leurs maisons couvertes de cuyvre. Puis il y a Heyde, où il y a toutes les sepmaines une belle foire, & le haut Conseil s'y tient, par lequel toutes sentences & proces du païs sont vuidees. Les habitans de ce païs sont gens grands de stature & robustes Il n'y a point de putains publiques, car d'avoir une putain, ou une fille ayant perdu son honneur, en sa race ou lignée, y est tenu pour un tres-grand vitupere.

CEDIT païs a esté long temps à soy-mesme, sans Superieur, comme est encore le païs des Suisses: C'est un païs fort marescageux; ce qui a esté cause de sa liberté, (car on ne l'a peu endommager par gens de cheval) jusques en l'an 1559. que l'esté estoit fort sec. Alors Adolf, fils du Roy de Danemarque, heritier du Royaume de Norveghe, Duc de Sleswijck & Holstein, avec Frederic le deuxiesme, Roy de Danemarque, & Iean son frere, leverent gens de guerre, & assaillans par force d'armes cedit païs, prindrent Meldorp, & toute la partie vers le midy. Peu de jours apres, ils passerent avec leurs armées les trenchees de Tillenbrugghe; où ceux de Ditmars les vindrent rencontrer de Hemingstadt, droitement devant Heyde, pensans repousser ceux-cy, qui estoyent las du chemin. Mais apres plusieurs & longues escarmouches, ils furent finablement mis en fuyte, & le village fut bruslé. Ce jour là y demourerent sur le champ environ trois mille de ceux de Ditmars. Et le Duc Adolf fut blessé en ceste bataille. Cecy advint le troisiesme de Iuin l'an susdit: & par ainsi furent reduits sous l'obeïssance des Ducs de Holstein.

EN cedit païs (estant encore en sa liberté) personne n'estoit puny de mort pour aucun malfait, non point mesme d'un homicide; mais l'amende se faisoit par argent, à sçavoir pour avoir tué une personne, 200. marcs, un marc seize patarts de Brabant.




OCCIDENS
OCEANVS GERMANICVS
Nieuwerk
Ritzebuttel
DE ELVE
De Ender
MERIDIES
SEPTENTRIO
ORIENS
Busen
Holle
Brunsbuttel
Kostbusen
Hupen
Meldorp
Windbarg
Delbrug
Marenburg
Heide
Wesselburen
Nieukerken
Hemme
Lunden
Weddingste
Henste
Horst
Kuden
Buchholt
Lutkehusen
Burg
Brockel
Bukelenborch
DITMERS
Albersdorp
Schrum
Tellingste
Polen
Wellen
Moor
Sudersbuttl
Eggeste
Scapste
Delfte
Osterbufte
Hademarsche
Mylen
Hennstedt
1
2
3

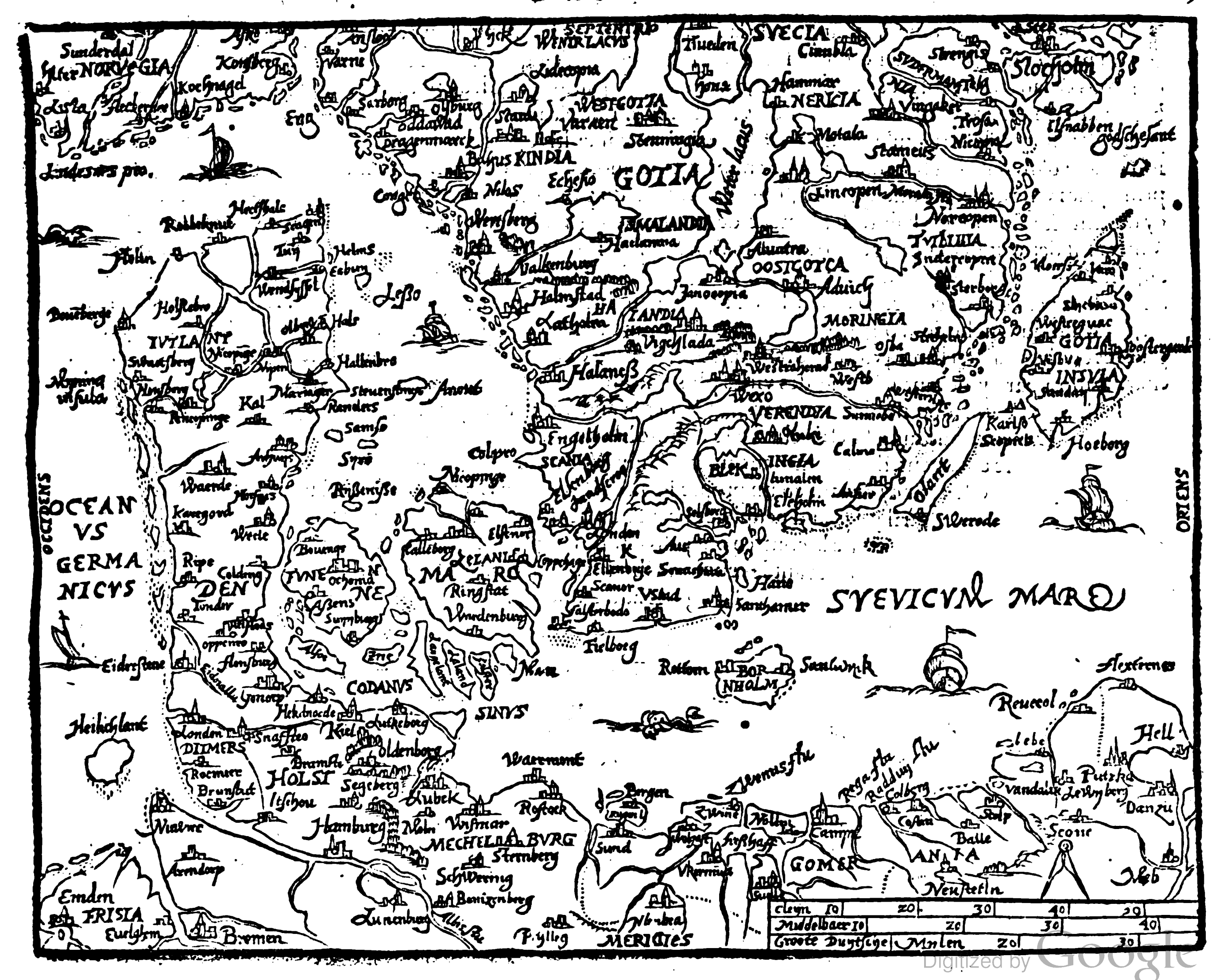
DANEMARQVE.

LE Royaume de Danemarque est divisé par la Mer en plusieurs membres & parties: du costé de l'Occident est la partie d'Alemaigne, qui a la façon d'un poing, monstre vers Septentrion en la Mer, appellee pour le jourd'huy Iuytlande: & vers l'Orient il comprend en sov nne partie de la terre ferme au païs Septentrional (qui a le Royaume de Suesse & Noruegue) appellee Scone & Hallant. Entre ces frontieres de terre ferme, en la Mer, (maintenant dite la Belt, & jadis *Codanus sinus*) y a quinze Isles, dont la principale s'appelle Zelande, (d'où nos Zelandois, comme on dit, ont prins leur nom.) Or ces deux parties, avec ces quinze Isles entre deux, font le Royaume de Danemarque. Il y a plusieurs bonnes villes, (qui s'enrichissent par la prinse du hareng,) mais la principale, & où le Roy tient ordinairemét sa Cour, c'est Coppen-have (ou pour mieux dire, Coopmans haven, c'est à dire Havre des marchands) en ladite Isle de Zelande, un lieu fort plaisant, en la Mer appellee la Sont. Il y a semblablemét Roscilde, un Evesché, où tous les Rois de Danemarque ont leur sepulture. Puis apres y a Fuyne, en laquelle y a l'Evesché d'Oderse, & avec plusieurs petites Isles, que l'on peut voir dedans la Carte.

DESSOUS ce Royaume de Danemarque, appartient aussi Noruegue, & (comme dit Marcus Iordanus en sa Carte du païs de Danemarque, Imprimée à Coppenhave) les Isles appellées, Gotlande, Grunlande, Yslande, Feroë, Hetlandt, & les Orcades. Combien qu'on cuide que les Isles nommees Orcades, appartiennent à la Couronne d'Escosse, ayans le tiltre d'un Duché; nonobstant que l'on y parle langage Gotique, & non point la langue Escossoise. Peut estre que jadis elles ont esté dessous le Roy de Danemarque, & que pourtant il en porte encore le tiltre.

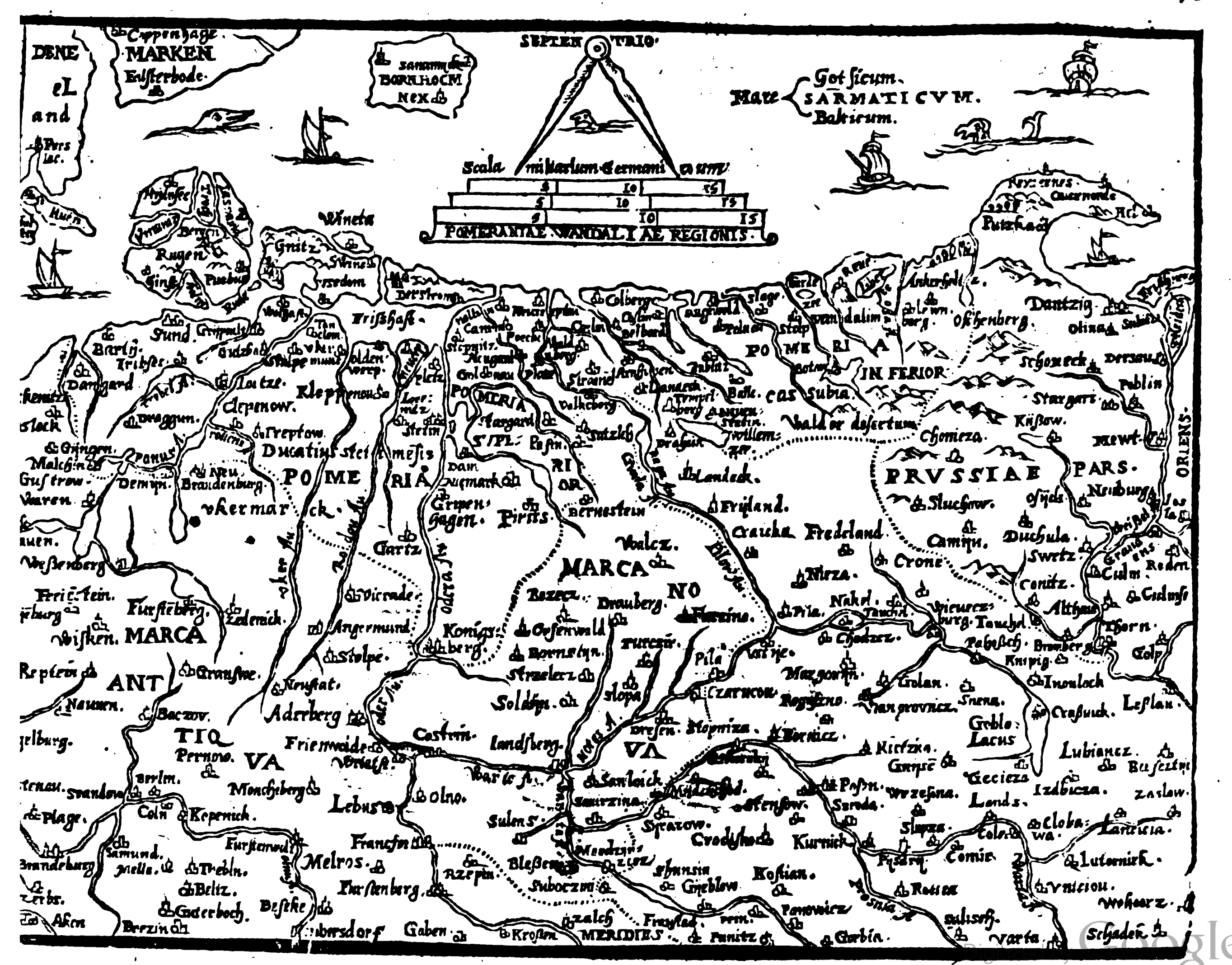
VOUS voyez semblablement en ceste Carte l'Isle appellée Gotlande, qui pour le présent appartient au Roy de Suesse, & aucunefois elle a esté sous la Couronne de Danemarque. C'est une Isle fertile, abondant en chevaux & boeufs. Il y a grande venerie, bonne pescherie, & belles mines de marbre. En ceste Isle il y a la ville de Visbuy, par ci devant ville marchande de grand renom & trespuissante, où on voit encore aucuns edifices sumptueux de marbre quasi ruinez, qui demonstrent assez ce qu'elle a esté jadis.



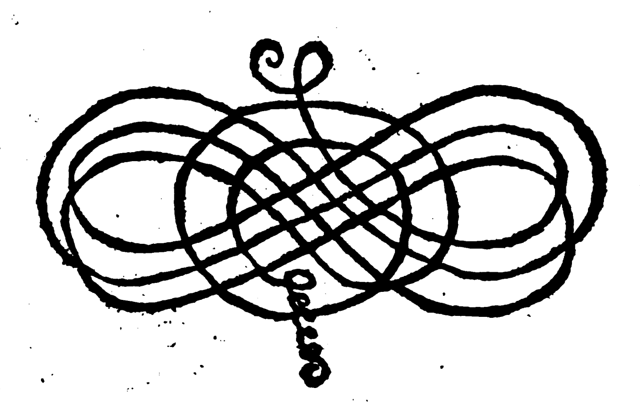

SUECIA
NORVEGIA
GOTIA
WESTGOTIA
NERICIA
OOSTGOTCA
SMALANDIA
TUTLAND
SCANIA
BLEKINGIA
GOTIA INSULA
OCEANUS GERMANICUS
SVEVICUM MARE
CODANUS SINUS
FUNE
ZELANDIA
BORNHOLM
HOLST
DITMERS
MECHELBURG
FRISIA
Hamburg
Lubek
Rostock
Bremen
Stockholm
OCCIDENS
ORIENS

LE Duché de Pomerane, situé aupres de la Mer Baltique, est habité & gouverné de ses propres Seigneurs, natifs du païs mesme, sans avoir onc esté subjet aux estrangers. C'est une contree fort fertile par tout, ayant beaucoup d'estangs & laqs navigables & poissonneux, force champs, pasturages, bleds, pommes, montagnes, bois, bestail, gibbier, beure, miel, cire, & toutes autres choses semblables. Elle est aussi bien ornée de bonnes villes, forteresses, bourgades & villages, de sorte qu'il n'y a aucun lieu vacant ou incultivé, excepte les lacs & monts. Et la nature a muni son rivage d'un rempart si ferme, qu'il ne craint aucune inondation, que la Mer puisse faire. Sur ce rivage sont les principales villes, excepté quelque peu, situées au milieu du païs: comme Stetin, Neugard, Stargard, &c. Stetin a par cy devant esté un village habite seulement de poissonniers; mais apres qu'il eut reçeu la foy Chrestienne, & que Vineta fut destruite, & aussi que le train de marchandise y fut transporté, il commença tellement à florir, que c'est aujourd'huy la ville capitale de tout ce païs. La situatiõ en est fort plaisante, car elle est sur le rivage du fleuve Oder, allant de là petit à petit contre-mont. Elle est maintenant bien forte de remparts & de murs. Il y a encore la ville de Grips-Wald, au Duché de Wolgast, qu'aucuns ont nomme Barde, laquelle avoit esté quelque peu amoindrie par les guerres civiles; mais en l'an 1456. on y dressa une Vniversité, & depuis elle a commencé à se refaire & se remettre en estat. Iulin a par cy devant esté une des villes plus renommées, tant en richesses qu'en maisons, magnifiquement basties. C'estoit une noble Ville marchande des Wandales: mais par les fortes guerres que le Roy de Danemarque luy a faictes, elle a esté reduite à la fin presques à neant. Voyla comme les choses se changent. Ils la nomment aujourd'huy Wollin. Stralsund est au rivage de la mer: elle a par cy devant eu un propre Prince, à sçavoir le Duc de Barde: c'est une ville où il y a grand peuple, & beaucoup de marchans. Les habitans de toute la contrée ont jadis esté de langue Wandalique, mais recevant la religion Chrestienne, ils ont aussi prins l'usage de la Saxonique.




SEPTENTRIO
Mare Gotsicum. SARMATICVM. Balticum.
Scala miliarium Germanicorum
POMERANIAE VANDALIAE REGIONIS
Rugen
Wineta
DUCATVS STETINENSIS
POMERIA
PRVSSIAE PARS
MARCA
MARCA ANTIQVA
MARCA NOVA
POMERIA INFERIOR
Valde desertum
Dantzig
Colberg
Stargart
Berlin
Coln
Francfort
Kostrin
Landsberg
Thorn
MERIDIES

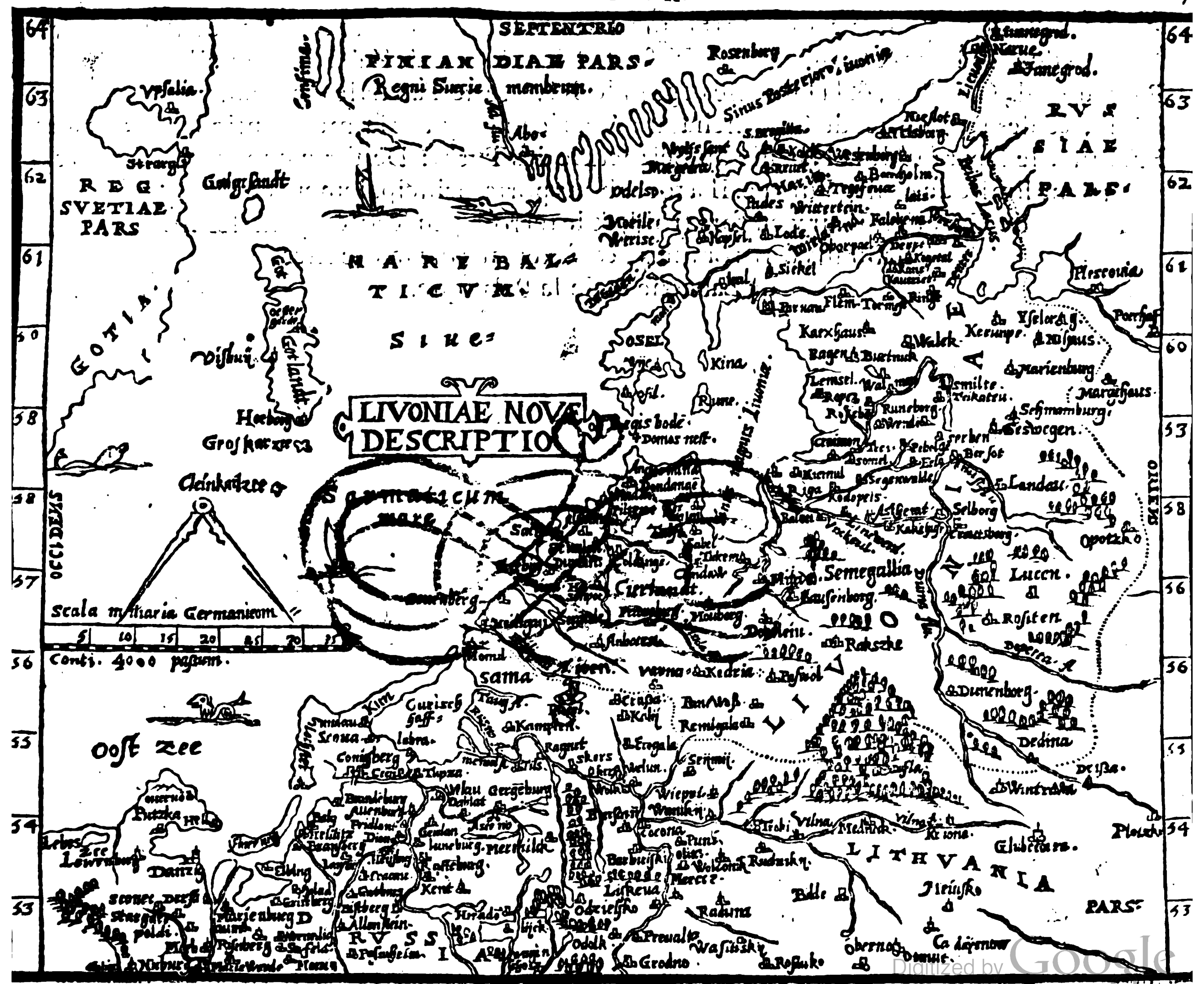
PRusse appartient totalement sous la Couronne de Poloigne, excepté le Duché de Prusse, qui y est comprins, ayant encore pour le present un Duc à part. Ceste region a le païs de Lithuanie vers le Soleil levant, le païs de Poloigne vers le Midi, & vers l'Occident le païs de Pomerane, & vers le Nort le païs appellé Livonie, & la Mer Orientale. Ici y a plusieurs bons ports, & sur le bort de ceste Mer l'on pesche de l'Ambre. C'est uu païs abondaut en toute sorte de grains, en venaison & en poisson. Il y a plusieurs belles & magnifiques villes, entre lesquelles Dantsick est une grande ville marchande, située sur la Mer, à l'embouchcure de la riviere VVixel. Puis il y a Elbinge & Koningsberg, la Cour du Prince. Le païs est assez peuplé. Par tout aux villes, & le long de la Mer, on y parle Aleman; mais dedans le païs, & aux villages, on y parle encore le langage accoustumé de toute ancienneté. Il semble que quelqu'un ayant traversé ce petit païs, qu'il ait esté par tout: car il y a (comme vous pouvez voir à la Carte) Rome, Venise, Brandebourg, VVittenbourg, Lunebourg, Cracou, Strasbourg, Hollande, & autres villes de semblables noms, aussi situées en autres endroits du monde.



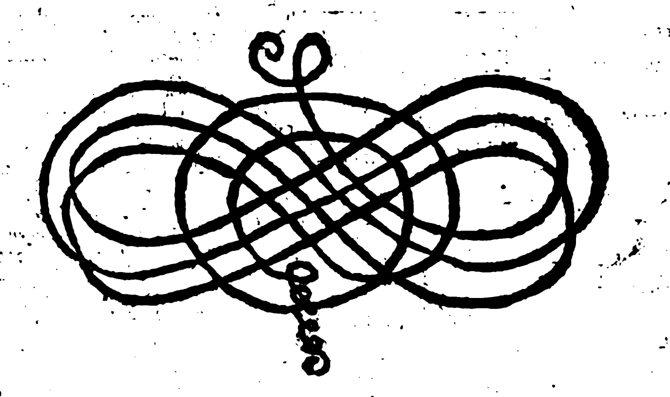
DE OOST ZEE
PREVSSEN
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
POLONIA
POMERER
LEYFLAND
CVRLAN
SAMAITEN
GRANDEN
SAMIDEN
NATANG
BARTENLAND
HOCKERLAND
CVLMISLANDT
PONEZAN

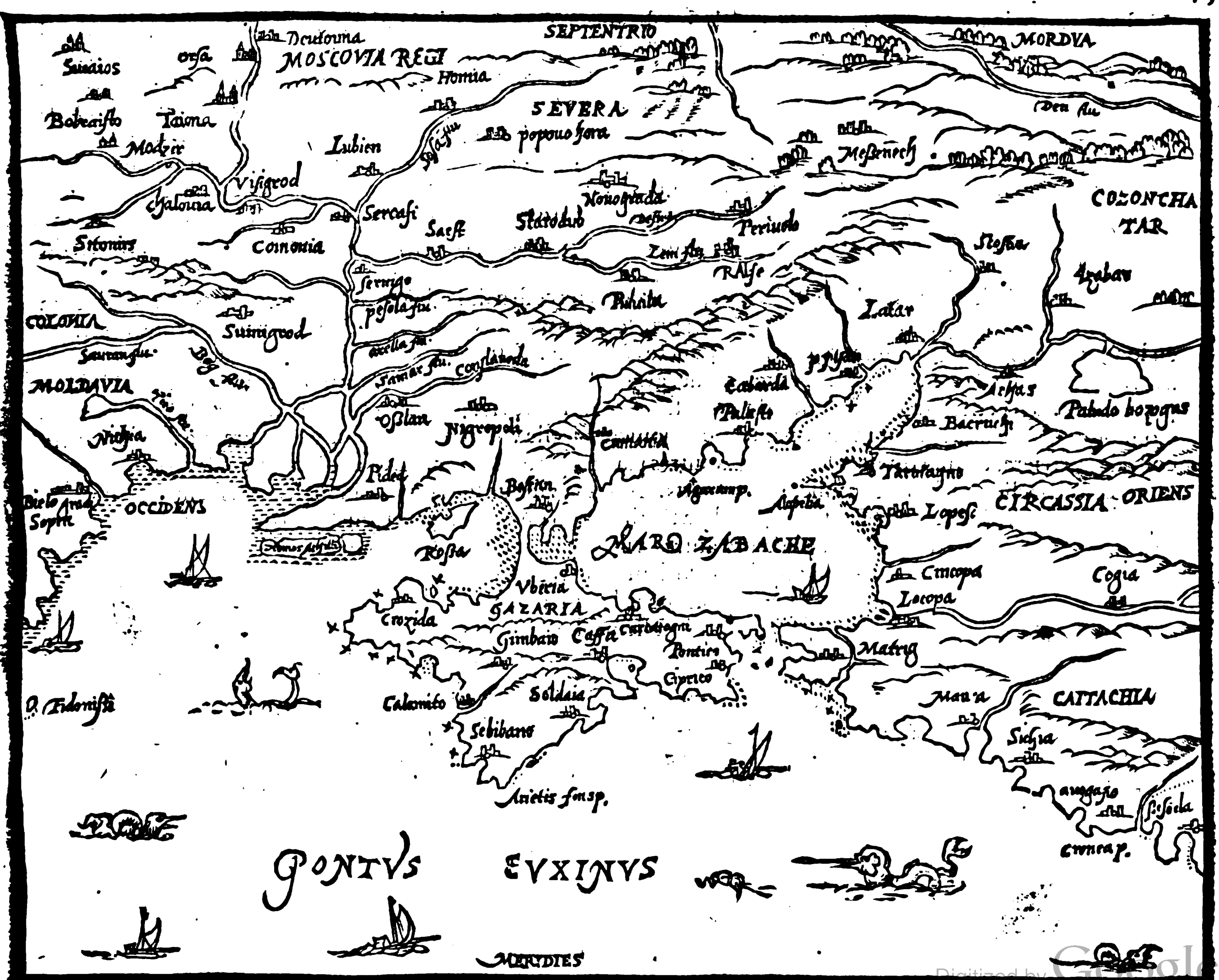
LIVONIE s'estend en longueur au long de la mer plus de 4000. stades, & en largeur elle en a pour le moins deux mille & trois cents. Les Prussiens, Lithuaniens, & Russes y habitent à l'entour : le reste touche à la mer Livonique. Ceste region a en soy trois Nations qui sont diverses, tant en meurs qu'en langage, à sçavoir, les Curonois, Estenois & Lettois. Le païs est plein de bois, plat, & sans montagnes, mais abondant en rivieres: le terroir pour la pluspart mal cultivé, & toutesfois les champs y sont bien fertiles. Car sans le vin, l'huyle & aucunes autres choses (qu'ils ont d'ailleurs, où l'air est plus doux) on y trouve si abondamment tout ce qui est necessaire à la vie humaine, que les estrangers en participent largement. Munstere dit que les lievres changent en ce païs leur poil, selon la saison de l'année: car en hyver ils sont blancs, & en Esté de couleur grise. On nous amene d'icy tous les ans seigle, cire, miel, cendres, lin, poix seiche, & liquide, qu'on appelle ter, & ce en grand abondance. Il y a des villes grandes & bien basties: entre lesquelles celles-cy sont les principales : Riga (habitée par ceux de Breme) laquelle est située en un lieu bien commode, aupres de la riviere Duina, ville marchande & capitale de ce païs. L'autre est Rivalie, ou Revele, que les Russiens appellent Rolivan, edifiée par Voldemarc, Roy de Danemarque, laquelle est fort renommée à cause du port, qui est à la mer Baltique, & n'est pas moindre en trafficque que Riga. La troisiesme est Derpt, située aupres des Russes, qui la nomment Luryongorod. La riviere Beca passe aupres des murs de ceste ville, luy donnant grande commodité pour trafiquer avec les Russiens. Ceste riviere est conduite par un canal en l'Occean, & tombe si impetueusement en aucuns endroits, des hautes roches, que les prochains voisins en deviennent peu à peu sourds, tout ainsi qu'il advient aux habitans du Nil, à l'endroit de ses cataractes. Apres ces villes il y en a encores des autres petites, qui sont bien munies de forteresses magnifiques. Les habitans parlent par tout, excepté és villages, le langage Saxonique, ou pour mieux dire, l'Aleman. Ils sont gouvernez par les maistres de l'ordre des Alemans.




LIVONIAE NOVE DESCRIPTIO
SEPTENTRIO
FINLANDIAE PARS Regni Suecie membrum
REG. SVETIAE PARS
MARE BALTICUM SIUE
GOTIA
RUSSIAE PARS
LIVONIA
LITHVANIA
Oost Zee
Scala miliaria Germanicum
Conti. 4000 passum
Riga
Semegallia
Curland
Conisberg
Danzig
Vilna
Grodno
Narue
Reuel
Parnau
Dunenborg
Plescovia
Gotlandt
Osel

CESTE partie d'Europe se tire fort loing derriere le Nort, ayant vers l'Occident les Royaumes de Moldavie & Colonie, & du costé d'Orient la mer de Zabache, laquelle le separe du Royaume de Circassie, & la fameuse & grande Riviere de Tanais le separe au mesme costé de l'Asie, & des Royaumes de Cozonchatar: Vers le midy y bat la mer Pontique, ou Pontus Euxinus, le separant de la Natolie ou Seigneurie des Turcs: De sorte que ledit païs est l'extreme limite de nostre Europe. Il a force bons ports, principalement en la Peninsule de Gazarie. L'air y est fort froid, & le terroir peu fertile, ayant des inhabitans fort robustes, & s'exerçans sur ladite mer de Zabache & de la Pontique.




SEPTENTRIO
MOSCOVIA REGI
SEVERA
MORDVA
COZONCHA TAR
COLONIA
MOLDAVIA
OCCIDENS
MARO ZABACHE
GAZARIA
CIRCASSIA
ORIENS
CATTACHIA
PONTVS EVXINVS
MERYDIES

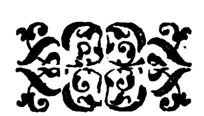
LE païs de Boheme est par tout environné de forests, montagnes & rochers. Il est quasi tout rond, car il contient en longueur environ trois journées de chemin, & autant en largeur. Et combien que par tout les païs circonvoisins lon parle Aleman, si est-ce que le païs de Boheme a son propre langage qui s'appelle Windique ou Esclavonique. Le territoire est assez fertile de toutes choses necessaires à la vie, & est abbreuvé de plusieurs rivieres, qui toutes viennent à tomber dedans la riviere appellée Elbe, prenant sa source dedans ce païs-cy. Il y croist du vin, mais non gueres bon; l'on y amene du bon & puissant vin du païs de Hongrie. Le commun y boit coustumierement de la cervoise, laquelle y est si bonne, qu'excepté ce païs bas, on estime n'avoir trouvé ailleurs biere de meilleur goust. Les habitans sont grands beuveurs, de sorte que si paravanture en quelque taverne on ait mis en traicte quelque vaisseau de Malvoisie, ils ne cesseront de boire (comme escrit Æneas Sylvius) jusques à ce que le vaisseau en soit du tout vuyde

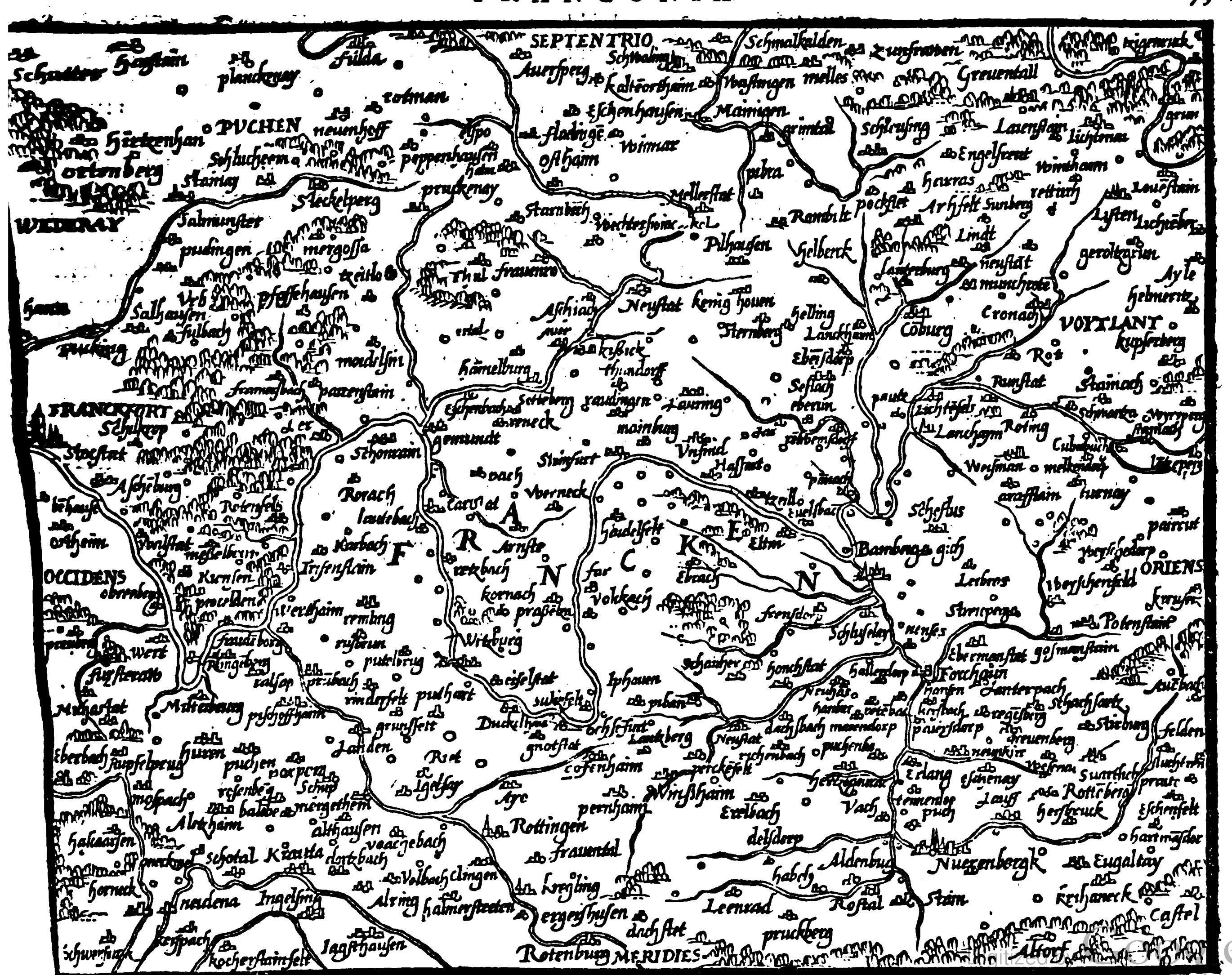
LA ville capitale de ce païs s'appelle Prague, située des deux costez de la riviere Multa, laquelle par le moyen d'un Pont de pierres de vingt & quatre arches (qui emporte le pris par dessus tous autres Ponts que nous avons veus, tant en longueur, largeur, que plaisant regard) est rejoincte ensemble. C'est une ville bien grande, divisée en trois parties; à sçavoir, la vieille, la nouvelle, & la petite Prague, ayant chascune desdites parties un Senat propre & Iurisdiction particuliere. La petite Prague est située du costé senestre de ladite riviere; c'est icy que le Roy de Boheme tient sa Cour ordinairement, à sçavoir sur une petite motte joincte à icelle ville. La nouvelle & vieille Prague sont de l'autre costé de la riviere, estants divisées les unes des autres par remparts & fossez. De là nous arrivent les cousteaux que nous appellons, selon icelle ville, Praguenarts. Apres la ville de Prague y a Litemesce, aux frontieres du païs de Merhern, Evesché. Puis il y a Cuthna, non gueres loing de laquelle y a des mines d'argent: & plusieurs autres villes & forteresses. Ces Bohemiens s'appellent en leur langage, Crechy; & nomment les Alemans Niemecke.




MISNIAE PARS
S. Annaberg
Mariaberg
Schonberg
Reuschan
Commoda
Habren
Postelberg
Engelhus
Buchaw
Rabestein
Dromitz
B O H E M I A
Praga
Beraun
Memeding
Neuhues
Neustot
Weiden
Plan
Schamberg
Tribel
Pilsen
Radin
Kladra
Fraunberg
Pfreimbe
Weidhausen
Reez
Lamtz
Tauß
Neuburg
waldmunchn
Fronberg
Schwandorf
Forst
Keisca
Glessenberg
Risenberg
Grunberg
Glattau
Piska
Burgklengfelt
Stamsried
Furs
Beurk
Chamb
Bullehofen
Richenbach
Wetterfeldt
Rotzing
schuttenhofen
Stradonitz
Reinberg
Budna
Budweis
Drofkwitz
Prahaltz
Oberberg
Regenstauff
Thonastauff
Mittelfels
Werda
Munster
Grauenau
Weldau
Danubius flu
Bauariae Pars
1 2 3 4 5 6 7 8 9 Mili germa
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15
AUSTRIE PARS
Znain
Tumeritz
Freling
Gamitz
Doltzsch
Goldberg
Deim
Neuhues
Plarz
Fiscern
Sobeslau
Pilgram
Igla
Mezeritz
Kemnitz
Tabor
Limbetz
Deutschenbroda
Kuttenberg
Lichtenberg
Chlumetz
Kopidelno
Koniginetz
Teufelsgrund
Brauna
Bernstein
Melnik
Lutmeritz
Bleswedel
Saltzh
Arn
Hoff
Laromir
Neuhaus

LE païs de Franconie est situé quasi au milieu de l'Alemagne, le terroir n'est pas si fertile, comme il est bien en d'autres endroits, estant fort montueux, & plein de forests, qui abondent en venaison. Mais encore que la terre est sablonneuse, elle donne toutesfois beaucoup de vin, que l'on envoye és autres païs loingtains. Le bois de Rigalisse y croist si abondamment, que par charetrées on l'envoye autre part. Villanovanus escrit, qu'en nul autre endroict ne croissent plus grands choux, naveaux, ny oignons, qu'en cedit païs. La riviere appellée la Meyne va traversant ledit pais, sur laquelle sont situées ces belles villes, à sçavoir, Wirtzburg, laquelle (comme escrit Aventinus) a esté appellée *Pœonia*. L'Evesque de ceste Ville se dit Duc de Franconie, combien qu'en cedit païs y a beaucoup de Seigneurs. Car l'Evesque de Mayence & de Bamberg en possedent une grande partie; & semblablement le Comte Palatin : & pardessus tout cela, il y a plusieurs villes Imperiales, qui sont libres. Entre Bamberg & Norenberg, y a la ville de Forchaim, laquelle emporte le prix pardessus tous les autres en pain d'excellente blancheur. Les habitans disent, que Pilate auroit esté nay en ceste ville là. Quant est de la ville de Norenberg, l'on ne sçait pas, si elle est au païs de Franconie, ou au païs de Baviere : les habitans ne veulent estre ny de l'un, ny de l'autre; ains une troisiesme nation à part eux. Toutesfois, suyvant l'Etymologie de son nom; il semble qu'elle devroit estre située en Nortgoeu; comme qui diroit, Nortgoeuberg. Toutesfois elle est comprinse sous l'Evesché de Bamberg, qui est au païs de Franconie. Norenberg est une ville noble, bien bastie & peuplée, & on y fait grand traffic de marchandise, & toutes sortes de mestiers, par lesquels les habitans se sont renduz riches : combien que la ville est située en un terroir assez sablonneux & aride.




SEPTENTRIO
MERIDIES
ORIENS
OCCIDENS
F R A N C K E N
PUCHEN
FRANCKFORT
VOYTLANT
WEDERAY
Schmalkalden
fulda
Mainingen
Schleusing
Greuentall
Laenstain
Coburg
Cronach
Kupferberg
Lichtefels
Neustat
Sternberg
Pilhausen
hamelburg
Steinfurt
Aschēburg
Schonrain
Rorach
Karbach
Werthaim
Witzburg
Volkach
Ebrach
Bamberga
Schlusselfelt
Forchaim
Erlang
Lauff
hersbruck
Nuerenbergk
Rottenberg
Eugaltay
Castel
Altorf
Rostal
Aldenburg
Wirsshaim
Rottingen
frauental
Rotenburg
Jagsthausen
Ingelfing
Mosbach
Miltenburg
Wert
Sulzfelt
Grunsfelt
Ochsenfurt
Leenrad
pruckberg

VOus voyez en ceste Carte le Windischmarc, & Windischland, Stiermarc, Crabate, Kernte, Krayn, Karst, & Istrie. Ces païs susdits appartiennent quasi tous sous la maison d'Austriche, excepté Istrie, duquel les Veneciens tiennent aussi une partie. Ce sont païs montueux & pleins de forests. Les villes & les maisons sont quasi toutes basties de bois, & couvertes d'estrain: hors mis le quartier vers la mer, où le païs est un peu plus riche. La riviere Sau & Drau, qui tombent au Danube, rendent ces païs-cy quelque peu fertiles.

Stiermarc abonde en mines de fer, tel que par toute l'Europe ne s'en trouve pas de meilleur. Il y a pareillement plusieurs mines de sel. Et c'est icy que les gros gosiers habitent, entre lesquels il y en a qui ont le gosier dessous le menton si grand & gros comme la teste d'un homme. La ville capitale s'appelle Grets, qui commande aussi à la Comté de Ciley. En Kernten y a Villach, une plaisante villette, environnee tout à l'entour de montagnes: & a un Pont de pierre, pour passer la riviere Drau. Puis il y a Claghenfort, dont les habitans (comme dit Ritheimer) haïssent tellement les larrons, que des aussi tost qu'ils commencent à soupçonner aucun de larrecin, ils le menent pendre au gibet, sans le vouloir ouïr ou faire venir en justice: & puis trois jours apres, ils se rassemblent pour consulter de son affaire; & en cas qu'ils le trouvent innocent, on le fait incontinent oster du gibet, & ensevelir honorablement: mais si le larrecin vient à leur notice, on le laisse pendre.

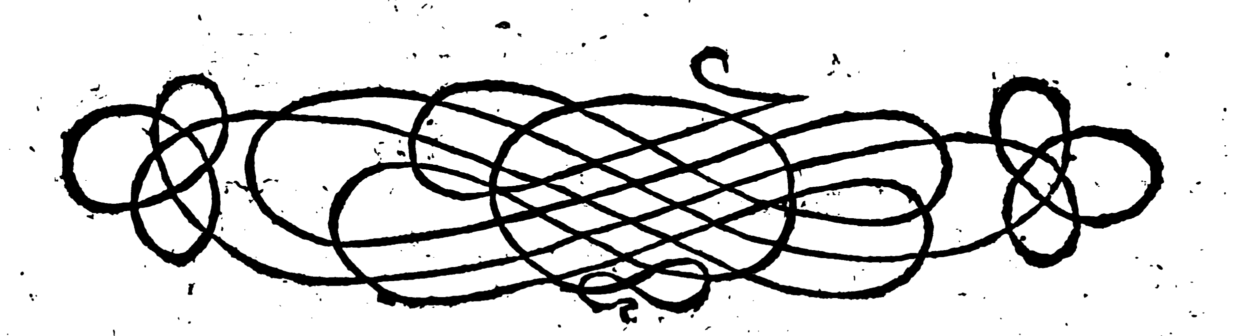
Ce langage Windique, ou Esclavonique, s'estend bien avant, de sorte qu'il n'y a langue par toute l'Europe qui s'estend plus outre: car elle commence depuis le Goulfe de Venize, jusques à la mer Septentrionale, & s'estend de l'un costé quasi jusques à la mer Majeur, jadis appellee *Pontus Euxinus*: de maniere que l'on use de ce langage Esclavonique, en Istrie, Crabate, Bosse, Merhern, Boheme, Lausnitz, Slesi, Poloigne, Littau, Prusse, Ruscie & Moscovie; puis du costé de Septentrion, vers le Royaume de Suesse. Semblablement en Bulgarie, & és environs, voire jusques à Constantinople, y estant fort usitée à la Cour de l'Empereur.

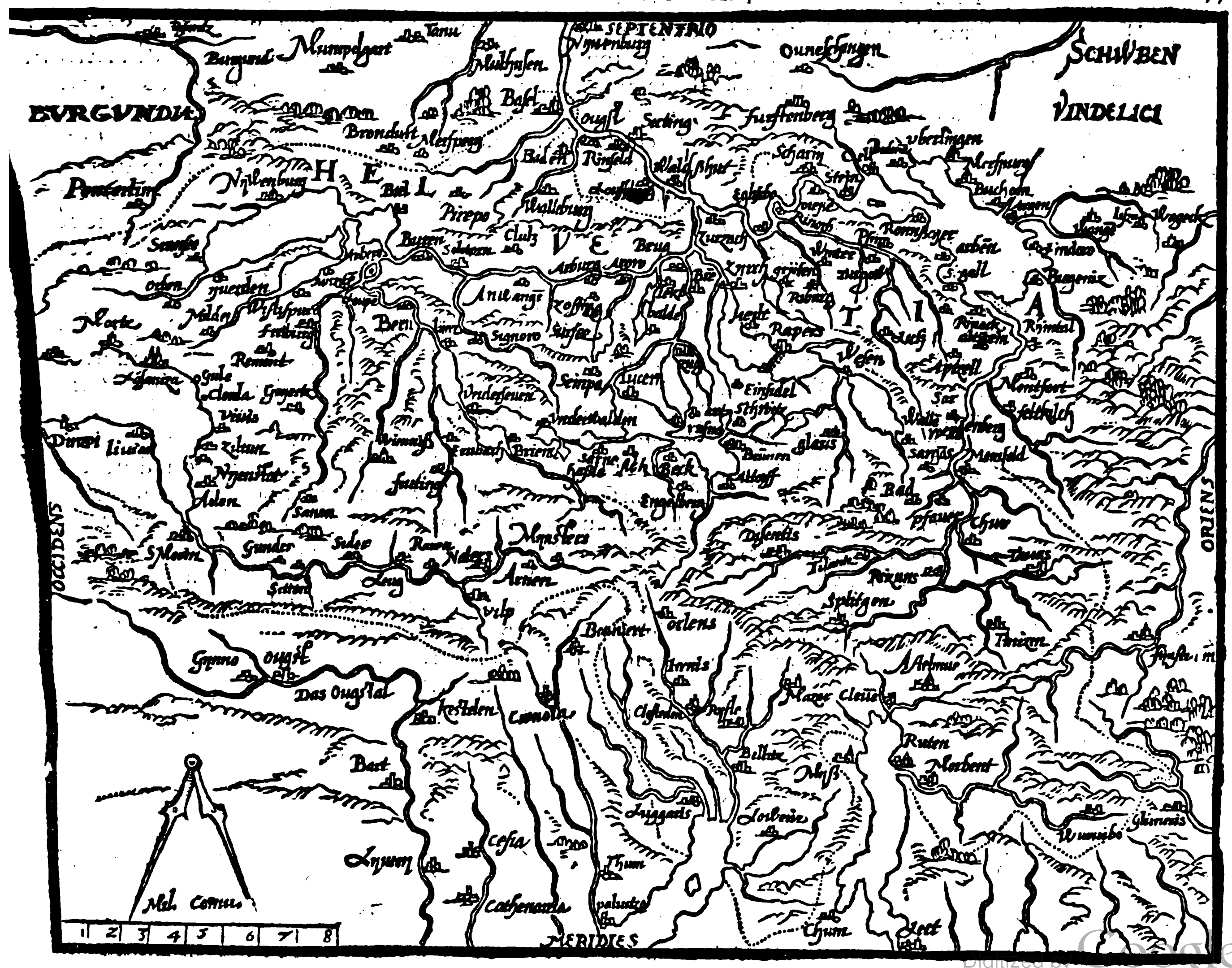



CARNIA
ISTRIA
SCHLAVONIA
CROATIA
BOSSINA
SERVIA
DALMATIA
ALBANIA
ORIENS
OCCIDENS
SEPTENTRIO
MARO ADRIATICUM
GOLFO DE VINEGIA
ROMAGNA
MARCA D'ANCONA
ITALIA
TOSCANA
CAMPAGNA
PUGLIA
LAVORO
D'OTRANTO
MARO IONIO
MARO MEDITERRANUM
Ancona
Roma
Napoli
Elba
Ponza
Pelegosa
Tremiti
Belgrado
Buda

13. Villes.
Zurich.
Bern.
Lucern.
Vri.
Schwitz.
Vnderwalde.
Zug.
Glarys.
Basle.
Friburg.
Soloturn.
Schafhuse.
Appenzel.

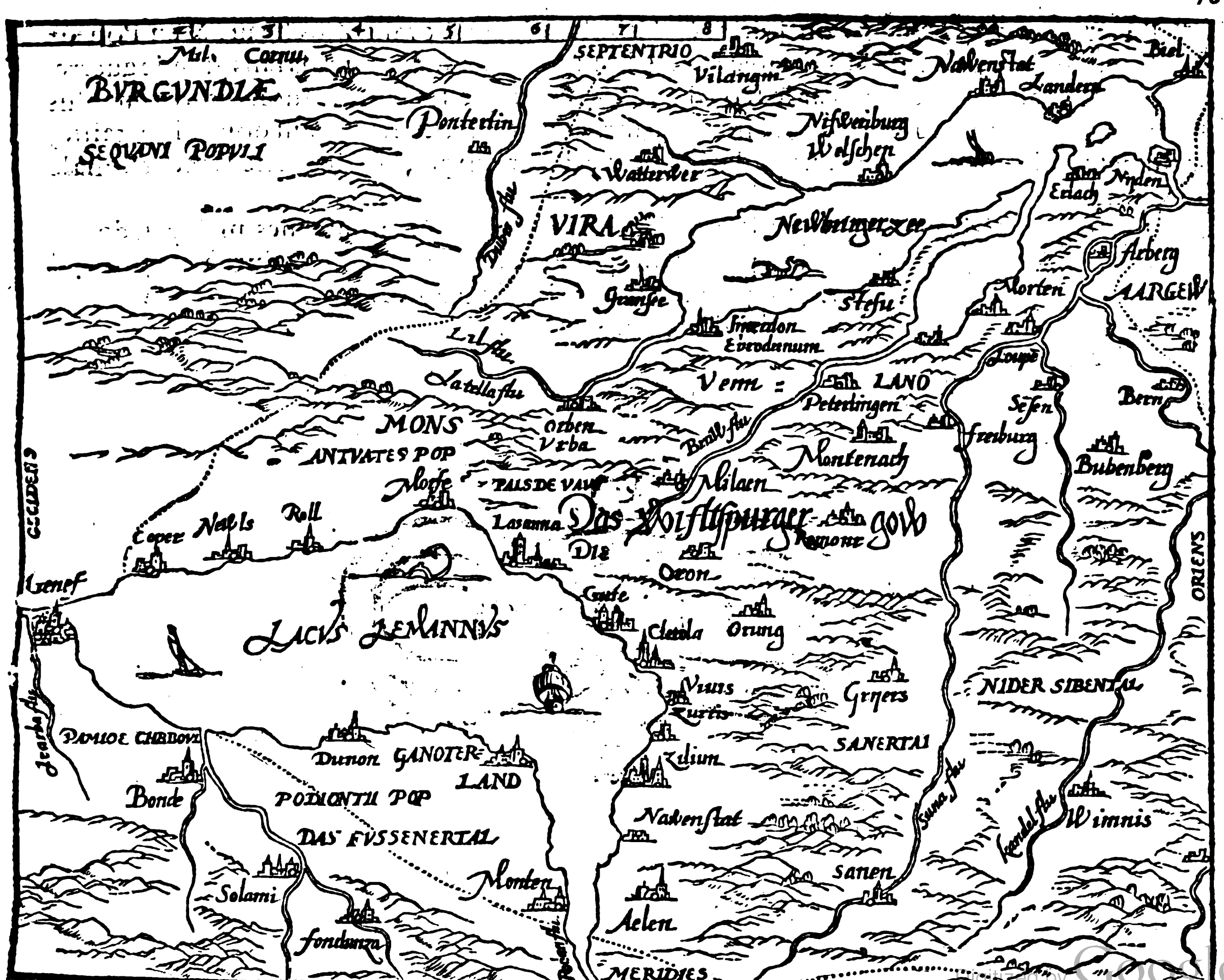
LES Suisses possedent la plus haute partie de l'Europe, comme aucuns estiment, & est bien croyable, pour ce que tant de grandes rivieres, comme sont le Rhin, le Danube, le Po, la Sone, le Rhosne, &c. descendent des montagnes (dont ce païs est plein) & passent par diverses regions de la Chrestienté. Ceste region a en ses vallées plusieurs Lacs, qui sont fort plaisants à voir, pour leur grande clarté: car on void parfaictement aux fonds d'iceux les petits cailloux qui y sont, & les poissons, qui en nageant par dessus, prennent leur passe-temps en ceste admirable profondeur. Et combien que ce païs semble de nature tres-sterile, par la grande quantité des rochers & montagnes, si est il toutesfois assez fertile, & tresbien habité. Desquels habitans ceste Province est gouvernée paisiblement, sans aucun Superieur, comme aussi est la Transsilvanie; & ce par treize villes liguées, & confederées ensemble par serment, & pourtant appellées les Confederés ou Cantons: lesquelles deliberent & ordonnent entr'eux tout ce qui touche à la Province: mais chascune ville se gouverne par son Magistrat particulier. Entre ces treize est Soloturn, la plus antique ville de toute l'Alemagne, apres la ville de Trieves: car elle a esté bastie (comme aucuns escrivent) bien tost apres le temps d'Abraham. Le Rhin qui prend sa source en ce païs, vient à l'endroit de Schafhusen à tomber par dessus des rochers, la hauteur de dix ou douze brassées; avec telle impetuosité, qu'il semble que le tout s'en va en poudre & fumée: & si quelque navire vinst à passer par là, elle seroit mise & brisée en mille pieces. Les vallées de ce païs-cy sont coustumieres d'avoir chacune une particuliere sorte d'habitans: comme en Oegstdal, il n'y a que Courtiers; en Sesia Massons, & faiseurs de briques: en Eschendal. Forgeurs de lames & fustailliers: en Vegets, housseurs de cheminées (qui vont gagner leur vie par tout) & en Galancker ce sont tous Corbeilliers, mais ceux-cy s'en vont pour la plus-part mendier leur pain.




SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
BURGUNDIA
SCHWBEN
VINDELICI
H E L V E T I A
Basel
Bern
Lucern
Mil. Comm.
1 2 3 4 5 6 7 8

LA PARTIE SEPTENTRIONALE DES SVISSES ET LE LAC LEMAN.

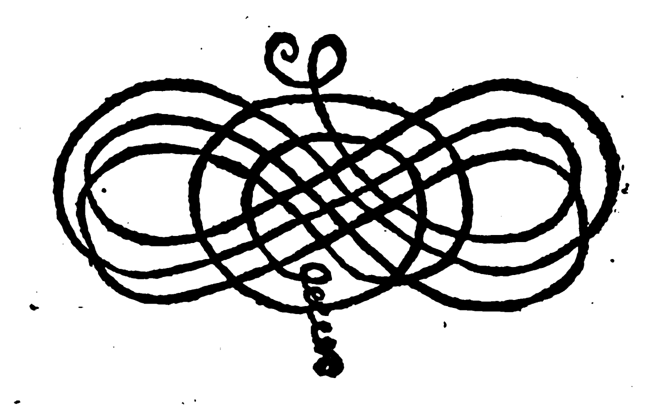
CESTE partie, dite en Aleman, Wifl spurger Gow, a entre le Ponent & Septétrion le païs de Bourgogne, & vers le Midy & Levant les autres Suisses. Elle est munie de tous costez de grandes & hautes montagnes, ènserrant un Lac, le plus grand & plus celebré de tout le monde, nommé Leman. Lequel en sa plus grande largeur, a 4. grandes lieües, & 15. ou 16. de longueur: riche en poisson (singulierement en belles & bonnes Truites) & fort commode à tout le païs, à cause du traffic & des voitures, notamment du bois amené des montagnes. Sur ce Lac est assise la tant ancienne Cite de Geneve, dont Cæsar fait mention au commencement de ses Commentaires: Elle a esté maintenue de la Providéce de Dieu, jusques à ce dernier aage, qu'ayant reçeu la Reformation de l'Evangile, elle a esté plus renõmée que jamais, à cause des merveilles que le Tout-puissant a desployées en la conservation d'icelle. Elle est de fort long téps Cité Imperiale, & le Lac luy sert de rempart au Septentrion. A l'Orient elle à la Bailliage de Thonon & de Chablais, & le païs de Fossigni à 2. 3. 4. & 5. lieües de ses portes. Au midy une fertile montagne, nommée Saleve, au bas de laquelle (en une riche plaine de trois lieües du païs en longueur, & de deux en largeur) est le Bailliage de Ternier, borné du Rhosne au costé d'Occident, de la riviere d'Arve au Septentrion, laquelle n'est distraite que d'un demy quart de lieüe de Geneve, & au Couchãt de la montagne du VVache. Geneve voit à l'Occident le beau fleuve du Rhosne, qui passe au bout de la ville, la separant par un pont, d'avec le bourg bien clos & fortifié, nommé sainct Gervais. Au long du Rhosne vers l'Occident est le Bailliage de Gez, contenant quatre lieües de longueur, & deux de largeur, fermé du mont Iura, au delà duquel est la Franche Comté. A l'un des bouts est la Ville & Chasteau de Gez, à deux grandes lieües de Geneve. A l'autre tendant à Lyon, est le destroit & pas de la Cluse, lieu fort, d'art & de nature, entre deux montagnes & le Rhosne. Par ainsi Geneve se void ceinte des trois sus-nommez Bailliages, & renduz au feu Duc de Savoye, par les Seigneurs de Berne, l'an 1567. sous certaines conditions. Ces trois Bailliages, y compris le territoire de la Seigneurie de Geneve, pouvoyent avoir cy devant près de trois cens bons Villages, sans les hameaux, maisons separées, granges, & bon nombre de Chasteaux: dont plus de la moitié a esté bruslé & renversé par la guerre du Savoyart. Ceste partie à encore un Lac, nommé Newburger-Zee, sur laquelle est bastie Nawenstat, & autres petites villes, elle a aussi certaines rivieres qui l'arrousent. Les habitans du tout ce païs sont gens forts, & de grand' stature.



SEPTENTRIO
BVRGVNDIÆ
SEQVANI POPVLI
VIRA
Newburger zee
Pontarlin
Vilangin
Biel
Landeron
Nidau
Erlach
Arberg
AARGEW
Murten
Bern
Freiburg
Bubenberg
MONS
ANTVATES POP
PAIS DE VAVD
Orben
Yverdunum
Peterlingen
LAND
Moudon
Milden
Romont
Lasanna
Morse
Roll
Nions
Copet
Genef
OCCIDENS
ORIENS
LACVS LEMANNVS
Vivis
Oron
Gruyers
SANERTAL
NIDER SIBENTAL
Wimnis
Sanen
Aelen
Bonde
Solami
PAMLOE CHABOV
Dunon
GANOTER LAND
PODIONTII POP
DAS FVSSENERTAL
Monten
MERIDIES
Das Wiflispurger gow

CE païs-cy a vers Septentrion Frictal & Miinstertal, au Levant Zurchgaü, & en Ponent Sibental. Ce païs fut jadis occupé par les Bourgognons, mais non pas sans grande guerre, & perte de beaucoup de gens, car le Roy d'alors, voyant que les Bourgognons entroyent plus avant au païs qu'ils ne souloyent, se mit en armes contre eux, & leur ayant donné la bataille, il fut desconfit, mis en route, & noyé dans le fleuve d'Aar, qui passe par la partie Septentrionale de Suisse.

Quant au païs il y a plusieurs villes, villages, lacs, rivieres & montagnes, mais peu de bois, la terre y est aussi peu fertile, pour estre montagneuse, & dure à cultiver. Le peuple est assez belliqueux & fort addonné aux armes.

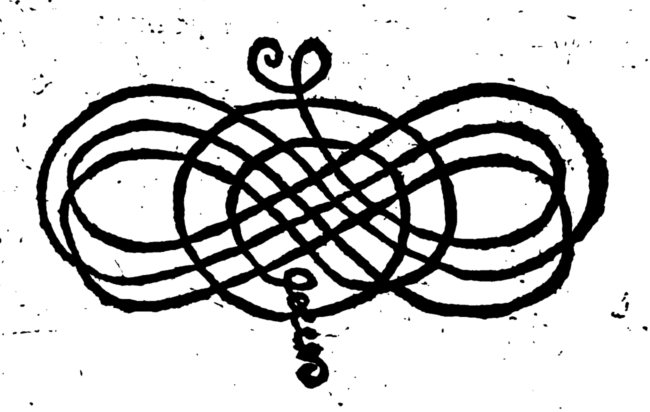


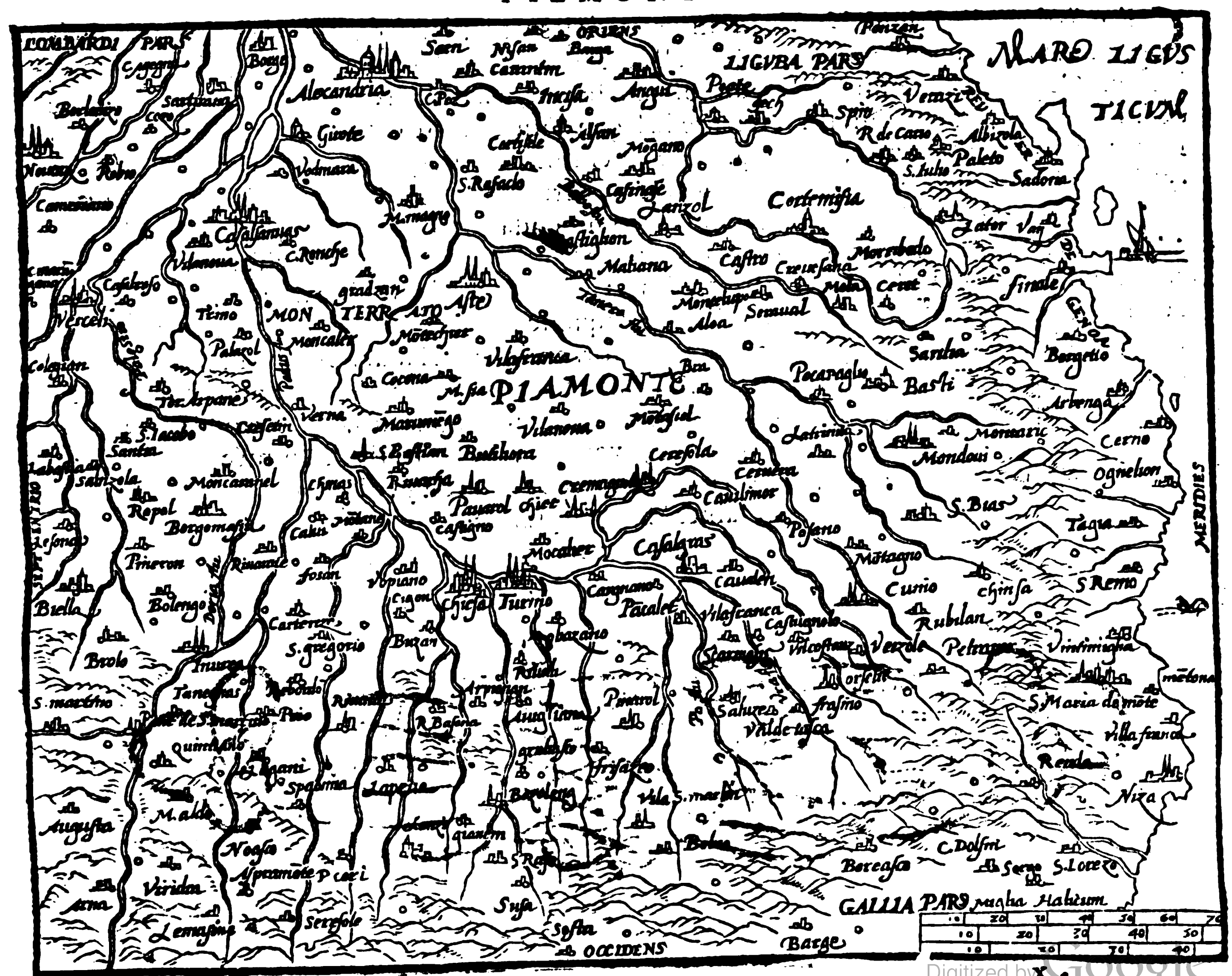
ZVRCHGEW
Bremgarten
Zuger zee
Wellinge
Hebipurg
Muri
Lentzburg
Biberstein
Hinstilch
Bladeck
Rot
Lucerner zee
Vriggis
Buchs
Engelberg
UNDERWALDN
Rychensee
WerdAARGEW
FRICKTAL
Zoffinge
Meinster
Sursee
RAVRCI
Olten
Arburg
Sempach
Lucern
Krienis
HASSLETAL
Gutenthann
WALLIS
Ratysboden
Das Ergou
Buchsgow
Sürban
ENTLIBVCH
EMENTAL
KINHOLTZ
Hasle
Aarwangen
Willisoro
Ballenburg
Cluss
Trub
HABCHERERTAL
Brienis
Rinkenberg
MÜNSTERTAL
Solodorn
Wietlispach
Huttwyl
Brandis
Vnderseuen
Interlacken
Grindelswald
Piesport
Burgdorff
Frobbebrunnen
Muensingen
Eschi
FRYTINGERTAL
SIBENTAL
Kandel
Bern
OCCIDENS
MERIDIES
SEPTENTRIO
ORIENS
Miglia Comu.
1 2

PIEDMONT est aussi une partie de Lombardie, situé au pied des monts Italiques, (jadis appellés les Alpes) dont il a prins son nom. C'est un païs abondant & fertile, par tout abbreuvé des belles rivieres, & peuplé de bonnes villes: desquelles la ville de Turin (par cy-devant appellée *Augusta Taurinorum*) est la capitale, située sur la riviere Po, jadis dicte *Padus* & *Eridanus*. Elle a une Vniversité, & au dehors de ses murailles des mines de fer. Il y a plusieurs autres villes en cedit païs, situées en lieux fort plaisants & fertiles, qui toutes sont sous la jurisdiction des Ducs de Savoye: mais pour eviter prolixité, je m'en tairay.

IL y a en ceste Carte aussi la description du païs de Montferrat, appartenant pour le present aux Ducs de Mantoue: duquel la ville Capitale est Casal S. Vas: c'est là où les Marquis souloyent tenir leur Cour.

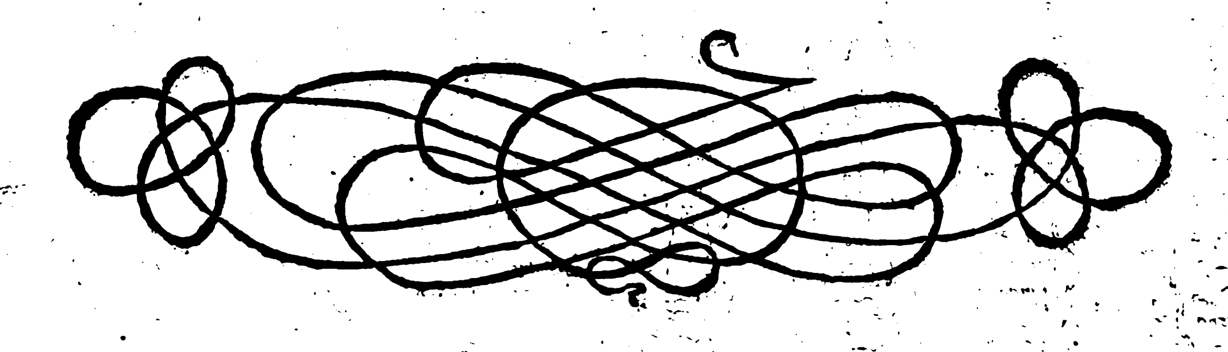
VOUS voyez encore en ceste Carte le païs appellé jadis *Liguria*, & pour le present Riviere de Genua, pource qu'il appartient du tout sous la Seigneurie des Gennes, & s'estend le long de la Mer. Ce païs est fort pierreux de son naturel, d'autant qu'il est totalement situé au pendant des monts Appennins, jusques à la Mer: ce qui cause, que ledict païs n'est pas si fertile, comme les autres quartiers de l'Italie. De sorte que de ceste ville de Gennes l'on dit en Italie pour Proverbe: Qu'elle a une mer sans poisson, montagnes sans arbres, hommes sans foy, & femmes sans vergongne. C'est une republique à part soy, comme la Ville de Venize. Les habitans sont tous riches Marchands, que lon voit quasi par tous les endroicts du monde trafiquer en marchandises, dont ils ont acquis de nostre temps grand bruict & renommée, & non moindre richesse.

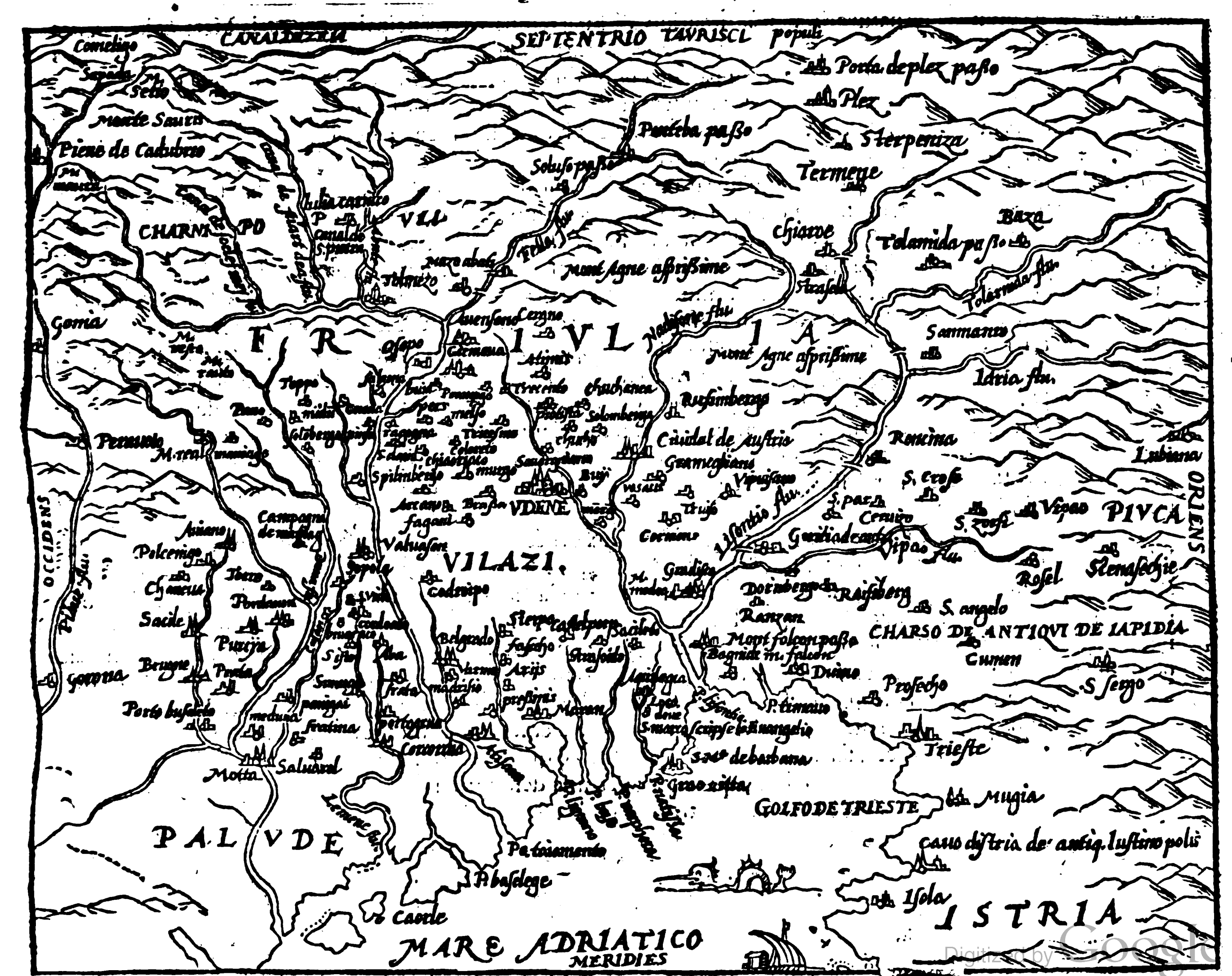



LOMBARDI PARS
ORIENS
TICVM
MERIDIES
OCCIDENS
GALLIA PARS
PIAMONTE
MON TERRATO
Alecandria
Girote
Casalsamas
Aste
Vilafranca
Vilanoua
Carmagnola
Turino
Biella
Brolo
Augusta
Susa
Saluzes
Pinerol
Vilafranca
Mondoui
Finale
Niza
Villa franca
Borgetto
Cerno
Ognelion
Tagia
S Remo
Vintimiglia
Rubilan
Renda
S.Lotero
Barge
Castiglion
Matiana
Lanzol
Cortemilia
Morrebado
Paleto
Sadorna
Castro
Alsan
Incisa
Pocaraglio
Basti
10 20 30 40 50 60 70

FRIOVL.

CE païs s'appelle Frioul, selon le Latin *Forum Iulij*. Les Venetiens (à qui il appartient) l'appellent aussi *Patria*. Anciennement a esté appellé, le païs d'Aquileia, selon la principale ville en iceluy. Ce païs est situé sur la Mer, du costé de devant, par derriere totalement clos, & fermé des montagnes : & par ainsi il represente la façon d'un Theatre naturel : De maniere que lon n'y peut entrer, que par mer, ou par quelques chemins estroits, qui sont par les montagnes. En ceste Province y a force belles campagnes, & tresfertiles; il y croist du bon vin, & entr'autres une sorte de vin que Pline avoit en grande recommandation, l'appellant *Pucinum*, selon le lieu de sa croissance, maintenant dit, *Prosecho*. Il y a semblablement des mines de vif argent. Les principales villes sont Aquileia ou Algar, & Vdine. Ceste Vdine est une ville fort grande, à sçavoir, de cinq lieües Italiques à la ronde: au milieu de laquelle y a certaine motte, au dessus de laquelle y a un chasteau assez fort. Aquileia est une ville fort antique, en laquelle estoyent jadis jusqu'au nombre de cent & vingt mille habitans. C'est une Patriarchie, fondée tout premierement en ce lieu là de sainct Marc, comme l'on dict. Au dessous de ceste Aquileia, y a certaine Isle, située en la mer, avec une ville en icelle, nommée Grado, où l'on garde encore la chaire d'yvoire de sainct Marc, en grande reverence.

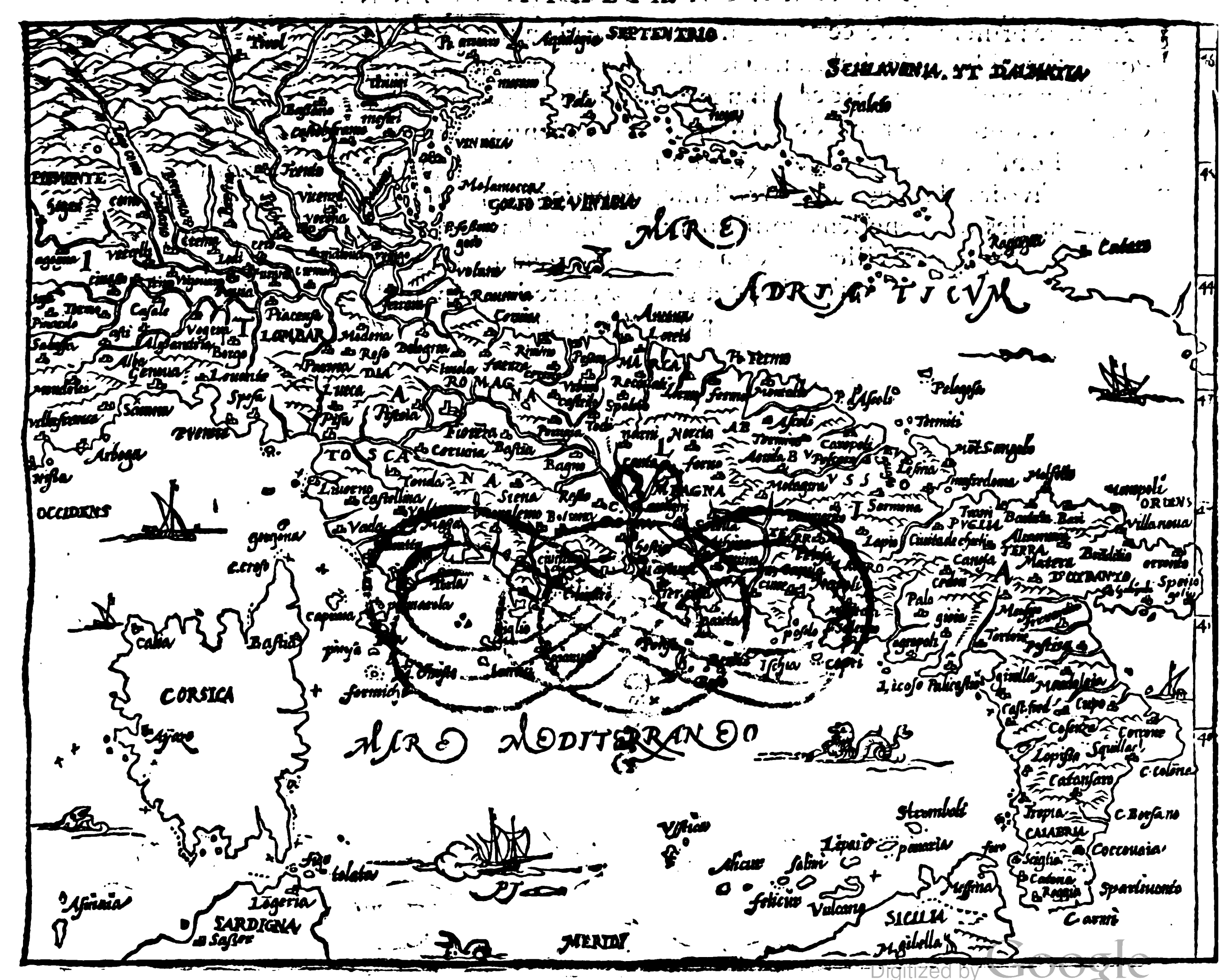



SEPTENTRIO TAVRISCI populi
FRIVLIA
VILAZI
CHARNI PO
PALVDE
ISTRIA
PIVCA
MARE ADRIATICO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
GOLFO DE TRIESTE
CHARSO DE ANTIQVI DE IAPIDIA
Porta deplez passo
Plez
Pontcha passo
Sterpeniza
Termene
Piene de Cadubrio
Monte Sauris
Chiavre
Tolamida passo
Mont Agne asprissime
Sammanzo
Idria flu.
Rusfimbergo
Ciuidal de Austria
Roncina
Lubiana
VDENE
Spilimbergo
Valuason
Codroipo
Sacile
Pordenon
Motta
Saluarol
Concordia
Belgrado
Marano
Trieste
Mugia
Isola
Triesto
Caorle
Pordenon
S. Croce
Vipao
Vipao flu.
Rosel
S. angelo
Cumen
S. Sergio
Prosecho
Duino
P. timauo
Gradisca
Cormons
Lisontio flu.
Polcenigo
Goma
Piaue flu.
Porto busaldo
caauo distria de antiq. Iustino polis

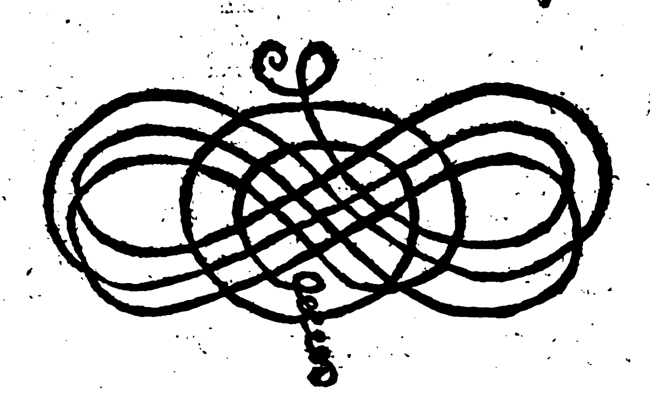
CESTE Region est de nature de bonne situation, & bien remparée : principalement de la Mer, & le reste des montagnes, qui luy sont comme des murs : divisée par le milieu (commençant aux montaignes, appellées les Alpes, pardessus la ville de Gennes, jusques au païs de Puglie sur la mer) par le mont Appénin ; duquel sourdent plusieurs rivieres, qui des deux costez du païs se viennent rendre dans la mer. De sorte que la longueur de ce païs est orné de plusieurs montagnes, de terre fertile, & de fontaines vives. Et là où cedit païs a le plus de largeur, comme en Lombardie, il n'y a que plat païs, qui est tellement par la riviere *Po* arrousé, & abbreuvé de tant de ruisseaux, qu'il semble proprement que tout le païs n'est qu'un jardin fait à plaisir, dont ce terroir de Lombardie est si gras & fertile, que l'on voit croistre en un seul champ, du bled, du vin, & des fruits, sans toutesfois empescher les uns les autres. Le champ est semé de bled, parmy lequel croissent les arbres fruictiers, & joignant ces arbres croist la vignoble, qui s'y marie, en y rampant pardessus, & estant parvenuë jusques au sommet d'iceux, elle estand ses branches jusques aux autres plus prochains arbres, tout ainsi comme s'il y avoit des cordes tenduës de l'un arbre à l'autre, & que les raisins fussent penduz par dessus le bled, pour les faire meurir : ce qui fait certes bien plaisant à voir.

L'ITALIE est gouvernée pour le jourd'huy de ces Superieurs-cy : Premierement y a le Pape de Rome, qui tient les païs appartenants à l'Eglise, appellé le Patrimoine de S. Pierre : Le Roy d'Espagne, qui tient le Royaume de Naples, & le Duché de Milan ; lesquelles deux parties font la moitié de l'Italie : Puis y a le Prince de Piedmont, & encore cinq Ducs, à sçavoir, le Duc de Florence, de Ferrare, de Mantouë, d'Vrbin, & de Parma ; puis encore deux villes & Republiques, à sçavoir, celle de Venize, & celle de Gennes. Toute l'Italie donques est pour le jourd'huy partagée entre ces dix Princes. Si par dessus ceux-là il y en ait encore des autres, ils sont de petite estime, ou ce sont vassaux, estans sous la subjection des susdicts.

IL n'y a Province en toute la Chrestienté, qui soit mieux ornée des villes magnifiques, & bien cultivées ; entre lesquelles celles-cy sont les plus fameuses, & que les Autheurs & la commune, honorent de ces tiltres, ou surnoms : Rome la saincte, Naples la Gentile, Florence la belle, Venize la riche, Gennes la superbe, Milan la grande, ou la populeuse, Boulongne la grasse, & Ravenne l'ancienne. De sorte que nous estimons, que celuy qui n'a veu l'Italie, ne sçait que c'est de richesse, d'orgueil, de sumptuosité, ny de plaisir charnel, ou des yeux. Et pource qu'il ne semblast point qu'en cedit païs y manquast quelque chose, c'est luy seul, entre tous les autres de la Chrestienté, qui nous donne la Manne, que l'on appelle, le pain celeste, lequel y tombe du Ciel au païs de Calabre. Mais celuy qui prend plaisir de cognoistre tout ce païs-cy, ensemble toutes les belles villes & places, sans les aller voir, qu'il lise ce que Leandre Albert en a escrit, qui en a faict une description tres-diligente.


SEPTENTRIO
GOLFO DE VENETIA
MARE ADRIATICVM
PIEMONTE
LOMBAR
ROMAGNA
TOSCANA
MARCA
PUGLIA
OCCIDENS
ORIENS
CORSICA
MARE MEDITERRANEO
CALABRIA
SARDIGNA
SICILIA
MERIDI

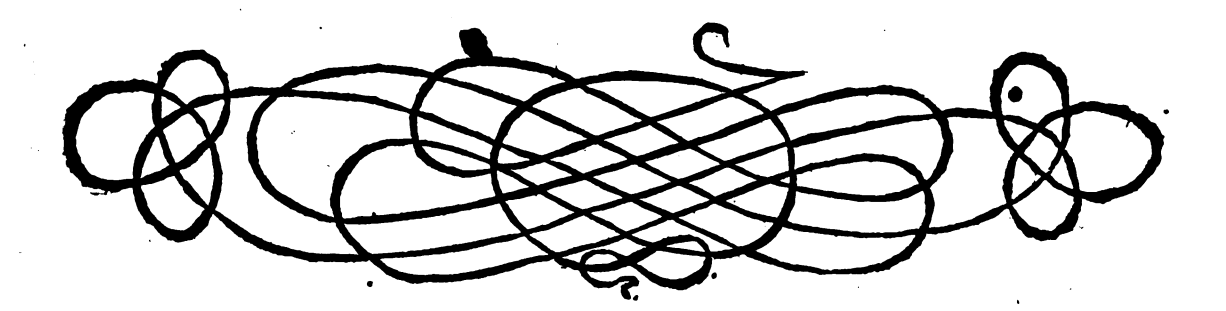
LA partie principale de ce Marquisat comprend en soy la Monarchie des Venetiens, ausquels sont subjects les habitans d'icelle. Car comme la partie d'Æmilie & Flaminie fut appellée Romanule, pour estre continuée en la fidelité des Romains, ainsi ladite Monarchie des Venetiens a obtenu le nom de La Marche Trevigienne, pource que pour alors le siege des Marquis Lombards se tenoit en la ville de Trevizo. Ce Marquisat se devise maintenant en six parties, assavoir: Trevigienne, Menstrine, Venetienne, Paduane, Vicentine, & Veronienne, sus quelles les Venetiens constituent les Magistrats. Le païs tres-noble, opulent & plein de villes riches, a des champs tresamenes & fertiles, de sorte qu'on le peut comter entre les principales parties de l'Italie.




SEPTENTRIO
MERIDIES
OCCIDENS
ORIENS
MARE ADRIATICUM
GOLFO DE VINEGIA
VINEGIA
PATRIA DE' FRIVLI
POLESENE DE ROVIGO
LOGO DE GARDA
Sacil
Lamotta
Caorle
Briani
Oderzo
Nouenta
Ceneda
Serrauallo
Codeponte
Casamatta
La chiusa
collalto
S. Leonardo
Cendon
Triuigi
Montello
Caitano
S. Vittore
Feltre
Primiero
Ciolde
Agor
Bassano
Castel franco
Cittadella
Padoua
Stra
Vigo
Pioue
Chioggia
P. Chioggia
P. Brondolo
P. fossone
Agna
L'Anquillara
Montagnana
Este
Verona
Lignago
Isola
Cerea
Nogara
Sangnine
Vigari
Valazzo
Peschera
Lacisa
Garda
Brenson
Monteseno
Gaion
Riua
Trento
Lenego
Borgo
Valdagno
Rouere
Agresta
C. Corno
Lisola
Vicensa
Marostica
Cologna
Brendola
Rouigo
Arqua
Verona
Badia
Crespino
Polesella
Bresso
Sansiano
Canaro
Corbole
Goro
Volane
comachia
malamocco
Pouria
gaudeca
Mestri
noale
Due Castelli
Tre porti
P. Iesolo
galiola
Desenza
Castion
Sermione

TOUSCANE qui s'appelloit jadis ETRURIA, a du costé d'Orient la tant fameuse riviere appellée Tibre, & du costé d'Occident la riviere Macra. Ceste partie est estimée la plus noble de toute l'Italie, & où l'on parle le meilleur langage: elle est au dedans fort montueuse, & le long des costes de la Mer foresteuse. Les habitans estoyent anciennement fort superstitieux: à present il sont tres-catholiques, fort ingenieux; & propres à tous affaires & manœuvres, servants tant en temps de paix que de guerre, & non moins idoines à toutes sciences, à tous arts, & au trafficq de marchandise. Ce païs-ci a force belles villes & magnifiques, entre lesquelles Florence est la premiere, estant divisée par la riviere Arne, & puis rejoincte par le moyen de quatre ponts de pierre, ornée au possible de palais & edifices somptueux & riches, de sorte qu'elle semble bien estre la fleur de toute l'Italie, ayant le surnom ou tiltre de belle.

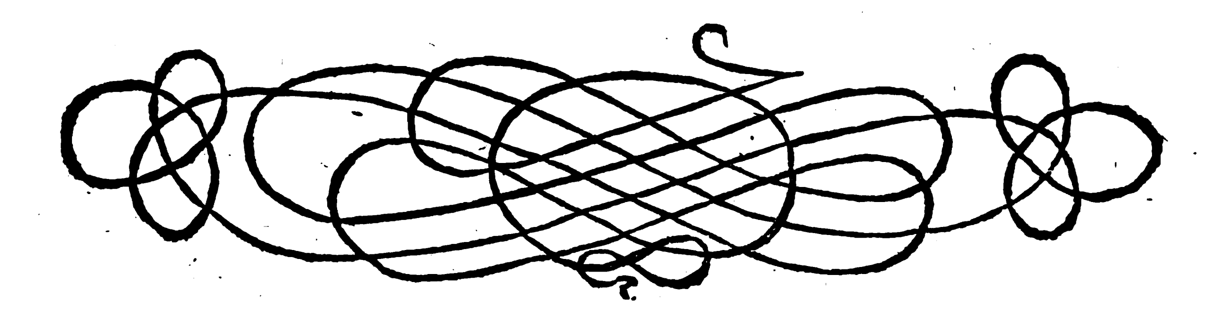
La ville de Sienne luy seconde en beauté, ornée & enrichie de beaucoup d'edifices: entre lesquels y a la grande Eglise de nostre Dame, que lon nombre entre l'une des plus belles & plus riches Eglises de toute l'Europe, tant à cause de son ornement, qu'à raison du riche marbre dont elle est bastie. Puis il y a Peruse, située fort plaisamment entre des montaignes tresfertiles: une ville de naturelle situation assez forte: Elle a une Vniversité frequentée d'une grande quantité d'estudians. Pise est une ville bien antique & bien renommée à cause de ses victoires maritimes, & de son Vniversité. Vterbe, située en lieu tresplaisant, avec une fontaine tousiours saillante: Et Luca, qui longuement & sagement a sceu garder sa liberté, est un miroir d'un bon gouvernement.

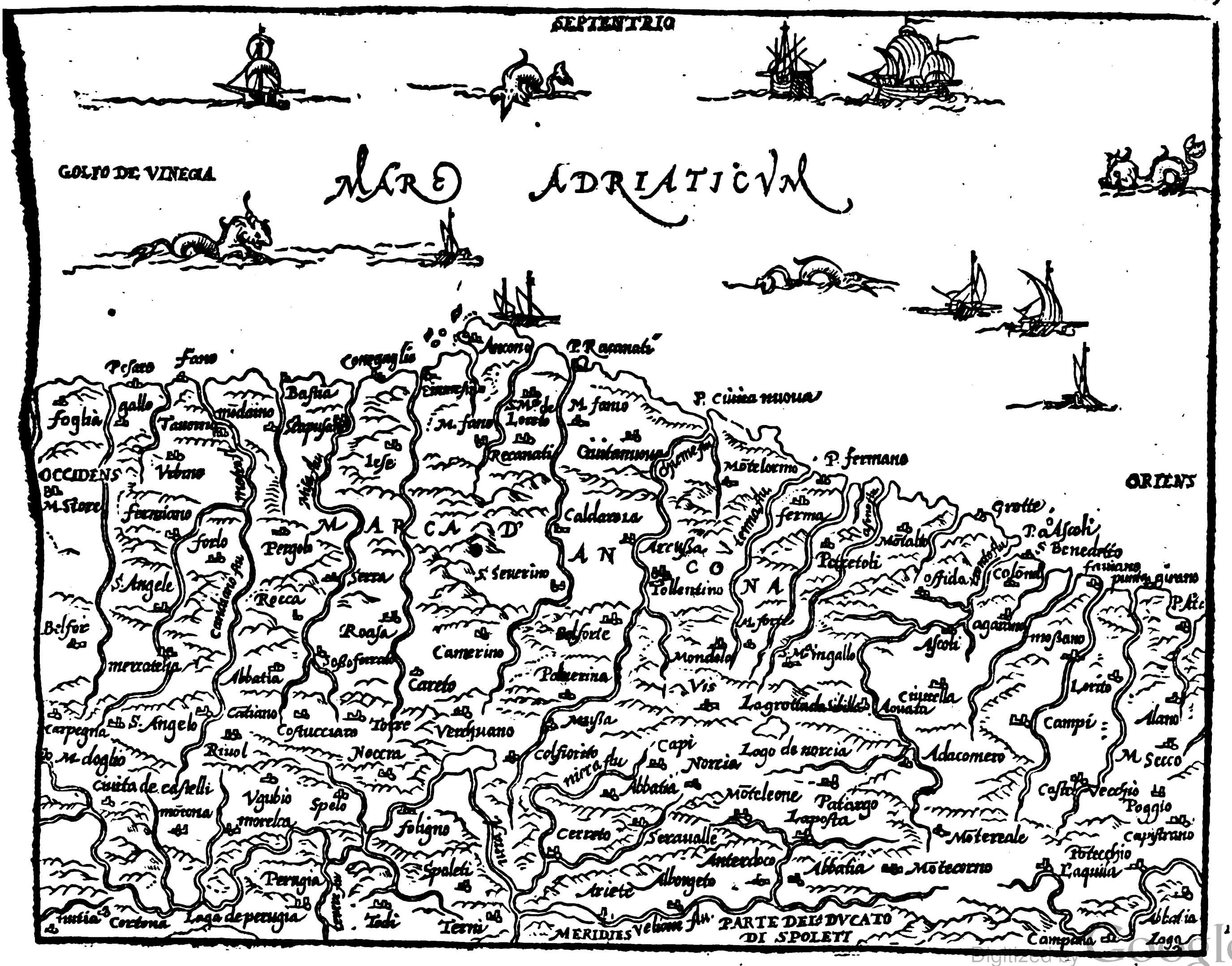



SEPTENTRIO
ORIENS
OCCIDENS
MERIDIES
MONTE
APEN
INO
CASENTINO
PRATO MAGNO
UMBRIA
SABINÆ
Scarparia
Fiorenza
Fiesole
Pistoia
Prato
Lucca
Pisa
Liuorno
Vada
Siena
Colle
Volterra
Cortona
Perugia
Dirutu
Castello
Borgo
Viterbo
Corneto
Castro
Capalbio
Orbetello
Telamone
Piombino
Castiglioni
Capraia
Gorgona
Palmarola
Formiche
Monte argentaro
ROMA
Palo
Todi
Bastia
Vada
Roccastrada
MARE
TOSCO
Giglio
Pianosa
Monte christo
Troia

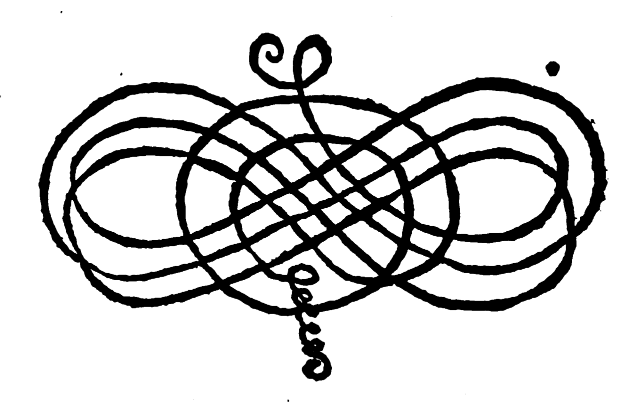
CESTE Region a par cy-devant esté nommée Picene, mais aujourd'huy on l'appelle Marche d'Anconne, apres la principale ville d'icelle. Elle s'estend depuis la riviere Foglia jusqu'a Tronto, entre la mer Adriatique, & la montagne Appennine. C'est une Region bien fertile, produysant de toutes sortes de fruicts en abondance: mais elle est plus fertile en fruicts d'arbres qu'en grains, & l'on estime fort les Oliviers qui y sont. La principale ville est (comme nous avons dit) Anconne, ainsi nommée pour sa situation, car elle paroit en la montagne Cimmerio, en la mer Adriatique, comme une coude. Parquoy aussi les monnoyes anciennes de ceste Ville (qu'on y tire aucunesfois hors de la terre) ont une coude, tenant une plume en la main. Ceste ville a un bon port, fort ancien, que l'Empereur Trajanus a edifié, comme l'inscription engravée en marbre, le monstre encore. Il y a aussi Ælia Recina, qu'on appelle aujourd'huy Recanali, edifiée sur une montagne. Les foires d'icelle, sont frequentées presques de tous les quartiers du monde. Gueres loin d'icy est le Temple de saincte Marie de Laurette, environnée d'un fort mur & d'un village. La magnificence duquel est si grande, qu'il faut que tous ceux qui y entrent la premiere fois, s'en esmerveillent. Ce Temple est fort bien muni de tous instrumens de guerre, tant pour le deffendre, que pour le garder contre les Pirates. La pluspart de ceux qui demeurent au villages, sont Taverniers, Hostelliers, Corduaniers, Chaussetiers, & autres de semblables mestiers, pour accommoder les Pelerins, qui tout le long de l'année y viennent en Pelerinage, de tous endroits du monde. Il y a une ville avec une forteresse nommée Fabriane, en laquelle les habitans vivent quasi tous du bon & fin papier qui se faict là, lequel ils appellent papier Fabrien. Il y a encore plusieurs villes, desquelles Leander Albert fait une ample description.

Le païs est plein de montagnes, tertres & collinnes, membres du mont Appennin, en l'un desquels l'on dit estre l'Antre fameux, de la grande Sibille vulgairement appellée le mont de Dame Venus, descrit plus amplement au Theatre d'Ortelius.



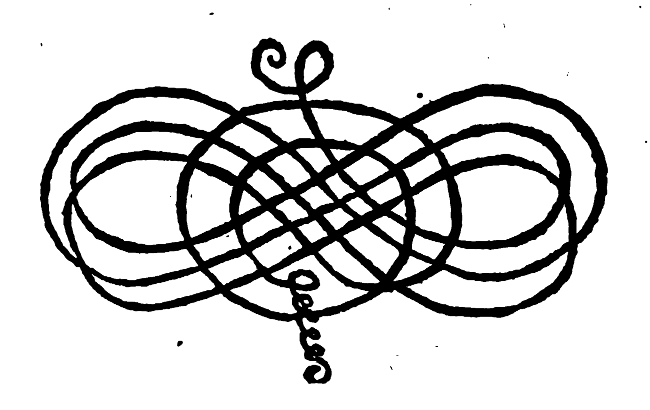

SEPTENTRIO
GOLFO DE VINEGIA
MARE ADRIATICVM
OCCIDENS
ORIENS
MARCA D' ANCONA
MERIDIES
PARTE DEL DVCATO DI SPOLETI
Pesaro
Fano
Ancona
P. Racanati
P. ciuita nuoua
P. fermano
Grotte
P. d'Ascoli
S. Benedetto
Recanati
Camerino
Tollentino
Ascoli
Norcia
Spelo
Foligno
Spoleti
Perugia
Todi
Terni
Cortona
Logo de perugia
Campi
L'aquila
Capistrano
Poggio
Lo grotta da sibilla
Logo de norcia
Motereale
Cerreto
Abbatia
S. Angelo
Vgubio
Fermo
Offida
Caldarola
Macerata
Iese
Belforte
Mondolfo

ROme est chef de l'Italie, & le fut jadis presque de tout le monde, ayant un territoire & circuit digne de sa grandeur & Seigneurie, car pour le dire en un mot, il peut bien estre comparé à une bonne Province. Il s'estend du costé de Septentrion jusques au pais de Sabine, du Levant au païs de Campagne (dont elle possede encore grande partie) en Midi à la mer Mediterranée, & vers Ponent à la Touscane. Quant à la ville elle comprend en soy sept monts, à scavoir, le mont Tarpejen, Aventin, Palatin, Celien, Exquilin, Viminal & Quirinal. On y voit encores aujourdhui force Antiquitez, qui sont bien recommandées aux amateurs de science, lesquels y vont de toutes parts du monde, pour les veoir & en apprendre quelque chose. Et qui en voudra scavoir d'advantage, regarde la Carte qu'Ortelius en a depuis n'aguerre mis en lumiere, dans laquelle lon peut veoir a veuë d'œil, de qu'elle longue & large estenduë estoit jadis son gouvernement.



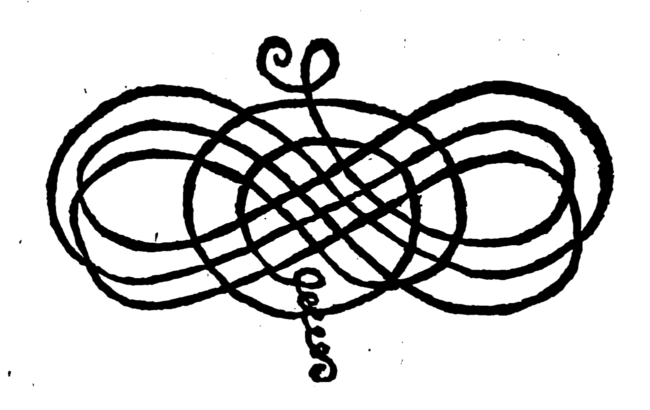

TERRITORIO DE ROMA
SEPTENTRIO
ORIENS
MERIDIES
OCCIDENS
S AB I N A
CAMPAGNA
TOS HANA
MARE TOSCHANA
ROMA
Riete
Piedelupo
Nomento
Standriglia
Vicouaro
Tiuoli
Siliaco
Palistrino
Gienazano
Pahano
Gallicani
Adagnaci
Ferentino
Segni
Supino
Giuliano
M. fortino
Colonna
S. Siluestro
La molara
Ostria
Core
Sezi
Piperna
Sermoneta
Belletri
Cisterna
Osteria
Rocha di papa
Lariccio
Albeno
Mola
Saualle
C. Lauinia
Astura
M. Circello
Campo morto
Nottuno
Ardia
Patrica
Porcigliano
Malafede
Decimo
Magliana
Ostia
Porto
Palo
Torre
Ceri
Ciuitella
Cornazano
Bandita
Galera
Auguillara
Braciano
Ceruetere
Stialiano
Sutri
Nepe
M. Rosi
Trevignano
Cesano
Boccanello
Isola
Formel
Scrofano
Magliano
Ponzano
Torretta
S. oresto
Ciuitella
Ariano
Loprignano
Morlupo
Arignano
Borghetto
C. Castellano
Stabia
Carcata
Campagnano
Maghano
Coldisipolo
Farfa
Torri
Strocono
Spoleti
Nerula
Vacuna
Palombra
Spuoli
Aspra
Cole
M. gennaro
S. Angelo
Calcare
Grepero
S. Lucia
Trecapanne
Grotta
Palmarolo
Miglia
1 2 3 4 5 6 7

COMBIEN que tout le territoire de Rome ſoit fertile & mout fructueux, ſi eſt-ce que la partie Maritime le paſſe de beaucoup. Car elle eſt fort plaiſante & delectable en tout & par tout. Parquoy l'Oſt de L'Empereur Charles cincquieſme s'y campa, & y baſtit pluſieurs forts & bouleverts l'an 1527. quand il fit la guerre au Pape, lequel auſſi y fit de bonnes trenchées & fortereſſes pour ſa deffence, comme on peut veoir en ceſte figure. C'eſt une choſe vrayement admirable, de veoir le Tibre ou Tevere, ayant arrouſé preſques toute l'Italie, en traverſant la Cité de Rome, & ſaluant la ville d'Oſtia ſ'engolfer icy en deux endroits, en la mer Mediterranée, en formant par ces regorgemens une Iſle parfaicte, qu'ils appellent Iſola.



ORIENS
Cope de boua
Casa latta
Mola
S. Sebastiana
Lanuciala Acetosa
formella
Stagno
fysano
Tre fontane
Agua
OSTIA
forte del papa
Grotta porferla
forte del papa
ROMA
Dragoni
S. paulo
Via ostiense
TEVERE FLV.
Mala fede
Laffarana
Campo merlo
Campo falino
Sine flu.
ISOLA
Vie portuense
TEVERE FLV.
forte de gli imperiali
Pantano
S. Brancatio
grotta delle fate
Maglano
SEPTENTRIO
C. di lulio marteo
MERIDES
forte del papa
C. saracino
La casette
Castel malome
Porto de traiana
Porto
Malagrota
forte de gli imperiali abandonata.
osteria
Stagno
Porto di laudio
forte del papa
Galera
MARE
Botachia seluatta
MEDITERRANVM.
Bantlita
osteria
Arone flu.
Miglia
OCCIDENS
1 2 3 4 5

CE Chasteau-cy situé en la ville de Rome, n'est pas de grande Antiquité, mais bon & fort à merveilles. Il y a quelques uns qui le disent estre edifié, ou au moins agrandi par le Pape Adrian premier: mais il y en a plus qui croyent, qu'il soit basti par Iule troisiesme, pour autant, que les armoiries dudit Pape y sont peinctes & faictes par tous les coings dudit Chasteau. Il est de forme quarrée, & fait avec grand art & industrie, sur la Riviere du Tibre, lequel luy donne grande commodité, comme on peut appercevoir: Parquoy Rome estant invadée par les Espagnols, l'an 27. devant dit, le Pape Clement y print sa retraicte pour se sauver.



CASTELLO S. ANGELI.

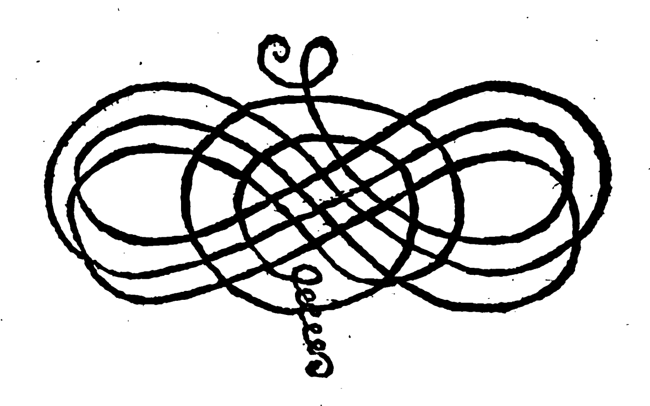
SEPTENTRIO

TEVERO FLVVIVS

CASTELLO ·S· ANGELO DE ROMA.

CORSIQVE.

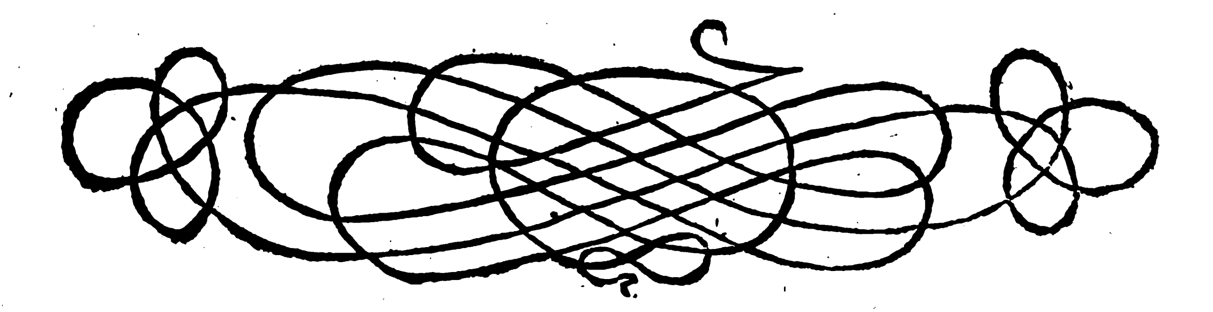
Les Grecs appellent ceste Isle Cirnus, les Latins Corsica, d'une femme nommée Corsa, comme dit Eustache: ou bien comme Denis veut des sommets des montagnes. Car comme Strabo recite, elle est aspre & raboteuse, en plusieurs lieux inaccessible, & est fort mal habitée. Aucuns estiment qu'Ovide l'appelle Therapne. Le Commentateur de Callimachus dit, que de son temps elle s'appelloit Tyros, ie m'en rapporte à luy. Pline, apres Diodore, escrit que le Bouïs y croist en abondance: & que le miel de Corsique est amer. Elle tient le troisiesme rang entre les Isles de la mer Mediterranée. Quant à sa grandeur: Nous lisons en Strabo, que les habitans sont plus inhumains que bestes: & qu'ils vivent de larcins & brigandages. Ils vivent long temps, selon le dire d'Eustatius & Athenes. Martianus Capella a annoté que ceste Isle a trente & trois villes. Vous verrez par la Table qu'Ortelius a recueilly, les noms de plusieurs, hors les escrits des Autheurs Grecs & Latins. Les Amateurs de la Geographie trouveront en Diodore, livre troisiesme, une plus ample description de ceste Isle.




SEPTENTRIO
C. Corso
MARE MEDITERRANEUM
Centurn
Morian
C. Reuelar
Canela
Calui
Cheuelar
Bastia
S. fiorezo
Loco
Morasore
Ciradio flu.
Seghe
Petrularata
Calonna
Monte mezzo
Nebbio
Laieria
Rogela
P. de Diana
Laieria flu.
P. Vechio
CORSICA
Protario
OCCIDENS
ORIENS
Arsara
lusta
faon
P. fauone
Ayazo
Laiere
Ciarius flu.
Corti
ornon
Marta
Pitano flu.
Amanza
Barcgine
S. Maria
P. Cerua
Figati
Bonofatio
Solesara
S. Cipriano
s. polo
Monaco
Figo
MERIDIES
Tolata
SA
DIG
NA
Longeria
S. Repara

SARDAIGNE.

CESTE Isle (jadis fort cognuë par le moyen d'une merveilleuse herbe, appellée *Sardonica*, laquelle herbe fait mourir les hommes en riant) a de circuit 240. miles Italiques, & se divise en deux parties, à sçavoir, en *Capo di Cagliari, & Capo di Lugdore.* La partie qui regarde l'Isle Corsique, est plaisante & fructueuse, produysant tout ce qu'appartient à la sustentation de l'homme, mais elle est beaucoup plus montueuse, que celle qui regarde le Midy: un territoir plat, & marescageux, produysant tant de bled, qu'on l'estimeroit, moyennant qu'il fut bien cultivé, surpasser la Sicile. Il n'y a point de vin vermeil, mais bien du blanc, qui est fort savoureux, comme aussi est son huyle. Il y a force fourmages, & peaux, qui se distribuent par toute l'Italie. Ces peaux sont de certaines bestes, qu'ils appellent Muflo. C'est une sorte de chevre, de poil semblable au cerf, mais un peu moindre, ayant les cornes courbées en arriere, dont il y en a si grande quantité, qu'on en prend aucunesfois bien 4. ou 5. mille à un coup, lesquelles ils escorchent, & laissent les charognes mortes deça & delà les champs. La puanteur desquelles, comme aucuns cuydent, est cause de son air mal-sain & pestifereux: ce qu'autres imputent aux mauvais vents qui ordinairement y soufflent. Les mines d'argent, de soulfre & d'alun, qu'elle souloit avoir, sont pour le present à cercher; mais elle a encores des salines & baings, chauds & sains. Les habitans d'icelle sont gens robustes & rustiques, propres au travail, & duits à la chasse, se contentant de simple viande & boisson. Ils sont doux aux estrangers, les recevants benignement, & sont pacifiques entr'eux; ils ne font ou n'ont aucunes armes offensives, mais estants contraints à se deffendre, ils les mandent d'ailleurs. La ville capitale s'appelle Calaris, & fut jadis reduite par forces d'armes, sous l'obeïssance de la tres-renommée & bien antique Ville, Pise en Touscane, mais à present elle est sous le gouvernement du Roy d'Espagne.



SEPTENTRIO CORSICA

MARE MEDITER RANEVM

C. Figo

S. Ripera

Archaena

S. Lucia

Lilamba

Castelianque

Linaijre

Taulura

Castelaurie

Terra noua

C. canalo

Villapetres

Faua

Sanguino

Sasari

Oslo

Puagre

Arlena

Posata

M. forte

Arzer

Castelferlm

Falcone

Brefo

S. Lucia

Penes

Larguer

M. Leon

C. Cauli

Sora

Sacro flu.

Montagno

Maraßo

S. Autoli

Loßa

Boßa

M. conan

Nome Sancto

SARDIGNIA

Aquilastro

Pisaneo

OCCIDENS

ORIENS

Barunelo

Mozandecira

Girapala

Saline

Sortolui

Namila

S. Marco

Vristan

M. noue

Noraxio

Vlcho

Narola porto

Quma

Area Sancta

Motreal

Lenti

Gupi

Decem

Ileua

Callari

Villapozi

Argentiera

Orexia

Mara

Calaram flu

colango

Carbonare

Masarga

Aque frede

Serpentera

S. Petro

Soso

C. ferrug

Budelo

Cobelazo

Sols Vad

Tolar

Soroch

Toro

C. pula

Roßa

MARE AFRICANVM

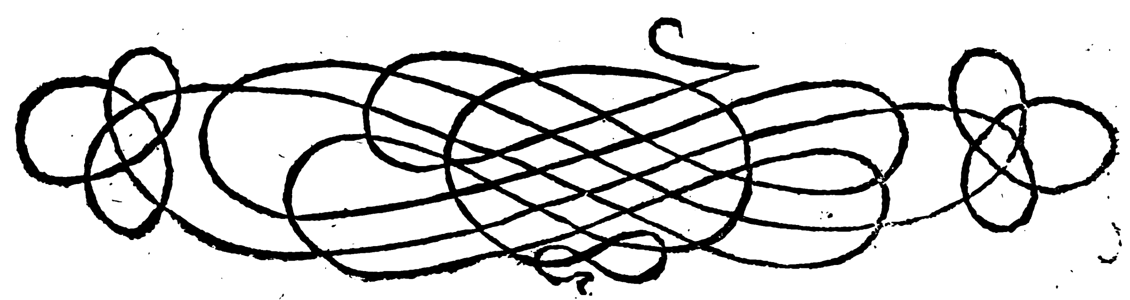
Miliarum Italicum minora

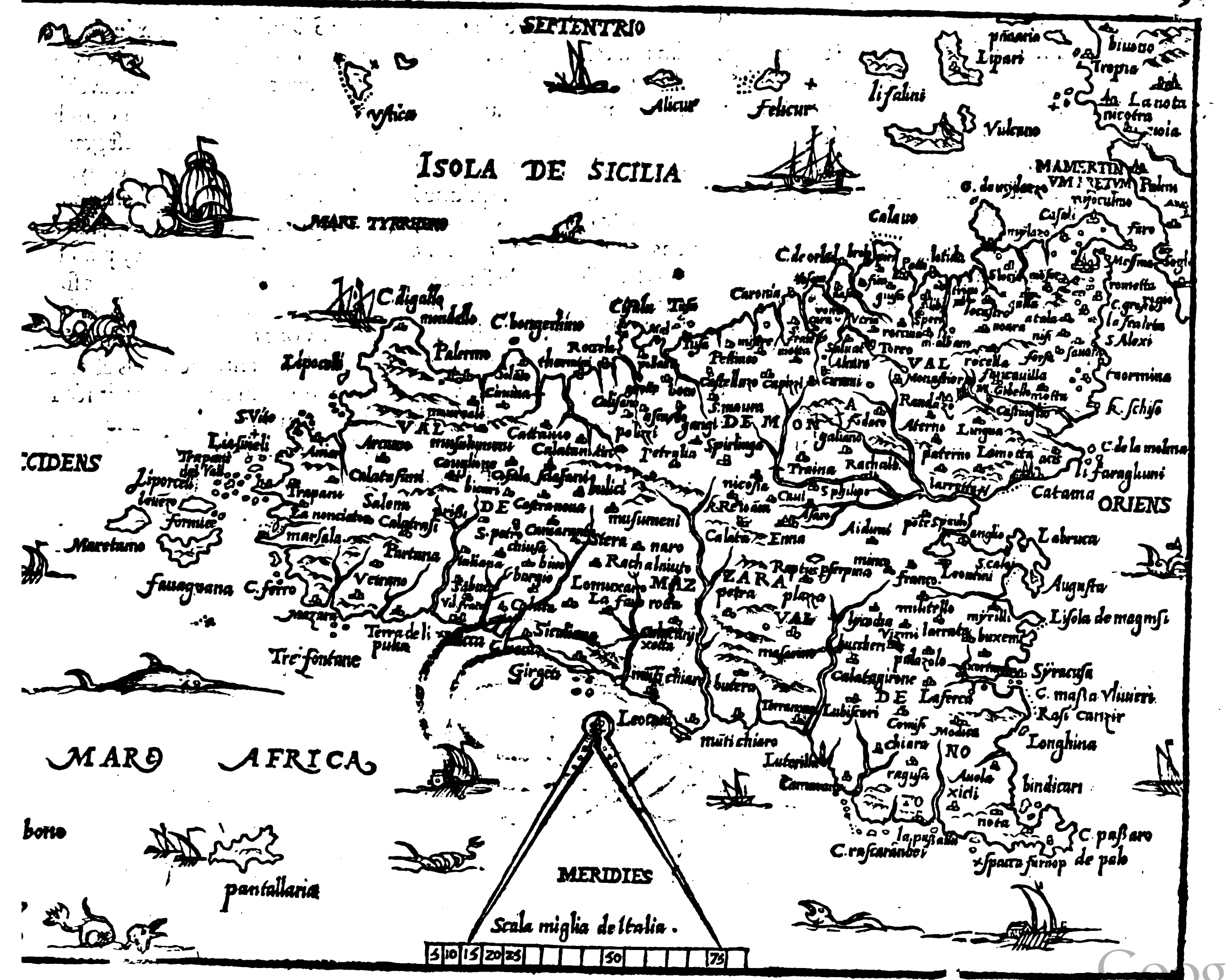
10 20 30 40 50

Mil. Hisp. 10 comuni 20

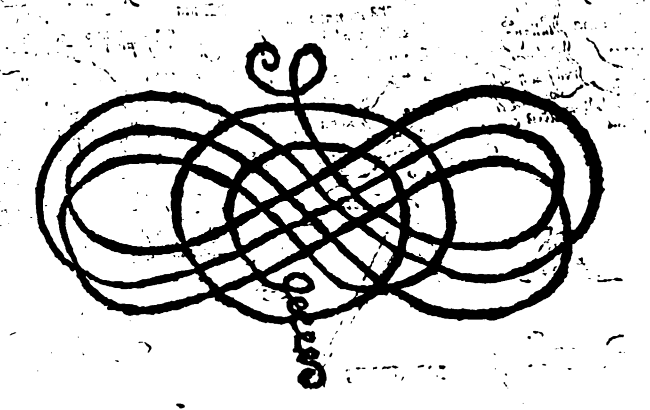
MERIDIES

SICILE a tousiours esté tenuë, & encores est, pour la meilleure Isle, en la mer Mediterranée. Elle est fort renommée pour sa grande fertilité, tellement que par cy devant on l'appelloit, le grenier de la ville de Rome. Les guerres que les Romains en ont menees contre les Carthaginois, l'ont aussi renduë fort fameuse. Et est à la fin parvenuë à la cognoissance d'un chascun par la montaigne bruslante Ethna, maintenant appellée mont Gibel. De ceste montagne ont escrit plusieurs Philosophes & Poëtes, pource que continuellement elle jettoit tant de feu & fumée, comme encore pour le present elle fait. Elle a plus de trente lieües Italiques de hauteur, & plus de cent lieües de circuit par embas: comme Fazellus escrit, qui l'a tresbien regardée, & avec non moindre curiosité descrite Il recite amplement le degast qu'elle a fait par plusieurs années, tant en ceste Isle, qu'és autres circonvoisines; mesmes en l'Isle de Malthe qui en est distante 160. lieües Italiques. Entre autres il dit, qu'en l'an 1537. au premier jour de May, ceste Isle de Sicile trembla douze jours continus: apres y fut ouï un horrible tonnerre avec un esclat bruyant, tout ainsi comme de grosses artilleries, dont plusieurs maisons se desmenterent par toute ceste Isle. Cecy duroit environ unze jours: apres cela elle se fendit en plusieurs & divers endroits, desquelles fentes & crevasses sortit telle quantité de flambes de feu, qu'en l'espace de quatre jours, elles ruïnerent & mirent en cendres tout ce qu'il y avoit en quinze lieües à la ronde: voire aussi plusieurs villages furent tout entierement bruslez & gastez. Les habitans de Catana (située au pied de ceste montagne) & de plusieurs autres villes, abandonnants la ville, s'enfuirent aux champs. Vn peu de temps apres, le trou, qui est au sommet de la montagne, jetta trois jours de route telle quantité de cendres, que non seulement elles s'espandirent, & furent chassées du vent jusques aux extremitez de ceste Isle, mais aussi outre la mer en Calabre. Certains navires voguans dedans la Mer, pour aller de Messine à Venize, estans de ceste Isle 300. lieües Italiques, en ont esté endommagez. Voicy ce que Fazellus en a escrit en langue Latine, mais beaucoup plus au long. En ceste Isle furent jadis plusieurs villes magnifiques, comme Syracuse, Agrigente & autres. Pour le present Messine & Palerme y sont les principales.




SEPTENTRIO
ISOLA DE SICILIA
MARE TYRRHENO
OCCIDENS
ORIENS
MARO AFRICA
MERIDIES
Scala miglia de Italia.
5 10 15 20 25 50 75
Lipari
Vulcano
Palermo
Trapani
marsala
Girgeti
Catania
Augusta
Siracusa
Messina
taormina
pantallaria
VAL DE MAZARA
VAL DE MONA
VAL DE NOTO

L'ISLE de Malthe a esté de tous temps fort renommée, à cause du naufrage, que S. Paul y feit, & par le serpent que miraculeusement il secoüa de ses mains sans en estre offensé. Et depuis cedit miracle on n'y trouve point de venin en quelque beste, tesmoing Quintinus Heduus, qui dit que les enfans y joüent ordinairement avec les scorpions, & les mangent sans en sentir aucun mal: mesmes la terre amenée de là en autre contrée y fait mourir les serpents: parquoy les Triacleurs d'Italie (qui la vendent à ceste fin) l'appellent la Grace de sainct Paul. Elle est grande à l'environ de 60. lieües Italiques, & a un terroir plat, & pierreux, sans aucune riviere, & fort sterile, ne produysant quasi que du cotton, tellement qu'aucuns l'appellent plus un rocher qu'une Isle. Toutesfois il y fait bon estre pour les habitans, à cause de ses bons ports, belles fontaines & plaisants vergiers, pleins de roses odoriferantes, jadis de grand estime; comme aussi estoyent les petits chiens (appellez *Canes Melitæi*) qu'on souloit amener d'icy pour les Damoiselles de Cour. Elle a esté premierement sous l'obeïssance de Battus, Roy de Cyrene en Afrique; apres sous le commandement des Carthaginois: puis les Romains l'ont gouvernée, desquels elle a esté prinse par les Sarasins, qui la rendirent par force à Roger Norman Roy des Siciliens; & depuis les Chrestiens y ont tousiours commandé. Le Pape Innocence y feit tenir un Concile contre Pelagius, auquel assisterent 214. Evesques, entre lesquels estoit S. Augustin, & Silvanus l'Evesque de Malthe, qui avoit son Evesché en la ville nommée du nom de l'Isle, & située au milieu d'icelle. Les Chevaliers de Rhodes, qui l'habitent, ont eternizé sa renommée, par la repousse qu'ils feirent vaillamment & chevaleureusement l'an 1565. aux forces du Turc Solyman, qui sembleront non resistables.



MARE MEDITERRANEUM

GOZO

Cumino

Cumin

Saline

MALTA

La Città di Malta

La Rabbata

S. Giorgio

Nasciar

Attard

Zeitun

Casal Luca

Mosta

Birchircara

S. Catharina

Annunciata

Forte

Megiarra

Tallone Giardinaio

Tarlatu

Dingle

S. Maria de Ghemena

S. Maria

Mekabebe

Zurrieq

Bobakra

Godio

Zeitun

SEPTENTRIO

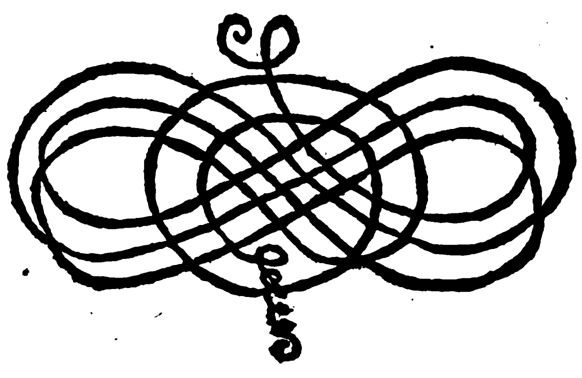
ORIENS

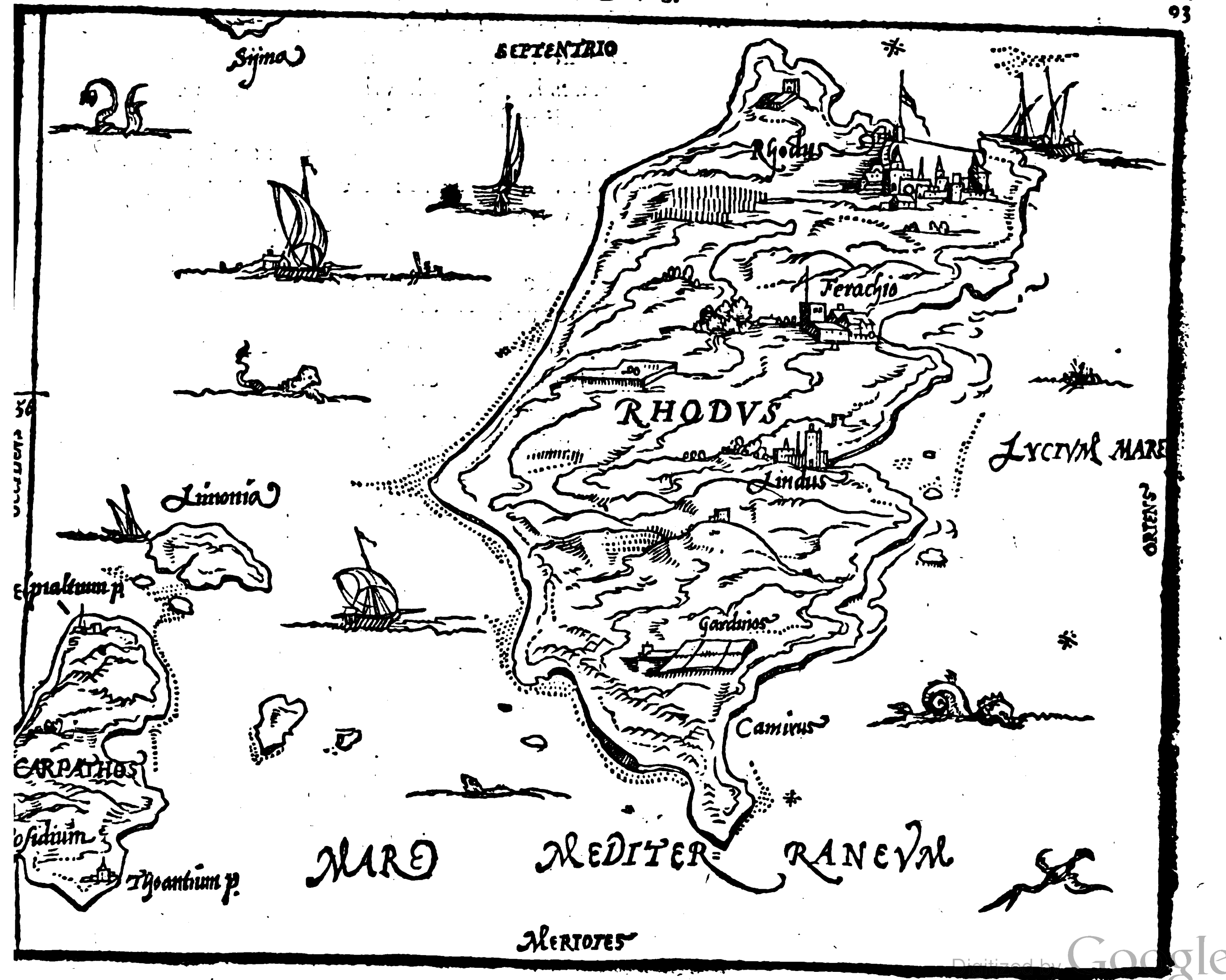
OCCIDENS

MERIDIES

Miglia Italicom

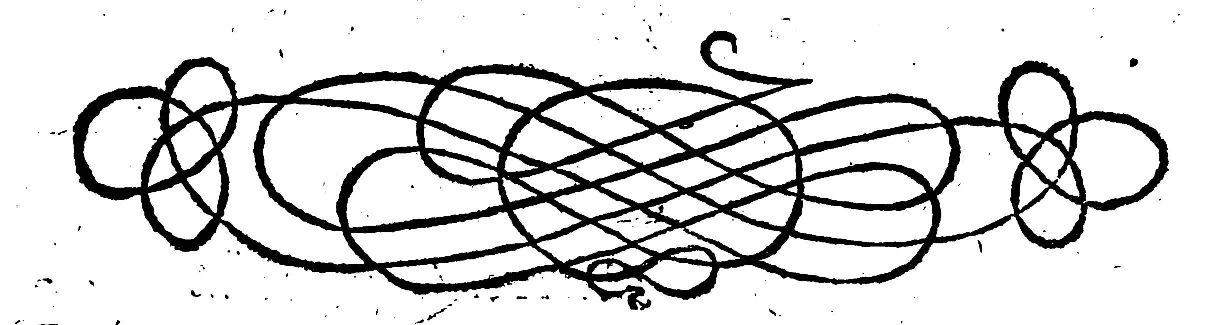
RHODES a esté anciennement appellée Lycie, mais a esté nommée Rhodes, du nom d'une ville, qui y fut bastie par Phoronée, Roy des Argives, devant la nativité de nostre Seigneur 740. ans. Ceste Isle a vers Septentrion la mer, qui la divise de l'Asie, au Levant la mer à laquelle il donne le Nom Lycie, & au Midy & Ponent la mer Mediterranée. Elle est forte & bonne Isle, bien munie de toutes parts, ayant aupres de ladite ville un port, bon, commode & bien edifié. A l'entrée duquel estoit jadis l'admirable stature ou Colosse, nombrée entre les sept merveilles du monde. Laquelle y fut faite à l'honneur du Soleil, par Chare Lindio apprentif de Lisippus. Elle avoit la hauteur de 70. coudées, & y a peu d'hommes si grāds qu'ils eussent peu embrasser son pouce, & ses autres membres estoyent proportionnés à l'advenant: On demoura douze ans à la faire, coustant bien trois cent talens, ou cent & quatre vingt mille escuz, elle ne demoura que cinquante six ans debout, & tomba par un tremblement de terre. L'Isle est assez fertile pour les inhabitans d'icelle. Les Chevaliers qui sont aujourd'huy en l'Isle de Maltha, y ont eu leur residence, dont ils ont aussi le nom de Rhodiens. Ils y ont esté deux fois assaillis, par Mahomet Empereur des Turcs, qui en fut repoussé avec grande honte, jusques à l'an 1522. que Soliman la gaigna, & subjuga au grand vitupere des Chrestiens, & depuis a tousiours esté sous l'Empire des Turcs.

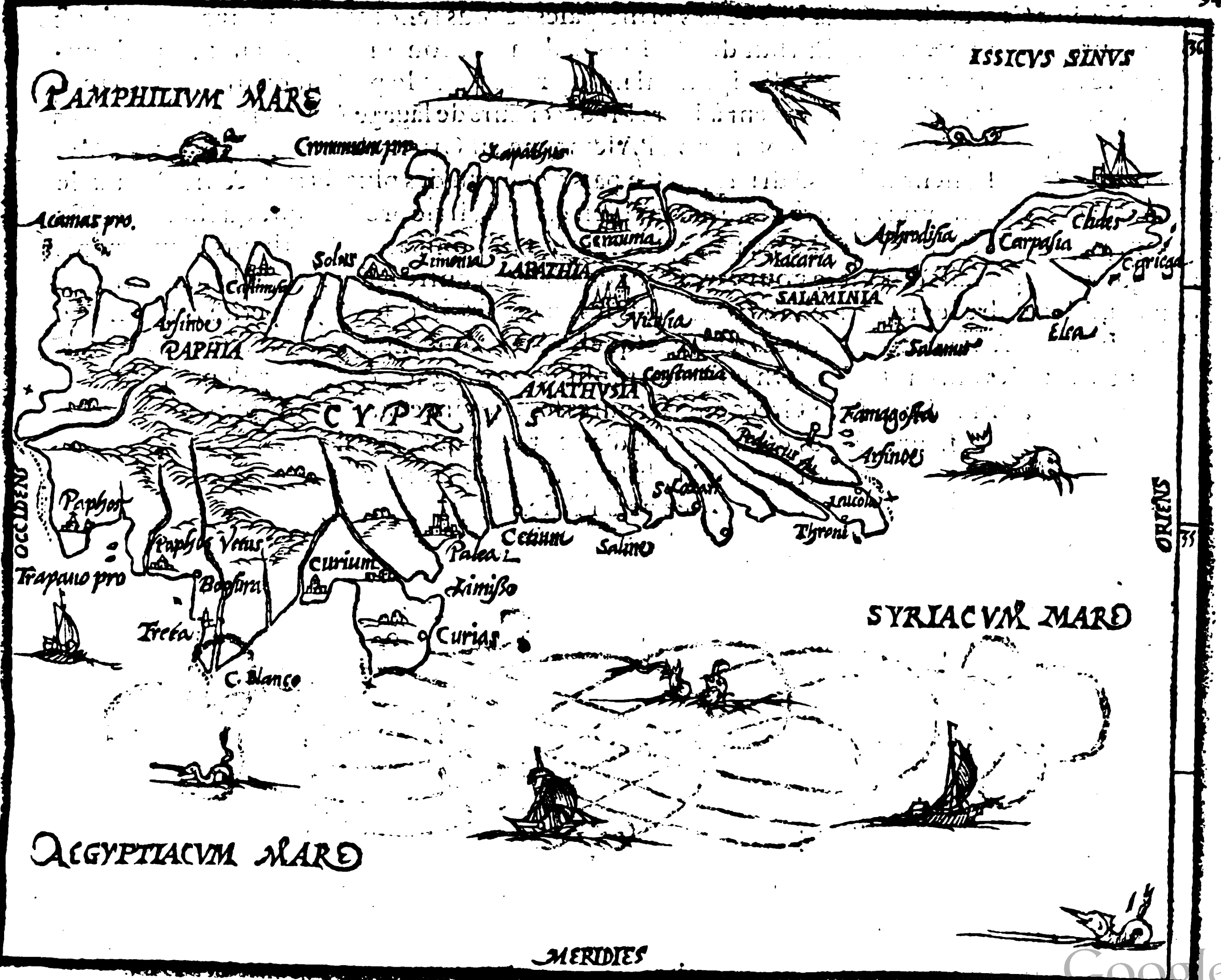



SEPTENTRIO
Sijma
Rhodus
Ferachio
RHODVS
Lindus
LYCIVM MARE
Limonia
Gardinos
Camirus
CARPATHOS
Thoantium p.
MARE MEDITER= RANEVM
MERIDIES
ORIENS

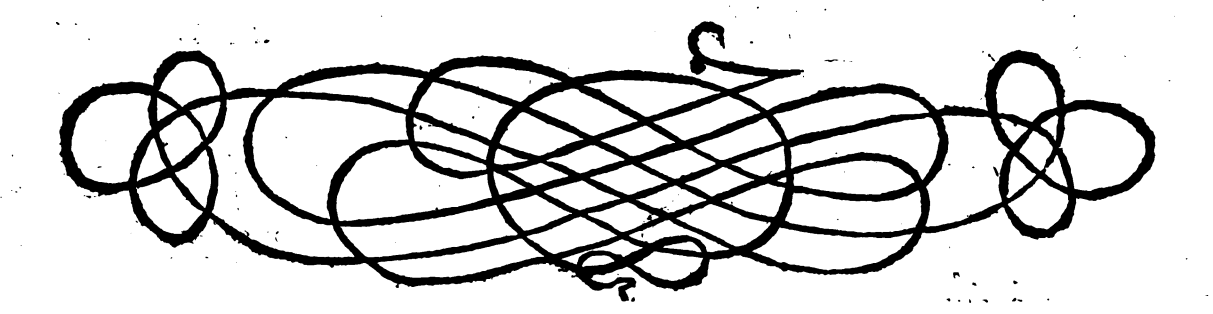
L'ISLE de Cypres a de tout temps esté fort renommée, & est environnée de la mer Mediterranée. Elle appartient sous l'Asie, & est quasi deux fois plus longue que large, contenante en son circuit (comme dit Bordon) 427. lieües Italiques, la ville Capitale en ceste Isle, & là où les Rois souloyent tenir la Cour, s'appelle Nicosia, laquelle a esté prinse & forcée, helas, l'an 1579. par Selymus le second de ce nom des Empereurs Turquesques : en laquelle prinse il n'a espargné, ne pardonné, ny aux jeunes, ny aux vieux, ny aux Ecclesiastiques, ny à la noblesse: ains les a tous massacrez & saccagez, & pillé la ville, & le thresor, qu'il y trouva, emmené à Constantinople.

PVIS il y a la ville de Famagusta, doüée d'un beau port, une ville fort marchande, de laquelle les Venetiens, possedans ceste Isle, souloyent tirer un grand profit. C'est une Isle tresfertile en bled, huyle & vin, lequel y croist si tres-bon, comme si c'estoit de la Malvoisie. L'on fait en ce lieu plusieurs sortes de camelots, de poil de chevre. Bref, ceste Isle abonde en tant de choses, qu'elle n'a pas grand besoin d'autre, que de soy mesme. Et pourtant a esté appellée jadis Macaria, c'est à dire heureuse. Aussi estoit elle anciennement consacrée à la Deesse Venus, pource que le sexe feminin en ceste Isle est tant incliné au service de ceste Deesse.



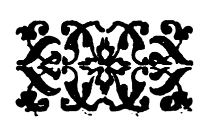

PAMPHILIVM MARE
ISSICVS SINVS
Acamas pro.
Solus
Limenia
LAPATHIA
Gerauma
Aphrodisia
Macaria
Carpasia
Elea
SALAMINIA
Nicosia
Salamis
Arsinoe
PAPHIA
Constantia
AMATHVSIA
CYPRVS
Famagosta
Pediacus flu.
Arsinoe
Paphos
Paphos Vetus
Curium
Cetium
Salino
Throni
Palea
Trapano pro
Limisso
Curias
Treta
C. Blanco
SYRIACVM MARE
OCCIDENS
ORIENS
AEGYPTIACVM MARE
MERIDIES

LA Nation Gregeoise a esté jadis une des principales & plus renommées d'Europe, mais est aujourd'huy un païs quasi du tout desert, sous la domination du Turc, & en lieu qu'il souloit estre orné de toute science & discipline, il ne luy reste pour le present qu'une grosse ignorance de tous arts, ressẽblans seulement à leurs Predecesseurs de lãgage, & de certaines manieres de vivre. Le païs de Grece a vers Septentrion l'Alemagne, en Orient l'Asie, au Midy la mer Mediterranée, & au Ponent la Mer Adriatique. Ce païs a esté l'un des plus fertiles & fructueux de toute l'Europe: Mais pour n'estre maintenant bien cultivé, il ne produit que quelques fruicts communs. Quant à l'antiquité il n'y a païs ou Region qui l'equipare és faits hauts & magnanimes qui y ont esté faits durant le gouvernement de ses Rois. Entre lesquels a eu le premier lieu & nom, Alexandre le grand, n'estans toutesfois les autres ses successeurs, de petite renommée. Il y a plusieurs Royaumes en ce païs, entre lesquels Macedoine, Epirus, Archaye & Peloponnese sont les plus notables. On en apporte plusieurs drogues, & principalement du venin. Le païs de Grece est par toutes ses Provinces arrousé de plusieurs fleuves, & environné d'une grande quantité d'Isles & Islettes, pour la pluspart situées en la mer Egée vers l'Asie.




PELOPONESVS
MACEDONIA
EPYRUS NOVA
MARE AEGEUM
ADRIATICUM MARE
AUSONIUM MARE
PROPONTIS
MYSIA
LYDIA
CARIA
EUBOEA
ICARIUM MARE
MYRTOUM MARE
MARE MEDITERRANEUM
LYCIUM MARE
MERIDIES
SEPTENTRIO
THRACIA
HELLAS
Thessalonica
Athenae
Corinthus
Sparta
Candia
Lesbos
Chios

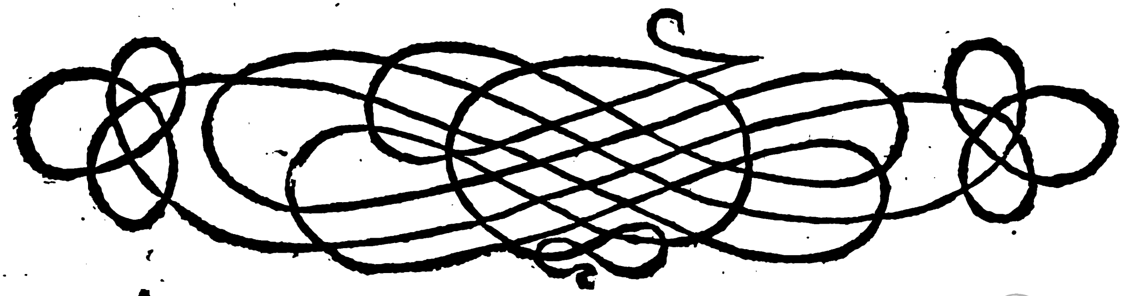
Ceste Asie (que les Turcs par leur tyrannie ont reduite sous leur obeïssance) est tresfameuse, & de tout temps bien cognuë, tant par les guerres que les Romains y ont menées (avant qu'ils la sçeurent subjuguer) que par le siege sanguinaire que les Gregeois y tindrent devant Troye la grande, l'espace de dix ans. Elle a sous sa ditiõ plusieurs Isles biẽ renommées, comme Rhodes, Chio & Pathmos où S. Iean l'Euangeliste a escrit son Apocalypse. Les Turcs l'appellent en langue Grecque, Natolie, qui signifie en François Orient, comprenant tout le païs de Constantinople, situé outre la Mer vers l'Orient, à savoir toutes les regions que les anciens ont appellé *Asia minor*: qui sont Phrygie, Galatie, Bithynie, Pontus, Lydie, Cappadoce, &c. que les Turcs appellent maintenant chascun en particulier d'un autre nom. Et voulans priser quelque marchandise, ou autre ouvrage, cõme de dire qu'il est bon, ou bien fait, ils disent: C'est ouvrage de Natolie. Comme nous disons des pierres precieuses, qu'elles sont Orientales: ou de la bonne toille, qu'elle est de Hollande; & des meilleurs espingles, qu'elles sont de Boisleduc: ou telles choses. Iadis on parloit Grec par tous ces païs ci: maintenant on y parle la langue Turquesque. Tous les camelots à ondes & sans ondes, que nous avons, se font ici en une ville appellée Angoury, située en Galatie, & ce, de poil de certaines chevres que l'on y trouve, un peu moindres que les nostres, blanches comme la neige, ayants le poil un peu longuet, & plus doux que la soye; lequel on ne leur tond point, ains l'on l'arrache, comme dit Pierre Belon.

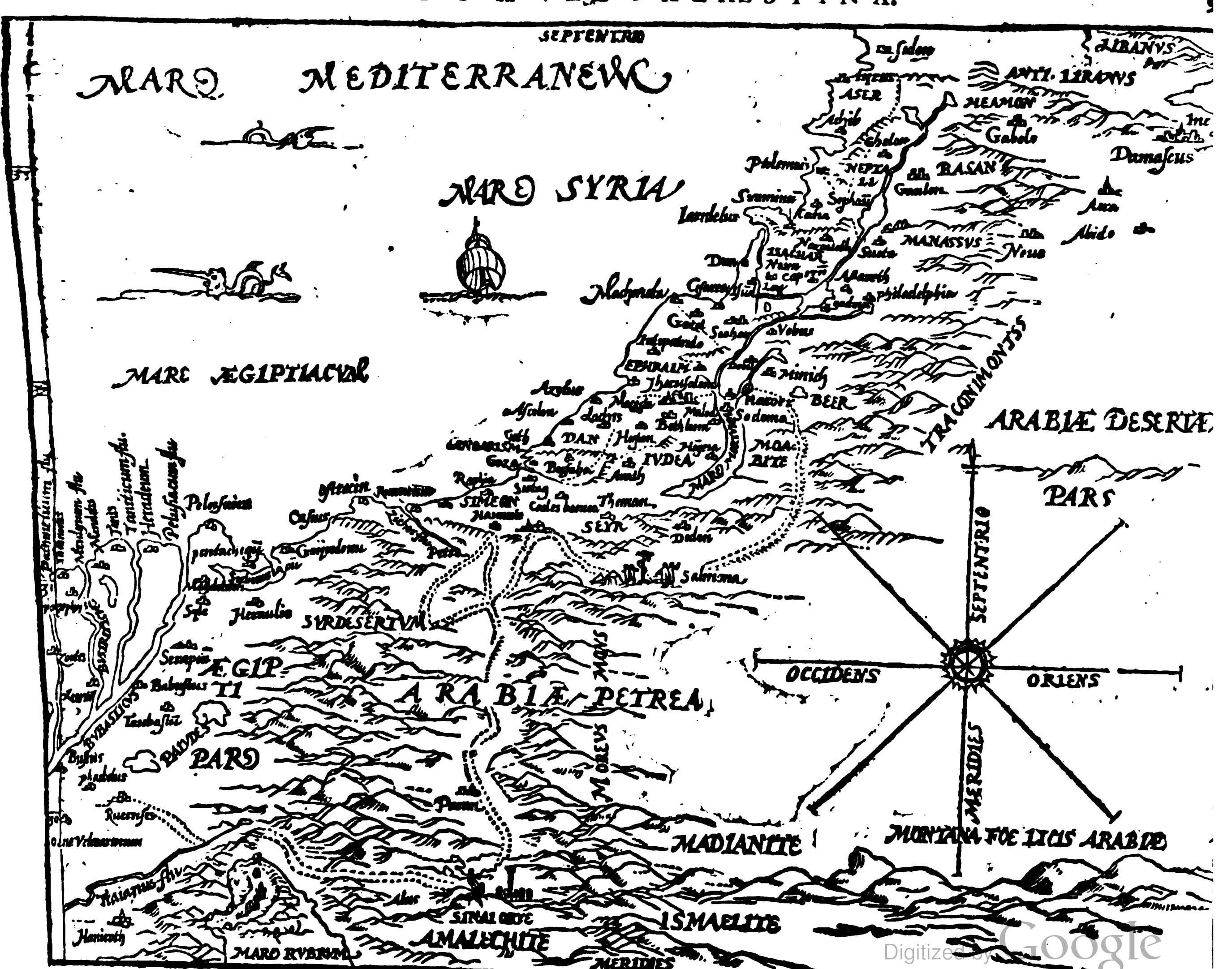



SEPTENTRIO
PONTVS EVXINVS
ONI POP.
BOLLIA TER
AMASIA ER
CHIANCAREA
SVVAS TER
PEGIANA
GENIODE
CHIVTAIE TER
ANADOLE POP.
ORIENS
OCCIDENS
GERMIAN
AIDINELI
CARA
MANIA
SORIA
ALASIN
BOZOC
MEDITERRANEO
MARO
CIPRO
MERIDIES
Castelle
Sinope
Simiso
Tocato
Amasia
Scutari
Bursia
Nigdia
Larcada
Seleucia
Adena
Sis
Tarso
Laiaze
Alexandreta
Aleppo
Nicossa
Bapho
Limiso
Tortosa
Cogna
Cabri
Bosuch
Chaisar
Aladiehia
Selefchia
Palopoli
Satalia
Antiochia
C. tranquile
Rodi

LA TERRE SAINCTE.

LEs anciens aucteurs Payens appellent ce païs-ci, Palestine : les Iuifs le nomment le Païs de promesse : & les Chrestiens luy donnent le nom de Terre-saincte. Ceste region comprend l'Idumée, Iudée, Samarie & Galilée. Le païs de Iudée en est la meilleure partie, ornée de plusieurs bonnes villes, entre lesquelles la magnifique ville de Ierusalem est la principalle, le nom de laquelle est divulgue par tout le monde. La Galilee a en soy la montaigne de Liban, de laquelle sourdent deux fontaines, l'une desquelles s'appelle Ior, l'autre Dan. De ces deux fontaines, s'assemblant en certain lieu, vient la riviere appellée Iordan. Ceste riviere, en passant par toute la Terre-saincte, y fait deux lacs, & puis se va rendre dans la Mer morte. Laquelle Mer morte est d'un fort estráge naturel: elle est tousjours tranquille (dont elle a prins son nom) & est d'une liqueur visqueuse, cóme est l'arquenson, qui en Latin s'appelle *Bitumen*, & selon l'appellation des Alemans elle se nomme la colle des Iuifs. Il n'y a chose si pesante qui s'y puisse enfonser, à cause de ceste colle qui y flotte. Et si rend aussi une fumée puante, sortant du goulfre auquel sont abismez Sodome & Gomorre, pour leurs vilains & ords pechez. C'est ceste terre de promission, dont tant au vieil qu'au nouveau Testament est si souvent fait mention, & laquelle Dieu avoit esleuë d'entre toutes autres regions, pour y planter là vraye foy, & le vray service divin, afin que de là les fruicts d'icelle fussent goustez & estendus par tout le monde, pour parvenir à la Ierusalem d'enhaut, qui est le repos eternel, dont ladite ville principale n'estoit que la figure ; comme ce tant somptueux & excellent Temple de Salomon est la figure de la tresaimée Espouse ou Eglise de Christ. C'est ici que les Patriarches & Prophetes ont annoncé l'advenement de Dieu nostre Sauveur, lequel y fut fait homme, print nostre chair humaine, mourut pour nos pechez, & resuscita de la mort pour nostre justification. Ce fut ici que ses bien-aimez Apostres receurent le S. Esprit, & sont sortis d'ici, pour prescher l'Euangile par tout l'univers. Tellement qu'à bon droit ce païs peut bien estre nommé Terre-saincte: & les histoires advenuës en iceluy doivent estre bien leuës & contemplées en grande reverence & devotion, pour pouvoir posseder le Celeste sejour sans fin.




SEPTENTRIO
MARE MEDITERRANEVM
MARE SYRIA
MARE ÆGIPTIACVM
Sidon
LIBANVS
ANTI. LIBANVS
ASER
HERMON
Gabolo
Damascus
Ptolemais
NEPTALI
BASAN
MANASSVS
philadelphia
EPHRAIM
Jherusalem
BEER
Minith
ARABIÆ DESERTÆ
PARS
Ascalon
DAN
Bethlem
IVDEA
Sodoma
MOABITE
Gaza
Raphia
SIMEON
SEYR
Salmona
SVRDESERTVM
ÆGIPTI
PARS
ARABIA PETREA
MOREVS MONS
SEPTENTRIO
OCCIDENS
ORIENS
MERIDIES
MADIANITE
MONTANA FOELICIS ARABIÆ
SINAI
ISMAELITE
AMALECHITE
MARE RVBRVM
MERIDIES

FIN.

